

國立臺灣大學文學院華語教學碩士學位學程

碩士論文

Graduate Program of Teaching Chinese as a Second Language

College of Liberal Arts

National Taiwan University

Master Thesis



由報刊到網路之新聞華語教學設計研究

A Study on Chinese News Teaching Design from
Newspaper to Online News

吳培筠

Pei-yun Wu

指導教授：竺靜華 博士

Advisor: Ching-hua Chu, Ph.D.

中華民國 107 年 7 月

July, 2018



國立臺灣大學碩士學位論文
口試委員會審定書

由報刊到網路之新聞華語教學設計研究

A Study on Chinese News Teaching Design from
Newspaper to Online News

本論文係吳培筠君（學號 R03146009）在國立臺灣大學
華語教學碩士學位學程完成之碩士學位論文，於民國 107 年
7 月 18 日承下列考試委員審查通過及口試及格，特此證明

口試委員：

朱 靜 華

（指導教授）

翁玲玲

彭淑絲



摘要



華語課程開設類型多元，在眾多華語課中，新聞課常為學習者的熱門之選。學習者透過華語新聞，一方面可培養中文語感，一方面也能對華語社會文化有更深入的了解。然而從教學的角度來看，新聞的傳播媒介多元，其學習的難度也因媒介不同有所差異，況新聞並非專為第二語言教學編製，語體有其特殊性，且新聞數量龐大又具時效性，教師選編時須下一番功夫。

本研究以新聞入門學習材料之「報刊新聞」和「網路文字報導」為基礎，探討新聞教學，提出一套依新聞特色設計，並融合報刊及網路新聞特點的新聞入門教材選編方法與教學模式。此模式能系統性地幫助教師自廣雜的新聞材料中，選編適宜教學的材料，並突出報刊及網路新聞的特點，以「由讀到說」為主要教學策略，發展一套由報刊到網路的新聞華語教學設計，使初接觸新聞的學習者能熟悉新聞特色，進一步開拓眼界，培養獨立閱讀和思維辨析的能力。

本文探討新聞華語教學，分析報刊和網路新聞的相似和相異之處，作為本研究之理論依據，並透過訪談及教材分析，了解新聞華語課的實際實施情況，再根據新聞課特性，融會報刊、網路新聞的特色，提出教材選編及教學設計的模式，期望以此提供新聞華語之教學選擇，引領學習者發現報刊及網路新聞的特性，了解新聞華語閱讀的方法，引發更深入的思考。

關鍵字：華語教學、新聞華語、報刊新聞、網路新聞、新聞教材



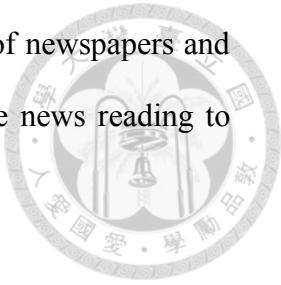
ABSTRACT

There are multiple types of Chinese language courses. In many Chinese programs, news classes are often a popular choice for learners. Through Chinese news, learners can both cultivate a sense of Chinese language and develop a deeper understanding of Chinese society and culture. However, from a teaching point of view, news media is diverse, and the language difficulty level varies from one media source to another. In addition, news language style has its own particularities and is not specifically written for second language teaching. Teachers need to go to great effort when selecting news for teaching materials because of the vast amount and time-sensitivity of its content.

This study explores news teaching, based on “newspaper” and “Internet text reporting” for beginning-level news learning materials. The purpose of this research is to propose a method of news materials selection and news teaching, based on the characteristics of news content and the integration of newspapers and internet news. This model can systematically help teachers select suitable materials from a wide range of news, highlight the characteristics of newspapers and online news, and use the “reading and speaking” method as the main teaching strategy to develop a news instructional design. This instructional design from newspaper to online news enables learners who are news Chinese beginners to become familiar with news features, further expand their horizons as well as develop independent reading and thinking skills.

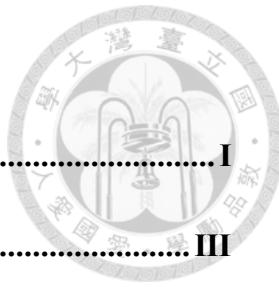
This study discusses Chinese news teaching and analyzes the similarities and differences between newspapers and online news as the theoretical basis for this study. Through interviews and analysis of teaching materials, we can understand the actual implementation of Chinese news classes. Based on the results, a method for the selection of teaching materials and teaching design patterns are proposed, combining the features of newspapers and online news. This study hopes to provide a news

teaching option to guide learners in discovering the characteristics of newspapers and online news as well as to let learners acquire strategies of Chinese news reading to trigger deeper thinking.



**Keywords : Teaching Chinese as a Second Language、Chinese News、Newspaper、
Online News、News Teaching Materials**

目錄



摘要.....	I
ABSTRACT.....	III
圖目錄	VII
表目錄	IX
第一章 緒論	1
第一節 研究背景與動機	1
第二節 研究問題與目的	4
第三節 研究範圍與方法	5
第二章 文獻探討	9
第一節 新聞華語教材之選編.....	9
第二節 報刊新聞教學研究	18
第三節 由報刊到網路新聞的分析	36
第三章 訪談研究.....	55
第一節 訪談與資料蒐集	55
第二節 新聞華語教師訪談	60
第三節 新聞華語學習者訪談.....	78
第四節 教師與學習者訪談分析	93
第四章 新聞華語教材比較分析.....	99
第一節 《讀報學華語》	101
第二節 《報刊語言教程》	117
第三節 《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》	131
第四節 三套新聞華語教材之比較分析	145

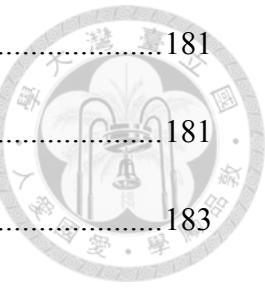
第五章 由報刊到網路的新聞教材選編與教學	155
第一節 適用對象和程度範圍	155
第二節 由報刊到網路之新聞教材選編原則與模式	161
第三節 由報刊到網路之新聞華語教學理念與設計	177
第六章 結語	207
第一節 研究成果	207
第二節 未來展望	210
參考文獻	213
附錄一 教師訪談逐字稿節錄	219
附錄二 《報刊語言教程》	223
附錄三 《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》	231
附錄四 由報刊到網路之新聞華語入門教材 選文示例	245

圖目錄



圖 二-1 Van Dijk 的新聞語篇基模	42
圖 二-2 林綱的網路新聞語篇基模	49
圖 四-1 《讀報學華語》單元介紹示例	102
圖 四-2 《讀報學華語》第一冊至第三冊主課文的新聞報導類型分佈	110
圖 四-3 《讀報學華語》第一冊各課生詞、專名、句型數量整理	112
圖 四-4 《讀報學華語》第二冊各課生詞、專名、句型數量整理	112
圖 四-5 《讀報學華語》第三冊各課生詞、專名、句型數量整理	113
圖 四-6 《讀報學華語》例題	115
圖 四-7 《報刊語言教程》上、下冊主課文的新聞報導類型分佈	125
圖 四-8 《報刊語言教程》上冊各課生詞、專名量整理	127
圖 四-9 《報刊語言教程》下冊各課生詞、專名量整理	127
圖 四-10 《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀（中）》上、下冊主課文的新聞報導類型分佈	140
圖 四-11 《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀（中）》上冊各課主課文生詞、專名、語言點數量整理	142
圖 四-12 《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀（中）》下冊各課主課文生詞、專名、語言點數量整理	142
圖 五-1 由報刊到網路之新聞入門教材選編原則	162
圖 五-2 由報刊到網路之新聞華語教材選編流程	168
圖 五-3 由報刊到網路之新聞華語教材架構示例	169

圖 五-4 報刊新聞之教學要素與流程.....	181
圖 五-5 報刊新聞的閱讀引導順序	181
圖 五-6 《讀報學華語》第一冊第二課主課文	183
圖 五-7 報刊新聞語言知識之教學要點.....	185
圖 五-8 網路新聞之教學要素與流程.....	195
圖 五-9 網路新聞的閱讀引導流程	196
圖 五-10 網路新聞教學樹狀圖示例	198



表目錄



表 三-1 本研究之訪談指引 (interview guide)	58
表 三-2 新聞華語教師之受訪者資料.....	60
表 三-3 新聞華語學習者之受訪者資料.....	79
表 四-1 《讀報學華語》第一冊至第三冊之單課架構.....	103
表 四-2 《讀報學華語》第一冊至第三冊各課主課文、附錄課文之標題整理	104
表 四-3 《讀報學華語》第一冊主課文的新聞報導類型.....	108
表 四-4 《讀報學華語》第二冊主課文的新聞報導類型.....	109
表 四-5 《讀報學華語》第三冊主課文的新聞報導類型	109
表 四-6 《讀報學華語》第一冊至第三冊的練習題型	114
表 四-7 《報刊語言教程》上、下冊單課架構	118
表 四-8 《報刊語言教程》上、下冊各課主題	119
表 四-9 《報刊語言教程》上冊主課文的新聞報導類型	124
表 四-10 《報刊語言教程》下冊主課文的新聞報導類型	125
表 四-11 《報刊語言教程》上、下冊練習題型	128
表 四-12 《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀 (中)》上、下冊單課架構	132
表 四-13 《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀 (中)》上、下冊各課主題	134
表 四-14 《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀 (中)》上冊主課文的 新聞報 導類型	139
表 四-15 《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀 (中)》下冊主課文的 新聞報 導類型	139

表 四-16 《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》練習題型	143
表 四-17 三套新聞華語教材生詞總量比較	148
表 四-18 三套新聞華語教材語法量比較	149
表 四-19 三套新聞華語教材之語法所包含的項目	150
表 四-20 三套新聞教材的練習題型數量	151
表 四-21 三套新聞教材的編輯與排版設計	153
表 五-1 華語文能力指標 B2 級和 C1 級之視覺理解能力說明	156
表 五-2 華語文能力指標 B2 級和 C1 級之口語表達能力說明	157
表 五-3 華語文能力指標 B2 級和 C1 級之口語互動能力說明	159
表 五-4 由報刊到網路之新聞華語入門教材選文示例	171
表 五-5 本研究選文示例之主課文新聞報導類型	173
表 五-6 生詞和語法在新聞教材中編排的建議	175
表 五-7 第一課〈塑膠垃圾〉之生詞、語法表	176
表 五-8 第九課〈電子支付〉之生詞、語法表	177
表 五-9 新聞華語單課之教學	178
表 五-10 由報刊到網路之新聞課單課課程進度規劃	179

第一章 緒論

第一節 研究背景與動機



應亞洲人口及經濟迅速發展的趨勢，全球華語學習熱潮隨之而起，近幾年來，華語課的類型日趨多元，在傳統的初、中、高級核心綜合課以外，漸漸出現許多針對不同技能、不同語體開設的華語課程。在眾多類型的華語課中，報刊、廣播及電視等新聞課程常為學習者的熱門之選，其中，報刊新聞的入門難度較低，資源豐富多元，對中高級的華語學習者來說，是新聞入門和培養中文語感的主要選擇。學者張和生在其 2008 年主編的《漢語報刊教學理論與方法》中說明了此現象：

中文報刊是以漢語為第二語言學習者在獲得一定的閱讀能力後最大的閱讀渴求。閱讀中文報刊不僅是學習者了解中國社會的重要途徑之一，也是衡量學習者漢語閱讀水平的有效方法。學習者的需求正是我們開設報刊課、研究報刊課的基礎。¹

報刊新聞的內容取自各方領域，是時事傳播的重要媒介，若用來作為教學素材，可以有效提升學習者學習的興致，如此不僅能提升其中文能力，還能讓學習者進一步了解目的語國家的文化以拓展眼界，儘管報刊新聞華語教學的重要性顯而易見，卻在實際操作層面有諸多難處，舉例來說，報刊新聞不是專為華語學習者撰寫的文本，因其書面色彩濃厚、語體特殊，常使學習者閱讀困難，而報刊新聞也因時效性強的緣故，使得教師們為了避免因報刊新聞過時的原因而降低學習者的閱讀動機，選編時常需多下功夫。針對上述問題，自 1980 年代起，兩岸已

¹ 張和生主編，《漢語報刊教學理論與方法》（北京：北京大學出版社，2007 年），頁 1。

有多位學者以報刊新聞教學為重點討論，具代表性的學者有蘇運凱²、張和生³、吳成年⁴等人，以專書或期刊表達對報刊新聞教學的看法，針對教學難處提出各樣解答，學者張和生於《漢語報刊教學理論與方法》中簡述了報刊教學的發展與研究情況：

對外漢語報刊教學獨立設課始於 20 世紀 70 年代末期。進入 80 年代後，開設對外漢語報刊課的院校漸次增多，多種類型的報刊課專用教材相繼問世，報刊課教學模式日趨成熟，針對報刊課的相關研究也逐步深入。⁵

由上可知，報刊作為新聞華語課的閱讀材料行之有年，且漸成一套穩定的教學系統，然而，近年來乘著科技發達的風潮，智慧型手機、平板電腦的普及性越來越高，讀者們閱讀新聞的媒介也漸從報刊轉至網路，針對此現象，新聞華語教師及學界是否已有因應措施，也是一項值得思考的問題。

筆者曾在2017年6月至8月時，於臺灣大學國際華語研習所美國領航項目擔任冷讀課實習教師，當時使用的教學材料包含報刊及網路新聞，在教學過程中，筆者發現網路新聞雖然和報刊新聞相同，皆以文字傳遞新聞訊息，但若用和報刊新聞相同的程序，由標題、導語至結尾依教學，往往相似的訊息重複出現，學習者讀來了無新意，筆者也由此察覺報刊新聞及網路新聞在用詞、標題及內容結構等層面都有所差異，教師在教學以前，若能明辨報刊和網路新聞的同異之處，將兩

² 蘇運凱先生首先針對新聞選材及教學方法提出看法，具有啟發性，也引起學界對新聞教學的討論。參見蘇運凱，〈對外漢語教學有關報刊閱讀方面的幾個問題〉，《第一屆國際漢語教學討論會論文選》（北京：北京語言學院出版社，1986）。

³ 張和生先生為北京師範大學漢語文化學院教授，1994 年發表〈關於對外漢語報刊課的一點思考〉《北京師範大學學報（社會科學版）》，第三期，並於 2008 年主編《漢語報刊教學理論與方法》，是華語教學界首部針對報刊新聞教學撰寫的專書。

⁴ 吳成年先生為北京師範大學漢語文化學院教授，主編《讀報紙，學中文》報刊系列教材 9 部。參見北京師範大學漢語文化學院網頁。

取自：<http://hywh.bnu.edu.cn/index.php?m=content&c=index&a=show&catid=121&id=246>，2018 年 6 月 1 日。

⁵ 參見張和生：《漢語報刊教學理論與方法》，頁 1。

類新聞的差異和優缺點介紹給學生，進一步設計與其語體特色相應的新聞華語教學方法，也許可以幫助學習者提高閱讀不同媒介新聞的速度和理解程度。

然而，當筆者針對網路新聞進入教材和教學的研究進行了解以後，發現使用網路新聞作為新聞教材的呼聲雖高，對於細部的選材原則、教學方法的說明相對較少，也少有以教學為出發點，說明報刊新聞與網路新聞差異的研究。徐筠惠2002年在其碩士論文〈財經新聞華語閱讀教材規劃設計〉⁶設計之財經新聞教學活動中，以報刊新聞為課程主要教材，網路新聞閱讀則是課後活動，目的在於讓學生透過網路吸收到最新資訊，彌補教材中的「新聞」已為「舊聞」，使得即時性不足之缺憾，然而徐氏將論文重點放在財經新聞課程的整體設計，未對報刊和網路新聞有進一步的比較說明；2009年蔡綠在〈網絡資源共享視閾下的漢語報刊閱讀教材編寫〉⁷一文中，首先針對網路新聞作為教材的問題深入探討，提出網路新聞語言有缺乏嚴謹性、深刻性和權威性等缺憾，也說明網路新聞「鏈結」的特性便於學生拓大視野和挖掘新聞深度，但文中未再深入說明網路新聞實際應用於新聞教學的方法為何；2015年林妙治在其碩士論文〈華語文新聞閱讀課程之設計與實踐研究——以熱門話題為討論範圍〉⁸中運用線上報紙資料庫及電子報搜集教學材料，雖然林氏詳列了新聞電子報的搜集心得，認為網路新聞搜索便利與具色彩版面等特點是教學的得力助手，然而其選材方法是以新聞話題為主要考量，因此未將報刊及網路新聞特別區別，而是混合選用。

上述學界在報刊新聞教學領域雖已建立了豐富的理論體系，對於網路新聞教學尚未有系統性的討論，筆者認為由相對具完善系統的報刊新聞教學，切入至新興領域的網路新聞教學有值得研究之處，應自選材開始，設計一套由報刊到網路

⁶ 徐筠惠，〈財經新聞華語閱讀教材規劃設計〉（臺北：國立臺灣師範大學華語文教學研究所碩士論文，2002年），頁129-131。

⁷ 蔡綠，〈網絡資源共享視閾下的漢語報刊閱讀教材編寫〉，《懷化學院學報》，第三期（2009），頁130-132。

⁸ 林妙治，〈華語文新聞閱讀課程之設計與實踐研究——以熱門話題為討論範圍〉（高雄：國立高雄師範大學華語文教學研究所碩士論文，2015年），頁122-124。

的新聞華語教學模式，讓學習者能透過這個模式體會新聞在華語教學中的價值，並能以較科學性的方式認識報刊及網路新聞的差異與閱讀方法。



第二節 研究問題與目的

新聞傳播的媒介日新月異，在報刊之後，網路媒介的興起使得新聞產量有劃時代性的增長，品質與前者相比卻較為參差，因應這樣的趨勢，新聞華語教師選材時應有更多考量，使教學材料能與時代前沿相接，又不失教材的規範性，而網路新聞的撰寫方式雖源於報刊新聞，但因傳播媒介不同，在內容表達與形式上應有差異，兩者進入教材的比例分配為何，教學方式是否有相應的調整，也是新時代的華語教師們可能面臨的問題。為了釐清上述疑惑，本文擬以報刊新聞教學研究為基礎，研究由報刊到網路之新聞華語教學的選材方法和教學設計為何，本研究欲探討的問題如下：

1. 新聞文本作為華語教材的特殊性為何？
2. 針對新聞文本的華語教學方法為何？
3. 報刊新聞與網路新聞有何異同？
4. 選編報刊及網路新聞進入教材時，應秉持何種原則？
5. 如何根據報刊及網路新聞的特性，設計一套融會兩者特色的教學模式？

本研究探討之新聞不包含電視、廣播等影音素材，因此以「新聞文本」暫稱，本文的新聞文本乃指「報刊新聞」和「網路文字報導」，影音新聞的逐字稿轉寫文本並不在此列。由於新聞文本一般的閱讀對象為母語者，新聞撰寫目的原不是為了編輯教材，而在於報導時事和社會現象，因此教師在將新聞文本選編入教材時，應考量該語體的特殊性，教學時也應考量新聞的特性，以相應的教學方法來

突顯其特色，學習者在修習新聞華語課後，也能接觸到多元豐富的資訊，並擁有獨立閱讀新聞的能力。

本文的研究目的為提出一套來源為報刊及網路的教材選編和教學模式。在選材方面，筆者欲建立一套選材原則和架構，期能選擇適切的話題和新聞進行教學，為了保有新聞的即時特性，需要抽換部分教材時，依據一定的原則和架構選材，可以讓教材維持在一定品質之上。在教學方面，筆者擬針對報刊及網路新聞不同的特質，設計一套由報刊到網路的新聞教學模式，期望此模式能為華語教師提供教學選擇，引領學習者發現報刊及網路新聞的特性，了解新聞閱讀的方法，進而引發更深入的思考。

第三節 研究範圍與方法

新聞的傳播媒介多元，新聞事件可以以文本和影音等形式傳播，文本新聞有報紙、新聞性的期刊雜誌、網路新聞中的文字報導等；影音及影視新聞則有廣播、電視或網路多媒體。其中「報紙新聞」為長久以來最常作為新聞文本教學的材料，偶亦採用「雜誌新聞」，華語教學界習慣將這類新聞以「報刊新聞」稱之，而影音、影視新聞則多以「電視新聞」、「廣播新聞」等名稱討論。

進入 21 世紀以後，網路科技興起，新聞也開始以文本和影音的方式在網路上傳播，對於網路文字報導的教學討論，學界仍常將之歸在「報刊新聞」的範圍中，如 2003 年饒勤〈網路環境下的對外漢語報刊教學再探〉⁹和 2009 年蔡綠的〈網絡資源共享視閾下的漢語報刊閱讀教材編寫〉¹⁰ 皆是以「報刊」一詞，討論網路文字報導於教學上的應用，至於網路中的新聞影音素材，則多歸在「電視新聞」的教學討論內。

本研究僅以新聞文本作為教學材料，換句話說，本研究探討和使用的教材無

⁹ 饒勤，〈網路環境下的對外漢語報刊教學再探〉，《海外華文教育》，第二期（2003），頁 54-59。

¹⁰ 蔡綠：〈網絡資源共享視閾下的漢語報刊閱讀教材編寫〉，頁 130-132。

論是已出版的課本，或是教師的自選材料，皆僅從「報紙新聞」和「網路文字報導」兩類新聞中取材，影音、影視新聞和其逐字稿文本則不入此列。本文論述將「網路文字報導」這類型的新聞獨立，在文中以「網路新聞」稱之。由於「報紙新聞」較口語，本文以學術研討為目標，故文中一律以華語教學界習用的「報刊新聞」一名稱之。以下即以報刊新聞為基礎，研究由報刊到網路新聞的教材選編和教學模式為何。

本研究採用文獻分析法、訪談研究法和比較研究法三種研究方法，以下分別說明：

一、文獻分析法（document analysis）

林淑馨在《質性研究理論與實務》一書中，對文獻分析法有以下定義：

文獻分析乃是以系統而客觀的界定、評鑑並綜括證明的方法，以確定過去事件的確實性和結論，並分析現階段所掌握的資料之特質。其主要目的在於瞭解過去、洞察現在與預測未來。¹¹

本研究之文獻分析分為三個層次，首先探討新聞華語教材的特色和選編方法，接著分析報刊新聞教學的相關文獻，並以此作為由報刊到網路之新聞教學設計的學理基礎，最後以新聞學的角度，分析報刊和網路新聞的相似和相異之處，期望結合語言教學和新聞學的觀點，設計一套能在實際教學中使用的教材選編原則和教學模式。

二、訪談研究法（interview method）

訪談研究法強調必須透過與研究主題有關人士的言語交談，以了解其觀點與

¹¹ 參見林淑馨，《質性研究：理論與實務》（臺北：巨流圖書股份有限公司，2010年），頁146。

深層的看法，可以藉由研究者與受訪者針對同一議題所進行的深入對話，來瞭解受訪者的想法，從而蒐集第一手資料，這些特質是其他研究法所缺乏的。¹²筆者訪談第一線資深新聞華語教師，以了解新聞華語課的教學方法與模式，再由與學習者的訪談中，理解學習者閱讀新聞的動機和學習難點，透過訪談教師及學習者的方式，了解新聞華語課的真實實施情況。

三、比較研究法（comparative method）

比較研究法指的是針對同一事物的不同方面，或是同一性質事物的不同種類，透過比較找出其中的相似點或差異點，進而深入認識事物的方法。¹³本研究以比較研究法，針對三套新聞華語教材的選文、選詞、練習及版面編排等方面進行分析，歸納新聞教材的特色及優缺點，作為本文教學設計之參考。

本研究擬透過上述三種研究方法，提出一套自報刊及網路選材的新聞教材選編原則，以教案為例，呈現本研究教學設計的理念和模式，期望由此突顯報刊及網路新聞的特點，詮釋發揮新聞教學的精華。

¹² 參見林淑馨：《質性研究：理論與實務》，頁 220。

¹³ 參見王玉民，《社會科學研究方法原理》（臺北：洪葉文化事業有限公司，1994 年），頁 247。



第二章 文獻探討



新聞教材與教學的討論始於 1980 年代，爾後二十餘年，各家學者先後針對教材選編的原則、教學的定位、目標、方法及內容提出討論，他們以自身經驗提出看法、或相互補充，奠定了新聞華語教學的基礎。2000 年開始，教材選編的來源因網路逐漸普及，在報刊之外，多了網路新聞的選擇；教法方面，基模理論（Schema theory）開始應用至新聞華語教學中，重視由表面形式、語言、文化等面向突出新聞語體的特色，並建立學習者對新聞的認識。本章首先整理前人於新聞教材、教學方面的研究，再針對教學所需，分析報刊新聞及網路新聞的異同。

第一節 新聞華語教材之選編

新聞教材為華語教材中的一類，因此在選材、編寫的時候，除應遵循普遍性的華語教材編寫特性，亦須根據新聞本身的特性設計。本節首先探討教材普遍的特性，再討論新聞作為教材時的特色為何，歸納整理，梳理出一套新聞教材選編的原則。

一、華語教材之編寫原則

設計一套華語教材時，有幾類編寫特性是教材設計者為求教材品質穩定，應參考、依循的原則。這類的特性廣為學者討論，如趙賢州、呂必松、束定芳、劉珣等人。其中，趙賢州先生在 1988 年時，提出了針對性、實踐性、趣味性、科學性這四性原則¹⁴；學者呂必松 1993 年時再針對此問題提出看法，認為教材有實用性、交際性、知識性、趣味性、科學性、針對性¹⁵這六項教材編寫時，編寫者需注意的普遍特性；1996 年時，束定芳、莊智象也提出了六個具體的教材編寫

¹⁴ 趙賢州，〈建國以來對外漢語教材研究報告〉，《第二屆國際漢語教學討論會論文選》（北京：北京語言學院，1988），頁 260-273。

¹⁵ 呂必松，〈對外漢語教學概論（講義）〉，《世界漢語教學》第三期（1993），頁 99-101。

特性，如：真實性原則、循序漸進原則、趣味性原則、多樣性原則、現代性原則、實用性原則¹⁶；而在 2000 年時，學者劉珣概括了前人說法，提出教材編選的「五性」原則¹⁷，廣為後人所用，如下說明：



（一）針對性

教材編寫時，編寫者需針對教材使用者的特性設計，比方說：使用者的年齡、國別、學習目的、學習程度和學習時限的長短等因素，這些都是教材設計的基礎，深深影響著教材編寫的定位。

（二）實用性

實用性意指教材設計的角度需自學習者的需求出發，取材源自生活，目的在於使學習者能在日常生活中應用、開展有意義的交際活動。

（三）科學性

科學性指的是教材使用的語言需具規範性、通用性；在內容組織的方面，需循序漸進地按照語言學習的規律，由簡入繁、由淺入深地安排。更理想性的教材設計是，能時時與最新學術研究結合，適時地汰舊換新，使教材能有一定的可信度。

（四）趣味性

教材的趣味性常與教材是否具實用性、交際性、文化性相關。教材若能反應現實，與學習者的生活連結，大多可引起他們的學習動機與興趣。此外，學者劉珣也提到，內容題材、練習設計多樣，版面美觀大方，也會增加教材的趣味性。

¹⁶ 東定芳、王智象，《現代外語教學——理論、實踐與方法》（上海：上海外語教育出版社，1996 年），頁 163。

¹⁷ 劉珣，《對外漢語教育學引論》（北京：北京語言文化大學出版社，2000 年），頁 313-317。



（五）系統性

從單冊教材的角度來看，內容方面，教材的系統性體現在語言知識和技能訓練這兩個方面上，意指語音、詞彙、語法、漢字等語言要素，或聽、說、讀、寫等言語技能訓練的部分，在教材中的設計需依教材的定位而有一定比例的安排，以符合教材的適用對象及明確教學目的；在教材配套的方面，學生用書、教師手冊、作業簿、漢字簿的分工是否合理且相互呼應，亦相當重要。

自同一系列下全套教材的角度視之，初、中、高級的教材能否適切銜接，也是教材具系統性的重要依據。

學者劉珣提出的「五性」，指標性地總述了前人的意見，因此，本研究將以劉珣先生的「五性」做為新聞華語教材編寫時的主要參考和依據。

二、新聞華語教材的特性

新聞主要的功能為資訊傳播，因此，在語言、內容、形式等方面富具特色，針對新聞此一特殊語體，教材編寫者及研究者需思考的重點在於如何以該語體的特色設計教材並突出特點。如學者趙金銘所述：

教材編寫和設計的過程中要充分考慮語體因素，教材中教什麼樣的語體要明確，編寫或選擇課文的語體要典型，語彙、語法等語言材料和表達方式的語體屬性的體現要充分，目的是讓使學習者掌握目的語各種語體的特點和使用規律。¹⁸

此外，新聞的閱讀對象主要為該語言的母語者，若應用至第二語言的教學，則需經過特別處理。因此，了解新聞選編入教材的特性為何，為專家們努力的重

¹⁸ 趙金銘主編，《對外漢語教學概論》（臺北：新學林出版社，2009年），頁159。



點。以下，筆者將梳理各家學者所言，探討新聞的特性，冀能找出新聞本有的特色以發揚，並應用劉珣「五性」的說法，針對新聞作為華語教材時，可能遇到的難點進行討論。

蘇運凱先生 1986 年時，在〈對外漢語教學有關報刊閱讀方面的幾個問題〉¹⁹一文中，認為報刊新聞作為教材有真實性、多元性、即時性的特色，新聞內容除了富含目的語社會文化的特色，也因真實、即時的關係，能引起學習者的興趣，反之，卻也因語料真實，而使內容少了規範性。

學者張和生在 1994 年〈關於對外漢語報刊課的一點思考〉²⁰的文章中，提到當時報刊課教材的趨勢為臨時取材，他認為這樣的做法一體兩面，優點是新聞文章即時性強，能因應時事，引起學生興趣，缺點的是新聞課可選用的教材因缺乏系統性、科學性的關係，使得報刊教材的品質不穩定、選擇較少。

吳成年先生 2007 年時，在〈對外漢語報刊教材的特點與編寫原則〉²¹的文中提到報刊課的語言為了直接傳遞訊息，具有很強的新聞性和實用性，並且，在詞彙、句式、語篇上有自己明確的特點，這些都是新聞文本獨有的特色，教師需將之視為教學重點。

隨著時代推進，網路科技興起，新聞傳播的媒介在報刊也多了網路的選擇。2009 年時，蔡綠首先在〈網絡資源共享視閾下的漢語報刊閱讀教材編寫〉中，針對網路新聞進入華語二語教材的問題進行討論，頗具代表性。蔡綠認為網路超鏈結直觀快捷的特性，能迅速更新補充教材的內容，教師亦可運用超鏈結不斷挖掘新聞事件的深度，增加教材的生命力和課程內容、討論的豐富度，然而，也因新聞更新速度快，時效性越短，越難編寫至固定教材中；而在語言方面，大量未經時代考驗的新詞酷語、新興敘事方式，雖然內容新奇幽默，能增加教材的趣味性，

¹⁹ 蘇運凱：〈對外漢語教學有關報刊閱讀方面的幾個問題〉，頁 442。

²⁰ 張和生：〈關於對外漢語報刊課的一點思考〉，頁 94-96。

²¹ 吳成年，〈對外漢語報刊教材的特點與編寫原則〉，《新疆師範大學學報（哲學社會科學版）》，第一期（2007），頁 133-136。

卻也衝擊了中文語言系統原本的完整性、規範性。



在上列學者以外，陳君宏²²、李振傑²³、趙守輝²⁴、張崇富²⁵等人，也探討了新聞作為教材的問題，學者們自報刊或網路新聞的角度，點出了新聞的特性，筆者整理各家共識，發現新聞作為華語教材的特性有以下三點：

（一）時效性

新聞內容與現實社會接軌，提供大量新且即時的資訊，此特點雖能有效引起學習者的閱讀興趣，但也因新聞事件容易過時的緣故，新聞課教師需時時重編課程內容，加重備課負擔；而新聞教材編選主題時若未經思量，教材汰換率容易隨著新聞的時效性高而提高。

（二）真實性

未經處理過的新聞文本，真實呈現了目的語社會的語言使用的樣貌，反映了社會、語言的變化。

（三）多元性

新聞涵蓋的內容廣泛，涵蓋社會、生活、國際、體育、政治等各類議題，訊息即時多元，內容也富含該國家的文化、背景情況。此外，新聞的媒介有報刊和網路，讀者可依據個人喜好及習慣，選擇透過何種媒介閱讀新聞、搜索訊息，此亦為新聞的多元性。

筆者認為以「時效性」來看，新聞作為華語教材的優點在於新聞教材內容新且即時，較能引起學習者的興趣，網路發達後，使得新聞選編來源搜索更加迅速

²² 陳君宏，〈讀報課的設置與教學問題〉，《第二屆國際漢語教學討論會論文選》（北京：北京語言學院出版社，1988年），頁7-13。

²³ 李振傑，〈關於報刊語言教學的思考〉，《世界漢語教學》，第二期（1993），頁135。

²⁴ 趙守輝，〈漢語報刊課教材編寫的思考〉，《中國人民大學學報》，第四期（1993），頁101-104。

²⁵ 張崇富，〈問題與對策——報刊課之我見〉，《漢語學習》，第四期（1999），頁51-53。

方便；以「真實性」來看，學習者可以閱讀到課堂以外，未經規範處理的真實語料，增加閱讀的真實感；從「多元性」的角度視之，學習者閱讀新聞，能更深入地了解目的語國家的文化，接收訊息的來源也有報刊、新聞等方便多元的選擇。

反之，時效性、真實性、多元性也為教材設計帶來限制。例如，新聞「時效性」的特性，因為內容易過時，使得新聞難以放入固定教材的體系中。而新聞中概念、詞語、簡稱、事物更新快，使教師常面臨選材倉促、備課時間不足的情況，尤其網路新聞興起後，此情況更加明顯。以「真實性」來看，新聞可能受記者交稿時限、增加銷售量、點閱率等壓力的影響，語言較不具規範性，教師在選編教材時，得花較大的功夫篩選、調整內容，而網路新聞因傳播速度更快、記者發稿時間更緊迫，語言更大幅失去規範性。從「多元性」的角度來看，豐富的文化知識、背景知識與學習者母語國家的文化差異甚大，反而加重教師備課的負擔。

筆者觀察新聞作為華語教材的優缺點，認為新聞的內容因具時效性、真實性、多元性三樣特性，符合劉珣「五性」中「趣味性」的特點，其優點可以於教材設計中詳加安排、發揚。然而，也因新聞內容變動快速、背景知識龐雜等因素，加重了教師備課負擔，以劉珣的「五性」對照檢視，可發現上述原因導致新聞教材缺乏「科學性」，且難以建立「系統性」。

三、新聞教材的選編原則

新聞具時效性、真實性、多元性三樣特色，使得新聞有「趣味性」的優點，但也因此較缺乏「科學性」，難以使之有「系統性」。筆者認為，新聞教材選編時，可以以發揚新聞的優點，處理新聞進入教材的缺陷這樣的原則，作為核心觀念。

在「科學性」的缺陷處理上，張和生於〈關於對外漢語報刊課的一點思考〉²⁶一文中，認為選材應突出報刊語言的特點，遵循「選文典型、語言規範」的標

²⁶ 參見張和生，〈關於對外漢語報刊課的一點思考〉，頁 95。

準，並適度改編，比方說選用出現頻率高的詞彙、句式；再因新聞文本有多樣版面，如：報導、政治、人物專訪、廣告等，可根據體裁再加以分類。加強突出新聞語體在詞彙、句式、篇章、體裁方面的特點。



在新聞教材缺乏「系統性」的問題處理上，劉士勤先生在 1988 年時，於〈堅持三個原則—搞好報刊教學〉²⁷一文中，首先提出了「固定教材」與「補充教材」相結合的看法，劉氏認為報刊課當以固定教材為主，內容以典型、規範、經教師處理後的文章為主，以加強「系統性」、科學性，再以補充教材為輔，以彌補固定教材中「時效性」不足的問題，補充教材可配合固定教材的某些專題和進度調整，教學時，當以固定教材進行精讀教學，再以補充教材引導學習者泛讀，兩類教材皆由教師選編。劉氏的看法廣為後人認同及採用，1993 年時，李振傑先生對劉氏的看法做出肯定的評價：

「死」「活」結合，可突出語言課的特點，又考慮到這門課的新聞時事性。

「死」教材用以精講，「活」教材能作為泛讀的材料，於此，學生在「死」教材中所學的語言知識，能在「活」教材中得到複習和鞏固。²⁸

李振傑先生提到的「死」教材及「活」教材能與劉士勤先生的「固定教材」和「臨時教材」的概念相對應。

新聞教材缺乏「科學性」、「系統性」的問題，可以以「固定教材」搭配「補充教材」的方式解決，至於發揚新聞「趣味性」的部分，因選材內容與能否引起學習者興趣直接相關，筆者將探討各家學者對閱讀選材的看法：

蘇運凱先生 1986 年時，首先提到了新聞文本選材的標準，他認為可以以「國際新聞」、「說漢語國家與外國的關係」、「說漢語國家對外國的看法」、「說漢語國

²⁷ 劉士勤，〈堅持三個原則—搞好報刊教學〉，《世界漢語教學》，第二期（1988），頁 106-107。

²⁸ 參見李振傑，〈關於報刊語言教學的思考〉，頁 135。

家的重要事件及生活」²⁹這四個主題，作為選材的依據，其中，他認為國際新聞因與學習者的背景知識較相關，難度較易、較能引發學生討論，反之，說漢語國家的背景文化與學生認知差異大，內容難度較高。



1993 年時，趙守輝先生在〈漢語報刊課教材編寫的思考〉³⁰ 一文中提出了教材內容配合當月固定事件安排的看法，比方說，陽曆九月、十月之時，能安排中秋節的新聞文章作為教材內容，此舉除能因應時事，提高學生的興趣，也能增加教材耐用度。

2011 年時，學者吳成年在〈報刊教材編寫面臨的挑戰與對策研究〉³¹一文中，認為教材編選者可以主動了解學生感興趣的話題、讓學生自己選擇補充教材的文章、選用具故事情節或具爭議性的材料來增加吸引力，選取長期為社會所關注或能增加新意的話題，來延長報刊教材壽命。

由前述可知，增加教材的「趣味性」，可以從「內容難易度」、「話題選取」和「學生角色」這三個方面來思考。內容難易度的方面，指的是與學習者的背景知識越相近的文章，越容易入手，因此，教材內容可循序漸進，將較不需補充背景知識，眾所皆知的國際新聞排在前，將目的語國家獨有文化的文章排在後。話題選取的方面，主題上若能搭配節慶、選取具故事性、爭議話題、社會長期關注的話題等類型的文章，更同時配合新聞「即時性」的特性，引起學習者的注意。在學生角度的思考上，教師可將題材選擇的主動權交予學生，激發參與度以引起動機。

綜述教材選編的原則，教師能以新聞「即時性」、「真實性」、「多元性」的特色，從「內容難易度」、「話題選取」和「學生角色」這三個方面來增加教材的趣味性，再以固定教材搭配補充教材的方式補足新聞教材的缺陷。在選材以後，教

²⁹ 蘇運凱，〈對外漢語教學有關報刊閱讀方面的幾個問題〉，頁 443。

³⁰ 趙守輝，〈漢語報刊課教材編寫的思考〉，頁 104。

³¹ 吳成年，〈報刊教材編寫面臨的挑戰與對策研究〉，《語言文字應用》，第四期（2011），頁 116-122。

材內容該如何安排、編寫，亦為選編重點。

學者張和生 2008 年時主編的《漢語報刊教學理論與方法》³²一書中，詳細、清楚地列出了一部新聞文本教材的選材、編寫架構及內容，值得作為教材分析的評估依據及選編參考。如作者所示：

- (1) 語言點的編寫
- (2) 注釋的編寫
- (3) 新聞文本相關知識的編寫
- (4) 社會文化相關知識的編寫

在練習和測試題的編排部分，《漢語報刊教學理論與方法》一書中亦整理出各樣類型，供教師們參考：

- (1) 段落、篇章理解能力訓練
- (2) 歸納文章中心意思
- (3) 訓練閱讀技能、技巧與培養閱讀能力
- (4) 訓練討論、演講、辯論等口語技能
- (5) 訓練書寫提要、讀後感和評論等寫作技能

關於上述知識面引導、練習、測試題的編寫細節，可參見吳成年的〈對外漢語報刊教材的特點與編寫原則〉³³，吳氏在語言點編寫方面，認為應加強對報刊特有詞彙、句式、語篇銜接方式的注釋，在新聞文本相關知識的編寫方面，可加入一些中文新聞媒體（報刊、網路）的介紹。最重要的是，編寫上述內容時，語言需規範、易懂，最好不超過大綱規定的等級水平。

³² 張和生主編，《漢語報刊教學理論與方法》，頁 131-153。

³³ 吳成年，〈對外漢語報刊教材的特點與編寫原則〉，頁 135-136。

綜觀現今新聞進入華語教材中的研究，可見前人們多認為以「固定教材」鞏固教材本有的科學性、規範性、系統性，再以「補充教材」輔助，以突顯新聞文本的時效性、真實性、多元性，為新聞文本教材選編的基本模式。此外，前人的研究中，以報刊新聞選入教材的討論居多，其中不是未納入網路新聞與教材的討論，就是未分別探討報刊新聞及網路新聞與教材選編上的異同處及應用，然而報刊和網路雖同為傳播媒介，其無論在傳播速度、書寫形式上皆有差異，亦有相似可轉化之處，筆者欲以此作為本研究探究的內容，期能發揚報刊和網路新聞的優勢、嘗試處理兩者的劣勢，提出一個能供華語教師們參考的方針，最終，筆者冀能結合上述方針及選編教材的標準、方法，提出一套由報刊到網路新聞選編入教材的轉化方式與模式。

第二節 報刊新聞教學研究

關於新聞文本的教學定位、策略及教學方法，各家學者眾說紛紜。在本節中，為了找尋一套可供課程設計的模式，筆者欲先探析新聞文本的教學價值，進以發揚價值為本，提出相應的教學策略，最後整理出具體的教學設計方法，希望能從中梳理出一套新聞文本教學的基礎教學模式。

一、教學價值

新聞的教學價值為新聞文本課設計的核心重點，因此，教師選擇的教學內容、策略、方法，皆得應此核心價值而生。

報刊新聞的教學價值，過去廣為學者們討論，1988 年時，陳君宏先生於〈讀報課的設置與教學問題〉³⁴一文中，提出了「讀報課在對外漢語教學中的設置意義為何？」的問題意識：

³⁴ 參見陳君宏，〈讀報課的設置與教學問題〉，頁 7-13。

報刊課是針對那些已基本掌握了基礎漢語知識，正在向第二階段的語言運用轉變，及已開始語言運用的學生，開設的一門旨在提高一般漢語應用知識、培養對觀念認識的理解和分析能力的高級漢語課程。³⁵



陳君宏先生認為，有一定語言基礎的學習者，應用了以往所學進行閱讀與討論，達到觀念認識、思維分析的目的，此正為報刊課設置的意義及價值。2005年徐富平先生在〈漢語報刊閱讀教學中的語感問題研究〉³⁶中，提出和與陳君宏相似的看法，徐氏認為閱讀新聞能使學習者理解目的語的思維，並以此分析新聞的內容。

此外，李振傑先生於1993年〈關於報刊語言教學的思考〉³⁷的文中，從文化的角度提出觀點，認為新聞有幫助學習者了解目的語國家文化的優勢。學者張和生在1994年〈關於對外漢語報刊課的一點思考〉的文章中，進一步從語言知識獲得、技能訓練、文化意識培養這三個方面，闡揚其教學價值，頗具代表性：

留學生閱讀中文報紙，不但是他們了解中國社會各個層面的重要途徑，也是他們提高或衡量漢語閱讀水平的有效方法。讀報有助於他們了解中國的國情民風，熟悉中華民族的文化背景，豐富自己的漢語詞彙句型，從而推動他們漢語聽、說、寫綜合能力的提高。³⁸

學者張和生認為，在語言學習方面，新聞能幫助學習者豐富詞彙量、操練句型、練習書寫；在文化意識培養的方面，真實反映風俗民情的新聞，能助學習者自然地了解該目的語的文化。

³⁵ 參見陳君宏，〈讀報課的設置與教學問題〉，頁8。

³⁶ 參見徐富平，〈漢語報刊閱讀教學中的語感問題研究〉，《雲南師範大學學報》，第三期（2005），頁38。

³⁷ 參見李振傑，〈關於報刊語言教學的思考〉，頁134。

³⁸ 參見張和生，〈關於對外漢語報刊課的一點思考〉，頁94。

2007 年時，學者吳成年在〈對外漢語報刊教材的特點與編寫原則〉的文中，認為報刊新聞也可作為閱讀訓練的素材：

報刊新聞課教學的目標在於，提高留學生的中文報刊閱讀能力，教師透過引導學生具備跳讀、猜讀、概括、提煉內容梗概的閱讀技能，達到在快速閱讀中，查找重要訊息的目標。³⁹

吳成年先生認為，新聞本為傳遞消息的媒介，讀者閱讀的目的通常為查找訊息，因此新聞課能以查找訊息為教學目的，培養學生快速閱讀並準確獲得訊息的技能。

在報刊新聞教學價值的討論中，筆者整理前人的研究，發現報刊新聞可以從「語言知識學習」、「閱讀技能訓練」、「文化意識培養」、「思維分析」這四個面向切入，目的是使學習者理解新聞文本獨有的特色。本研究的教學策略、設計，將以發揚此四面向的價值為目的。

二、教學策略

一門課當中，教師採用的教學策略，常常直接關係到學生學習的面向和成效。1986 年時，蘇運凱先生在〈對外漢語教學有關報刊閱讀方面的幾個問題〉⁴⁰一文中，首先提出說、聽、讀、寫四種教學策略應用於新聞課中的方法，「說」的方面，教師可先引導學生分析、概述文章內容，再比較同一主題、不同觀點新聞的異同處，由此發表個人看法、延伸討論；「聽」的方面，教師能以新聞文章作為錄音內容，讓學生透過「聽」來學習新聞；「讀」的方面，教師可對同一主題選出不同觀點的文章，一部分在課堂上講解，一部分作為學習者課後閱讀的材料，主要以泛讀的教學方式引導；在「寫」的訓練上，蘇氏認為教師能以報刊文章作

³⁹ 參見吳成年，〈對外漢語報刊教材的特點與編寫原則〉，頁 135。

⁴⁰ 參見蘇運凱，〈對外漢語教學有關報刊閱讀方面的幾個問題〉，頁 442-444。

為詞語填空的材料。

蘇氏首先概述性地提出供教師於新聞課中使用的教學方法，雖未再深析各項教學策略的目的及著重之處，實已起了拋磚引玉之效。

教師在新聞課中，為彰顯報刊新聞在「語言知識學習」、「閱讀技能訓練」、「文化意識培養」、「思維分析」方面的價值，得再深入思考該選用何種教學策略，使學習者可以在接觸報刊的過程中，真實體會新聞對其學習的價值。筆者整理前人使用的策略，發現可分為兩樣模式：

（一）以「讀」為主，「聽」、「說」、「寫」為輔的教學

繼蘇運凱先生以後，學者們始思考「聽」、「說」、「讀」、「寫」何者為報刊教學中，首要訓練的技能。劉士勤先生 1988 年時首先提出以「閱讀」為主，並不絕對排斥「聽」、「說」、「寫」等技能訓練的看法⁴¹，李振傑先生再就此看法進一步說明：

讀、聽、說這三個方面應在三個層次中有機地結合起來，三者之中，「讀」最重要，是「聽」和「說」的基礎。通過「報刊閱讀」的教學讓學生掌握一定數量的詞語和句式，在此基礎上再進行「聽」、「說」訓練，否則，毫無閱讀能力，聽、說訓練是很難進行的。⁴²

劉士勤及李振傑皆認為報刊教學應以「讀」為基礎，再以「聽」、「說」、「寫」為輔鞏固所學。李振傑先生認為教師首先要引導學習者於語言知識面，熟習報刊的詞語、句式、篇章結構，再引領學生掌握文章要旨與文化意涵，接著要求學習者在讀懂的基礎上，盡量加快閱讀速度，最後，再輔以「聽」、「說」、「寫」的練習使學習者熟習所學，此說法 1996 年時為金學麗〈對外漢語《報刊語言基礎》

⁴¹ 參見劉士勤，〈堅持三個原則—搞好報刊教學〉，頁 109。

⁴² 參見李振傑，〈關於報刊語言教學的思考〉，頁 136。

教學方法初探〉⁴³一文所引用。

劉士勤、李振傑、金學麗三位學者認為教師於「讀」的訓練以外，雖可使用與「聽」、「說」、「寫」的相關練習作為報刊新聞教學策略，然其目的仍為提升學習者的閱讀能力，報刊新聞課在此被定位為一門以閱讀為主的語言課程。

（二）由「讀」到「說」的教學

在新聞教學的討論中，另有一派學者認為，課程重點除了在培養閱讀能力以外，將所讀以口語方式分析、表達、討論的能力，亦為課程的訓練重點。持此看法的以于叢揚、徐富平⁴⁴、黃琡華三位學者為代表。於下列點詳述：

1. 于叢揚

于叢揚先生在 1988 年時，於〈文化與報刊語言教學〉一文中認為，報刊新聞的教學中，應以「文化」因素為主線，為了體現文化的重要性，教師需以「讀」、「說」為主要教學策略，並以「文化」為軸推展由「讀」到「說」的教學，如下所述：

在報刊語言教學中，教師不但要重視語言形式（語音、詞彙、語法）的價值，還要注重文化因素對語言理解和運用的巨大制約作用。教師只有引導學生積極開展立體思維，消除因文化差異而產生的對報刊語言理解的障礙，教會學生根據場合和環境來理解和運用報刊語言。⁴⁵

文化在新聞教學中之所以重要，是因報刊語言的形式、內容透顯了濃重的文化意涵。另一方面來看，文化更與人們日常的思維模式、交際生活息息相關，因

⁴³ 參見金學麗，〈對外漢語《報刊語言基礎》教學方法初探〉，《瀋陽師範學院學報（社會科學版）》，第二期（1996），頁 32。

⁴⁴ 參見徐富平，〈漢語報刊閱讀教學中的語感問題研究〉，頁 36-41。

⁴⁵ 于叢揚，〈文化與報刊語言教學〉，《第二屆國際漢語教學討論會論文選》（北京：北京語言學院出版社，1988），頁 135-136。

此，教師除需使學生在閱讀中了解報刊語言的形式，還要讓學生體識文化的深意，進而訓練口說、培養得體的交際能力。

2. 徐富平

關於新聞的教學，2005 年時，徐氏在〈試論漢語報刊課的整體閱讀教學〉一文中，表明了如下觀點：

漢語報刊課設立最終目的在培養學習者自如使用中文報刊來認識社會，達到與目的語社會交際的需要。⁴⁶

作者指出，學習者透過中文報刊，目的在於從中習得目的語國家內蘊的文化，了解社會時事，並進一步轉化於報刊中觀察、習得的文化至個人實際的行為中、開展與他人得體的交際，或者能以從報刊中得知的時事，與目的語國家的人們產生連結、發展對話。他認為學習者能透過報刊認識目的語文化、了解目的語國家的時事，學習者因而能深入觀察目的語國家的樣貌，除了內蘊得體的語言行為，更能透過與他人思辨交際的過程，推動其口語和交際的能力。

此外，徐富平先生也在〈漢語報刊閱讀教學中的語感問題研究〉⁴⁷一文中，首先提出將基模理論（Schema theory）⁴⁸融入新聞教學的想法。基模（Schema）指的是人們的腦中，存有的一套套包含抽象、具體知識經驗的認知網絡系統，不同個體的思考模式和經歷；或不同性質的事物在各方面給人的特殊感受，皆會發展出不同的基模。

⁴⁶ 參見徐富平，〈試論漢語報刊課的整體閱讀教學〉，《海外華文教育》，第三期（2005），頁 30。

⁴⁷ 參見徐富平，〈漢語報刊閱讀教學中的語感問題研究〉，《雲南師範大學學報》，第三期（2005），頁 38-42。

⁴⁸ 徐富平的文章中「基模」（Schema）是以「圖式」稱之，此為兩岸翻譯學術名詞之差異。本文統一以臺灣國家教育研究院公布的「基模」一詞，說明“Schema”的觀念。參見臺灣國家教育院網站（雙語詞彙、學術名詞暨辭書資訊網），取自：<http://terms.naer.edu.tw/detail/3279359/>，2018 年 7 月 26 日。

基模（Schema）一詞 1781 年時首先為 Kant⁴⁹所提出，Kant 從哲學的角度來看，認為基模源自人類想像力（imagination），在此先驗（priori）的基礎上，人們在生活中的感知（intuition）與經驗（experience）才能不斷地印證補充，構成人們對事物的認識。1980 年時，Rumelhart⁵⁰將基模理論應用至閱讀教學上，他首先將基模視為一種認知結構（the cognitive architecture），此結構的建立須由一個個如認知組塊（the building blocks of cognition）的具體知識、認知策略層層架構出來，教師在進行語文閱讀教學時，即是建構認知結構的過程，教師可透過引導學習者認識閱讀內容、掌握閱讀技巧與應用等方式，使其在輸入（input）知識及輸出（output）應用的過程中產生不同組塊（blocks），在腦中建構出一特定基模以提高閱讀能力，Rumelhart 的說法首先結合基模（Schema）與閱讀教學的概念，頗具代表性。

徐富平先生承基模理論（Schema theory）的基礎，認為新聞文本除了在語言使用、篇章結構安排上具特殊性，內容也透顯出文化背景知識，而新聞出版的媒介、版面的編排亦為獨有的系統知識，種種特點構成了一新聞文本獨有的基模。所以，新聞教學得應用基模理論的說法，從培養報刊閱讀的語感入手。教師先由「讀」的引導讓學生輸入新聞基模培養語感，再以「說」的輸出，使學生根據所學開展交際行為，在輸入及輸出的交互過程中，才能產生認知組塊，擴張、鞏固自己的語感新聞基模。

3. 黃琡華

2011 年和 2014 年時，黃琡華先生於〈華語新聞類課程的引導技巧——從文本理解到課堂討論〉⁵¹及〈從新聞語體特色談華語新聞教學〉⁵²兩篇文章中，也提到新聞教學中的閱讀訓練，對學習者來說為輸入（input）的取向，但教師基於內

⁴⁹ Kant, I. (1781). *Critique of Pure Reason*. London: MacMillian.: 273-274.

⁵⁰ Rumelhart, D.E. *Schema: The building blocks of cognition* Theoretical Isseus Reading Comprehension. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum.1980:3-27.

⁵¹ 葉德明主編，《對外華語課程設計》（臺北：文鶴出版有限公司，2011），頁 222。

⁵² 黃琡華，〈從新聞語體特色談華語新聞教學〉，《華語學刊》，第 16 期（2014），頁 84-85。

容檢驗與延伸教學等目的，為了使學習者能夠輸出(output)，得再進行相關討論，以確認學生的理解程度和提高學生對課程的參與度。

如前所述，于叢揚自文化及學習者需求的角度，認為以由「讀」到「說」的方式作為新聞課的主要教學策略，能讓學習者認識文化、培養交際能力；徐富平為了在人腦中有效建構新聞文本基模，認為教學需包含「讀」(輸入)及「說」(輸出)的過程；黃琡華則從教師的角度觀之，認為為了確實達到學習者學習及教師檢驗的目的，教學需包含使學習者輸入及輸出的教學環節，因此，將新聞課定位在以「讀」與「說」為主的課程。

綜觀新聞教學策略運用的模式，在「以『讀』為主，『聽』、『說』、『寫』為輔」的教學中，學者們傾向描述在閱讀教學中「語言知識學習」及「閱讀技能訓練」的教學方法為何，而「說」、「寫」的練習雖然可以訓練文化意識培養和思維分析的能力，「聽」、「說」、「寫」仍然僅為輔助閱讀的策略，此類模式傾向將報刊新聞課視為閱讀課的一類。

而由「讀」到「說」的教學模式中，持此看法的學者同等看重「讀」和「說」的訓練，認為可透過「讀」達到語言知識學習和閱讀技能訓練的目的，並以「說」培養學習者思維分析的能力。從基模理論(schema theory)的角度觀之，由「讀」的輸入到「說」的輸出可以幫助學習者在腦中建構一套新聞文本基模，系統性地突出了新聞文本的特點。筆者亦認為由「讀」到「說」的教學模式可以較均等地呈現本研究欲發揚的「語言知識學習」、「閱讀技能訓練」、「文化意識培養」、「思維分析」四項新聞教學價值，所以選此模式作為教學設計的主線。

三、教學設計

本部分將以「由『讀』到『說』」的教學模式為主線，討論閱讀及口說的教學如何設計，並針對新聞文本語言的特色，探論教師該如何奠定學習者於新聞語言知識、文化意識與閱讀技能的基礎，再整理能使學習者應用所學，進行口語辯

論、討論的口說教學方法，旨在闡發「語言知識學習」、「閱讀技能訓練」、「文化意識培養」、「思維分析」這四項新聞教學價值。



(一) 閱讀教學設計

既然報刊教學中的「讀」能奠基學習者的語言、文化知識和閱讀技能培養，而由此該如何設計課程？從前人研究中可見，新聞文本的閱讀教學，主要是以「精讀」搭配「泛讀」的方式進行教學的。

蘇運凱先生在 1986 年時，首先提出精讀搭配泛讀的教學模式，意指教學需以「精讀」為主，還可搭配同一主題不同觀點的文章，進行「泛讀」訓練⁵³。1988 年時，劉士勤先生再於〈堅持三個原則—搞好報刊教學〉⁵⁴一文中說明了「精讀」及「泛讀」教學的內容，廣為後人所用。

2005 年時，徐富平先生提出以基模 (schema) 作為語感生成基礎的看法，學習者需經過輸入階段和操練階段，前兩階段都以「精讀」、「泛讀」為主軸培養學習者的報刊閱讀知識基模和語感基模，目的是達到以口說為主的應用階段。由上可見，「精讀」、「泛讀」在新聞文本閱讀教學的重要性，筆者詳述細節於下：

1. 精讀教學

「精讀」於新聞文本教學中為一核心輸入階段。學者劉士勤 1988 年時，提出了精讀的教學要旨：

「精讀」，就是通過精講和閱讀課本中的主課文，幫助留學生了解與文章有關的基本背景情況，內容包含掌握報導同類新聞的常用詞語、句式、修辭格等基礎語言知識，熟悉閱讀同類新聞的基本技能技巧。⁵⁵

⁵³ 參見蘇運凱，〈對外漢語教學有關報刊閱讀方面的幾個問題〉，頁 442-444。

⁵⁴ 參見劉士勤，〈堅持三個原則—搞好報刊教學〉，頁 108-109。

⁵⁵ 參見劉士勤，〈堅持三個原則—搞好報刊教學〉，頁 108。

劉士勤說明教師以固定教材精講授課，亦提出了「三基」原則，認為教師引導精讀的重點，包含了語言知識、背景情況、閱讀技能技巧這三項要素，此說法為于叢揚⁵⁶、張和生⁵⁷、侯敏⁵⁸、郝琳⁵⁹、張崇富⁶⁰等學者認同。2005年時，徐富平先生認為在學習者的輸入階段，教師應該幫助學生建立一套「報刊閱讀知識基模」，其中應包含語言、文化背景、報刊系統知識、報刊篇章結構四樣特點⁶¹。筆者據劉士勤和徐富平的說法，認為精讀教學可包含下列四個重點：

- (1) 語言知識
- (2) 文化知識
- (3) 閱讀技能
- (4) 報刊系統知識

其中，「語言知識」的教學為精讀的基礎，同時並能和「文化知識」、「閱讀技能」的教學相輔相成，此外，版面組成、編輯手段、標題安排等「報刊系統知識」可獨立介紹，能統一在第一堂課中說明，或以主題的方式向學生介紹。

語言知識包含了詞彙、句法、篇章三個層面。在詞彙方面，1986年李振傑於〈報刊詞語和報刊語言教學〉⁶²的文章中，提出報刊詞語有理論術語、新詞、俗語、成語、縮略語等特色；1996年侯敏列出了報刊語言在詞彙上「四多」的特性：簡縮詞語多、國俗詞語多、書面和文言詞語多、行業術語多⁶³；2007年吳成年認為新詞、縮略詞、書面語（如：成語）、固定結構這四類詞語⁶⁴是報刊詞

⁵⁶ 參見于叢揚，〈文化與報刊語言教學〉，頁131-136。

⁵⁷ 張和生，〈關於對外漢語報刊課的一點思考〉，頁94。

⁵⁸ 侯敏、王秀清，〈報刊課的教學設想與安排〉，《語言教學與研究》，第二期（1996），頁27-33。

⁵⁹ 郝琳，〈試論報刊選讀課的教學定位〉，《北京第二外國語學院學報》，第二期（1998），頁50-54。

⁶⁰ 張崇富，〈問題與對策——報刊課之我見〉，頁51-53。

⁶¹ 徐富平，〈漢語報刊閱讀教學中的語感問題研究〉，頁36-41。

⁶² 李振傑，〈關於報刊語言教學的思考〉，頁136。

⁶³ 侯敏、王秀清，〈報刊課的教學設想與安排〉，頁27-33。

⁶⁴ 吳成年，〈對外漢語報刊教材的特點與編寫原則〉，頁133-136。

彙獨有的特性；2017 年李維潔在《華語報刊新聞語體之常用詞表建置與詞彙特色探討》⁶⁵中，整理臺灣 2016 年 1 月至 3 月的報紙中出現的新聞常用詞彙，綜合前人觀點提出新聞有「單音節語彙」、「縮略語」、「流行語與新詞語」、「引證訊息詞彙」和「公共議題之大詞」五類突顯新聞語體特色的詞彙。筆者根據四位學者的說法，整合其中異同處，提出報刊詞彙教學重點如下：

- (1) 縮略語
- (2) 新詞語
- (3) 專有名稱
- (4) 書面及文言詞語

關於報刊詞彙教學的方法，多為縮略詞和新詞教學方面的討論，也有學者認為可以由詞帶入文化的教學。在縮略語的教學中，張丕謙認為可以還原原詞語和介紹縮略語背景知識的方法進行教學⁶⁶。趙星將報刊新聞詞彙教學分為「新聞常用詞語」、「主題詞群」、「新詞新語」三個層面⁶⁷筆者根據趙星的說法，認為新聞常出現的專有名稱可以依主題分類，以「主題詞群」的方式教學；而書面文言詞語有「虛詞」和「熟語」⁶⁸兩個方面，李維潔根據新聞語料提出「單音節語彙」新聞詞彙特色，也說明了「單音節語彙」大多是由「無對應雙音節詞的單音節書面語」（例如：至、該、若等……）和「可找到對應雙音節詞的單音節書面語」（例如：但、已、並）兩種有書面語色彩的詞彙組成的，容易造成學習者閱讀上

⁶⁵ 李維潔，〈華語報刊新聞語體之常用詞表建置與詞彙特色探討〉（臺北：國立臺灣大學華語教學碩士學位學程碩士論文，2017 年），頁 72-77。

⁶⁶ 張丕謙，〈縮略語與報刊語言教學〉，《泰安教育學院學報岱宗學刊》，第四期（2000），頁 59-61。

⁶⁷ 趙星、霍保軍，〈對外漢語報刊閱讀課的詞彙教學策略〉，《現代語文》，第 36 期（2009），頁 105-107。

⁶⁸ 邵敬敏說明熟語是語言中相沿習用的結構，例如成語、諺語、慣用語和歇後語等。其中，成語、慣用語和歇後語的語言形式一般是固定短語，諺語一般是句子。熟語多作為語言的建築材料來使用，與詞一樣具有結構的定型性、語義的融合性以及功能的整體性等特點，並富含文化色彩。參見邵敬敏，《現代漢語通論》（上海：上海教育出版社，2007 年），頁 141。

的困難⁶⁹，因此教師教學時，應特別針對口語與書面語的問題，引導學習者理解其中差異和對應方式；另外，對於未經時代、社會考驗的「新詞」，教師可先引導學生依據上下文猜測語意，不當作教學重點。



在句式方面，1996 年侯敏認為報刊語言在句法結構上有套語格式多、長句多這兩樣特點⁷⁰；2007 年時，吳成年再說明，認為報刊句式長句、縮略句、複句為報刊語言的特色。其中，侯敏先生提到的「套語」，與吳成年先生說到的「固定結構」，正與學者靳洪剛 2004 年提出的「定式」(formulaic)⁷¹觀念不謀而合，因此，本文後續皆以「定式」的說法說明此概念。另外，吳成年提到的，縮略句，意指「通過採用無主語、承前省略主語、壓縮句中結構成分等方式，增加信息表達的密度。」⁷²的句子，此為華語句式共有特色，筆者考量教學時間，在此將之省略，並將複句歸於長句的範圍，得出報刊句式教學重點如下：

(1) 定式 (formulaic)

(2) 長句

在句式教學的討論中，定式 (formulaic) 教學有李春紅〈試談報刊語言教學中的固定表達〉⁷³一文討論，長句教學主為葉長蔭〈對外漢語報刊語言的長句教學探索〉⁷⁴、黃雅菁〈華語報刊閱讀課之長句教學研究：以《讀報學華語三》為例〉⁷⁵兩篇探討之。李春紅認為，定式 (formulaic) 在實際應用的時候，其中的

⁶⁹ 李維潔，〈華語報刊新聞語體之常用詞表建置與詞彙特色探討〉，頁 73。

⁷⁰ 侯敏、王秀清，〈報刊課的教學設想與安排〉，頁 27-33。

⁷¹ 靳洪剛先生認為語言定式 (formulaic) 是指根據語法、語義、語用等多層次的限定，具備一定語言功能的一系列詞組和結構的固定搭配或定式。這些定式往往包括各種可能出現的語言形式，蘊涵一定的交際價值和特定交際限制（如正式、非正式語體等），可以用來表達句子段落和層次的意思。參見靳洪剛，〈語言定式教學法在中文習得和中文教學的作用〉，《美國中文教師學報》，第 30 卷（2004），頁 49。

⁷² 吳成年，〈對外漢語報刊教材的特點與編寫原則〉，頁 135。

⁷³ 李春紅，〈試談報刊語言教學中的固定表達〉，《四川職業技術學院學報》，第一期（2004），頁 78-80。

⁷⁴ 葉長蔭，〈對外漢語報刊語言的長句教學探索〉，《北方論叢》，第四期（2000），頁 90。

⁷⁵ 黃雅菁，〈華語報刊閱讀課之長句教學研究：以《讀報學華語三》為例〉，《華語學刊》，第 19 期（2015），頁 55-72。

成分可動態抽換，因此教學時可以以例句引導和造句的方式鞏固所學，再配合不同情境舉一反三。

長句教學的探討中，葉長蔭將長句分為「長句中的時、地、人、事」、「特殊成分——同位語」、「複雜的定語和狀語」、「『說』、『是』類動詞做謂語中心」、「多層遞相包容的單句」這五類。「長句中的時、地、人、事」的部分，意指當一長句中包含了時、地、人、事的元素時，常常出現在句首，具有開宗明義的效果；同位語也是報刊語言常用的手法，通常用來交代某人的職務、身份。在葉長蔭先生的討論中，各項長句的教學重點主都在於提取各類長句中主語、謂語等中心語，如教授同位語時，可引導學生發現句中的主語和其同位語；至於「『說』、『是』類動詞做謂語中心」的長句中，「表示」、「指出」、「認為」、「顯示」這樣的動詞是句子的關鍵，在李維潔的新聞詞彙特色分類中，這類的動詞被歸在「引證訊息之詞彙」的類別中，新聞撰寫者可藉由這類動詞帶出「他人的觀點」作為客觀的引證，足以展現新聞語體的特色⁷⁶，以下在本文中，筆者皆以李維潔「引證訊息之詞彙」的說法闡述與之相關的問題。由上可見，在新聞長句教學中，這類動詞是教師需引導學生注意的事項之一。

2015 年時，黃雅菁再從具體實踐的角度出發，以各種長句類型作為不同的教學主題，循序漸進地安排至課程中，設計了一套教師具體能運用的長句教學模式。筆者據黃氏的看法，認為教師教授長句時，需明瞭各個長句的類型，循序漸進地將之安排入教學中，在幫助學習者掌握報刊句式之時，亦幫助學習者解決閱讀障礙、提升閱讀的速度。

在新聞篇章的層面，1996 年侯敏認為教授報刊篇章特色在於其倒金字塔型的篇章結構⁷⁷；2007 年吳成年再說明報刊語篇的特色是報刊語言特點的集中體現，有「話題集中」、「倒金字塔結構」等特點，此外，吳氏也提到了報刊新聞中，

⁷⁶ 李維潔，〈華語報刊新聞語體之常用詞表建置與詞彙特色探討〉，頁 75-76。

⁷⁷ 侯敏、王秀清，〈報刊課的教學設想與安排〉，頁 27-33。

常出現一些特定的語篇標記詞，如表推論、總結的「除此之外」、「總而言之」等的連接詞；或條列特點、問題的「首先」、「再者」、「第一」等次序詞，也是報刊新聞篇章教學的重點⁷⁸。由此，筆者整理新聞篇章教學的重點如下：



- (1) 倒金字塔結構
- (2) 語篇標記詞

侯氏、吳氏皆提到的倒金字塔結構，指的是新聞篇章中標題、導語的功能在於點名主旨，信息量通常最大，因此話題的範圍、種類甚至詞彙特色，通常可在新聞語篇的開頭顯現，且全文內容多集中同一話題上，因此，吳氏提到的「話題集中」特點，筆者認為可併入「倒金字塔結構」的教學內一併介紹。

關於新聞文本的篇章教學，2010 年時，李麗〈語篇分析與報刊閱讀教學〉⁷⁹的文中首先針對新聞文本的篇章特點，系統性地說明了教學的方法，具有代表性，教學順序如以下三點：

- (1) 介紹背景知識
- (2) 分析新聞標題
- (3) 解讀正文

李麗認為，在學習者接觸新聞材料以前，教師除需簡要介紹該文涉及的社會、國際情勢，亦需說明目的語國家特定的文化背景，以減少文化背景差異造成的理解障礙，此為新聞篇章教學的第一步—「介紹背景知識」。在「分析新聞標題」的環節中，教師得利用新聞標題凝萃了主旨的特點，引導學習者利用標題來推測篇章的內容，標題教學亦可用做全文讀畢時的總結。在「解讀正文」時，教師應將重點放在概括主題的「導語」上，主要得讓學生從中掌握新聞發生的時間、地

⁷⁸ 吳成年，〈對外漢語報刊教材的特點與編寫原則〉，頁 135。

⁷⁹ 李麗，〈語篇分析與報刊閱讀教學〉，《保定學院學報》，第二期（2010），頁 107-109。

點、人物、事件起因、經過、結果等要素，再引導至內文閱讀，於內文理解時，教師可以使學生注意「導語」和「內文」的對應關係，還有運用「語篇標記詞」識別段落間的邏輯關係。



在新聞文本的精讀教學中，可見「語言知識」、「文化知識」、「閱讀技能」三者的關係密不可分，而「報刊系統知識」的介紹則較為獨立，可以設計為主題單元、或在課程開始前介紹；「文化教學」方面，教師可在學習者接觸新聞材料前，簡單介紹文化背景，亦可從詞彙、文章的內容中，引導學生發現內蘊的文化知識；「閱讀技能」的培養則立基於語言知識教學上，經由教授新聞文本獨有的語言特色，教師亦能提領學生抓取詞義、句意和篇章文意的方法，進而增進閱讀速度。教師於新聞文本精讀教學時，引導學生掌握「語言知識」、「文化知識」、「閱讀技能」、「報刊系統知識」四要點，以基模理論的角度來看，即是建立一個「報刊閱讀知識基模」，作為以「泛讀」培養語感和「口說」輸出的基礎。

2. 泛讀教學

在精讀教學以後，教師為鞏固學習者所學，得施以泛讀教學，劉士勤於下說明了教師具體訓練的方法：

教師要通過瀏覽式閱讀、一目十行式的快讀和有目的的跳讀等訓練，幫主留學生提高選讀新聞、把握重點語段、擷取新信息的本領。⁸⁰

其中，瀏覽式閱讀、快讀、跳讀為「泛讀」時可實際運用的訓練方法，擷取新信息、把握文意重點則為訓練的目的。劉氏認為教學目標在於提高學習者的閱

⁸⁰ 劉士勤，〈堅持三個原則—搞好報刊教學〉，頁 108。

讀速度、理解能力。此說法為李振傑⁸¹、侯敏⁸²、金學麗⁸³、吳成年⁸⁴等學者認同。徐富平先生並認為「泛讀」的過程，即為學習者在習得「報刊閱讀知識基模」以後的操練階段，學習者能經由多量的閱讀輸入，內化語言規則、提高訊息查找的能力⁸⁵。劉士勤先生具體說明了泛讀教學的方法，而徐富平先生以認知心理學的角度，說明「泛讀」教學的重要性，深具思考價值。

此外，劉士勤先生根據「精讀」和「泛讀」教學內容及特性，說明兩者於課程中的分配比例：

關於「精」、「泛」的授課時間比例，初學階段可定為 4 比 2，隨後又調整成 3 比 3，文章字數的比例可由初期的 1 比 1，逐漸調整成 1 比 1.5 或更多。總之，要有步驟、有計劃地加大泛讀比重，最後階段由精讀為主變為「精」、「泛」並重。⁸⁶

劉士勤先生有系統地總述了「精讀」和「泛讀」在課程安排中的比例，為教師們提供了實用的參考。

綜上所述，學習者初接觸新聞閱讀領域時，應透過「精讀」的過程輸入新聞閱讀知識，掌握「語言知識」、「文化知識」、「閱讀技能」、「報刊系統知識」四要點，在腦中建立語言基模，並輔以「泛讀」的訓練，運用瀏覽式閱讀、快讀、跳讀等技巧抓取文意重點，並同時培養對新聞語體的語感，鞏固其語言基模，進而發展說或寫的輸出能力。

⁸¹ 李振傑，〈關於報刊語言教學的思考〉，頁 134。

⁸² 侯敏、王秀清，〈報刊課的教學設想與安排〉，頁 27-33。

⁸³ 金學麗，〈對外漢語《報刊語言基礎》教學方法初探〉，頁 32-33。

⁸⁴ 吳成年，〈對外漢語報刊教材的特點與編寫原則〉，頁 133-136。

⁸⁵ 徐富平，〈試論漢語報刊課的整體閱讀教學〉，頁 30-34。

⁸⁶ 劉士勤，〈堅持三個原則—搞好報刊教學〉，頁 108。

(二) 口說教學設計

學習者透過「閱讀」輸入新聞的相關知識以後，得透過「口說」應用所學、輸出己見，以求達到語言學習中實用性的目的。



新聞的口說教學曾為蘇運凱⁸⁷、陳君宏⁸⁸、于叢揚⁸⁹、徐富平⁹⁰、黃琡華⁹¹等人討論。蘇運凱認為閱讀後的討論可先從分析、概述文章內容開始，再討論新聞內容、比較同一主題不同觀點的新聞異同，最後發表個人想法；陳君宏認為學習者來上課前，需預先準備，並帶著具討論性及爭議性的問題來上課，以引發討論；于叢揚認為「文化」為討論的主要元素。眾學者中，二位學者的論點最具代表性，一是徐富平先生從課堂中交際活動的類型，完整地說明以新聞為基礎發展的交際形式，二是黃琡華先生以教師的實際操作面切入，以下詳述之：

1. 新聞課中交際活動的類型

徐富平先生在〈試論漢語報刊課的整體閱讀教學〉⁹²一文中，列出了三種以閱讀新聞為基礎，可發展的交際形式：

- (1) 信息分享
- (2) 協商討論
- (3) 展開辯論

在「信息分享」的部分，教師可以設計學生介紹熱門新聞、生活資訊等多元主題文章的作業，再讓聽眾同學針對報告內容提問的方式，創造兩方的信息差，以進行大量交際。在「協商討論」的教學中，教師能以一個受社會關注的問題為

⁸⁷ 蘇運凱，〈對外漢語教學有關報刊閱讀方面的幾個問題〉，頁 442-444。

⁸⁸ 參見陳君宏，〈讀報課的設置與教學問題〉，頁 7-13。

⁸⁹ 參見于叢揚，〈文化與報刊語言教學〉，頁 131-136。

⁹⁰ 徐富平，〈漢語報刊閱讀教學中的語感問題研究〉，頁 36-41。

⁹¹ 黃琡華，〈從新聞語體特色談華語新聞教學〉，頁 84-85。

⁹² 徐富平，〈試論漢語報刊課的整體閱讀教學〉，頁 30-34。

討論中心，引導尋找解決方案，此法能提供學生一個自然的交際語境，學生在過程中，需憑剛輸入的語言知識和文化思維進行討論。於「展開辯論」的環節中，教師可選取具爭議性的話題，再讓學生分組搜集資料進行辯論，並要求辯論時需提出充份的證據來說服對方，此做法不僅可以使學生有大量的輸入及輸出，亦能訓練學生的邏輯思辨和反應能力。徐富平先生提供了不同的交際活動形式供教師參考，有助於豐富課堂的教學設計。

2. 教師在新聞課中的交際引導方法

黃琡華先生在 2011 年《對外華語課程設計》⁹³一書中，首先根據自身經驗提出一套華語新聞類課程的引導技巧，再於 2014 年〈從新聞語體特色談華語新聞教學〉⁹⁴一文中加以補充，並提出一套引導策略，主要分為「課前準備」及「課程進行」兩大階段。

在課前準備的階段中，教師須把握「使討論者的背景知識趨於一致」、「確認討論主軸」、「確認提問順序」這三個要點，教師可在每課開始前，先挑出該課中的專有名詞、關鍵詞，讓學生先行準備，避免因背景知識落差，導致教師問不到重點或是學生抓不到教師提問脈絡。此外，教師設計討論主軸時，可挑選新聞中某一觀點作為主題，或思考讓學生形成一個觀點的做法。確定教學內容以後，教師就需設計提問與安排順序，提問的設計得把握五點原則：目的明確、由易到難、由封閉到開放、由已知帶未知、由客觀到主觀。

課程進行時，教師應引導學生建立「猜」的策略和「問」與「答」的策略。「猜」的策略主要運用在閱讀理解時的問答，教師可透過提問，一步步引導、降低學習者對生詞表的依賴；在「問」與「答」策略的建立上，教師可提供學生語意協商工具，如：「你的意思是～？」、「根據原文，應該是……而不是……。」等。討論時，教師亦應負起四點責任：補充或提示學生所需生詞、提出問題以引

⁹³ 參見葉德明主編，《對外華語課程設計》，頁 222。

⁹⁴ 參見黃琡華，〈從新聞語體特色談華語新聞教學〉，頁 84-85。

導進一步的討論、協助學生歸納討論意見、協調意見衝突，並且時時注意學生的反應。

黃琡華先生以教師的角度出發，提醒教師們在準備新聞課時，得注意的細節與設計方法，將理論結合實務，為一具代表性的研究。

根據上述學者們的說法，筆者認為新聞的口說教學可以是以閱讀理解為目的問答、文意概述等活動，也可以是單向輸出量較多的信息分享，或有大量雙向輸出的討論和辯論等模式，而學習者在口語輸出以前，需積澱一定的語言、文化等閱讀知識，方能進行有效的產出，因此，教師在各個引導環節中，也需特別注意。

綜觀新聞文本的教學研究，前人研究中所提出的由「讀」到「說」的教學主線，以發揚「語言知識學習」、「閱讀技能訓練」、「文化意識培養」、「思維分析」的新聞文本的教學價值最其實效。在實際的教學設計中，教師需引導學習者以「精讀」的方式，閱讀新聞文本，並以凸顯新聞文本特色為目的，自「語言知識」、「文化知識」、「閱讀技能」、「報刊系統知識」這四個方面為學習者奠下基礎、建立報刊閱讀知識基模，再透過「泛讀」的方式鞏固所學，爾後，再以各項交際活動引導學習者輸出所學，同時培養思維分析的能力。

筆者觀察前人研究，發現新聞教學研究領域雖已累積一定成果，探討對象仍以報刊新聞為主，即使網路新聞已出現近三十年，現行研究仍少有針對網路新聞為素材的教學討論，此為筆者於本研究中欲努力的方向。

第三節 由報刊到網路新聞的分析

新聞文本傳播的媒介主要透過報刊和網路。由新聞史的角度觀之，新聞文本最早是以報紙等的「印刷媒介」(printed media) 傳播，而自 20 世紀 80 年代開始，網路興起，其快捷的訊息傳播方式，正與新聞所需的「即時性」不謀而合，網路遂成為一種熱門的新聞傳播方式，由另個角度來看，不同的傳播媒介，也連

帶影響新聞展現的方式。本節將從報刊新聞談起，了解經由報刊、網路兩種不同媒介傳播的新聞文本相似和相異的地方，編入教材時，又該如何掩其所短、發揮各自所長。



一、報刊新聞

報刊為新聞傳播最原始的媒介，當新聞傳播媒介由報刊轉換到網路時，雖新聞呈現的方式有異，網路新聞基本製作的方式仍源自報刊，下面將簡述報刊新聞的特性、結構與類型，以了解新聞的基礎概念。

(一) 報刊新聞的特性

「新聞」的概念自古至今，常為眾學者們自不同角度探討，近百年來，時代變遷快速、社會風氣不斷轉變，媒介（media）的來源也推陳出新，使得新聞學說的相關討論需不斷跟進，而新聞的定義古今中外雖有許多解釋，卻未有定論，以下，筆者僅整理廣為後人認同的新聞概念的定義。

1934 年時，徐寶璜先生在《新聞學綱要》⁹⁵中認為：

新聞者，乃多數閱者所注意之最近事實也。

徐氏認為新聞雖一定為事實，但不必事事皆新聞，唯與閱讀者有很大的關聯、引起閱讀者的注意，才有成為新聞的價值。徐寶璜先生除了強調新聞的內容須與讀者緊密相關，亦認為新聞為一神聖事業，具有供給新聞、代表輿論、發表精確之社論、輸灌智識、提倡道德、振興商業等責任與功能。

在李瞻 1983 年出版之《英漢大眾傳播辭典》中，就新聞根本的字源探討，認為新聞有如下定義：

⁹⁵ 參見徐寶璜，《新聞學綱要》（上海：上海三聯書局，1934），頁 5。

新聞學的英文字是“Journalism”，由“Journal”加上“-ism”組合而成，而“Journal”是由拉丁文“diurnalis”演變而來，其原意是記事和日報，因此有關記事和日報之學，即稱為「新聞學」。⁹⁶



就「新聞」的字源來看，記事及日報之意，即為記述每日的事件，並予以向大眾發表。

王洪鈞 2000 年時，在《新聞報導學》書中，針對新聞的「新」的特性和記事的準則加以闡述：

新聞乃新聞記者對其受眾感到興趣之事情、事件、情況或觀念，經由大眾媒體所作之及時而正確之報導。⁹⁷

徐寶璜先生、李瞻先生和王洪鈞先生的說法，可以得知新聞本為即時向大眾公告的記事體，需具一定的正確性，而每日社會發生事件繁雜，新聞得選擇和讀者息息相關、能引起讀者的興趣的事件，才有報導的價值。李茂政先生在《新聞學新論》⁹⁸一書中，認為具報導價值的新聞，有下列六樣特性：

1. 時宜性
2. 變動性
3. 接近性
4. 重要性
5. 趣味性
6. 社教意義

⁹⁶ 李瞻，《英漢大眾傳播字典 An English-Chinese dictionary of mass communications》（臺北：臺北市新聞記者公會，1983）。

⁹⁷ 王洪鈞，《新聞報導學》（臺北：正中書局，2000），頁 6。

⁹⁸ 李茂政，《新聞學新論》，（臺北：風雲論壇，2005），頁 227-233。

上述特性中，「時宜性」指的是新聞工作者報導新聞時，得追求在事件發生後迅速報導，以保持新聞的新鮮度。

「變動性」意指新聞需確實傳達社會的變動，亦即，新聞和事實的某種變動相聯繫，沒有變動就沒有新聞，變動越大、越深、越急，報導的價值就越大，如災難新聞、法令修改等劇烈改變人們生活等的新聞，新聞價值就很高。

「接近性」指的是越與讀者自身經驗相關的新聞，越有價值，例如與讀者所在的地方、國家等的地方新聞、國際新聞，比較容易受到讀者的關注。

「重要性」的特性意指一個事件發生後，其影響力越廣泛、越深遠，就越值得報導，例如第二次世界大戰時，各國間發生的重大戰爭或事件，改變了整個世界的局面，時至今日仍常提出報導，而各國元首、名人所發之言，常影響國家在世界的地位，重要性可見一斑，頗受重視。

此外，新聞還需有「趣味性」才有報導的價值，此類新聞不一定重要或具影響力，主在吸引廣大讀者閱讀、滿足人性的需求。具趣味性的新聞素材眾多，如滿足個人興趣、金錢、鬥爭、英雄、珍奇新鮮、人情趣味、懸疑、異性需求、災變、現況突破等，上類新聞多具故事性、戲劇性，讀者閱讀反應了人類本能行為的顯露。

最後，具「社教意義」內涵的新聞有端正視聽的功能，為避免一味迎合讀者的興趣，而有存在的必要性。

第二語言學習者修習新聞課程之時，除欲學習語言，同時也是為了閱聽新聞以了解時事，因此筆者於第二語言學習的角度以外，自新聞學的角度，將學習者視為一般新聞閱聽者，假設具有報導價值的新聞，同時可能為學習者喜好閱讀的類型。前述可知，具時宜性、變動性、接近性、重要性、趣味性的新聞，對新聞從業者來說能有效吸引閱聽者的目光，而新聞教材若欲引起學習者的興趣，或可由上述標準中選材。

(二) 報刊新聞的結構與要素

報刊新聞為獨具特色的語體，其篇章安排和其他語體的文章不同，若新聞課的教師能自新聞學的角度，了解報刊新聞寫作的架構和形式，並將之介紹給學生，能有效幫助學習者掌握該語體的特色。

報刊新聞報導的書寫結構長年來已為各家學者的共識，筆者整理沈征郎先生《實用新聞編採寫作》⁹⁹、李茂政先生《新聞學新論》¹⁰⁰和莊克仁先生的《圖解新聞學》¹⁰¹中關於新聞報導結構和寫作形式的介紹，於下敘述之。

報刊新聞的結構大體上可分為標題 (head)、導語 (lead) 和本體 (body)。標題先於本文又分主題、副題兩部分，主題主要是點明新聞核心事實，副題則在烘托氣氛，標題除需切題、客觀、簡明，也要有藝術性、吸引力，最好能形神俱佳、具畫龍點睛之效，最考驗編輯的文學造詣。

新聞本文的第一段即為導語，主要功用在於摘錄新聞特點、找出新聞特色以引發讀者的興趣，因此，得以簡練的文字點明新聞中最新鮮重要的事實。新聞學者常主張導語中應包含「何人」(who)、「何事」(what)、「何地」(where)、「何時」(when)、「何故」(why)、「如何」(how) 這六項要素，此假設則視情況而定，若遇到多頭進行、較複雜的新聞事件，為避免導語 (lead) 的內容太雜亂，亦可以利用本體 (body) 中的二、三段做補述。

報刊新聞中，導語和本體寫作結構上有大概的比例及佈局，最常使用的是「倒金字塔」(the inverted pyramid) 結構，其他偶然使用的結構有「倒正金字塔的折衷式」、「正金字塔式」(the upright pyramid pattern)、「平鋪直敘式」，細節如下：

⁹⁹ 參見沈征郎，《實用新聞編採寫作》(臺北：聯經出版事業公司，1992)，頁 144-160。

¹⁰⁰ 參見李茂政，《新聞學新論》，頁 227-233。

¹⁰¹ 參見莊克仁，《圖解新聞學》(臺北：五南圖書出版股份有限公司，2012)，頁 150。



1. 倒金字塔式 (the inverted pyramid)

倒金字塔式是最普遍的一種新聞行文方式，意指將新聞中最重要的部分放在導語的部分，使記者與編輯能搶時報導，讀者也能即時獲得重要資訊，而次要資訊再依重要性漸次排列補充。

2. 正金字塔式 (the upright pyramid pattern)

正金字塔式寫作是先交代背景，漸次發展新聞，並以高潮作結，循序漸進地吸引讀者讀到最後。這樣的寫作方式多用於特寫、評論等需深入挖掘細節的新聞。

3. 倒正金字塔的折衷式

此類寫作方式又稱「鐘漏式」結構，指的是新聞文章中最精華、高潮的部分在「導語」中即被呈現，爾後再以時序排列資訊，從頭說到高潮為止，此寫法適用於災難、公共會議、法庭審判等新聞。

4. 平鋪直敘式

當新聞內容中的事實價值不相上下，未有顯著高潮，則以平鋪直敘的方式記敘，多用於極短篇特寫的小新聞中。

在新聞的結構分佈以外，新聞內含的獨有元素也是筆者欲關注的重點。1980年代 Van Dijk 學者首先以語言學的觀點，提出一套新聞基模 (news schema)，假設性地提出新聞語篇中特有的元素及架構，直觀性地呈現了報刊新聞文本語篇的結構：

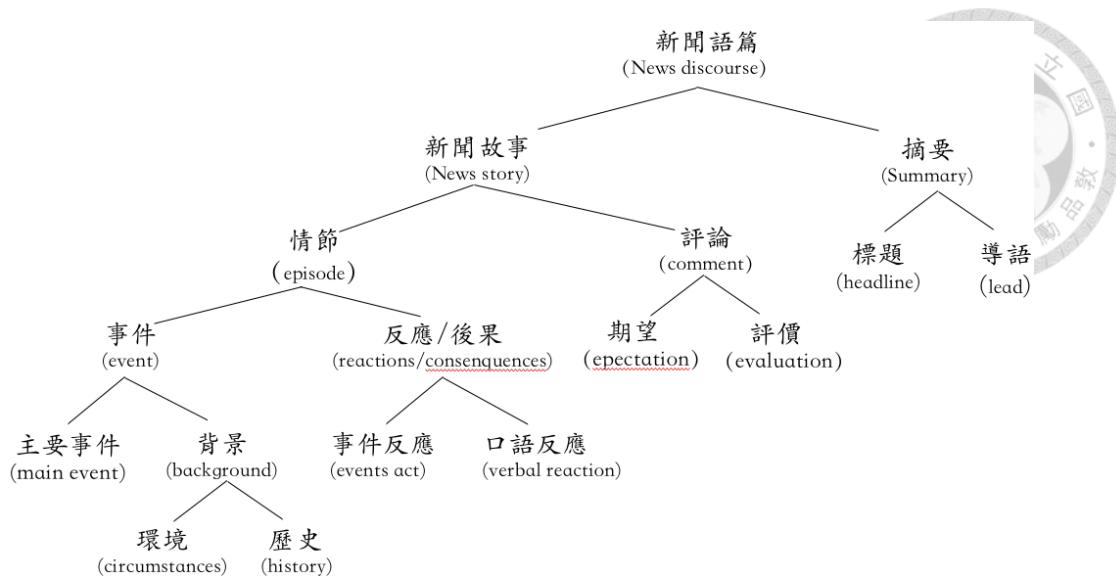


圖 二-1 Van Dijk 的新聞語篇基模¹⁰²

Van Dijk 提到，在以上的新聞基模中的元素僅是理論上存在，需視不同類型的新聞文本而定，比方說標題和主要事件（main event）為所有新聞中不可或缺的元素，而背景（background）敘述、引用他人說法的口頭反應（verbal reactions）和評論（comments）等基模範疇為可有可無，端視新聞文本的類型和需求而定。

經由了解報刊新聞的結構和內容要素的系統知識，較能預測、掌握新聞文本中可能出現的元素與變因，可以有系統地引導新聞華語課的學習者在閱讀的過程中發現這些新聞的特性和架構，由此提升學習者識別新聞語體的敏銳度。

（三）報刊新聞的項目與類型

報刊新聞文本的種類繁多，可以依內容、取材來源等方面分為不同的類型，不同類型的新聞各具特質，吸引的客群不一。筆者欲從新聞學的角度觀察不同類型新聞的性質，期能理出新聞教材選材的參考和依據。在《新聞採訪的理論與實

¹⁰² Van Dijk T A(1988b). *News as discourse*. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates, 167.

際》¹⁰³、《實用新聞編採寫作》¹⁰⁴、《圖解新聞學》¹⁰⁵、《新聞採訪與編輯》¹⁰⁶、《新聞學新論》¹⁰⁷等書中，根據現行新聞事業的編採實務，將新聞以發生地區、性質、報導形式和不同依據的對比性這四樣方式分類，筆者取其共有之處，簡列分類如下：

1. 依新聞發生的地區分類

依取材地區可將新聞分為「國際新聞」、「國內新聞」、「地方新聞」三類。

2. 依新聞的性質分類

1978 年時鄭貞銘在《新聞採訪與編輯》中將新聞依性質分為「政治要聞」、「社會新聞」、「經濟新聞」、「文教新聞」、「體育新聞」、「影藝新聞」六類¹⁰⁸；1992 年沈征郎在《實用新聞編採寫作》中，將新聞分為「首都政治新聞」、「縣市政治新聞」、「社會新聞」、「經濟新聞」、「體育新聞」、「科技新聞」、「文教綜藝新聞」、「地方新聞」八類¹⁰⁹。由上可見，不同性質的新聞主要有「政治新聞」、「經濟新聞」、「社會新聞」、「文教新聞」、「影劇新聞」、「體育新聞」等類型，不同報刊的依新聞的性質分類後，項目略有不同，但大抵與上述項目相似。

3. 依新聞報導的形式分類

1978 年時，鄭貞銘先生在《新聞採訪與編輯》一書中，以新聞寫作的方式和發展時序將新聞依序分為「單純的新聞報導」、「綜合報導」、「解釋報導」、「深入報導」和「調查報導」五個階段¹¹⁰。2005 年李茂政先生也在《新聞學新論》¹¹¹中說明了新聞報導的種類：

¹⁰³ 參見鄭貞銘，《新聞採訪的理論與實際》(臺北：臺灣商務印書館，1993)，頁 30-35。

¹⁰⁴ 參見沈征郎，《實用新聞編採寫作》，頁 90-96。

¹⁰⁵ 參見莊克仁，《圖解新聞學》頁 8。

¹⁰⁶ 參見鄭貞銘，《新聞採訪與編輯》(臺北：三民書局，1978)，頁 90-147。

¹⁰⁷ 參見李茂政，《新聞學新論》，頁 234-246。

¹⁰⁸ 參見鄭貞銘，《新聞採訪與編輯》，頁 36-50。

¹⁰⁹ 參見沈征郎，《實用新聞編採寫作》，頁 90-96。

¹¹⁰ 參見鄭貞銘，《新聞採訪與編輯》，頁 90。

¹¹¹ 參見李茂政，《新聞學新論》，頁 234。

新聞寫作通常可分為新聞報導與評論。新聞報導又可分為客觀新聞、解釋性新聞、深度報導、新新聞學、調查性報導、評估報導、精確報導及新聞特寫等；而評論一般包含社論、專欄、短評、方塊與時事分析等。



本文採取鄭貞銘先生和李茂政先生的說法，將新聞報導的類型綜合歸納分為「客觀新聞」、「綜合報導」、「解釋性新聞」、「深度報導」和「調查性報導」五種，並將「評論」歸於新聞寫作的一種，其中，新聞報導與「評論」相較下較具客觀性，而新聞報導中的「客觀新聞」和「綜合報導」又是最為原始典型的新聞類型。以下分述五種新聞報導類型：

(1) 客觀新聞

客觀新聞報導又稱「純淨新聞」，它的基本要求為簡明、客觀，並且採用倒金字塔結構等方式報導。¹¹²鄭貞銘也說明，此類新聞是原始性的寫作，僅單純敘述事實的發生，寫作時需站穩立場，運用「所用語句，力求客觀」、「適當引用該新聞涉及的關係人物，或有資格人士的話，以為證實」、「不用記者直接說出的話」、「避免不必要的形容詞、評論或語氣」、「牽涉雙方利害的新聞，宜作兩方面客觀報導，讓讀者自己判斷是非」、「報紙是公開的園地，在是非未裁定前，應改雙方申訴機會」¹¹³，這五點寫作技巧以保持新聞的客觀性。

(2) 綜合報導

綜合報導的主要作用是將同類新聞多方面的報導予以綜合。根據鄭貞銘先生的說法，這類新聞係將同類新聞各方面的消息、多角度的報導和各種性質的情報予以綜合，做有系統、有層次的處理，再將之公佈於閱聽人眼前。¹¹⁴

¹¹² 參見李茂政，《新聞學新論》，頁 234。

¹¹³ 參見鄭貞銘，《新聞採訪與編輯》，頁 93。

¹¹⁴ 參見鄭貞銘，《新聞採訪與編輯》，頁 100。



(3) 解釋性新聞

鄭貞銘先生對解釋性新聞有定義如下：

新聞工作者應提供一種獨立的消息，這種消息，是設法從連續不斷的事情中，從單純的新聞表面找尋出新的意義。¹¹⁵

李茂正先生也說明解釋性新聞不僅限於解釋事實，有時以通俗話語向大眾解釋專門用語（例如：法律條文、學術論文等），使專門知識向外普及¹¹⁶，也是解釋性新聞報導的任務之一。

(4) 深度報導

深度報導寫作著重於從各種不同角度之分析、解釋事件的反應、意見、看法與意義。¹¹⁷ 該類報導與解釋性新聞相比，更重視新聞事件的內涵，因此常對具新聞價值的事件，做多角度的深入分析。

(5) 調查性報導

調查性報導（investigative reporting）則是綜合解釋和深度報導的一種新聞寫作，主要針對新聞來源企圖掩飾之處，加以調查和揭發，其使用之方法，有時超過記者職責，可能引起法律糾紛。¹¹⁸

4. 依對比的方式分類

《圖解新聞學》¹¹⁹一書中提到，在對比的觀點下，新聞有兩樣分類，一類以新聞的可預知性分為意內新聞（predicted news）和意外新聞（unpredicted news）

¹¹⁵ 參見鄭貞銘，《新聞採訪與編輯》，頁 120。

¹¹⁶ 參見李茂政，《新聞學新論》，頁 238。

¹¹⁷ 參見李茂政，《新聞學新論》，頁 241。

¹¹⁸ 參見李茂政，《新聞學新論》，頁 243。

¹¹⁹ 參見莊克仁，《圖解新聞學》，頁 8。

兩種，前者指的是可預知會發生的新聞，後者則相反，為突發性的新聞；另一類以主題、風格、時間性等面向將新聞分為軟新聞(soft news)和硬新聞(hard news)兩類，Curran¹²⁰在 2010 年時嘗試以多面向定義此類新聞，軟新聞 (soft news) 係指趣味性較強、較不受時間限制的新聞，如娛樂、軼聞、運動新聞等；硬新聞 (hard news) 則指具時間性，題材較嚴肅的新聞，如政治、經濟、科技等主題的新聞。

上述新聞分類中，不同類型的新聞能作為新聞教學時選材的參考，依據劉珣「五性」¹²¹的說法，教材內容選編內容需寓教於樂，趣味性與科學性兼具，筆者認為藉由上述分類，可以思考何類新聞與閱讀者的關係較密切，越能引起其興趣以符合趣味性，而何類新聞有教育意義、語言典型規範，雖內容較不能引起學習者的興趣，卻適合放入教材中，不同新聞類型在教材中的比例為何，使學習者閱讀時能緊弛有度，是教師需審慎思考的問題，如此才能符合教材的「科學性」。

新聞原非專為第二語言學習者編製的閱讀材料，教師在教學時，應先了解新聞的本質和相關製作知識，敏銳地感知何項核心觀念能漸次放入教學中，而選編教材時若能參考新聞編製的方式和類型，也能將之與教學需求結合，由華語教學和新聞學兩面切入思考，使教材更具科學性。

二、 網路新聞

網路新聞整合了報刊、廣播、電視新聞等的優勢，圖文豐富、聲文並茂，且因便捷取得的特性，漸漸成為新聞閱聽者主要的新聞閱讀來源，2014 年時，鍾布等學者發表〈新媒體時代的網路新聞研究前沿〉一文，從中可見網路新聞自 1982 年發展至今經歷了四個階段。第一階段以 1982 年美國出現可視圖文服務 (Videotex) 為始，1993 年瀏覽器推出使得資訊搜索更為便利，2001 年開始，傳

¹²⁰ Curran J, Salovaara-Moring I, Cohen S and Iyengar S (2010). Crime, foreigners and hard news: A cross-national comparison of reporting and public perception. *Journalism* 11(1): 3-19.

¹²¹ 劉珣，〈對外漢語教育學引論〉，頁 313-317。

統媒體在自營新聞網站刊登大量內容，信息量激增，網路新聞進入繁榮期，2010年代智慧型手機與蘋果 iPad 的推出，用戶使用移動裝置閱讀新聞，使新聞更具即時性，網路新聞進入一劃時代的新階段。¹²²為因應網路時代浪潮，新聞教學選材及學習者閱讀的來源亦與時俱進，以下筆者將探論網路新聞的特性、架構與要素，嘗試理出網路新聞的教學原則：

（一）網路新聞的特性與影響

數位化時代的來臨，在訊息傳播、媒材表現等方面無邊界地延伸了人們的想像，網路新聞亦應此時代而生。關於網路新聞的定義，Deuze 等學者有共識，認為此指新聞媒體製作的文字、圖片、影音訊息等多媒體資訊，並透過網路媒介傳播給閱聽者，而超鏈結和檢索系統為傳播過程中的核心元素，增添了訊息傳播的便捷性，將新聞的「即時性」發揮地淋漓盡致。

Deuze 在 2003 年時，認為網路新聞和傳統報刊新聞的差別，在於網路新聞具有超文本特性（hypertextuality）、互動性（interactivity）和多媒體特性（multimediality）¹²³，由此可見，網路新聞在傳播和製作方法上，運用了多媒體等技術，與傳統紙媒有別，改變了人們的閱聽習慣。筆者參考《網路新聞理論與實務》¹²⁴一書，說明網路新聞的三樣特性：

1. 超文本特性（hypertextuality）

超文本（hypertext）的概念在 1965 年時由 T. Nelson 提出，就 Harrison 在 2002 年時的解讀來看，T. Nelson 認為超文本是一個沒有連續性的書寫系統，文本分散而靠鏈結（links）串起，在這樣的敘事結構安排下，讀者非跟從單線、循

¹²² 鍾布、黃煜、周一凝，〈新媒體時代的網路新聞研究前沿〉，《傳播與社會學刊》，（總）第 29 期（2014），頁 235-265。

¹²³ Deuze, M. (2003). The web and its journalism: Considering the consequences of different types of newsmedia online. *New Media & Society*, 5(2), 203–230.

¹²⁴ 周慶祥，《網路新聞理論與實務》（臺北：風雲論壇，2005），頁 175-226。

序漸進的思考脈絡閱讀，而是可以選擇不同的閱讀路徑（reading pathway）。¹²⁵周慶祥再綜述眾專家對超文本的定義，認為超文本是以「節點」和「鏈結」等概念形成的網路資料庫。¹²⁶



2. 互動性（interactivity）

傳統新聞文本作者和讀者的界線清楚，閱聽人的回饋得之不易，而在網路新聞中則相反，閱聽人可以直接對所讀的新聞發表評論，或至論壇、投票區發表意見，閱聽人和讀者的互動性較強。

3. 多媒體特性（multimediality）

在網路新聞文本中，融合了文字、圖畫、聲音、畫面，橫跨報刊、廣播、電視三類新聞的呈現方式，豐富了新聞的元素。

上述三樣特性中，由超文本的特性可見網路新聞涵納龐大資訊量的特色，亦可見網路使用者瀏覽新聞時，能自由選擇、串連各樣文本，使得同一新聞事件，將因不同人切入面向而有所差異，打破了傳統新聞線性敘述的框架。而網路新聞的高互動性，顯示了網路媒體擁有者不再有絕對的控制權，訊息的傳送者和接收者處於較平等的地位；網路新聞的多媒體特性，也豐富了人們閱讀的來源和資訊。

（二）網路新聞的結構與要素

網路新聞文本的結構與內容要素主要受到超文本（hypertext）特性的影響，特別強調「鏈結」（links）的重要性，此特質和傳統報刊紙媒新聞中，強調結構訊息完整的倒金字塔型結構不同，網路新聞中，帶有次要訊息的新聞文本分散在各個鏈結內，再視與主要新聞文本的相關性，整合鏈結標題於主文本之下，使得新聞寫作的結構越趨片段化。在網路媒介的特性以外，2001年時，Wolk 也就網

¹²⁵ Harrison, Claire. (2002). Hypertext links: Whither thou goest, and why. *First Monday*, 7(10). Retrieved December 11, 2017, from <http://firstmonday.org/ojs/index.php/fm/article/view/993/914>

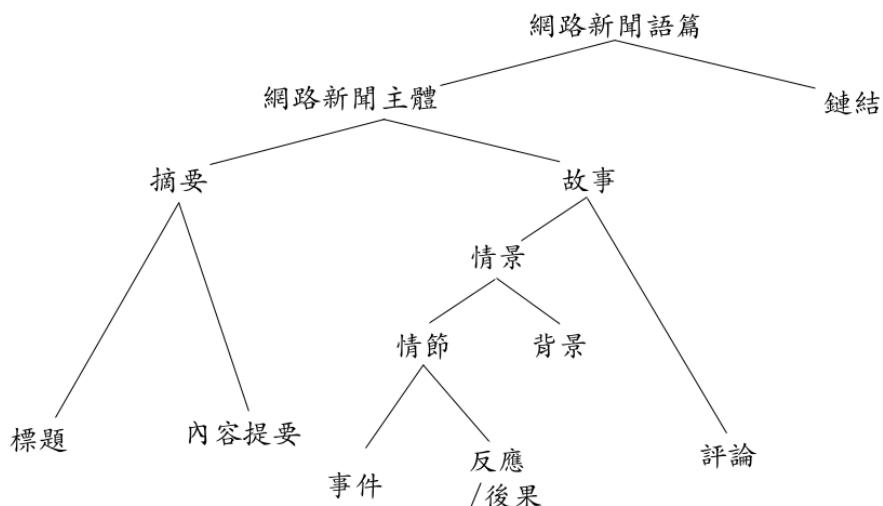
¹²⁶ 周慶祥，《網路新聞理論與實務》，頁 175。

路新聞閱讀者的角度，說明了網路新聞閱讀者多以「掃瞄」的方式代替完整的閱讀：



網路新聞閱讀者主要是掃瞄文句，挑出關鍵字、句子以及感興趣的段落，跳過較不關心的部分，以掃瞄代替閱讀。¹²⁷

2013年時，林綱在〈網路新聞語言的語用分析〉一書中，提出一套網路新聞的基模（schema），如圖所示：



圖二-2 林綱的網路新聞語篇基模 ¹²⁸

林綱的網路新聞基模說明了其在常規模式下的結構層次和要素，林氏認為網路新聞完整的層次包括「標題」、相當於傳統新聞的導語的「內容提要」、包含情節、背景與評論的「新聞正文」和能整合相關文章的「鏈結」（links），和報刊新聞基模不同的是，鏈結（links）和包含內容提要與正文的新聞主體（body）並列為同一層次，顯現出鏈結（links）實為網路新聞語體之一大特性。針對網路新聞

¹²⁷ 羅蘭·德·沃爾克，《網絡新聞導論》（彭蘭等譯），（北京：中國人民大學出版社，2003），頁91。
(原書 Wolk, R. [2001]. *Introduction to online journalism : Publishing news and information.* Boston, Mass. : Allyn and Bacon.)

¹²⁸ 林綱，《網路新聞語言的語用分析》（南京：南京師範大學出版社，2013），頁88。

結構中的要素，可由以下幾方面探討：



1. 標題 (headline)

網路新聞的標題不僅濃縮了文章內容的精華，更因其常與鏈結 (links) 結合的特性，而與報刊新聞標題的特性大不相同。周慶祥指出，網路新聞的標題不同於報紙新聞的標題有眉題、肩題、正題、副題等複雜形式，網路新聞無論內容複雜與否，皆僅有一行鏈結 (links)，得更具吸引力、新穎性和創造性，吸引受眾點擊，增加點閱率。¹²⁹ 2013 年，林綱亦說明，網路新聞標題與正文分離的語境，決定了受眾是否主動點擊閱讀，因此需準確簡練、生動鮮明。¹³⁰

2. 主體 (body)

與報刊新聞相同的是，網路新聞的主體包含了提要和正文，其中，提要的概念與報刊新聞中的導語 (lead) 相同，皆位於第一段，且有摘錄新聞要點、濃縮內容精華等特色。李明哲在 2010 年時，於〈「新聞感」與網路新聞寫作之探討：從「倒三角形」的延續與創新出發〉一文中，就網路新聞中的提要提出「導塊」的概念，認為「導塊」和傳統報刊新聞中「導語」(head) 不同的是，「導塊」除了肩負「導語」之責，也要提供組建新聞其他區塊的連結導覽系統，方便讀者瀏覽完導塊以後，可以從中建立自己的閱讀路徑，點選相應的鏈結 (links)¹³¹，此為網路新聞獨有的特色。

在新聞內容的方面，主要文意與內容安排基本與報刊新聞相同，皆為標題、導語之延伸補充，但因網路新聞超文本的特性與讀者在網路上特有的「掃」閱讀習慣，網路新聞必有與報刊新聞相異之處，李明哲也說明了兩類文本在本質上的差異點：

¹²⁹ 周慶祥，《網路新聞理論與實務》，頁 219。

¹³⁰ 林綱，《網路新聞語言的語用分析》，頁 89。

¹³¹ 李明哲，〈「新聞感」與網路新聞寫作之探討：從「倒三角形」的延續與創新出發〉，《傳播與社會學刊》，(總) 第 14 期 (2010)，頁 161-186。

由段落組成的傳統新聞，在對文章進行閱讀的過程中，往往必須由前往後依續著段落進行閱讀，這即是一般常談及的直線式文本結構。但網路文本是非線性的閱讀過程，讀者會在一個區塊、一個區塊間遊走，並且遊走的方向取決於讀者的決定。¹³²

李明哲提出傳統報刊新聞和網路新聞的文本中，雖然有分段的概念，仍有「段落」(paragraph) 和「區塊」(chunks) 的差別，如報刊新聞文本中，一個段落 (paragraph) 和前後段落有上下文文意連繫的關係，文本架構完整、通篇一氣呵成，為一直線式的文本結構；而網路新聞中，原來新聞文本中的段落 (paragraph) 被視為區塊 (chunks) 的概念，各區塊 (chunks) 間較無文意上連繫，因網路新聞有超文本 (hypertext)、資訊散落在各個鏈結 (links) 內等的特性，為非直線性的文本結構，為了配合網路新聞讀者跳躍掃瞄式的閱讀習慣，其新聞文本是由各自內具完整意義的區塊 (chunks) 拼組而成，如 2002 年時 Ward 所說：

網路新聞中的每個不同的區塊 (chunks)，在傳達文本完整意義時，需盡可能地獨立與完整。¹³³

因此，網路新聞記者在寫作中，需有意識地將傳統報刊新聞「段落」(paragraph) 的觀念，轉換為「區塊」(chunks) 的概念，新聞華語教師在教學時，亦可在選用報刊新聞和網路新聞兩類語體為教材時，特別注意此差異。

3. 鏈結 (links)

網路新聞鏈結常與主要文本之下的相關新聞標題結合，以對網路新聞事件進行輔助說明，如此能使讀者加深對新聞事件的理解。¹³⁴由此延伸思考，不同讀者將因個人興趣點擊不同相關新聞的鏈結，意味著鏈結 (links) 的存在，能使受眾

¹³² 李明哲，〈「新聞感」與網路新聞寫作之探討：從「倒三角形」的延續與創新出發〉，頁 171。

¹³³ Ward, M. (2002). *Journalism Online*. Oxford: Focal Press, 127.

¹³⁴ 林綱，〈網路新聞語言的語用分析〉，頁 89。

對同一新聞事件有更多不同思考面向，此實為網路新聞與報刊新聞結構大不同的地方。

報刊為新聞最原始的傳播媒介，再經廣播、電視等媒介的發展，網路時代來臨，大幅改變了新聞傳播的模式。報刊和網路新聞的共通處在於兩者都是以文本的方式呈現新聞，因此，網路新聞的基礎概念、架構皆源於報刊新聞，兩類新聞皆為了具報導價值，得有「時宜性」、「變動性」、「接近性」、「重要性」、「趣味性」和「社教意義」等特點以引起讀者的興趣，文本書寫的內容基本可以地區、性質等的方式分類。

然而，當新聞傳播的媒介由報刊發展至網路，因兩者的環境不同改變了文本呈現的方式，根本上地改變了讀者的閱讀習慣，讀者在網路上大多以「掃瞄」代替「閱讀」，而雖網路新聞文本基本承襲了報刊新聞標題 (headline)、導語 (lead) 和本體 (body) 的倒金字塔型寫作方式，卻因網路有超文本 (hypertextuality)、互動性 (interactivity) 和多媒體 (multimediality) 等特性，使得其文本呈現出「非線性結構」的樣態，讀者經點擊鏈結 (links) 能有不同的閱讀路徑 (reading pathway)，與報刊新聞完整呈現文本文意、各個段落間環環相扣的「線性結構」有很大的不同；在標題的方面，報刊新聞的形式較複雜，藝術性較強，網路新聞標題因與鏈結 (links) 結合的關係，為了吸引讀者點擊，更加重視吸睛程度，品質較為參差；內文的部分中，報刊新聞「段落」 (paragraph) 間文意的連結較緊密，網路新聞則傾向以各具意義的「區塊」 (chunks) 拼組以配合讀者「掃瞄」文本的習慣。

本節由新聞學的角度探討報刊及網路新聞，目的在於了解新聞的本質，發掘報刊、網路新聞文本相似可轉化之處。然而新聞華語之教學對象大多不是專業的新聞從業者，本文欲將上述探討之新聞專業知識融入後續語言課程的設計中，期望新聞華語教師透過新聞專業知識的介紹，使學習者對新聞語體有基本認識，進一步提升其語言能力。

新聞本非專為第二語學習者撰寫的文本，應用至教材、教學中需考慮其特殊性，又得將之轉化為適合第二語言教學的素材，新聞華語課程行之有年，上列問題已為不少學者探討，然而，專就報刊和網路新聞作為教材和教學方法差異的問題，目前鮮少有人關注。本研究將特別重視新聞選材來源，思考如何將報刊、網路兩項有微妙差異的新聞文本應用於教材、教學中，同時各自突顯其特色與價值。在教學主線方面，筆者於前輩學者的研究中，得出幾項原則，教材選編時，以「固定教材」搭配「臨時教材」的方式設計，能鞏固華語教材本有的科學性、規範性、系統性，又不失新聞本具的時效性、真實性、多元性，再以突顯「語言知識學習」、「閱讀技能訓練」、「文化意識培養」、「思維分析」四項新聞教學價值為前提，以由「讀」到「說」的方式作為教學的主要策略鞏固、應用學習者所學，本研究欲在新聞教材教法研究中提出一思考面向，借助前輩學者的研究成就，設計一套能突顯報刊、網路新聞特色的教材教法。



第三章 訪談研究



本研究乃為設計一套由報刊到網路的新聞華語教學模式，本章將自教師及學習者的角度了解新聞華語課開設、修習的真實情形，因此，擬針對教師和學習者進行訪談。訪談教師時，筆者會從教材與教學設計的角度切入，以了解資深新聞教師的珍貴經驗；訪談學習者時，筆者會詢問學習者閱讀新聞、修習新聞課的歷程與心得，從中理解學習者的心路歷程，為本研究後續教材選編、教材設計的重要依據。

第一節 訪談與資料蒐集

不同的訪談方式，適用於不同的研究。本研究為獲得上述問題之解答，採用質性研究中的訪談法，以取得較深入、完整的資料。關於質性研究的訪談特質與進行原則，紐文英在《教育研究方法與論文寫作》一書中有以下說明：

質性研究的訪談是一種有目的、面對面的對話過程，這當中研究者和研究參與者之間是平等的互動關係，研究者透過對話的過程和保持開放、彈性的原則，以了解研究參與者對某個主題的經驗、感受和觀點。¹³⁵

由上可知，質性研究的訪談是有目的性的談話，且為開放、彈性的雙向互動，目的在於取得研究參與者對特定主題獨有、真實的經驗和看法，此種訪談方法能多元彈性地了解學習者和教師對新聞華語的看法，符合本研究所需。以下，筆者將說明本研究採用的訪談類型與訪談流程。

¹³⁵ 鈕文英，《教育研究方法與論文寫作》，（臺北：雙葉書廊，2007），頁494。

一、訪談類型

在多樣的訪談法中，有三種針對不同研究需求的訪談類型，略述如下：



（一）結構性訪談（Structured Interviews）

指研究者預先擬好訪談問題的內容與順序，作為後續訪談進行的依據。此類訪談有一套標準化的作業流程，有特定的訪問規則和問題順序，以準確獲取問題的答案，傾向用於量化研究之中。

（二）非結構性訪談（Unstructured Interviews）

非結構性訪談未預擬訪談提綱，而是在訪談中視情境需要和研究參與者的關注焦點問問題，要研究參與者告訴研究者，什麼對研究者來說是重要且需繼續探究的資料。研究者在這類訪談中不訂立規則，也不控制訪談者的發言。

（三）半結構性訪談（Semistructured Interviews）

半結構訪談介於結構性訪談和非結構性訪談之間，會預先擬定訪談的大概方向，例如列出包含訪談目標和問題的訪談指引（interview guide），但在後續訪談時，可視情況彈性調整訪談的內容與順序。¹³⁶

本研究欲以訪談時獲取的資訊，作為新聞華語教學中選材和教學模式的參考，希望受訪者針對上列兩大方向的問題詳細說明。因此，筆者將採用「半結構性訪談」法，讓受訪者能在訪談時，朝筆者所需方向表述，卻又擁有自由表達的空間。

二、訪談流程

訪談以前得準備充足，才能獲取有效資訊。本研究採取「半結構性訪談」法，

¹³⁶ 鈕文英，《教育研究方法與論文寫作》，頁 496-497。

訪談過程雖具較大的彈性，仍須確立訪談的方法、預擬訪談的性質、方向及對象等等。本研究之訪談對象有新聞華語教師、新聞華語學習者兩類，筆者參考《教育研究方法與論文寫作》¹³⁷中的說明，將本研究之訪談流程分為訪談前、訪談中、訪談後三個階段。說明如下：



（一）訪談前

1. 決定訪談對象

筆者訪談了六位資深新聞華語教師和七位新聞華語學習者。訪談華語教師時，教學年資是最主要的考量，六位教師中的五位受訪者已教學二十年以上、一位則教了十年以上，並且，多年來持續開設新聞華語課、熟稔該類課程的準備方法、課程進行及學習者狀況，熟知其與別類華語課的異同處，在多年經驗的累積下，對教學皆有一套獨特的理念與見解，正為本研究可參考、借鏡之處。

訪談學習者的選擇依據，在於其是否修習過新聞華語課，且有至少一年閱讀中文新聞的習慣。由於同一國籍的學習者遇到相似問題的機率較大，為使訪談結果客觀，本研究訪談之學習者中，同一國籍不超過兩人，七位受訪者各來自泰國、美國、日本、印尼及西班牙五個國家，他們的華語學時都超過 1000 小時，也至少有四年以上的華語學習經歷。

2. 覺察訪談可能面對的議題和思考因應之道

筆者在訪談教師以前，會先說明主要的問題和目的，並注重禮貌；訪問學習者前，在說明題旨以外，還需考量訪談對象的語言程度，筆者訪談時視情況調整語言難度，時時確認受訪者能否正確理解問題的意思。

3. 決定訪談類型

本研究以「半結構性訪談法」進行訪談，意即受訪者能在筆者定位之訪談

¹³⁷ 鈕文英，《教育研究方法與論文寫作》，頁 501-507。

方向下回答和自由延伸，如此筆者能獲得相關資訊，受訪者亦擁有自由表達的空間。



4. 聯絡訪談時間和地點

為了讓受訪者能在舒適、習慣的環境下表達看法，訪談皆請受訪者選擇受訪時間和地點。

5. 準備訪談範疇或訪談提綱

本研究採用「半結構性訪談法」進行訪談，筆者需要準備訪談指引 (interview guide)，旨在決定訪談方向和主要內容，受訪者的回答將由此延伸，有些可預測，有些則否。本研究之訪談指引 (interview guide) 設計如下表：

表 三-1 本研究之訪談指引 (interview guide)

	華語教師	華語學習者
訪談目標	了解新聞華語課的選材、教學設計的方法及實際教學情況	了解各國學習者閱讀、學習華語新聞的經驗、方法與心得
訪談問題	1. 新聞教材的選編來源 2. 新聞教材的選編方法 3. 新聞教材中，生詞、語法的選編考量 4. 新聞課的教學模式與方法 5. 新聞課的特殊之處	1. 閱讀華語新聞動機與目的 2. 華語新聞閱讀的類型與喜好 3. 閱讀新聞的來源 4. 閱讀華語新聞的方法 5. 修習新聞華語課的內容及心得 6. 閱讀與討論新聞的難易處

6. 準備訪談需要用的設備

本次訪談準備筆記型電腦和手機錄音等設備，筆者在訪談的時候，會一邊錄音，一邊聽打重點，訪談結束後，也會再聆聽錄音檔紀錄完整細節。

7. 準備如何和研究參與者做第一次的接觸訪問

筆者在每次訪談前皆會自我介紹，說明自己的研究目的及問題，也會向受訪者說明將隱藏其個人資料，在訪談過程中雖會錄音，但保證錄音檔不外流，使受訪者了解自己的權益，且能放心、自在地受訪。



(二) 訪談中

Lincola & Guba (1985) 指出，訪談過程含「定向與綜覽 (orientation and overview)」、「焦點探索 (focused exploration)」、「檢核 (member check)」三個階段，本研究之訪談也依此推進。首先，筆者簡單介紹自己和研究目的，並根據訪談指引 (interview guide) 詢問綜覽性的問題，例如：教師開設新聞課程的主要內容為何？學習者是否有閱讀華語新聞的習慣？此為「定向與綜覽 (orientation and overview)」的階段，爾後，筆者再由淺入深，針對受訪者所說的內容深入探究，使受訪者能漸次回想個人經驗，使所提供的資訊越趨具體與全面，此為「焦點探索 (focused exploration)」的階段，當取得所需之主要資料以後，筆者會詢問受訪者關於此主題是否有其他想說的話，待受訪者做完最後補充，便向受訪者表示訪談結束，並進行「檢核 (member check)」資料信賴度的階段。

(三) 訪談後

在訪談以後，為了保有訪談時的真實感受，筆者會馬上標示錄音檔案、視頻並整理筆記內容，再回放錄音檔案，紀錄並檢核謄寫的正確性。

本研究使用「半結構式訪談法」蒐集新聞華語教師及學習者於新聞教材、閱讀選材和教學、學習等相關資料，透過與受訪者之深入對話，筆者獲得了許多寶貴意見，細節於本章之第二節和第三節詳述之。

第二節 新聞華語教師訪談



為了了解新聞華語教學的概況，筆者訪談了六位具有豐富新聞教學經驗的華語教師。六位受訪者皆於臺灣北部不同大學之華語中心任教，五位有二十年以上的華語教學經驗，一位有十八年的教學年資，六位受訪者皆開設新聞華語課程多年，都有豐富的編選即時新聞作為上課教材的經驗，其中一位教師有編製新聞教科書的經驗，一位教師原為新聞專業人員。以下，將根據六人的訪談資料，歸納其選編教材的原則及教學模式，供本研究參考。六位受訪者之基本資料如下表所示：

表 三-2 新聞華語教師之受訪者資料

教師	任教單位	教學年資	訪談日期	訪談時間	訪談地點
A	北部某大學 華語中心	20 年以上	2018.01.04	1 小時 10 分鐘	教室
B	北部某大學 華語中心	18 年	2018.01.08	30 分鐘	語言中心 休息室
C	北部某大學 華語中心	20 年以上	2018.01.09	40 分鐘	教室
D	北部某大學 華語中心	20 年以上	2018.01.10 2018.01.18	2 小時	咖啡廳
E	北部某大學 華語中心	20 年以上	2018.01.11	35 分鐘	辦公室
F	北部某大學 華語中心	20 年以上	2018.01.11	35 分鐘	辦公室

一、教師 A 訪談內容

教師 A 任教於臺灣北部某大學華語中心，教學年資二十年以上。教師 A 開設新聞華語課程多年，並有豐富的新聞固定教材選編經驗。新聞課是中高級的選修課，以固定教材為本，一班五到十人。一冊教材約 12 週（一週五天，每天 50

分鐘的帶狀課）可上完。以下根據訪談資料，紀錄教師 A 的訪談內容



（一）新聞教材的選編來源

教師 A 指出，目前新聞固定教材的選編來源主要仍來自報紙，但就目前的趨勢來看，往後若要更新或新編新聞教材時，選材來源有加入網路新聞媒體的必要，原因有二：一是為了豐富選材的來源，因新聞文本編入教材時不可被更動，為了選取適當文本進行教學，得尋求大量的選編來源，但觀察報紙、網路新聞現況，可發現現今中文報紙的頁數、份量愈趨減少，為了配合新聞教材選編時的來源需求，跨足至擁有豐富新聞文本的網路平台有其必要性；二是為了因應讀者的閱讀習慣，在時代潮流的推進下，讀者閱讀習慣漸由報刊轉至網路，新聞教材亦須因應時代需求加以調整。¹³⁸

此外，教師 A 也進一步說明了選編教材時，較常參考的媒體及平台。在報紙的選材來源中，一般性新聞主要來自《中國時報》、《聯合報》、《自由時報》此三大報，而經濟、工商特定領域的《工商時報》、《經濟日報》，也是一種選材來源，此外，教師 A 認為也可自雜誌中選取新聞，但選擇雜誌文本作為新聞教材時，需保有其新聞性，因此，雜誌文本進入新聞教材時，篇幅不宜太長，議題探討不宜太深入；在網路新聞選材的方面，教師 A 認為仍以三大報的新聞網站（如：聯合新聞網、自由時報電子報等）、外國媒體的中文網站（如：紐約時報中文網）較具權威性，可為教材選編來源。

（二）新聞教材的選編方法

教師 A 以其豐富的新聞固定教材選編經驗，認為新聞教材選材首重客觀性及多元性，為了保持新聞教材的客觀性，教師 A 會比較各個報刊的報導角度及內容，從中挑選立場較中立、客觀的新聞進入教材中。而多元性更為新聞教材的

¹³⁸ 見本文附錄一，教師 A 之訪談逐字稿節錄第一條，頁 219。



選編重點，舉凡政治、經濟、社會、教育、國際、文化等的新聞，都是新聞教材涵納的對象。¹³⁹此外，新聞教材選編時，也應符合一般教材著重的科學性，編排時，得將易入門的、短篇幅的新聞文本放在前面，循序漸進地增長新聞篇幅及加深新聞深度。

此外，新聞教材選編時應避免選擇以腥、羶、色為主題，或是影劇、家庭版面等類型的新聞。由於腥、羶、色為題的新聞內容不妥，不列入選編考量；影劇、明星八卦新聞若選入教材，可能僅符合少數學習者的喜好；此外，因影劇新聞常以明星為主要題材，但不同明星不盡為人所知，考量教材的普遍性，亦需避免從影劇版中選擇新聞；家庭版的文章則因多具文學性的關係，與新聞語體有所出入，因此，也不宜選入新聞教材中。¹⁴⁰

教師 A 綜論了新聞教材的特殊性與華語教材的一般性，提出選材的方法與禁忌，為後輩指明了一條新聞教材選編的道路。

（三）新聞教材中生詞及語法的選編考量

新聞教材選編的流程是先選定文本和主題，再從中選取生詞、語法進行教學，此與其他口語教材選定生詞、語法、主題再創製文本的流程不同。選編新聞教材時，文本因版權問題不能有太大更動，教師不能隨學生程度自由安插、替換新聞文本中的詞彙，此為新聞教材中生詞、語法選編時的特殊限制，然而，教材編者仍能把握新聞的特性，掌握幾項生詞、語法的選編原則。

1. 生詞選編

新聞的特色在於其「文白共用」的敘述方式，為學習者接觸中文書面語的起點，因此，新聞閱讀的相關課程常被定位為學習者由中級口語教材過渡至高級書

¹³⁹ 見本文附錄一，教師 A 之訪談逐字稿節錄第二條，頁 219。

¹⁴⁰ 見本文附錄一，教師 A 之訪談逐字稿節錄第三條，頁 219。

面教材的中高級課程。由此可見，新聞教材的生詞除了需與學習者的程度相符，還得考量新聞書面語的特性，例如，書面語「似乎」能與學習者在初級課程中，學得的「好像」一詞對應，因此似乎的語意、用法雖對學習者來說較易理解，卻因其書面語的特性，得選作新聞教材的生詞並強調其特質。



2. 語法選編

華語的基礎語法多已於初級、中級的課程中出現，到了中高級新聞課的階段，語法教學是基礎語法的延伸運用，重點有二：一為結構的組合，二為語句邏輯的訓練。

在結構組合的教學中，教師介紹由學習者已知的生詞、語法組合而成的句法結構給學生，主要強調該結構的功能與用法，如：「當…的時候」的結構中，包含學習者已知的生詞「當」與「…的時候」，但當兩兩組合為一個定式 (formulaic) 的時候，教師就要詳加說明該定式的特殊功能與用法；此外，新聞教材也應選編具特殊邏輯用法的語詞作為教學重點，例如「何嘗」一詞表面上是肯定句式，其核心句意卻是否定的。

（四）新聞課的教學模式與方法

教師 A 長年於語言中心開設以固定教材為本的新聞選修課。教師 A 說明，為了使教材中的「舊聞」與時事結合，其開設的課程是以已為「舊聞」的課文作為詞彙、句法教學與閱讀訓練的材料，結合與課文相近的時事新聞，開展討論活動，舉例來說，當上到以外匯存底為主題的課程時，教師可讓學生搜集各國貨幣匯率和經濟情況等資訊，對比新聞與舊聞的差異，由此延伸討論。教師 A 主要以「詞彙教學」、「語篇理解」和「討論」三個環節貫穿全課。細節如下說明：



1. 詞彙教學

教師 A 會在課前指示學生預習生詞，課堂上再讓學生以口語解釋、說明詞彙意義的方式，測試學生的預習成效，接著他會提問、舉例，讓學生了解詞彙的用法和使用情境。在理解詞義及用法以外，近義詞辨析（如：建立、成立、設立、建設）及書面語（如：則、應、而……）意識的提升也是新聞詞彙教學的重點，教師得以各樣例句、情境指引學生理解近義詞的差別。對於書面語教學，教師 A 主張讓學習者先透過大量閱讀培養對書面體的語感，再漸次引導學習者主動使用書面語。

2. 語篇理解

教師 A 會引導學生先閱讀，再由教師或同學針對文本內容說明，教師提問以測試理解程度。此環節著重培養學習者以口語代換書面語的能力，意即學習者雖輸入了書面語、文白夾雜的文章，但在口語敘述、溝通上，考量使用情境，仍須有將輸入之書面語轉換為口語用法的能力。

此外，為了豐富學習者對新聞事件的理解，教師 A 有時也會加入同事件的相關文本、影音等補充資料，此類補充資料多用於「泛讀」的練習，主要訓練學習者透過上下文「猜測」篇章語意的能力；而影音新聞除了能活化課堂，其中出現的相關主題語彙，也可以讓學習者與所學相照應，提升成就感。

3. 討論

教師 A 很注重新聞課程中「討論」的環節。教學時他會安排學生針對新聞事件中出現的問題提出觀點並報告，其他同學再質疑、挑戰或同意其觀點並說明原因，冀望透過此教學設計，培養學習者辨析與判斷的能力，同時補足書面語教材中，口語訓練相對缺少的內容。

另外，在新聞討論時，可能有學習者背景知識不足，導致難以引起討論，或

甚至出現引起衝突的話題。教師 A 說明，為盡量使學習者站在同一討論層次，問題的設計應具體，再視學生的參與程度將問題由具體導至抽象，由淺入深；而面對具衝突性的話題時（如：以巴衝突、慰安婦、英國脫歐等），教師 A 認為，此類話題並非避而不談，討論前應先聲明不希望學習者間互相挑釁，唯有教師有智慧地引導，才能使討論順利。

（五）新聞課的特殊之處

教師 A 說明新聞教材常是學習者認識書面語的入門磚，雖然語體文白雜用，但教師若詳加引導，能培養學生對書面語的語感意識。在語言教學之外，教師 A 更認為新聞華語課有引領學習者關心時事、擴大視野和培養思維辨析的重要責任，學習者在新聞課中學到的東西，雖然未能廣泛運用至日常生活中，卻可能因教師的引導，而能達到與他人討論新聞、看懂報刊與電視新聞的能力，進而豐富其思考深度。

二、教師 B 訪談內容

教師 B 任教於臺灣北部某大學語言中心，教學年資十八年。教師 B 常開設以固定教材為本的電視新聞或讀報新聞課，一冊教材約 12 週（每週五天，每天 50 分鐘的帶狀課）可上完，該類課程是中高級的選修課，一班約三或四人。以下紀錄教師 B 的訪談內容。

（一）新聞教材的選編來源

教師 B 多從臺灣的三大報（中國時報、自由時報、聯合報）和自報業起家的網路新聞平台（例如：聯合新聞網）中取材。教師 B 認為新聞教材的來源得具權威性，近年來網路新聞興起，人人可寫新聞，導致新聞專業度逐漸降低，素質良莠不齊，因應此現象，教師 B 多從有報業背景的網路新聞平台而非小型的網路

媒體取材。¹⁴¹



（二）新聞教材的選編方法

教師 B 認為新聞教材的主題得具對外性、多元性、討論性，以提高教材的普遍性與豐富課堂的深度。為了增加教材的對外性、討論性與延長教材的壽命，得選取各國間共同存在且為時已久的議題，避免選擇地方性的新聞。此外，配合學習者的多元背景，教材也要包含各樣話題（如：政治、經濟、人權、科技、環保等……）讓學生能各展其長、延伸討論。

另外，教師 B 認為新聞課的目標在於提升學習者對新聞語體的認識、加深其思考的深廣度，因此，「趣味性」不是首要的考量，例如八卦、社會等新聞雖有趣味性，但內容不能端正視聽也較無討論性，不適合放入新聞教材中。¹⁴²

（三）新聞教材中生詞及語法的選編考量

教師 B 在編選新聞教材的生詞、語法時，考慮新聞課中高級的定位和該語體文白雜用的特性，首先，選出對學習者來說是新知識的生詞、語法；接著選擇新聞中的常出現的特殊語彙、定式（例如：「變相的」、「...回應...」、「...表示...」、「就...來看...」）以突顯新聞語體的特性。

（四）新聞課的教學模式與方法

教師 B 在進入新課以前，會安排學習者預習生詞、語法及課文。教學時，教師常以段落為單位，一一詢問學生段落大意，確認學生的預習成效及理解程度。接著教師會直接提問，學習者不能看課本，而須以該課特定的詞彙、語法說出課文內容。最後，教師就新聞事件中出現的爭議點，引導學生發現自己的立場，進

¹⁴¹ 見本文附錄一，教師 B 之訪談逐字稿節錄第一條，頁 219-220。

¹⁴² 見本文附錄一，教師 B 之訪談逐字稿節錄第二條，頁 220。

一步發展深入的討論或辯論。

待學習者掌握課文內容、對新聞事件有一定程度的理解以後，教師再進行細部的生詞、語法教學，同時，套入各樣情境讓學習者活用所學。在新聞課的生詞、語法教學中，教師 B 認為華語的虛詞（例如：「以」、「則」、「將」等……）與書面、口語用法的轉換（例如：「略高」和「比較高」，前者為書面用法，後者為口語用法）為需特別強調的教學重點。

有時教師 B 也會設計虛擬情境，引導學習者運用所學創製一篇報導。比方說，當學習者學了運動新聞的相關詞彙，教師可指示他們以該課所學，模擬報導其他運動賽事，以寫作的方式進一步鞏固學習者的新聞語體知識。若有多餘的時間，教師 B 也會提供同一主題下的即時新聞作為補充資料，供學習者課後閱讀及練習，深化所學。

（五）新聞課的特殊之處

教師 B 認為，新聞課最特殊的地方在於可以提升學習者對新聞和書面語體的認識。學習者在新聞課中，除了能習得新聞語體的基本架構、掌握新聞閱讀的技巧，更能學習到許多書面語的相關知識，間接提升他們書寫正式文章（例如：電子郵件）的能力。由此可見，新聞是認識書面語體的重要入門磚，教師可多加運用此特點來提升學習者的語言能力。

三、教師 C 訪談內容

教師 C 任教於臺灣北部某大學語言中心，教學年資二十年以上，有豐富編寫華語教材的經驗。教師 C 開設的新聞課有兩種，一種是以固定教材為本的新聞入門課；另一種則以高級華語學習者為教學對象，使用上課當日、近日即時編選之新聞授課。

教師 C 的新聞課為選修課，一班人數約為三至四人，一冊教材約 12 週（每日 50 分鐘的帶狀課）可上完。以下紀錄教師 C 的訪談內容。

（一）新聞教材的選編來源

教師 C 常自具權威性的報紙、網路媒體中取材。與其他教師不同的是，在即時新聞課中，為了有大量的選材樣本，教師 C 傾向從有豐富資源的網路新聞媒體選材。

（二）新聞教材的選編方法

教師 C 就自身經驗，分別以「選材方向」和「選編方法」兩個方面說明選編新聞教材的方法。

1. 選材方向

教師 C 認為，學習者選修新聞課程的主要目的，在於擁有自主讀懂新聞文章的能力，因此教師得選擇選擇「時效性」長的議題進入新聞教材，意即在世界各國中存在已久，至今仍未完全解決、廣為大眾探討的問題，例如：氣候、環保、性別、薪資、人權、民主、科技發展、稅務等……因為這類新聞的討論性強，可以與時事結合，所以可以引起學習者參與課程的興趣、保有新聞的「即時性」；相對之下，受地域侷限的在地新聞和時效性低的即時新聞，普遍性及討論性都不高，不宜選入新聞教材中。

2. 選編方法

選編新聞教材時得經「選材」和「改編」兩個步驟。教師 C 認為「選材」是最重要、最耗時的階段，原因有二，一為真實新聞語料不是以第二語言教學的角度編寫，素質不一；二為得考量新聞的題材及立場，因此需花大量的時間選材。

教師改編新聞做為教材時，得保有文章主要文義，只能針對文章語彙、邏輯

進行細部改動，有時，為了刪除雜訊，亦會以「節錄」的方式取材，使學習者了解新聞事件的重點及來龍去脈即可。教師 C 特別提到，網路新聞在重視產量的情況下，與報刊相比有較多未經時代考驗之新興語彙、語法（例如：「北七」、「白目」、「被消失」、「被糟蹋」等）或是語意邏輯不連貫、不通順的情況，前者不宜進入正規語言課之中，後者則會因上下文邏輯不通順而影響學習者的閱讀，教師得針對上述問題略作修改，使之適宜學習者閱讀。¹⁴³

（三）新聞教材中生詞及語法的選編考量

選取新聞文本中的生詞、語法有兩大考量，一為該生詞、語法具有書面語的特性；二則應選使用頻率高的詞語。新聞語體書面、文言的特色是學習難點之一，需要詳加練習以提高學習者閱讀理解的能力。選編教材時，也要以提高學習者的使用機率為原則，選用頻率高的生詞、語法，能增加學習者於生活中學以致用的機會。

（四）新聞課的教學模式與方法

教師 C 開設之新聞課依使用教材分類有兩種，以下分述說明：

1. 以固定教材為本的新聞課

此種課型重視學習者閱讀理解與口語表達的能力。在開始新課以前，教師 C 會製作預習單，要求學習者預習新課的課文、語法、生詞，待學習者做足準備功夫，再於課堂上進行「提問解答」、「文意理解」、「重點說明」、「生詞和語法的練習」、「議題討論」五項活動。

（1）提問解答

教師 C 首先會開放學生針對預習時遇到的問題提問並解惑。根據教師 C 的

¹⁴³ 見本文附錄一，教師 C 之訪談逐字稿節錄第一條，頁 220。

經驗，學生的問題多與新聞語體特色有關，例如新聞長句主語不明、句子間的邏輯性、文言用法（如：大勝、大敗）等，教師解惑的同時，也在建立學生對新聞語體的基本認識。



（2）文意理解

教師會在學生不看課本的前提下，針對課文內容提問，讓學生根據記憶拼湊、說明課文大意。教師先由「人、事、時、地、物」等重要訊息提問，再細問事件發展與前因後果，以確認學習者對文章的理解程度。

（3）重點說明

教師 C 在確認學習者充分理解課文大意以後，會特別針對有書面語特性的虛詞進行教學，有時，也會設計填空練習，以提升學習者對書面語的意識，如：「即」、「亦」、「或」等虛詞。

（4）生詞、語法的練習

教師 C 在進行生詞、語法的教學時，會舉各樣實例，引導學生活用課文中的生詞、語法表述想法，同時提示生詞、語法的用法和使用情境。

（5）議題討論

此階段中，教師 C 會延伸課文議題與學生討論。由於新聞課討論的主題多元，為使學習者有參與感，教師 C 會由與學習者最直接相關、具生活性的問題切入，或對比各樣文化的差異，以引發討論。教師 C 認為此類問題較難使學習者產生好惡心理，可以增加其於課堂的參與度。

2. 非固定教材的新聞課

這類新聞課是原以固定教材為本的新聞課之進階課程，學習者需有基本新聞閱讀能力才能修習。教師 C 認為這類課程除了重視學習者閱讀理解、口語表達

的能力，也應向學習者呈現新聞報導應具之「平衡」的價值。因此選材時，可找尋同一事件下，不同立場、觀點的報導，以此引導學生挖掘不同角度的新聞背後的思想，找尋新聞平衡的價值。



（五）新聞課的特殊之處

根據教師 C 的經驗，由於新聞語體有長句多、主語不明確、書面語多等特性，教師 C 於解答學生問題的時間遠多於其他課程，此為新聞課與其他課程最不同的地方。

四、教師 D 訪談內容

教師 D 任教於臺灣北部某大學語言中心，教學年資二十年以上，有豐富的新聞、小說教學經驗。教師 D 主要針對以固定教材為本的新聞課說明，一冊教材約 12 週（每日 50 分鐘的帶狀課）可上完，一班人數約三至四人。以下紀錄教師 D 的訪談內容。

（一）新聞教材的選編來源

新聞教材的取材來源依媒介分有「報刊」、「雜誌」、「網路」三類，其中，報紙為臺灣新聞華語教材《讀報學華語》主要選用的來源，但綜觀臺灣新聞華語教材，還沒見到有同時自報刊、網路中選材的固定教材，這是教材編寫者未來可著力之處。另外，雜誌文章因篇幅、深度常較報刊、網路的文章大且深，也不一定為新聞報導類的文章，教師選用時須詳加考量。

再細究教材選編的來源，教師 D 認為新聞教材的類型影響了新聞的選編來源。新聞教材的類型因使用對象而可以大致分為兩類：第一類新聞教材取材事件的發生地在臺灣，教學對象是來臺學習華語、欲了解並融入當地文化之外籍生，該類教材選材時得以臺灣當地、具權威性之媒體為主，報紙媒介如聯合報、自由

時報、中國時報等，網路媒介則不推薦選用用語淺顯、篇幅短的網路即時新聞（例如：LINE 新聞），而可自品質相對穩定各大媒體電子報平台選材。

第二類教材則具對外性，教學對象為於臺灣、海外的華語學習者，選編的新聞事件發生地不限於臺灣，橫跨兩岸三地，甚至向外推展至國際，此類教材除了臺灣新聞媒體，還可以從新華社、美聯社、BBC 中文網等世界各大通訊社的中文網選材。

（二）新聞教材的選編方法

教師 D 認為新聞選編的重要原則在於多元、平衡地選文。一本新聞教材為了使學習者接觸多元面向的文章，應包含教育、政治、經濟、藝術等主題，也得就教材的定位，計畫性地安排國內、國際新聞的比例。在內容選取上，選擇具歷史及當代價值、影響後世甚鉅或不易解決的重要事件（例如：以巴衝突），能延長教材的壽命。另外，具爭議性卻有價值性的議題（例如：英國脫歐）也應選入教材，此類議題要避免選用立場明確的新聞評論，而以中立、能呈現新聞價值之客觀新聞為主。¹⁴⁴

（三）新聞教材中生詞及語法的選編考量

新聞教材中的生詞、語法除了應符合等級大綱以外，可分為兩類，一類是一般性詞彙語法，一類是特殊性詞彙語法。一般性的生詞語法需呈現新聞語體特色、出現頻率高且可在多數話題中使用，例如：書面語、文言虛詞、縮略語等……；而具特殊性的生詞語法則指不同情境、類型新聞下的主題詞彙，如：運動新聞中常出現「大勝」、「緊咬著」等與運動賽事相關之主題詞彙。

另外，教師 D 也特別提到，新聞教材中詞彙、句法的分類也需有一定準則，以《讀報學華語》為例，其中的詞彙、句法以詞彙（一般生詞）、專有名詞和句

¹⁴⁴ 見本文附錄一，教師 D 之訪談逐字稿節錄第一條，頁 220。

型三項條目顯示，然其一般生詞的項目中，尚包含了成語（例如：錦上添花）、四字格詞語（例如：早睡早起、團結合作等）、慣用語（例如：冷板凳、鑽牛角尖等），教學方法不同，在教材中未標示出來。教師 D 認為未來編選新聞教材時，可以考慮分類不同類型的詞彙，並系統性地將之介紹給學生。



（四）新聞課的教學模式與方法

教師 D 考量修習新聞課之中高級華語學習者已有基本詞彙、句法基礎和閱讀能力，因此在教授新聞課時，會以自上而下的方法開展課程，先自課文切入，再進行生詞、語法及討論等教學。

1. 課文教學

教師 D 會先佈置預習作業，再讓學生於課堂上針對生詞、句法、閱讀理解等問題提問，教師解惑以後，便以向學生提問、學生間互問等方式，確認學習者理解文意的程度。教師 D 特別說明，此階段僅以使學生「快速讀懂文章」為目的。

2. 生詞、語法教學

教師 D 認為教學不僅要讓學習者了解詞義，還須活用所學。生詞、句法的教學包含了「列構」、「舉例」、「說解」三個環節，教師首先列出生詞、句法常用之句構並舉例和給予情境，使之思考活用，當學生對新知有一定的了解以後，教師再說明、解釋生詞和語法之特點及注意事項。

3. 討論

教師可延伸課文主題，針對學生的興趣、需求，自其生活、文化等角度切入開展討論，再情況決定是否深入。討論過程中，應時時注意是否扣題，避免討論內容流於空泛。

據教師 D 的經驗，與學習者生活越密切的問題，他們越能發表想法，例如：

生活習慣、消費習慣、風俗民情等……而在新聞教材中，具專業性的話題（例如：經濟、財金），較難引起討論，對此教師 D 認為，不同領域之專業知識不是學習重點，而在學生是否能活用所學的語言知識，因此，教師可以由生活的角度切入提問、指引學生以所學的生詞語法回答問題，而不是將重點放在專業知識的理解上。

（五）新聞課的特殊之處

教師 D 認為新聞的時效性是該語體最大的特色，因此，選材時須具獨到眼光，選取具時代價值、且有廣泛性、持久性之新聞話題，如此除了能延長教材壽命，亦能提升教師、學生的參與程度。新聞教材的構成要素是人、事、時、地、物，自語體的角度來看，客觀的新聞報導多為敘事性的書面語體，教師以具體事件切入教學，學習者在書面語體的報導中歸納人事時地物，領略書面語體的特色。

五、教師 E 訪談內容

教師 E 任教於臺灣北部某大學，教學年資二十年以上，長年開設以固定教材為本的報刊新聞華語學分課，學習者多為初接觸新聞的中高級華語學習者，一班人數為四十人左右。以下紀錄教師 E 的訪談內容。

（一）新聞教材的選編來源

教師 E 綜觀臺灣新聞華語教材現況，說明新聞固定紙本教材的選編來源多來自報紙，很少有從網路媒體取材的教材。對於網路新聞進入教材的問題，教師 E 認為網路新聞產量龐大、容易取得，導致無論選材、文意表達、文句書寫等各方面的品質都良莠不一，為了使教材的品質有一定水準，從具權威性的報刊媒體選材比較妥當。¹⁴⁵

¹⁴⁵ 見本文附錄一，教師 E 之訪談逐字稿節錄第一條，頁 221。



（二）新聞教材的選編方法

教師 E 認為，在選擇新聞教材內容時，應把握「具普遍性但不能有太清楚的時效性」的原則。為了讓專業背景不同的學習者可以加入討論，新聞教材的議題應包含各種領域（例如：環境、外交、兩國協商、藝術、文學、科技等）；而教師在選材時也要獨具遠見，選擇過去、未來都有討論價值的議題（例如：手機、各國協商、空氣汙染、匯率），如此即使教材中的「舊聞」歷經時代變化，仍可和新時代「新聞」的內容相呼應，深化議題討論的層次，而短期內有立即結果、無後續發展潛力的新聞（例如：社會案件），就不適合放入教材中。¹⁴⁶

（三）新聞教材中生詞及語法的選編考量

教師 E 認為生詞、縮略字詞、文言虛字是選編新聞生詞的重要考量。生詞對學習者來說是新的知識；而縮略字詞（例如：新聞中常以「籲」表示「呼籲」的意思）和文言虛字（例如：則、居…位、就…而言…、仍、尚）為新聞語體的特色，教學時若將重點放在上述三類詞彙上，可以提高學習者對新聞語體的意識，也能讓學習者更熟悉正式、書面語體的書寫方式。

（四）新聞課的教學模式與方法

在教師 E 的課堂中，首先會帶領學生讀標題，讓學生了解文章的主題及大略內容，並以標題為例，引導學生領略新聞縮略詞彙的特色。接著，教師 E 會讓學生一段一段地看課文，了解各段課文大意，同時處理生詞、語法方面的問題。因為班級人數眾多，教師 E 會將學生分組（兩、三人一組），讓小組成員互助共讀、互補彼此不足的地方。

在輸入課文、生詞及語法相關知識以後，教師 E 有時會視文本主題、特色，

¹⁴⁶ 見本文附錄一，教師 E 之訪談逐字稿節錄第二條，頁 221。

帶領學習者建立時序圖、樹狀題，以掌握課文架構、進一步針對文本進行討論。

例如，在財金新聞的教學中，教師 E 會引導學習者製作時序表，紀錄文中出現的年份、時間、數字、比例等數據，進而讓學生討論價值改變的原因、預估明年情況等問題。

教師 E 特別提到，學習者因背景不同，對不同話題感興趣的程度也不同，為了提高學習者的參與度，教師在引導討論時，可將文本與現實情況連結，或從文化差異的角度切入討論。

（五）新聞課的特殊之處

教師 E 強調，新聞為中高級學習者接觸書面語的重要渠道。然而，書面語教學除了新聞課以外，還有以文學作品為本的課程（例如：散文課、小說課），若將新聞語體與文學語體對比，文學作品中出現獨創、冷僻語詞的頻率較高，此為各個作家獨具風格，或是文學作品主題多以表達抽象感情為中心造成的現象，較不宜作為書面語的入門教材；相較之下，新聞和生活的連結性較高，並且多以具體事件為中心書寫，教學時，教師可以從具體事件切入，引發學生的想像與共鳴，學生也能從中習得更多實用語彙。新聞的「書面語」和「實用」兩項特性，實為新聞課的特色與教學重點。

六、教師 F 訪談內容

教師 F 任教於臺灣北部某大學，教學年資二十年以上，於大學中開設以政治現勢為主題的新聞華語學分課程，該課教材是當日、近日的即時新聞。這類課程一班的人數為三十至四十人，學習者是已有基礎新聞、書面語閱讀知識之高級華語學習者。以下紀錄教師 F 的訪談內容。



（一）新聞教材的選編來源

根據課程性質，教師 F 為了讓教學內容緊扣「現勢」主題，以即時新聞作為主要教材，此舉雖能使課程緊扣時事，卻大幅壓縮了教師的備課時間，為了較快地獲取全面資訊，他常自品質有一定水準、資訊整合度較高的報紙選材，報紙新聞的篇幅長且完整，也符合高級學習者的閱讀訓練需求；他也認為，網路新聞數量龐大、品質參差、篇幅長短不一，與報紙新聞相較下資訊較為散落，不是教師選材時的首要資源。

（二）新聞教材的選編方法

在以即時新聞為本的新聞課中，教師 F 認為同一主題、不同報導角度的新聞，可以讓學生進行對比討論；而在以固定教材為本的新聞課中，選材須包含多元領域，其中的議題除了有顯著可討論之處，也要有長期存在的價值。再以語言教學的角度來看，立場中立、架構及語言安排合宜的文章，都是選編教材的基本條件。

（三）新聞教材中生詞及語法的選編考量

教師 F 據自身經驗說明，認為選修高級新聞課的學習者，因已有一定語言程度，所以教師會將重點放在培養學習者猜測詞彙、句意和口語討論的能力，而非生詞、語法的講解。教師 F 特別提到，中高級華語學習者閱讀新聞時，常學習到正規教材未編列，但生活中高頻出現之詞彙（例如：挑釁），可以就此加深所學與生活的連結性。¹⁴⁷

（四）新聞課的教學模式與方法

教師 F 的教學目標在於培養高級華語學習者內容理解、思維辨析的能力。課

¹⁴⁷ 見本文附錄一，教師 F 之訪談逐字稿節錄第一條，頁 221。

程一開始，學習者會在未預習的情況下閱讀一篇即時新聞，接著教師再讓學生提問、處理影響文意理解的詞彙，最後教師會針對文章內容提問，確認學習者閱讀理解的程度。當教師確定學生們已掌握文章要旨，就會進入討論階段。

「討論」是課程最重要的部分。教師 F 認為「國情文化差異」和「生活經驗」是有效引發討論的關鍵，若臺灣和各國間的國情文化差異越大，或問題切中與學習者直接相關的生活經驗，越能提高學生討論的參與度。

（五）新聞課的特殊之處

教師 F 認為，新聞的「即時性」是該語體最大的特色，因此教師可詳加運用此特點引起學習者的興趣。例如在以固定教材為本的新聞課中，教師可補充與課文主題相似的即時新聞，讓學習者從歷時的角度進行對比分析，賦予本為「舊聞」的課文即時性；在以即時新聞為本的新聞課中，教師可以使用當日或近日的即時新聞進行教學，讓學習者閱讀時更有真實感，進而引發閱讀動機，但此類課程對教師來說備課負擔甚重，因此，教師平日得有關注議題、閱讀新聞的習慣，以培養選擇教材的敏銳度。

依教師 F 的經驗，學習者在修習新聞課的過程中，無形間也會在課餘時間關注新聞議題，當新聞漸漸融入學習者的生活中，討論的層次也更加深入豐富。由此可見，培養學生閱讀新聞的習慣並將所學融入生活，是新聞教師最重要的課題。

第三節 新聞華語學習者訪談

本研究訪談了七位來自泰國、美國、印尼、日本及西班牙的學習者。七位學習者的華語程度都在中高級以上，皆有閱讀華語新聞和修習新聞華語課的經驗，可以流利地以華語與他人對話。筆者期望以學習者的切身經驗，作為本研究後續教學設計的參考。七位受訪者之基本資料如下：

表 三-3 新聞華語學習者之受訪者資料

學習者	國籍	性別	年齡	華語總學時	華語程度	訪談日期	訪談時間	訪談地點
A	泰國	女	32	7年	中高級	2017.12.01	45分鐘	網路視訊
B	美國	女	22	14年	中高級	2017.12.03	55分鐘	網路視訊
C	印尼	女	24	5年	中高級	2017.12.14	30分鐘	公共空間
D	日本	女	25	7年	中高級	2017.12.14	35分鐘	研究室
E	泰國	女	24	14年	中高級	2017.12.15	35分鐘	咖啡廳
F	西班牙	男	31	4年	中高級	2017.12.15	55分鐘	公共空間
G	美國	女	25	11年	中高級	2017.12.18	35分鐘	網路視訊

一、學習者 A 訪談內容（泰國）

學習者 A 為 32 歲泰國女性，華語總學時為七年，程度為中高級，最初一年在臺灣北部某大學語言中心學習華語，回泰國三年，再至台灣完成三年華語相關研究所學業，修習過綜合華語課和新聞課。以下紀錄該學習者的訪談內容：

（一）閱讀華語新聞動機與目的

該學習者閱讀華語新聞的動機主要是關注喜愛的華語明星團體，也因為有四年在臺灣生活的經驗，受環境因素影響，也想了解與臺灣有關的新聞事件。該學習者除了了解新聞事件，也為了維持中文的語感，持續閱讀華語新聞。

（二）華語新聞閱讀的類型與喜好

學習者 A 最喜歡閱讀華語娛樂新聞，此外，對臺灣與泰國有關的華語新聞

（如：臺灣人對泰國人、泰國社會的看法；臺商在泰國的發展）、台灣社會的重要事件或是臺灣在國際間的重大新聞（如：同志運動）也有興趣。

該學習者特別提到，一個事件的後續新聞（如：災難新聞）通常具故事性，若在每日追蹤的情況下，對使用語彙、內容有一定熟悉度，也因事件發展的走向日日變化，常常引發學習者追蹤的心理；而學習者閱讀消息通知類的新聞速度較慢，但若對主題有興趣，也會努力地理解內容。

（三）閱讀新聞的來源

學習者 A 閱讀華語新聞的主要來源為網路，最常以臉書（Facebook）頁面的新聞簡介決定欲閱讀的新聞，她認為網路新聞的篇幅、長度不長，而且有多元、彩色的圖片，較能引起閱讀的興趣。相反的，學習者 A 對報紙新聞較無興趣，她覺得紙本新聞的字型不太美觀，版面編排看起來比較過時，影響閱讀的興致。

（四）閱讀華語新聞的方法

學習者 A 覺得標題文字較難理解，所以不會先看標題。其閱讀新聞有兩種方法，一為在臉書（Facebook）上看臉書動態的介紹和照片；另一則是直接看新聞內容的第一段（新聞的導語），再決定是否點入頁面查看新聞內文。

（五）修習新聞華語課的內容及心得

學習者 A 曾上過九至十小時的新聞華語課。教師會根據學習者閱讀新聞的喜好選擇新聞。課堂中，讓學生在無預習的情況下讀和念、解釋斷句的方法，並從段落中抓取生詞和句型教學，學習者認為此做法很有幫助，若有多餘時間，教師也會針對內容提出討論，練習口語表達。

學習者 A 認為新聞華語課負擔不輕，因此，在正式課程中她選修新聞華語課的意願較低，但對於有興趣的主題的新聞，她還是會努力去閱讀。

（六）閱讀與討論新聞的難易處



學習者 A 認為新聞閱讀最大的難點在於其為正式、書面的語體，從標題和行文中使用的語彙及句型，可見新聞語體與口語語體有很大的不同，例如新聞中的詞彙、語法常常為簡縮語，若未經過教師指導，很難猜測其義。

二、學習者 B 訪談內容（美國）

學習者 B 為 22 歲美國女性，華語總學時為十四年，程度為中高級。該學習者曾於美國的雙語學校（英文、中文）求學，並在臺灣和美國修習過新聞課。以下紀錄該學習者的訪談內容：

（一）閱讀華語新聞動機與目的

學習者 B 平日沒有接觸華語新聞的習慣，僅在新聞華語課上閱讀新聞。她修習新聞華語課的動機在於喜歡文化對比的主題及事物，她認為閱讀華語新聞可以開啟自己的眼界、了解中國的文化及制度。

（二）華語新聞閱讀的類型與喜好

學習者 B 認為能引起她注意的新聞多與自己切身相關或和興趣相符，例如她覺得經濟、政治類的新聞較嚴肅、無聊，但科技、動物、明星、大學學費調漲、獎學金、食物、週末活動等新聞都是她有興趣的主題；而災難新聞因和自身安危息息相關，也會引起學習者 B 的注意。

（三）閱讀新聞的來源

在學習者 B 修習新聞課的經驗中，老師在固定教材以外，也會發送網路新聞的鏈結（links）給學生，網路新聞的內容多是與課本主題相關的時事。學習者

B 認為雖然用網路閱讀新聞比較方便，但她更喜歡以紙本閱讀新聞，因為新聞生詞較多，她常要在紙本上做筆記。



（四）閱讀華語新聞的方法

學習者 B 閱讀新聞時通常先看標題，若覺得有意思才會繼續讀下去，她覺得標題多是為了引起人們的注意，如果讀不懂標題，她會以瀏覽（scan reading）的方式快速看過全文，並看圖片與照片輔助理解，此外，她覺得圖片、照片的解說也有助於了解新聞標題的意思和主要文意。

（五）修習新聞華語課的內容及心得

學習者 B 在臺灣語言中心與美國大學中皆有修習新聞華語課的經驗。在臺灣語言中心的新聞課中，授課教師首先讓學生一段一段地閱讀新聞並提問，確認學習者閱讀理解的程度，在提問的過程中，教師同時會特別抓取特殊句型和詞彙引導教學，目的是讓學習者應用新學的詞彙、句型說出更貼合情境的話。這樣的新聞課中較少討論新聞事件，而著重在提升詞彙、句法的程度。

而在美國大學的新聞華語課中，授課教師會先進行生詞教學並考試，再進入閱讀、討論新聞內文的環節，有時也會觀看相關新聞影片。此種課程著重在新聞事件的討論上，比方說教師會詢問學習者對中國黑心食品、人權問題、教育制度等看法。

（六）閱讀與討論新聞的難易處

學習者 B 認為華語新聞中大量的生詞是閱讀難點，遇此問題時，她會透過查字典和根據上下文猜測詞義的方式清除閱讀障礙，然而，一個生詞在字典中的意思常與實際用法不同，她認為此正為教師應解說的重點。學習者 B 覺得新聞的生詞較多，在於新聞中有大量的書面語和縮略語，若教師點明書面語、口

語的差別和縮略語簡縮的方法為何，較能幫助學習者猜測詞義。



三、學習者 C 訪談內容（印尼）

學習者 C 是 24 歲印尼女性，華語總學時為五年，程度為中高級。前四年該學習者在印尼上一對一的華語家教課，其中包含了五十個小時的新聞華語課，最近一年半，她在臺灣就讀華語相關研究所，並持續修習大學中的華語課。以下紀錄該學習者的訪談內容：

（一）閱讀華語新聞動機與目的

學習者 C 為了關注華語偶像團體和提升華語閱讀能力，每天都固定會自網路閱讀新聞，有長期閱讀華語新聞的習慣。

（二）華語新聞閱讀的類型與喜好

在臺灣的時候，學習者 C 最常關注娛樂新聞、了解喜愛的華語偶像團體的動態；次項喜歡的新聞為運動新聞，她覺得該類新聞主題刺激有趣，但專有名詞太多，常常導致閱讀困難。另外，學習者 C 也會閱讀臺灣與東南亞政經關係的相關新聞（例如：南向政策），但對臺灣的政治、經濟新聞不感興趣，認為較為嚴肅。此外，在印尼學習華語之時，學習者 C 常去買印尼華人主辦的華文報，內容主要是印尼當地的新聞事件。

（三）閱讀新聞的來源

學習者 C 多在網路上閱讀新聞，她在臉書（facebook）上關注 BBC 中文網的粉絲專頁，BBC 中文網的臉書（facebook）專頁會不定時地推送新聞動態，學習者 C 常透過上述途徑選擇網路新聞。該學習者覺得網路新聞因為篇幅較短，閱讀起來比報刊新聞容易，雖然她也會偶爾翻閱中文的報刊新聞，但通常提不起

她的興趣。



（四）閱讀華語新聞的方法

學習者 C 最常在網路上閱讀新聞。根據網路新聞標題與鏈結 (links) 結合的特性，她選擇新聞時一定是先看標題，再點擊閱讀內文。學習者 C 最常由上至下、循序漸進地閱讀，她覺得網路中文新聞的標題不難，常常可以透過標題理解新聞大意。

（五）修習新聞華語課的內容及心得

教師以報紙即時新聞為本，先讓學習者閱讀，再針對內容提問和討論，同時，教師也會特別講解報刊新聞使用的詞彙、語法與其他書面語、口語的差別為何，教師提示學習者，運用太多「的」在文章中，會使文章看起來不像書面語體。此外，教師也補充了不同新聞的寫作方法與新聞的書寫結構，引導學習者實際試寫新聞，學習者認為了解新聞語彙即為一大難點，實際書寫更難上加難，因此有不堪負荷的感覺。

（六）閱讀與討論新聞的難易處

學習者 C 覺得華語新聞中生詞量大為影響閱讀的最大難點，然而，她認為學習者在修習新聞華語課之時，同時也要搭配課堂所學，另外自主、大量地閱讀華語新聞，如此才能鞏固所學，她在臺灣生活這一年多來，日日閱讀華語新聞，她覺得對於提升新聞詞彙量有很大的幫助。

在上述問題以外，學習者 C 亦特別提到了臺灣媒體較常報導重要性不高的新聞，例如：一隻貓被車撞等主題，這類的新聞可能會降低讀者閱讀的興致。

四、學習者 D 訪談內容（日本）

學習者 D 為 25 歲日本女性，華語總學時為七年，她在日本當地的華語補習班上了四年的華語課，也曾於臺灣中部某大學華語中心修習綜合華語課和新聞華語課，最近兩年半，她在臺灣就讀華語相關研究所，華語程度為中高級。以下紀錄該學習者的訪談內容：

（一）閱讀華語新聞動機與目的

學習者 D 在臺灣生活時，為了入境隨俗和提升中文閱讀能力，每天都有閱讀中文新聞的習慣，此舉也改變了她的生活，透過閱讀臺灣新聞，可以有效地幫助她融入臺灣社會，更能與臺灣朋友創造話題、談論時事。

（二）華語新聞閱讀的類型與喜好

學習者 D 認为自己沒有偏好的新聞類型，只要標題吸引了她，就會引起她閱讀的興趣。她最常閱讀日本與臺灣、臺灣與中國關係的新聞，也會閱讀會造成切身影響的新聞，例如：災難、天氣、交通等主題的新聞。

（三）閱讀新聞的來源

學習者 D 閱讀新聞的主要來源為網路，每天她都會至 Yahoo 奇摩新聞首頁瀏覽標題、選擇欲閱讀的文章。學習者 D 不會主動購買紙本的報刊新聞，她覺得網路新聞的篇幅較短，常常只寫重點，能幫助她較快地了解新聞內容，而報刊新聞的篇幅長，有時融合了討論，較難讓讀者掌握新聞事件的要點。

學習者 D 也特別提到國語日報，她認為國語日報雖然所用語彙不難，適合華語學習者閱讀，但內容是以兒童為主，因而難以引起成人華語學習者的興趣。

（四）閱讀華語新聞的方法

該學習者多閱讀網路新聞，因此此部分將說明學習者 D 閱讀中文新聞的方法。她閱讀新聞時，首先透過網路新聞媒體選擇新聞，點入內文以後，會從頭到尾快速地瀏覽，跳過不懂的生詞，或由上下文猜測生詞詞義，主要目的為了解新聞事件原委，較未深究語言的用法。

（五）修習新聞華語課的內容及心得

學習者 D 曾在臺灣某大學語言中心修習一年的新聞華語課。該課程前七個月以《看報學中文》¹⁴⁸作為課程教材，課堂中，教師會先進行生詞教學，並搭配課文交互閱讀，閱讀一個段落以後，教師會問問題確認學生的理解程度，並討論相關主題。學習者 D 認為以固定教材教學的優點，在於課文主題多為眾所皆知的新聞，學習者較不會有因背景知識不足而影響新聞理解的問題，然而，也因固定教材必為「舊聞」的緣故，課文內容早已和現實狀況脫節，難以引起學生的興趣，進而影響課程品質。

課程後期，該課的教師改以即時新聞為本教學，並以學習者為中心，讓學生自己從報刊、網路中選擇新聞向同學報告，學習者即為教師的角色，報告得包含生難詞教學、閱讀理解與延伸討論，同時教師會在一旁輔佐、補充不足之處。學習者 D 認為這樣的上課方式很有趣，如此讓自己更加仔細地閱讀報紙、自主發現新聞閱讀的難點，進而了解加強閱讀能力的方法。

（六）閱讀與討論新聞的難易處

學習者 D 認為新聞本身就是特殊的書面語語體，其中又有許多的縮略語，使得華語學習者閱讀時困難重重。例如「應該」一詞，僅單以「應」或「該」用

¹⁴⁸ 許英英，《看報學中文》（臺北：正中書局，2007 年）。

於文章中，若學習者不了解縮略的方法，很難知道真實的語意為何。

此外，學習者 D 覺得網路華語新聞常常有標題與內文未能吻合、標題過於浮誇的傾向，遇到此情況時，華語學習者常會直覺地懷疑自己的閱讀能力，此為因新聞品質參差而造成閱讀困擾的現象。

五、學習者 E 訪談內容（泰國）

學習者 E 為泰國籍 24 歲女性，華語總學時為 14 年，學習者 E 曾在泰國的華語補習班和臺灣北部某大學語言中心學習中文，近一年來在臺灣就讀法商類的研究所，華語程度為中高級。以下紀錄該學習者的訪談內容：

（一）閱讀華語新聞動機與目的

學習者 E 平時無主動閱讀華語新聞的習慣，但因修習新聞華語課之故，會應課堂要求去閱讀華語新聞，其修習新聞華語課的目的為融入臺灣生活。

（二）華語新聞閱讀的類型與喜好

該學習者喜愛閱讀的華語新聞有三類，1. 犯罪、災難類新聞 2. 與自己興趣相關的新聞（明星八卦、動物趣聞等）3. 與自己在臺灣生活直接相關的新聞。在犯罪、災難類新聞的部分，學習者 E 認為此類新聞常常有後續追蹤的報導，每次都能從舊信息中衍伸出新信息，能滿足讀者好奇的心理。此外，與學習者個人興趣相符的新聞，較能引起閱讀興趣；而學習者 E 也因目前在臺灣生活的關係，對於臺灣生活、文化與泰國有異的部分，也會搜尋相關新聞多加了解，例如學習者 E 發現臺灣、泰國對環保的觀念與做法不同，就會想去搜尋相關新聞。

（三）閱讀新聞的來源

學習者 E 從未自報刊中閱讀新聞，都是在網路上搜尋、閱讀新聞。該學習

者通常會先在臉書（Facebook）上受到新聞發佈時附帶的圖片、影片吸引，引起興趣以後再去搜尋相關內容的文本閱讀。



（四）閱讀華語新聞的方法

當學習者 E 拿到一篇新的新聞文章時，第一件事即是拿出字典查詢其中不懂的生詞，在生詞上標註意思以後，才開始閱讀整篇新聞，她認為清除掉生詞障礙以後，閱讀理解時就會容易許多。

（五）修習新聞華語課的內容及心得

學習者 E 目前正在修習一門新聞華語課，該門課為大學學分課，一週兩課時。期初主要由授課教師以固定教材講課，教師首先給學生五分鐘，讓學生閱讀一段新聞文章，允許學習者以手機查詢生詞，爾後再要求學習者說出該段落的大意，並進一步針對文章進行跨文化的討論。學習者 E 認為五分鐘的閱讀時間太短，不足以了解新聞，她覺得華語新聞中的生詞特別多，而有些新聞若無相關背景知識，閱讀起來不容易，教師可分兩階段教學，先讓學習者了解生詞語意與背景知識，再進行段落大意敘述的活動。

期中以後，該課程皆由學生準備新聞，一一上台報告，同學報告的方式多元，大多皆會準備影片、簡報，並讓台下同學閱讀紙本，學習者 E 認為在閱讀新聞以前，先觀賞相關新聞的影片，透過動畫、視頻，能大略猜測新聞的意思，閱讀時更能抓取文意。

學習者 E 認為在新聞華語課中，學習到更多實用的生活詞彙，能與時代接軌，這是與其他華語課較不同的地方。

（六）閱讀與討論新聞的難易處

學習者 E 覺得閱讀新聞最大的難處在於，新聞教材中的新聞篇幅通常很長，

影響閱讀興致，而新聞中的生詞量大，有些是新聞中獨有的，對學習者來說很困難，需要不斷地查詢字典以解決問題。



六、學習者 F 訪談內容（西班牙）

學習者 F 為 31 歲西班牙男性，華語總學時為四年，曾於臺灣北部某大學語言中心修習過綜合華語課和新聞華語課，華語程度為中高級。以下紀錄該學習者的訪談內容：

（一）閱讀華語新聞動機與目的

學習者 F 對臺灣、西班牙相關時事感興趣，因此有閱讀中文、英文、西班牙新聞的習慣，他喜愛自三方國家的媒體比較其報導角度的差異，也認為持續保持中文閱讀習慣，能有效提升中文能力。

（二）華語新聞閱讀的類型與喜好

學習者 F 因工作背景與個人興趣，常閱讀設計、社會群體、文化衝突相關的新聞。此外，為了了解臺灣人對西班牙的看法，他也常閱讀臺灣報導與西班牙相關的新聞（例如：加特隆尼亞獨立）。

（三）閱讀新聞的來源

學習者 F 在自主閱讀時，多透過網路閱讀新聞，較少自己閱讀紙本報紙，他認為紐約時報中文網（The New York Times）和中國日報網（China Daily）比起臺灣新聞更加國際化，因此最常透過這兩個媒體閱讀華語新聞。此外，他也在一家教課中閱讀中文報刊，來源多為自由時報、聯合報等紙本報紙。

學習者 F 同時對比了閱讀報紙和網路新聞的感受，他覺得中文報紙的字太多、排版較雜且擠，閱讀起來較累；而網路新聞篇幅短、閱讀方向一律由上至下，

閱讀起來較為放鬆舒服，也因其易取得的原因，為多數學習者閱讀新聞的來源。



（四）閱讀華語新聞的方法

在網路新聞和報刊新聞中，學習者 F 都會先閱讀標題，了解大意以後，再選擇新聞，他覺得網路新聞的標題較為直白，對華語學習者來說不難，但報刊新聞標題有許多縮略詞或文學性的詞，閱讀起來較困難。接著，學習者 F 會查好新聞文章中的生難詞，再一段段地閱讀。

（五）修習新聞華語課的內容及心得

學習者 F 說明在大學語言中心選修新聞課時，教師教學時與一般語言課相似，自生詞、語法的引導開始，再閱讀課文、教師提問以測試學生的理解程度，若有多餘時間，則會進入討論的階段。學習者 F 認為，新聞教材中多元主題的文章，卻不一定都符合學習者的興趣，為了提高學生們的參與度，教師提問和引導的能力就很重要。根據他的經驗，老師多從文章切入教學，當遇到生詞、語法的問題時，才加以解釋，與一般華語課相比顯得較無系統。學習者 F 認為新聞中的生詞實用，語法、固定說法的複現率高，新聞課教師可以針對生詞、語法的特殊之處，設計一個有系統的新聞課程。

（六）閱讀與討論新聞的難易處

學習者 F 閱讀新聞時，常常會遇到生詞、語法方面的問題，例如新聞使用較多書面語、專有詞彙和縮略詞，他得先查完生詞、了解縮略詞的涵義才能順利閱讀，此外，新聞中的語法和與其他文體不同，但是在新聞中複現率高，是學習者可以特別學習並掌握的部分。

七、 學習者 G 之訪談內容（美國）

學習者 G 是美國 25 歲女性，華語總學時為 11 年，程度為高級。學習者 G

十四至十八歲時在美國的高中、大學學習中文，十八歲後在中國有一年半學習華語的經驗，並於臺灣就讀華語相關研究所三年餘。學習者 G 於中國學習華語時，有半年的新聞課修習經驗，平時也有持續閱讀華語新聞的習慣。以下紀錄該學習者的訪談內容：



(一) 閱讀華語新聞動機與目的

學習者 G 有固定閱讀華語新聞的習慣，主要的目的是關注有興趣的議題，因此，常常從網路新聞媒體中搜尋關鍵字，以議題挑選新聞。此外，也因學習者 G 在台灣長期居住的緣故，為了了解和融入當地生活，也會閱讀臺灣媒體所報導的新聞。

(二) 華語新聞閱讀的類型與喜好

學習者 G 閱讀新聞時，常自所關注之議題（例如：農業、同志、教育等……）中選擇新聞。此外，也因為在臺灣居住的關係，想了解臺灣社會的現況和臺灣人對某一事件的看法，有時，也會注意臺灣近期發生之大事（例如：總統大選、同志運動等……）。

(三) 閱讀新聞的來源

學習者 G 以網路新聞為主要的閱讀來源，網路新聞除了取得方便、搜索訊息較容易以外，讀者還可以透過鏈結（links）自由選擇文章，更能深入地挖掘、了解議題，學習者 G 較常於獨立媒體（例如：上下游）中選擇新聞；而報刊新聞取得較不便，內容多以當日發生的即時新聞為主，事件的過時性高，也較難深入追蹤一項議題，因此學習者 F 不會特別以報紙作為主要的閱讀來源。

學習者 G 在閱讀網路新聞時發現，記者的寫作風格有異、素質不一，有些記者的文章較具文學性，學習者較難吸收，而書寫上較口語、直白的文章雖然容易

閱讀，但因產製時較為草率之故，常有前後文邏輯不順的現象，如此常常影響學習者的閱讀理解程度。



（四）閱讀華語新聞的方法

學習者 G 無論閱讀網路還是報刊新聞，都會先由標題了解大致文意，再選擇是否深入閱讀，他提到目前閱讀新聞時，雖然偶爾會遇到生難字詞、縮略詞等，但透過上下文推測即可理解，而標題中的關鍵字，也可以有效幫助讀者掌握文章主題。學習者 G 也說明了對網路新聞品質的看法，他認為網路新聞的標題常過於悚動和草率，品質有待加強。

（五）修習新聞華語課的內容及心得

學習者 G 曾於大學中修習一週兩次、每次兩小時的新聞華語課。該課教師以當日報紙作為主要教材，學習者 G 認為真實新聞語料能與現實結合，帶給學生很強烈的即時感，可以有效地吸引學生閱讀文章。

由於此類課程為最高程度的華語課，因此，教師是以文意理解為教學目標，而非生詞、語法的理解，教師會先指引學習者輪流朗讀文章，若遇到生難詞語，教師會將之寫在黑板上，先簡單提示讓學習者快速理解語意，待讀完一個段落，教師再統一以例句講解、練習生詞及語法，同時，教師也會在此階段說明書面及口語的對比、縮略語技巧等相關知識。

學習者 G 覺得新聞是一種很特殊語體，僅透過自學容易遇到瓶頸，因此，教師的帶領很重要，教師若能有系統地向華語學習者介紹閱讀技巧、語體及背景知識，再針對新聞同一主題下生詞、句法複現率高的特點進行教學，使學習者在新聞課中掌握新聞語體的特殊之處，再透過大量閱讀與練習，即能逐一打破閱讀新聞時的障礙。

（六）閱讀與討論新聞的難易處



學習者 G 認為對新聞的入門華語學習者來說，大量的書面語及縮略語為學習者最需克服的問題。他認為書面語體與一般學生熟習的口語語句大不相同，學習者須加以適應熟悉；而縮略詞的難點在於，若學習者對事件背景和縮寫的方法不熟悉，很難理解縮略語的意思，進而影響文意的理解程度。

第四節 教師與學習者訪談分析

本章從教師和學習者的角度，分別了解其對新聞課的看法。於六位資深華語教師的訪談中，教師們對新聞教材選編和教學方法有一定程度的共識；於七位新聞華語學習者的訪談中，可以了解學習者們閱讀新聞、修習新聞課的看法為何。而教師與學習者間，對新聞課程的期待有何共識及落差？其間能否取得一平衡？為筆者欲探究的部分。以下，將分述教師及學習者的綜合看法，並以此相互對比，作為本研究教材與課程設計之參考。

一、教師訪談小結

本研究訪談之六位新聞華語教師，對於教材選編原則及教學目的有相當高的共識。教師們皆認為，新聞教材的定位若非以專業題材為主，就應選編多元主題，此舉除能配合學習者的多元背景，更有拓大視野之效。在新聞選材特性方面，各個新聞主題下的議題得具對外性及討論性，以延長教材的壽命。例如個人、在地的議題較難引起討論，而新聞熱度易升易降，難以跨越時代的議題容易受到限制，因此教師選材時須獨具遠見，以防新聞話題在降溫以後，討論性漸次降低的問題。

選定議題以後，教師得從同一議題的大量文章中，篩選出立場中立、用語較規範的文章進入教材，多數教師認為，自具權威性的報刊、網路媒體中取材，品質較為穩定，臺灣媒體如三大報（中國時報、自由時報、聯合報）；國外媒體如

紐約時報中文版、BBC 中文網等……，而報紙新聞的品質又較網路新聞穩定，因此，多數教師主要自報紙中選取教學素材，若欲開拓選材來源，才會從網路中取材。



在實際教學中，每位教師的新聞課皆包含「語篇理解」、「生詞和語法教學」及「討論」三個環節，其中依教學主題、風格不同，偶爾會穿插各樣活動，旨在培養學習者藉上下文猜測詞義、文意，掌握新聞中書面語彙（例如：文言虛字、縮略語、專有名詞等）、常用詞句的用法、領略書面語和口語對應及轉換的方法。在閱讀教學之後，再進入「討論」的環節，由生活、文化的問題切入，以培養學習者思維辨析及批判的能力。教師們教學時雖因風格不同而略有偏重，但主要目的都是為了培養學習者的書面語體、新聞語體意識、拓寬學習者的眼界及思辨能力。

此外在新聞課教材選用的部分，教師 C、教師 D、教師 E 及教師 F 皆提到新聞課以固定教材為主或以即時新聞（非固定教材）為主，而以即時新聞為主的新聞課級數通常較高，學習者得先上過以固定教材為主的新聞課，對新聞語體有一定認識才能修習。

前輩之教材選編和教學經驗，揭示了新聞教學實務上的一些要素，深為可借鑑之處。

二、學習者訪談小結

本研究之七位學習者受訪者年齡落在二十四歲至三十二歲的區間，皆為中高級程度以上之華語學習者。筆者在訪談學習者的過程中，漸次了解學習者閱讀華語新聞和修習新聞課的動機與想法。

七位受訪的學習者都有在臺灣、中國長期生活的經驗，有自主閱讀華語新聞文章的能力，他們閱讀的動機主要有三：一是為了提升中文能力、維持中文語感；

二是為融入當地，欲透過新聞深入了解臺灣或中國的時事；三是想對比臺灣、中國報導其國家事件的角度而閱讀華語新聞。依其動機，學習者閱讀華語新聞的類型可分為三類：一為臺灣、中國當地的時事；二為臺灣、中國報導學習者國家的新聞；三為依個人個性、興趣、專業而閱讀的新聞（例如：設計、經貿、娛樂等……），根據上述資訊，第一類與第二類新聞是七位受訪者之共通處，第三類新聞則因個人背景、興趣不同而有所差異。由此可見，若所開設之新聞課是以來華語國家的學習者為對象，教材收錄學習地國家和國際新聞為必然的趨勢。

閱讀新聞時，學習者 A 和 B 都提到若新聞搭配圖片時，可以有效地輔助學習者閱讀新聞。七位學習者中有六位因為網路新聞易取得、篇幅較短、版面較報紙新聞清爽等因素，常在網路上閱讀新聞，這類學習者中，有三位會關注網路新聞媒體於臉書（Facebook）的粉絲頁，再透過臉書（Facebook）推送的訊息選取新聞，另三位學習者則常直接自網路新聞平台（例如：紐約時報中文網、Yahoo 新聞等……）選擇新聞，學習者 G 特別提到，網路新聞中鏈結（Links）的設計，特別方便用來挖掘議題的深度。此外，七位學習者中有一位學習者因喜好閱讀紙本並手寫筆記，偏好透過報刊閱讀新聞。

七位受訪者對於閱讀新聞的感受都有相似看法。他們都認為新聞語體和口語的差別甚大，詞彙方面，大量的書面用法、專有名詞、縮略詞為學習者常遇到的難點；在句法、篇章的層面上，長句及上下文邏輯不順等問題，常使學習者理解不易。受訪者多認為，教師若能針對學習者的新聞閱讀難點教學，較能有效突破學習者的心理障礙。

筆者從學習者新聞閱讀及修課的經驗中，了解其學習的心路歷程，教學若能了解學習者閱讀的習慣、方法和心理狀態，更可從中思索課程方向，並預測教學時可能遇到的狀況。

三、教師與學習者訪談之對比討論



自教師及學習者訪談的過程中，可見教師和學習者對於新聞教學、新聞閱讀的看法，此為教材及教材設計之重要基石。而在兩方的看法中，有相同和相異之處，於下特別提出討論。

（一）相同處

教師及學習者皆認為，新聞的語體特殊，諸多細節需加以注意，例如，新聞中常大量出現書面語、專有名詞、縮略語和長句，較難為學習者理解及適應，而因各篇新聞的品質不一，句與句、上下文間時常未具邏輯性，容易影響學習者理解文意的程度。因此，教師得強調新聞中特殊語彙（例如：書面語、專有名詞、縮略語）的用法、長句組成之邏輯，並且在選文時，編選行文流暢、邏輯通順等品質佳的新聞，奠定學習者的基礎，並延伸培養在新聞品質良莠不一的現況下，掌握新聞閱讀要素的能力。

此外，學習者 A、B、F 和 G 都提到，學習者初接觸新聞時，教師的角色很重要，若教師掌握新聞特點、建立一個有系統性的新聞課，可以有效奠基學習者的新聞閱讀及討論能力。根據本章紀錄，教師 C 和教師 D 都說明了新聞分為入門課和進階課，前者以固定教材為本，後者則以即時新聞為教材。本章訪談之七位教師中，即有六位針對新聞入門課說明其要點和細節。

（二）相異處

從教師和學習者兩方的訪談中，可以看出其想法有相異之處，一是教師選編教材的來源與學習者閱讀來源的偏好不同；二則是教材編選主題與學習者閱讀喜好有異，筆者認為了解兩方不同的看法，能讓教師預想教學時可能發生的情況，因此以下將進一步思考兩個問題。

1. 選材及閱讀來源的媒介

從訪問內容中可知，教師們為求品質穩定，傾向自報紙中選擇題材，但學習者們則傾向透過網路閱讀新聞。報紙新聞無論用語、品質皆較網路新聞穩定，是學習者奠定新聞閱讀知識的重要基石，但從另一方面來看，學習者在網路上閱讀新聞的風氣已然興起，多數教師不可否認教學及教材編選腳步需跟進之重要性。現今新聞課中，對於網路新聞的介紹與教學著墨較少，針對此問題，擁有豐富新聞教材選編經驗的教師 A 指出，將網路新聞編入新聞教材是必然的趨勢，學習者 G 也認為在網路上，可以自由地以鏈結（Links）挖掘新聞議題的深度，是透過網路閱讀新聞的優點。因此，筆者期能立於前人的基礎上，進一步思考研發，提出一套同時編選報刊及網路新聞進入固定教材，又能兼顧品質、發展相應教學的方法。

2. 選材及閱讀主題的選擇

教師皆認為新聞教材中需涵納政治、經濟、藝術、文學、科技等多元主題，而帶有腥羶色彩的娛樂、八卦、災難、社會新聞則忌採納之。筆者將教師的說法對應至學習者的閱讀喜好，發現七位學習者閱讀喜好不同，雖和教材之多元性相符，但七位學習者中有四位因個人興趣或重視即時性等因素，喜愛追蹤有故事性、娛樂性的八卦、災難新聞，兩位學習者也認為考量個人安危，閱讀災難新聞有其必要性。由此可見，教師忌選編的新聞主題有時恰為學習者喜愛的題材。

針對上述問題，筆者認為教師在新聞課開始前，應開宗明義地說明課程目的，新聞課的目標不僅是讓學生擁有自主閱讀新聞的能力，亦為提升學習者識別書面語體、拓大多元視角及鍛鍊思考能力的重要課程，在課程開始前先予學習者心理建設、提供其修習方向，降低師生雙方的認知落差。

透過訪談研究的環節，筆者自教師前輩的經驗之談中，整理出一些新聞教材選編及教學實務的要素，並自學習者的切身經驗中，體會其對新聞閱讀的看法及

學習時的心理。筆者希望能在前人的基礎上，進一步思考，提出一套能實地運用之報紙、網路新聞的教材編選原則及教學模式。



第四章 新聞華語教材比較分析

新聞華語教材的內容深深影響著新聞教學設計的方向，透過分析具代表性的新聞華語教材，可以了解新聞教學的要素和改進創新之處，正如趙金銘所言：

對以往的教材進行評估，其目的是為了保持優良傳統，把符合規律性的東西發揚光大，但更重在教材的更新，注重教材編寫框架的突破。力求通過評估尋求教材的創新。¹⁴⁹

國內資深新聞華語教師在本研究的訪談中提到，新聞華語課或以固定教材為本，或以即時新聞為本，入門新聞課多以固定教材為本，待學習者熟習新聞語體特色，可進階至以即時新聞為本的課程。固定教材的編纂重點在於培養學習者對書面語體、新聞語體的認識，然而其中的選文必為「舊聞」，少了「新聞」的即時性，因此，固定新聞教材如何在「舊聞」的框架下，保有「新聞」即時的特性，同時延長其壽命，是教材選編時須詳加考量的問題。為了探討新聞固定教材的選編模式，筆者選擇兩岸常用的三套教材—《讀報學華語》、《報刊語言教程》、《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》作為研究參考。

筆者選擇研究此三套教材時有兩大考量，一為教材要在臺灣或中國廣被使用，有一定的代表性及權威性；二是教材的出版時間要有時代差距，才能看出新聞教材是否因時代推進而有進一步的發展。《讀報學華語》廣為臺灣著名的華語中心使用，新聞華語課是程度為中高級以上的學生才能修習的課程，唯有足夠學生來源的華語中心，才能穩定、長期地開設，這樣的華語中心以臺灣師範大學國語教學中心（MTC）¹⁵⁰及臺灣大學國際華語研習所（ICLP）¹⁵¹為代表，兩個單位都以

¹⁴⁹ 參見趙金銘，〈論對外漢語教材評估〉，《語言教學與研究》，第三期（1998），頁13。

¹⁵⁰ 參見網路資源：臺灣師範大學國語教學中心，〈教材介紹〉，取自：

http://mtc.ntnu.edu.tw/book.php?func=b_list&bc_id=0&nowp=2&jp=，2018年3月22日。

¹⁵¹ 參見網路資源：臺灣大學國際華語研習所，〈課本教材〉，取自：

https://iclp.ntu.edu.tw/tw/textbook/index.php?index_m_id=11，2018年3月22日。

《讀報學華語》作為新聞華語的入門教材。北京語言大學出版的《報刊語言教程》則是北京語言大學專為該校漢語言專業二年級的外籍學生設計的經典新聞入門教材，自 1999 年使用至今，北京語言大學對外漢語系是中國具權威性的漢語教學實踐基地，其制定的教學方針及出版的教材在中國具指標性¹⁵²。至於北京大學在 2015 年左右出版的《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀》是中國最新出版的新聞教材¹⁵³，與 2000 年左右初版的《讀報學華語》及《報刊語言教程》相比，有顯著的時代差距，其中選材來源由報刊延伸至網路這種開創性的選材理念，符合本研究的題旨。因上述原因，本文以這三套教材作為本研究主要參考之教材。

在教材等級方面，筆者以教材「是否為新聞入門教材」和「難度及程度是否相似」這兩個因素加以考量。臺灣師範大學國語教學中心是臺灣歷史最悠久且具權威性的華語教學中心，根據其公佈的教材與等級對應資料¹⁵⁴，《讀報學華語》為該語言中心讀報新聞課的入門教材；而《報刊語言教程》的編者也將這套教材定位為報刊新聞的入門教材¹⁵⁵，根據《報刊語言教程》¹⁵⁶和《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》¹⁵⁷兩套教材編者的說明，這兩套教材都專門為在中國漢語教學環境學習一年左右的學習者設計，因此，雖然《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀》也有初級的新聞教材，但筆者考量初級《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀》的難易度不及《讀報學華語》與《報刊語言教程》，所以選用《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀》系列中級的教材¹⁵⁸作為研究參考。

¹⁵² 參見網路資源：北京語言大學對外漢語系，取自：
<http://renwen.blcu.edu.cn/col/col4622/index.html>，2018 年 3 月 22 日。

¹⁵³ 截至 2018 年 3 月 22 日。

¹⁵⁴ 參見網路資源：臺灣師範大學國語教學中心，〈課程等級&學習目標〉，取自：
http://mtc.ntnu.edu.tw/upload_files/file/learning-objectives-cht.pdf，2018 年 3 月 22 日。

¹⁵⁵ 白崇乾、朱建中編、劉謙功譯，《報刊語言教程上》（北京：北京語言文化大學出版社，2002），頁 V。

¹⁵⁶ 白崇乾、朱建中編、劉謙功譯：《報刊語言教程上》，頁 I。

¹⁵⁷ 吳成年，《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》（北京：北京大學出版社，2015），頁 1。

¹⁵⁸ 本文中若提到《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀》的中級教材將以《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》簡稱。

第一節 《讀報學華語》

一、教材定位與設計理念



由王文娟、田淑苓、洪秀蓉、鄭嘉斌等人編撰的《讀報學華語》系列教材，一共三冊，分別在 2012、2014、2010 年時由臺灣師範大學國語教學中心再刷出版。根據臺灣師範大學國語中心官網所述，《讀報學華語》的三本教材對應至歐洲語言能力分級架構（CEFR）皆為 C1 等級。¹⁵⁹

該教材選擇範圍以臺灣海內外新聞為主，題材多元，並以內容長短、深淺排序。¹⁶⁰選材源自臺灣報紙，如：聯合報、中國時報、經濟日報等……，並於教材中呈現新聞報紙的樣貌，目的是讓學習者熟悉中文報紙的標題、內文搭配等版面編排方式。其內容設計以培養「讀」、「寫」、「說」三項能力為主，除了詳列新聞中出現的生詞、句型，也包含了各種練習及討論活動，旨讓學習者擁有中文報紙閱讀及延伸討論的能力。

二、教材編排

《讀報學華語》全系列有三冊，第一冊、第二冊各為 12 課，第三冊有 11 課，每冊有五個單元，各單元包含兩至三課，於各個單元開始前，都有一頁單元介紹，如圖 四-1 所示：

¹⁵⁹ 參見網路資源：臺灣師範大學國語教學中心，〈課程等級&學習目標〉，取自：
http://mtc.ntnu.edu.tw/upload_files/file/learning-objectives-cht.pdf，2018 年 3 月 22 日。

¹⁶⁰ 參見網路資源：臺灣師範大學國語教學中心，〈讀報學華語系列〉，取自：
<http://www.mtc.ntnu.edu.tw/book/book-show-10.html>，2018 年 3 月 22 日。



第一單元：文教新聞		
第一課 氣象	新聞焦點	元宵佳節氣溫 <u>回升</u> ，天氣 <u>穩定</u> ，但未來受 <u>鋒面</u> 影響，降雨機率將增加。
	關鍵詞	1. 回升 2. 穩定 3. 鋒面 4. 預報 5. 陣風 6. 降雨機率 7. 曝曬 8. 暖熱
	附文焦點	1. 中央氣象局何時發布海上及陸上颱風警報？ 2. 三月三日的天氣概況為何？
第二課 趣味競賽	新聞焦點	外國學生 <u>叫喊比聲勢</u> ，表達 <u>心聲</u> ，象徵 <u>跨越語言藩籬</u> ，大家融合在一起。
	關鍵詞	1. 聲勢 2. 驚懾 3. 叫喊 4. 藩籬 5. 表達 6. 心聲 7. 象徵 8. 融合
	附文焦點	1. 為何要辦雙胞胎大集合活動？由誰主辦？ 2. 活動的內容為何？有何意義？
第三課 表演藝術	新聞焦點	林懷民是首位以舞蹈獲得 <u>麥格塞塞獎</u> 的中華民國公民。他 <u>幽默地自喻</u> 為「無用之樹」，並 <u>謙虛</u> 地表示自己對社會缺少 <u>貢獻</u> 。
	關鍵詞	1. 獲獎 2. 謙虛 3. 幽默 4. 荣譽 5. 自喻 6. 貢獻 7. 風尚 8. 心靈
	附文焦點	1. 昨天李安領了什麼獎？他的心情如何？ 2. 李安對亞洲媒體說了什麼？

圖 四-1 《讀報學華語》單元介紹示例 ¹⁶¹

單元介紹頁整理了該單元中各課主課文的主旨和關鍵詞，期使學習者在短時間內快速了解重點生詞、掌握文意要點，扮演了「課程導入」的角色。以下，分從「單課架構」及「全書架構」兩個角度分析此教材：

(一) 單課架構

《讀報學華語》的單課架構設計一致，如下表所示：

¹⁶¹ 王文娟、田淑苓、洪秀蓉、鄭嘉斌編，《讀報學華語（一）》（臺北：國立臺灣師範大學國語教學中心，2012），頁1。

表 四-1 《讀報學華語》第一冊至第三冊之單課架構



【第一部分】 主課文	① 主課文 ② 詞彙 ③ 專有名稱 ④ 句型 ⑤ 造句 / 完成片語 ⑥ 解釋名詞 / 連連看 / 寫出相反詞 ⑦ 回答問題 ⑧ 討論 ⑨ 活動
【第二部分】 附文	① 附文 ② 補充說明

《讀報學華語》每課以一篇主課文作為精讀教學的主軸，再搭配一篇附文讓學習者活用精讀所學。

在第一部分的主課文之下有八項教學要點，第一項至第三項皆針對主課文內的生詞、專有名稱和句型加以說明，在「詞彙」的項目中，每個生詞都附有注音符號、漢語拼音、詞性、英文翻譯及中文例句；「專有名稱」的部分除了加註注音符號、漢語拼音及英文翻譯以外，還以「人名」、「地名」、「國名」、「機關名」、「書篇名」、「國際獎項名」分類，使學習者在未能完全掌握該詞背景知識的情況下，可以較快地掌握事件推進的要素，進而理解大致文意。

「句型」的部分則提取了主課文中的定式 (formulaic)，並加附英文翻譯和中文例句幫助學習者理解用法。而第四項至第八項教學要點則為「寫」與「說」的相關練習，著重於生詞與句型的運用，或針對主課文內容提問、發展與課文主題相關的延伸討論。至於附文的部分則未搭配相應練習，僅列出附文中的生詞、句法作為補充說明。

《讀報學華語》對主課文的配套設計遠多於附文，編者明確地定義主課文及附文訓練項目，並有意識地分工。主課文的生詞在拼音、詞性和翻譯以外，還有

例句輔助學習者理解，但附文的生詞僅有拼音、詞性和翻譯，不列例句，由此可見，編者對於學習者在主課文精讀的要求上，注重生詞的詞義與用法，而附文方面僅求學習者透過快速了解生詞語意的方式，提高其文意理解的速度；再從練習設計的角度來看，主課文之後有五個項目是以「寫」、「說」為主的練習，但附文之後未設任何練習，從中可見編者要求學習者在精讀時，除了需理解主課文文意以外，還要活用所學的生詞、語法，並由此發展思辨能力，與附文以閱讀理解為目的的練習不同。

（二）全書架構

1. 課文

《讀報學華語》教材中，各冊的單元是以新聞所屬的「領域」名稱為標題，一個單元再搭配兩或三課的同性質新聞，一課中有一篇主課文和一篇附文。如表四-2 所示：

表 四-2 《讀報學華語》第一冊至第三冊各課主課文、附錄課文之標題整理

第一冊			
單元	單課主題	主課文之主標題	附錄文章之主標題
文教新聞	第一課 氣象	元宵佳節 氣溫回升	輕颱山姆來襲 今發陸上警報
	第二課 趣味競賽	老外比聲勢 我愛你奪冠	雙胞胎大集合 破金氏紀錄
	第三課 表演藝術	林懷民領獎自謙 無用之樹	亞洲第一人 李安奪最佳導演
國際新聞	第四課 中外新聞	中法首都達成多項交流協議	臺北紐約市將締姊妹市
	第五課	柯籯兩岸 為子孫著想 共	中美洲元首高峰會 今在台



	高峰會議	謀和平	北登場
社會新聞	第六課 網際網路	手機上網 無線網路新紀元	全台上網人口 逼近五百萬 大關
	第七課 憂鬱病症	XY 世代 逾八成自認鬱卒	現代夏娃苦惱多 九成有壓力
經濟環保新聞	第八課 國內外經濟	外匯存底一千零二十七億美元 歷史新高 歐元又創新低	結束連十八日升值 台幣昨微貶零點一分
	第九課 卡債風暴	卡債驚弓鳥 中途授信收傘	童書談卡債 不當卡奴
	第十課 環保問題	北半球最大臭氧層破洞 今春出現 日輻射外洩不會對外擴散	減溫室氣體、減廢、低耗能 新標準
交通新聞	第十一課 高鐵試車	高鐵試車 飆出時速 300 公里	機場捷運動土 101 年全線通車
	第十二課 兩岸包機	兩岸包機 一年四節都飛	雪山隧道趕工 北宜高全線通車

第二冊

單元	單課主題	主課文之主標題	附錄文章之主標題
文教新聞	第一課 民俗節慶	台北燈會今晚亮麗登場	情人鵲橋會 相約冬山河
	第二課 體育活動	宜蘭盃國際名校划船賽 奧運級好手參賽九國十九隊爭鋒	義大利 4 擁世足金盃
	第三課 語言文化	地名英譯決採漢語拼音	全民學外語 明年元月起實施 運將英語不錯唷
經濟	第四課	亞洲復甦 較預期更強勁	油價 · 美元匯率 · 全球

新聞	經濟景氣		股匯市：影響我經濟的三 大國際變數
	第五課 房市走揚	台北房價步步揚 明年可望 價量俱穩	老二城市 即將取代大都 會
國際 新聞	第六課 國際新聞	以巴簽新協議 中東邁向和 平	東帝汶公投揭曉 78.5%支 持獨立
	第七課 人口報導	每秒鐘誕生三名嬰兒	千禧年每天至少一千名嬰 兒誕生
	第八課 善行義舉	無國界醫師組織獲諾貝爾和 平獎 這群法國醫師深入戰亂與饑 荒	送愛到土耳其、科索沃
社會 新聞	第九課 重大災難	強震猛襲全台 近二千人死 亡	協和客機空難 黑盒子尋 獲
	第十課 抗爭活動	數萬群眾示威 WTO 未開幕 即開議	反新勞工法 巴黎示威釀 成暴動
政治 新聞	第十一課 總統選舉	陳水扁當選中華民國第十任 總統	倒扁行動改名 百萬人反 貪腐行動
	第十二課 政治獻金	兩大支柱崩墜 國會失助力	貪瀆風暴為泰經濟前景罩 烏雲

第三冊

單元	單課主題	主課文之主標題	附錄文章之主標題
科學 新聞	第一課 安寧醫療	安寧療護 健保局七月試辦	尊重他 就讓他自然地走
	第二課 基因科學	利用基因工程 華裔科學家 育出聰明鼠	桃莉 10 週年 科學家：複 製≠完美
	第三課 中國醫學	美國西醫學針灸 越來越普 遍	中藥西進 青出於藍



文教 新聞	第四課 原住民文化	蘭嶼拼板舟 不想絕跡	原住民 多面向一次看夠
	第五課 繪畫藝術	林風眠畫中苦與美 阿扁總統沈思體會	林風眠百歲紀念畫展（海報）
	第六課 文化古蹟	希臘石獅子躲進室內避風雨	百年遺憾 炒熱絲路遊
國際 新聞	第七課 核武軍事	五強承諾削除核武 但未定時間表	美售我中程飛彈 四十八小時送抵台
	第八課 恐怖組織	莫斯科驚爆接二連三	全球二十八組織列美 黑名單
經濟 新聞	第九課 亞洲升息 步入尾聲	日本之外 亞洲國家升息循環 可能近尾聲	台幣大貶 1.42 角 短期因素
	第十課 搶奪能源 全面展開	搶能源 大陸像餓不飽的虎	央行擁金窟 不打算賣
政治 新聞	第十一課 青藏鐵路 戰略意義	青藏鐵路打開的新版圖	(無)
	第十二課 南非族群 和解借鏡	看看南非經驗，台灣何苦自陷對立深淵	(無)

《讀報學華語》的選材類型多元，包含海內外及全球的視角，各單元及課程的編排依據是以新聞的性質（如：文化、科技、經濟、政治、國際、社會、環保等）區分，與新聞版面或新聞網站分類的方式相似。由於同一性質的新聞所涉事件多樣，因此常見主課文與附文的新聞事件不同，無直接影響的關係。

該教材的話題分類方法，以新聞學的角度來看，能使新聞採訪和編輯的工作

更為方便¹⁶²；以語言教學的角度來看，將相似性質的新聞編排在同一單元，能增加學習者對同性質新聞的熟悉度，然而，筆者在檢視教材時，發現其單元主題和課程話題對應的方面，有不夠妥切的問題，例如，以報導天氣現象為主題的文章尤具專業性，該類文章所用之詞彙、語法（例如：晴時多雲、降雨機率、紫外線指數、溫度、濕度等）可構成一主題詞群，在語言使用上與其他性質的新聞文章有較大差別，但在《讀報學華語》第一冊中，「氣象」新聞和教育、藝文新聞置於同一類，歸於「文教新聞」的類型中，筆者認為此做法可再思慮調整。再如第一冊第四單元為何將類型有異之經濟、環保新聞置於同一類？或如第一冊第六課「網際網路」是否放在科學、科技類新聞下更恰當？皆為筆者檢視《讀報學華語》系列教材之整體架構時，認為教材編排時能再考慮之處。

在課文編排的部分，各課課文皆呈現了報紙的樣貌，增加閱讀的真實感。就選文的報導性質來看，《讀報學華語》由客觀到主觀依序分為「客觀新聞」、「綜合報導」、「解釋性新聞」及「評論」四種報導類型，其類型分佈又因冊別而有不同，筆者統計《讀報學華語》各冊各課主課文的報導性質，若一則新聞同時涵蓋兩種以上的報導類型，就以相對主觀的類型計算，統計結果如下面三個表所示：

表 四-3 《讀報學華語》第一冊主課文的新聞報導類型

	第一課	第二課	第三課	第四課	第五課	第六課	第七課	第八課	第九課	第十課	第十一課	第十二課	總計
客觀性	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓		✓	✓	✓	10
綜合							✓		✓				2
解釋性													0
評論													0

¹⁶² 參見李茂政：《新聞學新論》，頁 179。

表 四-4 《讀報學華語》第二冊主課文的新聞報導類型

	第一課	第二課	第三課	第四課	第五課	第六課	第七課	第八課	第九課	第十課	第十一課	第十二課	總計
客觀性	✓	✓		✓		✓		✓	✓				6
綜合					✓		✓			✓			3
解釋性			✓								✓	✓	3
評論													0

表 四-5 《讀報學華語》第三冊主課文的新聞報導類型

	第一課	第二課	第三課	第四課	第五課	第六課	第七課	第八課	第九課	第十課	第十一課	第十二課	總計
客觀性													0
綜合					✓			✓					2
解釋性	✓	✓	✓	✓		✓	✓		✓	✓			8
評論											✓	✓	2

《讀報學華語》各冊新聞的報導類型分佈狀況如圖 四-2 所示：

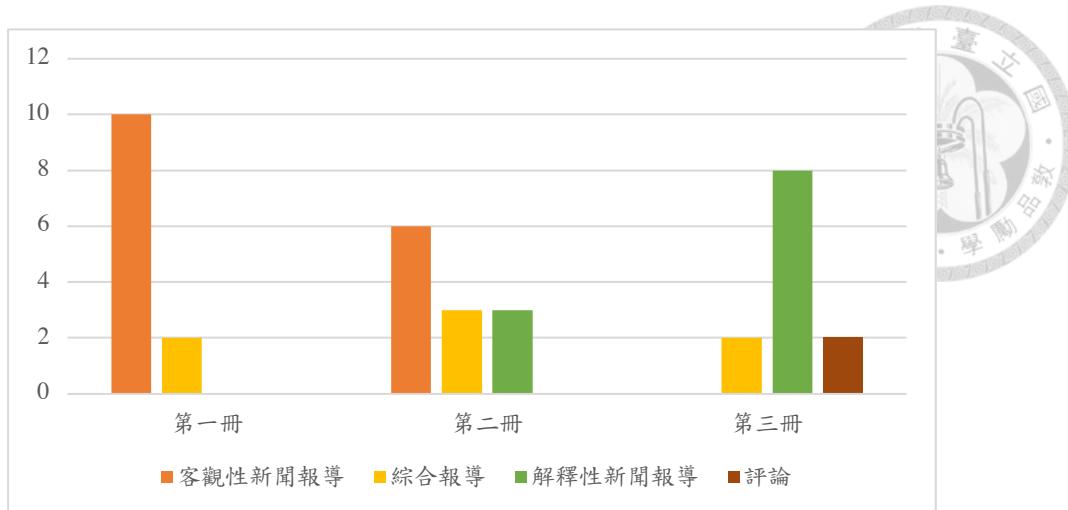


圖 四-2 《讀報學華語》第一冊至第三冊主課文的新聞報導類型分佈

在《讀報學華語》第一冊中，十二課裡面有十課選用較原始的「客觀新聞」，記者以客觀角度描述新聞事件的前因後果，其餘兩課是選擇綜合多種角度和情報的「綜合報導」為教學素材，兩類新聞的特點皆為專注報導一個新聞事件，目的在於向讀者傳遞真實客觀的消息，由此可見，《讀報學華語》的編者有意識地在第一冊新聞入門教材中，向學習者介紹新聞最原始的面貌。

自《讀報學華語》第二冊開始，「客觀新聞」的數量漸漸減少，在「客觀新聞」和「綜合報導」以外，也選入了記者主觀意識較強的「解釋性新聞」，這樣的新聞報導主要仍以描述客觀事件為主，為了向讀者介紹新聞事件的意涵，加入些許記者的主觀意見。

「解釋性新聞」在第三冊中成為主流，十二課裡面就有八課的主課文是「解釋性新聞」，至於由讀者撰寫的「評論」，則在第三冊最後兩課被選入，「評論」因為不是典型新聞語體的緣故，只有很少的比例選入教材中，然而由於它是展示讀者對新聞的看法的管道，可以引起學習者對新聞事件的討論，或許這是編者將「評論」放入教材主課文的原因。

《讀報學華語》主課文從第一冊以「客觀新聞」為主，到以「解釋性新聞」為主、選用少量「評論」的第三冊，其報導類型從典型的客觀新聞漸漸推展至具

主觀色彩的「解釋性新聞」與「評論」，正與新聞歷時變化的軌跡相符，由此可見，編者循序漸進地向學習者介紹各樣新聞報導類型，符合劉珣「五性」中的科學性原則。



2. 生詞、語法

於《讀報學華語》系列教材中，生詞、語法的引導以「詞彙」(Vocabulary)、「專有名稱」(Proper names) 和「句型」(Patterns) 三項教學要點呈現。其中，「詞彙」(Vocabulary) 的選編除了一般使用的生詞之外，還包含了新詞諺語（例如：XY 世代）、文言虛字（例如：至、將）、術語（例如：鋒面、老年癡呆症）、熟語（例如：按兵不動、頤養天年、不得其門而入）等富具新聞語體特色的詞彙，上述詞彙皆以詞類和英文翻譯標示；「專有名稱」(Proper names) 則涵蓋人名、地名、機構名等，多數有縮略語（例如：亞太經合會）色彩，以分類名與英文翻譯標示之。

《讀報學華語》收錄的「句型」(Patterns) 分為兩類，一是有書面語色彩的文言虛字，例如：「自 NP」、「不致 VP」等；二為定式 (formulaic)，例如：「以...為例」、「截至...底」、「除了...之外，尚...」等，後者出現的頻率較前者高。筆者統計《讀報學華語》三冊教材中，各課的生詞、專名、句型數量，將之列於圖 四-3、圖 四-4、圖 四-5 中：

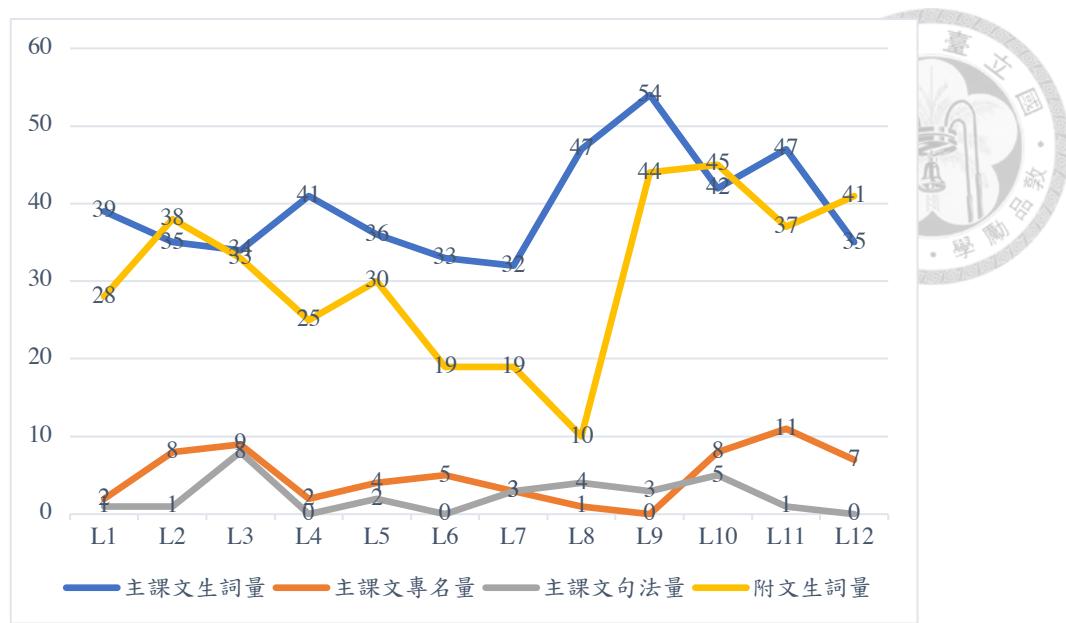


圖 四-3 《讀報學華語》第一冊各課生詞、專名、句型數量整理

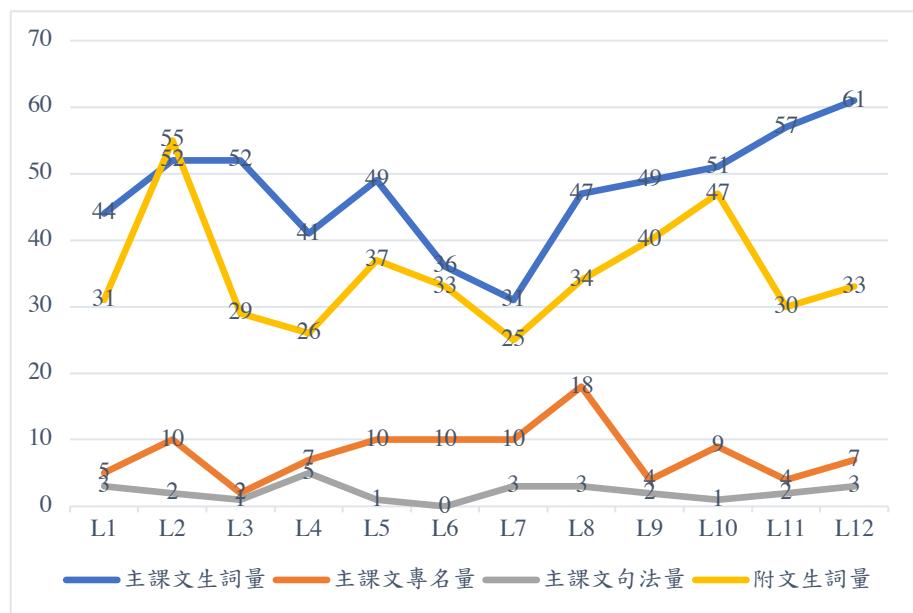


圖 四-4 《讀報學華語》第二冊各課生詞、專名、句型數量整理

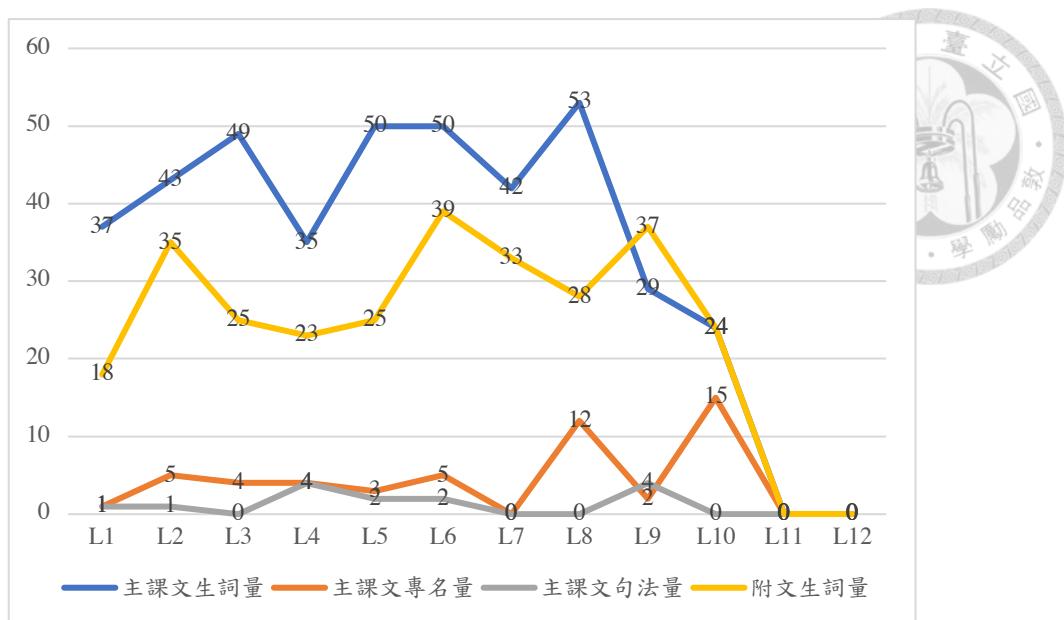


圖 四-5 《讀報學華語》第三冊各課生詞、專名、句型數量整理

自圖 四-3、圖 四-4、圖 四-5 可見，《讀報學華語》主課文和附文的生詞比例有高達 5：1 左右者，也有小至將近 1：1 者，差別幅度較大；而各冊中，各課主課文最多及最少生詞量，除了第一冊差距為 19 個以外，第二、三冊中，最多及最少生詞量的差距為 30 個，三冊中，各課的生詞量沒有「由少至多」或「維持在一定區間中」的規律，至於句型量安排則較為穩定，維持在各課零至五個的區間。

至於主課文及附文的生詞、句法數量差距不大，語言複現率低。學習者在精讀主課文以後，以附文應用所學之時，可能因處理附文的生詞問題，未能達到鞏固、應用精讀所學的目的。例如第一冊第三課〈表演藝術〉的主課文主角為林懷民，附文主角為李安，兩人皆為表演藝術領域的著名人物且皆獲得獎項，兩兩話題相似，可一併討論，但兩篇文章之事件不同，主角的專精領域分別為舞蹈及電影，兩篇文章的生詞數量相當，主、次文章的定位似乎不夠明確，此系列教材中其他課也常有此問題。

筆者認為，造成主課文、附文教學目標分工不定的根本原因，是其以新聞領

域作為話題分類的選材方式，雖然附文選用與主課文領域相似的新聞可在讀後的「討論」階段引起共鳴，但仍因兩篇新聞的事件與細節重複度不高，導致學習者閱讀附文時，因需另外理解、處理大量生詞問題，或許模糊了應用及鞏固精讀所學的附文教學目標。



3. 練習

《讀報學華語》系列教材一課的練習約有三至五個大題，訓練重點包含課文理解、詞彙、句子、篇章四個層面。筆者整理全套教材中出現過的練習題型，依其訓練重點分類，如下所示：

表 四-6 《讀報學華語》第一冊至第三冊的練習題型

訓練重點	練習形式
課文	① 回答問題
詞彙	① 造句 ② 解釋畫線的字 ③ 注音並造詞 ④ 破音字 ⑤ 造片語或句子分辨兩詞 ⑥ 解釋詞語 ⑦ 成語解釋 ⑧ 完成片語 ⑨ 解釋並寫出相反詞 ⑩ 請分辨兩詞 ⑪ 詞彙分類 ⑫ 量詞練習 ⑬ 造詞 ⑭ 填充 ⑮ 請造詞分辨兩字 ⑯ 連連看

句子	① 造句 ② 請指出課文中，各句之主要動詞
篇章	① 討論



在《讀報學華語》教材中，以詞彙為訓練重點的題型最為多元，其中有注音、造詞造句、近義詞辨析、詞彙分類、語意對應或解釋等題型，以測試學習者對字音、字型和詞義的理解與應用能力，此外，有些題型也特別重視書面與口語的轉換能力，讓學習者能注意到新聞的書面特色，如下圖所示：

五、解釋畫線的字 Explain the words underlined
<ol style="list-style-type: none"> 失敗<u>為</u>成功之母 他<u>將</u>赴美留學 本校學生<u>約</u>一千人 明日天氣<u>仍</u>佳 開放時間<u>自</u>九點<u>至</u>五點 請<u>稍</u>待 計畫<u>略</u>有改變

圖 四-6 《讀報學華語》例題¹⁶³

在課文理解的部分，僅固定在每課設置「回答問題」的項目，以四至八個問題測試學習者對課文理解的程度，而「討論」則是以開放式的問題測試學習者口語成段輸出及思維辨析的能力。至於針對報刊句式特色設計的題目有「指出課文中各句之主要動詞」一種，但只在第三冊出現。筆者認為，《讀報學華語》的練習設計形式多樣，但多將重點放在「生詞」的學習上，關於報紙句式、篇章的特色著墨較少，且解釋和造詞、造句的「書寫」題型居多，例如：解釋畫線的字、成語解釋、解釋並寫出相反詞、造片語或句子分辨兩詞等……，但這類題目缺乏

¹⁶³ 王文娟、田淑苓、洪秀蓉、鄭嘉琰編：《讀報學華語（一）》，頁7。

進一步的引導，使學習者較無所適從，若能添加說明或示例，或是增加一些閱讀選擇題型，稍微減輕學習者在書寫上的負擔，也許是更理想的做法。



三、教材特色

《讀報學華語》是臺灣目前唯一具系統性之報紙新聞閱讀教材，廣為臺灣各大華語中心使用，選材來源為臺灣報紙（如：中央日報、中國時報、民生報、自由時報、聯合報、經濟日報、聯合晚報及工商時報等）。該教材最大的特色是其無論以真實報紙圖樣作為教材，或是較高比例地選用新聞原始報導類型—「客觀新聞新聞」作為課文，都直截地向學習者展示報紙新聞的原始樣貌。而《讀報學華語》的選材視角，從臺灣角度出發，內容涵蓋海內外，橫跨藝文、科技、社會、經濟、國際、政治多樣領域，並依其領域性質分類課程，具有多元性，是一部具指標性的新聞教材。

教學理念方面，該教材在各課中以一篇主課文搭配一篇附文的方式編排，學習者首先精讀主課文，再於附文中應用所學。課文選編方面，由立場較客觀、文本結構較單純、內容訊息量較低的「客觀新聞」與「綜合報導」，循序漸進地納入訊息量較大、文本結構較複雜的「解釋性新聞」、「深度報導」和較具主觀性的「評論」等新聞，符合教材編寫的科學性原則。

然而，《讀報學華語》以「話題為綱」並以新聞所屬的領域作為話題分類依據的選編特色，雖然集結了相似話題、不同事件的新聞，增加了討論性，由於所選新聞未予刪減修改，單課中詞彙、句法的複現率不高，學習者於閱讀方面及語言學習的負擔較大，各課生詞量也因此控管不易。此現象使得筆者開始思考新聞華語教材該以「話題為綱」或者以「語言為綱」的原則選編教材？兩者間是否能找出權衡互補之計？此為筆者欲思考研究的重點。

第二節 《報刊語言教程》



一、教材定位與設計理念

白崇乾、朱建中合編的《報刊語言教程》，於 1999 年由北京語言大學出版社出版，該教材設計的目標對象為北京語言大學漢語言專業二年級的外國留學生，學習者修習此教材時，已在中文環境中學習一年（約 1000 學時）的漢語。《報刊語言教程》在北京語言大學開設的課程為「報刊語言基礎」，教學目標對象為初接觸中文報刊的外國學習者，此課程也為漢語綜合課以外，專注於強化學生特定能力的「專項技能課」所使用的教材之一，專門培養學習者的報刊閱讀能力。

該教材為了突顯新聞語體的特色，所有的選文皆選自中國重要報刊，有時選錄全文，有時則視情況節選，內容以新聞報導為主，教學重點在於讓學習者接觸並掌握中國報刊常用的詞語、句式等知識。¹⁶⁴

二、教材編排

《報刊語言教程》分為上、下兩冊，一冊內含 20 課，兩冊總共有 40 課。以下分就「單課架構」和「全書架構」兩個角度分析此教材：

（一）單課架構

《報刊語言教程》上、下冊的單課架構安排一致，細節整理於下表：

¹⁶⁴ 白崇乾、朱建中編、劉謙功譯，《報刊語言教程上》，頁 V。

表四-7 《報刊語言教程》上、下冊單課架構



【第一部分】 課程導入	提示		
【第二部分】 主課文	① 主課文 ② 生詞 ③ (專名) ④ 練習		
【第三部分】 閱讀	① 閱讀 (一) ② 生詞 ③ (專名) ④ 判斷正誤	① 閱讀 (二) ② 生詞 ③ (專名) ④ 回答問題	① 閱讀 (三) ② 生詞 ③ (專名) ④ 選擇正確答案

《報刊語言教程》每課以一篇主課文作為精讀教學的主軸，再搭配三篇閱讀文章活用精讀所學。

這套教材在每課開頭都設有以 60-100 字陳述各課內涵的「提示」，旨在點明、補充該課主題的背景知識，提高學習者對該課新聞話題所指之社會現象、文化內涵的認識。其次為主課文本體，並根據主課文的內容設有「生詞」、「專名」和「練習」的項目，每個生詞和專名皆以詞性和漢語拼音標示，並有英文翻譯輔助學習者快速理解詞義；專名以類別名稱（例如：人名、地名、機關名、公司名、企業名）分類，使學習者能較快地理解專有名詞的意思。

每課的主課文之後，都搭配了練習的設計，一課有五個大題，訓練內容涵蓋詞彙、句法及篇章層面。在主課文之外，有三篇閱讀文章供學習者鞏固精讀所學，也附有「生詞」、「專名」和「練習」的設計，這個部分的「生詞」、「專名」的標示方法與主課文相同，但其後的練習主要是判斷內容的正誤、根據內容回答問題和選擇題等測試閱讀理解程度的題型，與主課文之後的練習設計方向不同。

由《報刊語言教程》的單課架構和教學要點可見，該教材主要在「練習」的設計體現了新聞教學理念，針對主課文設計的練習題，以活用生詞、理解文意及提升新聞語體意識為目標設計，涵蓋詞彙、句法和篇章的層面，與新聞精讀教學的重點相符，而三篇閱讀文章之後的練習題目則以閱讀理解為重點，不求學習者

了解生詞的用法，而求鞏固學習者在主課文中習得的知識。



(二) 全書架構

1. 課文

《報刊語言教程》教材一課是一個專題，每課有一篇主課文，和三篇閱讀文章，各課課文的安排如表 四-8 所示：

表 四-8 《報刊語言教程》上、下冊各課主題

上冊		
課號	課文標題	閱讀文章之標題
1	漢語托福越考越熱	(1) 來華留學生人數倍增 (2) 住居民樓的「老外」 (3) 「漢語熱」遍及世界
2	「世界愛滋病」日 在北京	(1) 我國愛滋病流行進入第三個階段 (2) 愛滋病毒猛於虎 (3) 全球 640 萬人死於愛滋病
3	錢其琛與泰國外長 會談	(1) 朱鎔基總理抵英進行正式訪問 (2) 中韓建交五週年招待會在京舉行 (3) 江主席首訪印度並會見夏爾馬總統
4	亞太經合組織領導 人非正式會議舉行	(1) 中法經濟研討會在京開幕 (2) 李光耀談與中國交往 (3) 今年中國外交成果豐碩
5	奧運健兒：祖國為 你接風	(1) 中國男團再捧金盃 (2) 勝在鬥志 (3) 中國女排力勝勁旅美國隊
6	去年我外貿進出口 突破	(1) 兩岸三地去年貿易總額近 9000 億美元 (2) 看好中國市場 (3) 法國不願錯失中國市場



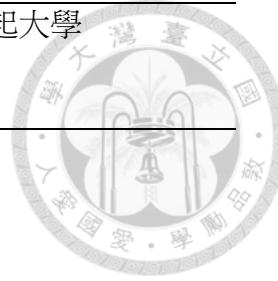
7	「三結合」是搞好計生工作的必由之路	(1) 中央原則同意人口和計劃生育奮鬥目標 (2) 我國人口 7 年增加一個億 (3) 湖南鼓勵青年農民少生快富
8	中國集中公判毒犯	(1) 虎門銷毒 (2) 吸毒女手握遺書跳樓 (3) 提出國際合作禁毒三主張
9	開封農民嘗到合作醫療甜頭	(1) 讓貧困鄉民看病不再愁 (2) 我國國民健康主要指標已居發展中國家前列 (3) 長壽的巴馬人
10	我國旅遊業有了較快發展	(1)「八五」：旅遊業成為京城三產「台柱子」 (2) 雙休日新景觀——京津互遊 (3) 我國將開展旅遊市場專項治理
11	中國的能源政策	(1) 我國鋼產量躍居世界第一 (2) 我國原油年產突破 1.5 億噸 (3) 大亞灣核電站通過國家驗收
12	「東方紅三號」順利升空	(1) 酒泉衛星發射中心將向國內外開放 (2) 2030 在月球安家 (3) 長征系列運載火箭達世界水平
13	中國人完全有能力養活自己	(1) 白家兄弟變荒地為財富 (2) 中國人能養活自己 (3) 投資中國農業前景廣闊
14	肉禽蛋菜魚達到或超過世界人均水平	(1) 北京黎明販菜人 (2) 菜籃子「年年有魚」 (3)「菜籃子工程」將加快建設
15	中餐文化面臨變革	(1) 城鄉居民飲食變化大 (2) 在麥當勞吃「服務」 (3) 中式快餐悄悄跟進
16	北京人心中的四六春節	(1) 老表過年換口味 (2) 過「新」年



		(3) 外國友人在天津喜迎新春
17	我國殘疾人事業獲巨大成績	(1) 殘疾人事業取得歷史性成就 (2) 殷殷骨肉情 愛心越香江 (3) 我國三年安排康復扶貧資金 1.5 億元
18	我國個體私營經濟出現新特點	(1) 溫州女能人 貴州顯身手 (2) 「藍天」創出辦好私營城新路子 (3) 安徽個體私營經濟發展勢頭強勁
19	再就業工程獲重大成果	(1) 京城招「商嫂」 (2) 舊觀念成為再就業障礙 (3) 兩萬海外人士跨國就業上海
20	婚禮變遷	(1) 女兒當紅娘 媽媽做新娘 (2) 離婚的代價 (3) 濃濃夫妻情

下冊

課號	課文標題	閱讀文章之標題
21	中國民眾投資活躍	(1) 我和銀行的緣分 (2) 中國收藏品類已達六百多種 (3) 「回歸」郵票走俏京城
22	我國減災工作取得可喜成績	(1) 需加強防災救災工作 (2) 雲南公布地震災情 (3) 山西抗災救災成效顯著
23	環境保護是實現可持續發展的關鍵	(1) 地球環境惡化 資源危機嚴重 (2) 北京環保雖有成績差距仍大 (3) 杭州保護西子湖
24	中國人口：正步入老齡化	(1) 簿資千萬元建成六所民辦敬老院 (2) 尊老敬老是美德 (3) 老年人更需要關懷
25	我國今後十五年教	(1) 我國職業教育異軍突起



	育事業發展目標穩定	(2) 讓品學兼優的困難學生上得起大學 (3) 資助五名學生不露真容
26	我們不願再做香菸消費大國	(1) 戒菸需要「妻管嚴」 (2) 專家呼籲阻斷菸民後備軍 (3) 人大會堂禁菸
27	飲酒者戒	(1) 警惕：醉酒犯罪 (2) 中國飲料酒發展趨向 (3) 提倡喝果酒
28	「八五」國民經濟和社會發展成就顯著	(1)「軟著陸」基本成功 (2) 中國經濟將長期穩定增長 (3) 朱總理談治國大計
29	建設發達的公共交通	(1) 以文明承諾安全 (2) 重慶綜合整治市區交通 (3) 專家呼籲私人汽車應實施總量控制
30	「八五」鄉鎮企業外向型經濟成就非凡	(1) 江蘇崛起大中型鄉鎮企業群 (2) 正式困難 面對挑戰 (3) 鄉鎮型企業成為經濟發展勁旅
31	中國人質量步步高	(1) 短缺經濟已經成為歷史 (2) 城鎮居民生活質量如何 (3) 滬江農民敢與城裡人比高低
32	兩個文明 一個目標	(1) 為了挽救一位軍嫂的生命 (2) 百年冤仇化良緣 (3) 十五萬元巨款散落不為所動 河南五農民重德輕財救傷員
33	動真格才能防偽劣	(1) 一份來自「上帝」的答卷 (2)「百盛」懸賞百萬為打假 (3)「王海」匯集一堂，朗聲抒發感慨交流經驗
34	念好家庭這本經	(1) 北京城鎮居民家庭資產摸底 (2) 遠親不如近鄰



		(3) 別當家裡的情緒炸彈
35	春季「嚴打」拉開序幕	(1) 妻送丈夫投案 (2) 出租司機巧擒賊 (3) 長沙在押犯罪人員立功贖罪
36	盼水	(1) 保護水資源節約用水 (2)「生命之水」的保護神 (3) 聯合國呼籲保護和節約淡水資源
37	堅定不移 用好外資	(1) 正是投資好時機 (2) 外商日益看好四川 (3) 利用外資要有全面長遠觀點
38	住房公積金，圓一個家的夢	(1) 房改：緊鑼密鼓 (2) 石家莊穩步推進安居工程 (3) 做好「雪中送炭」這件事
39	婦女把握幸福的法寶	(1) 妻子去考官 (2) 婦女當家已成潮流 (3) 讓婦女參政說話有位置
40	中英香港政權交接儀式隆重舉行	(1) 天安門廣場十萬人徹夜歡慶香港回歸 (2) 沸騰的香江 (3) 香港人回流躊躇 溫哥華房價陡降

該教材所有的選文皆來自中國各大報紙（例如：人民日報、經濟日報），選材視角從中國出發，內容包含中國的文化、外交及社會現象等。課程安排方面，不同課即代表了各種不同的話題，一課中的四篇選文都與該課話題相關，可見該教材為一部以「話題為綱」的新聞華語教材。

此教材與《讀報學華語》的不同之處在於，《報刊語言教程》的話題非以新聞所屬的領域分類，而常以一個具象事物作為話題中心，例如：愛滋病、毒品、婚姻、春節、能源、香菸、老年人、水資源、生育政策等。筆者發現此做法雖然能集結有共通話題性的文章，卻因為沒有進一步以特定因素篩選，導致各個話題

下選文間的關係有疏密不均的問題。舉例來說，第十一課即為選文間關係較緊密的例子，該課以「能源」為話題中心，主課文為〈中國的能源政策〉奠定課程討論的面向，再以討論「產量」為話題要素，進一步篩選文章，因此三篇補充文章自鋼鐵、原油、核電三個角度說明中國能源的現況，此舉除了讓學習者較全面地了解議題，也因語言複現率高，減輕了學習負擔；至於第十五課則是選文間關係較疏鬆的例子，該課以「飲食」為話題中心，主課文為〈中餐文化面臨變革〉，從「文化」的面向，說明中餐文化傳統與現代的差別，但三篇補充文章並非自「文化」的角度進一步探究該話題，而分別就「經濟影響」和「企業發展」等面向討論飲食，使得該課選文間的關係疏鬆，語言複現率低，可能增加學習負擔。

就選文的報導性質來看，筆者統計《報刊語言教程》上、下冊主課文的報導類型，若一則新聞同時涵蓋兩種以上的報導類型，就以相對主觀的類型計算，下表 為兩冊各課的統計結果：

表 四-9 《報刊語言教程》上冊主課文的新聞報導類型

	第1課	第2課	第3課	第4課	第5課	第6課	第7課	第8課	第9課	第10課	總計
客觀性			✓	✓	✓	✓	✓				5
綜合		✓									1
解釋性	✓							✓	✓		3
深度										✓	1
評論											0
	第11課	第12課	第13課	第14課	第15課	第16課	第17課	第18課	第19課	第20課	總計
客觀性			✓			✓					2
綜合		✓					✓				2
解釋性				✓				✓	✓		3
深度	✓				✓					✓	3
評論											0

表 四-10 《報刊語言教程》下冊主課文的新聞報導類型

	第 21 課	第 22 課	第 23 課	第 24 課	第 25 課	第 26 課	第 27 課	第 28 課	第 29 課	第 30 課	總 計
客觀性		✓			✓			✓			3
綜合	✓										1
解釋性			✓	✓						✓	3
深度						✓					1
評論							✓		✓		2
	第 31 課	第 32 課	第 33 課	第 34 課	第 35 課	第 36 課	第 37 課	第 38 課	第 39 課	第 40 課	總 計
客觀性											0
綜合											0
解釋性	✓				✓						2
深度			✓							✓	1
評論		✓		✓		✓	✓	✓	✓		6

《報刊語言教程》上、下冊新聞的報導類型分佈狀況如圖 四-7 所示：

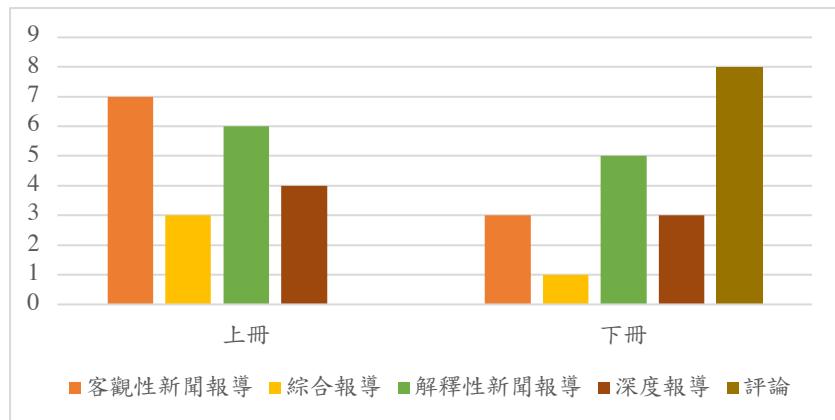


圖 四-7 《報刊語言教程》上、下冊主課文的新聞報導類型分佈

上冊主課文選用客觀新聞 (objective report)、綜合報導、解釋性新聞 (interpretative reporting)、深度報導 (depth reporting) 這四類的報導，其中，典型的「客觀新聞」與「綜合報導」在全冊二十課中有十課，在上冊中共佔 50% 的比例，而十課中就有六課分佈在第一課到第十課中，作為初接觸華語新聞的學習

者認識新聞的入門磚。此外，尚保有新聞客觀性，帶有些許記者主觀意見的「解釋性新聞」也有六課，數量僅次於「客觀新聞」，而針對一項議題進行多角度、多層次探析的「深度報導」，結構較複雜，背景知識也較深廣，在上冊下半也陸續被選入，在全冊二十課中有四課，佔 20% 比例。

在《報刊語言教程》的下冊中，客觀性較高的「客觀新聞」和「綜合報導」僅有四課，所佔比例為 20%，數量和上冊比明顯減少，下冊主課文的新聞報導類型以「解釋性新聞」(25%) 和「評論」(40%) 為大宗，尤其「評論」在下冊的 20 課中有八課，八課中就有六課集中在下冊的後半，可見下冊的後半將教學重點從客觀的典型新聞，轉換至讀者主觀視角的文章。《報刊語言教程》上、下冊的主課文，由客觀到主觀的遞進層次雖不如《讀報學華語》明顯，但仍可見其循序漸進的編列軌跡，且總共收錄了客觀新聞、綜合報導、解釋性新聞、深度報導和評論五種類型的新聞，讓學習者廣泛地從各種類型的新聞認識新聞特色。

2. 生詞、語法

此教材中生詞、語法的引導僅以「生詞」、「專名」兩個教學要點展示，未再特別標示語法教學的重點，其中「專名」多帶有縮略語的特性。從選編的詞類特性來看，《報刊語言教程》的生詞多為含書面色彩的實詞（例如：名詞、動詞、形容詞、副詞），但具書面文言特色的虛詞皆未被列出；在詞類標註的方面，教材中的熟語（如：成語、慣用語、歇後語、諺語）皆以「成」一字標示之，然而此類詞語標示的標準有待商討，例如「一朝一夕」、「歡聲笑語」等慣用語被標為熟語，但「品學兼優」、「頤養天年」等慣用語卻未被標示。此外，《報刊語言教程》中有些生詞未被標示詞類，此類生詞多為未經時代考驗的新詞或說法，例如：找碴、護短、睜一隻眼閉一隻眼等。

《報刊語言教程》各課的主課文和三篇閱讀文章皆編列了生詞及專名，平均一課的生詞量、專名量總數高達 70 個左右，對學習者來說負擔很大。在圖 四-8、圖 四-9 中，筆者統計了每課生詞、專名及一篇閱讀平均的生詞量，欲以量化數

據來檢視教材的科學性。

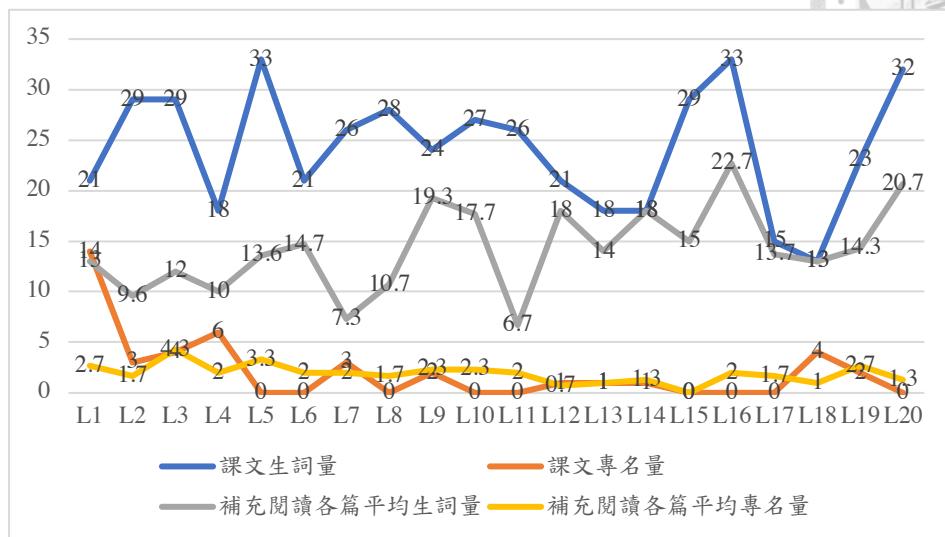


圖 四-8《報刊語言教程》上冊各課生詞、專名量整理

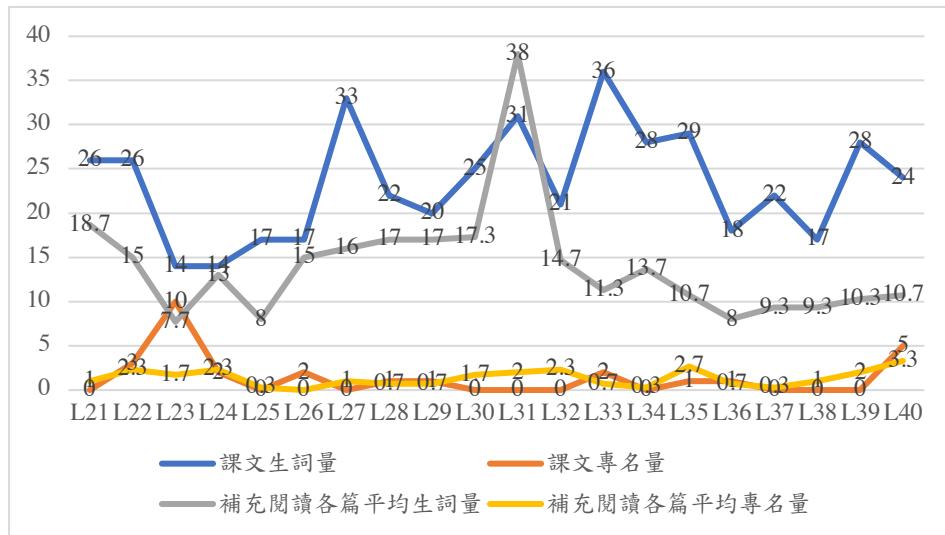


圖 四-9《報刊語言教程》下冊各課生詞、專名量整理

《報刊語言教程》的主課文生詞量落在 10 個至 40 個生詞區間，各課生詞量起伏較大，科學性較為不足；而一篇補充閱讀的篇幅通常較為短小，但其與主課文的生詞量比例較小為 1：3，大則可達 1：1，主、次文章的分工不明確。綜合上述，可見該教材未有意識地控制各課生詞量，主課文和附文的生詞量也偶有「次」大於「主」或等於「主」的現象，可能造成學習者的負擔，是此教材能再改良的

地方。



3. 練習

《報刊語言教程》每課有五道練習題，所含的題型多元，分別從課文理解、生詞、句子及篇章四個面向測試學習者的學習成效，如下表所示：

表 四-11 《報刊語言教程》上、下冊練習題型

練習重點	練習形式
課文	<ul style="list-style-type: none">① 填寫課文涉及到的國家和中國城市名稱② 選擇正確答案③ 按照課文內容填空④ 閱讀課文，快速尋找信息填空⑤ 請寫出文章 2、3、5 自然段的主題句⑥ 根據課文內容完成下列句子⑦ 選擇課文中下列自然段的主要意思
生詞	<ul style="list-style-type: none">① 畫線連詞② 選詞填空③ 判斷句中畫線詞語解釋是否正確④ 選擇句中畫線詞語的正確解釋⑤ 找出下列句中的簡稱詞語⑥ 用適當的字填空⑦ 用指定的詞語完成句子⑧ 用指定詞語改寫句子⑨ 用指定詞語替換句中意思相同（或相近）的詞語⑩ 改正句中使用不當的詞

句子	<ul style="list-style-type: none"> ① 比較 A、B 兩句的意思是否相同 ② 找出句中畫線動詞的賓語 ③ 針對對語句的理解是否正確 ④ 針對對畫線部分理解的正誤 ⑤ 用指定句式（對…表示、由…召開）改寫句子 ⑥ 指出下列句子的中心詞（主語、謂語動詞、賓語） ⑦ 依據句子內容回答問題 	
篇章	<ul style="list-style-type: none"> ① 連句 ② 快速閱讀 ③ 判斷句意或段意的正誤 ④ 針對所給語段的內容回答問題 ⑤ 課堂討論：在以下問題上，你是同意甲方觀點還是以方觀點？為什麼？ 	

在單課的練習中，《報刊語言教程》特別針對課文、生詞、句子、篇章設計的題型大約各有五到十題，與《讀報學華語》相比，《報刊語言教程》的編寫者較為平均地針對四個層面設計題型，同時也包含了「讀」和「寫」的訓練，其題目類型多元豐富，除了可讓學習者產生新鮮感，也是教師們借鑑的對象。

《報刊語言教程》在「生詞」練習的部分，多是針對「詞義理解」和「詞彙運用」兩個目標設計的，特別的是，第五項「找出下列句中的簡稱詞語」針對了縮略語特性設計，突出了新聞語體的詞彙特性；「篇章」訓練的部分，主要從閱讀速度、口語成段兩方面設計題型，分別發揚了「語言知識學習」、「閱讀技能訓練」、「思維分析」三個新聞教學價值；「課文」的部分，則以信息查找和概括段意為設計重點，主要訓練學生抓取文中重要要素的能力；「句子」的訓練中，除了以句義理解為練習重點，亦特別針對新聞語體「定式」和「長句」兩個特色設

計題型，例如第五項「以指定句式（對…表示、由…召開）改寫句子」和第六項「指出下列句子的中心詞（主語、謂語動詞、賓語）」。由此可見，《報刊語言教程》的練習除了語言知識方面的訓練，也在「生詞」、「句子」的題型中，有意識地突出報刊新聞語體的特色，值得作為報刊新聞練習設計的參考對象。

三、教材特色

《報刊語言教程》是一部以話題為綱的教材，話題分類以具象事物為依據，一課一個話題，其中的教學材料皆源自中國報紙，如：北京日報、人民日報、經濟日報、中國青年報、北京青年報，話題多元，涵蓋飲食、節慶、政策、科技、衛生、環保等面向，並以中國的角度選材；版面編排方面，教材中雖然未呈現真實報紙的樣貌，其標題和版面仍模擬報紙的排版，使學習者熟悉報紙版面的編排方式。

此教材的「主課文之報導類型」和「練習設計」有顯著特色。教材主課文首先選用新聞較原始的報導類型—「客觀新聞新聞」讓學習者認識新聞的典型特性，再循序漸進地安排「綜合報導」、「解釋性新聞」、「深度報導」和「評論」進入教材中，符合教材的科學性。此外，《報刊語言教程》中包含的題型非常多元，除了讓學習者熟習語言的基本知識，也有針對新聞語體特色設計的題型，如縮略語、固定句式及長句等，在閱讀能力的培養以外，還兼顧口語成段表達和思維辨析的訓練，可供其他新聞教材參考。

然而，雖然《報刊語言教程》科學性地將主課文排序，但是以具象事物為話題分類的依據，易使選文間的關係性有疏密不均的問題，語言的複現率也會受此因素影響，從閱讀文章生詞量有時近於或大於主課文生詞量的現象，在「主」、「次」課文教學的分工上較不明確。

第三節 《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》

一、教材定位與設計理念

由吳成年主編的《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》分為上下兩冊，分別於 2015 年及 2016 年由北京大學出版社出版。適合已在中文環境中學習一學年左右的學生，或已學習 1000 學時的華語，掌握 2500 個左右的詞語、1000 個左右的漢字的學習者。¹⁶⁵ 在選材來源的部分，該教材因應時代推進，在中國報紙以外，也自中國網路新聞媒體選材，報紙來源如人民日報、北京青年報、中國青年報等，網路來源如中國新聞網、新華網等。主編吳成年先生以以下五點呈現其設計教材的原則和理念 ¹⁶⁶：

1. 選材注重趣味與新意
2. 有意控制教材的難度
3. 注重學生漢語報刊閱讀能力的訓練
4. 突出重要語言點的學習
5. 重視對課文內容的複習

吳成年先生說明，該教材吸收了當前報刊課程的研究成果，在其中優先編入學習者較感興趣的話題和中國近年出現的新事物，增添教材的趣味性和新意，並在課文篇幅和字詞方面控制教材難度，此外，也設置了快速閱讀、單課練習和綜合複習等設計，訓練學習者由「讀」到「說」、「寫」的能力。

¹⁶⁵ 吳成年，《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》，頁 1。

¹⁶⁶ 吳成年：《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》，頁 1。

二、教材編排



《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀（中）》有上下兩冊，一冊各 15 課，兩冊共有 30 課，該教材除了課本以外，也有主課文朗讀的 CD，並在網路上公布教師教學參考用書、簡報等資源供教師下載。該教材各課主題是以一個新聞話題為基礎，包含一篇主課文與三篇快速閱讀。以下，分從「單課架構」及「全書架構」兩個角度分析此教材：

（一）單課架構

《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀（中）》上、下冊的單課架構安排一致，如表 四-12 所示：

表 四-12 《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀（中）》上、下冊單課架構

【第一部分】 課程導入	背景知識			
	<ul style="list-style-type: none">① 詞語表② 專名③ 課文導入			
【第二部分】 主課文	<ul style="list-style-type: none">④ 主課文⑤ 注釋⑥ 報刊長句⑦ 讀報小知識⑧ 練習			
【第三部分】 閱讀	① 快速閱讀 (一) ② 回答問題	① 快速閱讀 (二) ② 回答問題	① 快速閱讀 (三) ② 判斷正誤	

《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀（中）》的主課文及附文數量與《報刊語言教程》相同，每課都是以一篇主課文搭配三篇閱讀文章，與《報刊語言教程》

不同的是，《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》以「快速閱讀」作為閱讀文章的項目標題，可見編者明確地以增進閱讀速度作為附文訓練的重點。

該教材每課首先以「背景知識」的說明作為開頭，學習者可由此大略了解新課的主題及內容，再以一篇主課文作為精讀教學的重點。與《讀報學華語》和《報刊語言教程》不同的是，此教材將「詞語表」和「專名」的教學要點放在主課文的前面，也在詞語表和主課文之間設計了「課文導入」的項目，透過問題讓學習者思考自身與主課文話題的連結性。「詞語表」的設計中，每個生詞除了有漢語拼音、詞性標註以外，更以中文、英文、日文、韓文四種語言翻譯，生詞示例則由短語到句子，由簡至繁地向學習者展示生詞的用法；而「專名」的部分僅標註了漢語拼音及類別名稱（例如：人名、城市名、中國省名等……），並沒有標示翻譯。

在主課文之後，設有「注釋」、「報刊長句」、「讀報小知識」及「練習」四項教學要點。「注釋」的部分列了三至五個語言點，以簡明並注重用法的中文解釋，與源自報刊真實語料的例句說明，也為了方便教師和學習者查找，在主課文內以變換字體、變色的形式標出，這套教材所列的語言點在精不在多，並有意識地突顯報刊語體的特色，符合吳成年先生選編此教材「突出重要語言點的學習」的原則。

「報刊長句」的部分則從主課文中提取一至兩個長句，再特別標示長句中主語、謂語、轉折語等關鍵詞，示範性地教導學習者抓取長句的中心詞、去除雜訊、掌握句意，由此突顯報刊句式的特殊之處。在「讀報小知識」中，編者就報刊閱讀方法、閱讀來源、報紙簡介和報刊語體特色等面向，以 200 至 400 個中文字向學習者介紹報刊的系統知識。

「報刊長句」及「讀報小知識」是該教材獨有的設計，編者針對報刊語體的特色，結合學習者閱讀的難點特別設置這兩個教學要點，幫助教師有系統地引導

學習者熟悉報刊語體特色及拓展相關知識。最後，每課的練習有六至七大題，題型涵蓋該課詞彙、句法、篇章及主課文內容理解等層面，要求學習者能活用所學，落實精讀教學的精神。



從教學要點的設計上可見《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》有意識地突出新聞語體的特色。比方說，在以精讀為重點的主課文中，其配套項目就有「生詞表」、「專名」、「課程導入」、「注釋」和「報刊長句」五項教學要點，包含了詞彙、句式、篇章層面的設計，符合精讀教學的理念。

作為附文的「快速閱讀」不列生詞，各篇文章的開頭也標示了字數及閱讀參考時間，期望學習者能以一分鐘 100 至 200 字的速度快速閱讀文章並抓取重點，文後的練習也以「回答問題」、「判斷正誤」來測試學習者的閱讀理解程度，而非重視生詞和語法的用法。

《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》更特別設置了「報刊長句」及「讀報小知識」兩項教學要點，分別從語言知識和系統知識兩方面體現新聞語體的特色。從上述分析中，可見這套教材不僅將主課文和附文教學時時需做的事情明確分工，也有意識地突出新聞語體的特色，是一套針對性高的教材。

（二）全書架構

1. 課文

《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀（中）》在課程安排方面，一課以一個社會現象或議題為中心，其中包含一篇主課文與三篇附文。

表 四-13 《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀（中）》上、下冊各課主題

上冊		
課號	主題	快速閱讀訓練之標題
1	走進休閒時代	(1) 機場也「休閒」

		(2) 讓人上癮的休閒騎行 (3) 一起來享受休閒的快樂	
2	健康新觀念	(1) 成就健康 3 分鐘 (2) 排名前六的長壽習慣 (3) 手機偷走了很多人的睡眠	
3	學習製造兩代人的戰爭	(1) 家長必讀：與孩子之間的代溝越來越大怎麼辦 (2) 讓孩子做家長 (3) 為和孩子溝通，家長「臥底」孩子微信「朋友圈」	
4	給公用筷子留個位置	(1) 戒掉舌尖上的浪費 建立飲食文明 (2) 美式中餐的變化 (3) 旅遊飲食注意事項	
5	一朵帶刺的玫瑰	(1) 網購改變生活方式 (2) 網路社交依賴症：網上無話不談，見面無話可說 (3) 網路新媒體改變了世界	
6	學習型社會正在走來	(1) 互聯網時代讀書要「貨真價實」 (2) 怎樣算有學習能力 (3) 這些學習習慣讓你受益一生	
7	哪種求職方式最有效	(1) 大學生回鄉就業的兩個前提 (2) 三個故事告訴你求職關鍵 (3) 在硅谷面試：如何證明你是最優秀的	
8	警惕電子垃圾的危害	(1) 中國將「水陸空」三位一體開展污染防治 (2) 世界各國如何治理霧霾 (3) 水污染或比霧霾更嚴重 雪山水源保護刻不容緩	
9	日記的秘密被媽媽發覺之後	(1) 網路媽媽在南昌開設工作室關愛網癮少年 (2) 分類高考的積極意義 (3) 高考改革的重點是尊重學生選擇權	
10	納米技術：帶給人類的是什麼	(1) 信用卡消費：警惕便利背後的風險 (2) 照亮 10 億人的希望之光	



		(3)「刷臉」取現金 下一代 ATM 標配生物識別
11	如何對待特殊的面試	(1) 老爸手繪《囧在職場》受追捧 取材自白領女兒苦樂經 (2) 25-33 周歲的女性職場尷尬期，該如何度過 (3) 職場生活：與同事溝通注意的八個細節
12	談論紛紛——克隆人	(1)「第一夫人」的國家軟實力 (2) 究竟是誰的黃金週 (3) 浙師大女生讓「中國製造」走向南非
13	中小成本影片屢出黑馬 國產大片去哪兒了	(1) 李娜退役後辦網球學校 (2) 電視綜藝節目如何從引進步入原創 (3) 那些轉行當老闆的體育明星
14	擺正自己的位置	(1) 夢想需要堅持 (2) 這些年，我租過的房 (3) 越忙，越要調整好心態
15	生活在城裡的農民工	(1) 農民進城僅是一道計算題 (2)「人的城鎮化」究竟難在哪兒 (3) 社區幹部趙曉春和他的農民工家長學校

下冊

課號	主題	快速閱讀訓練之標題
1	留學中國，異常熱鬧的背後	(1) 來自美國學生的數量快速上升 (2) 巴基斯坦媽媽帶著女兒來中國留學 (3) 越來越多外國學生來華深造，交流項目日漸豐富
2	旅遊和假日消費正在成為新時尚	(1) 景區要給遊客更多文化體驗 (2)「先旅遊後付款」行得通嗎 (3) 旅遊走向國際化 關鍵要保留民族原生態文化和生態
3	家庭「四大件」的變化	(1) 家庭年關消費新選擇 (2) 農村與城市消費差別逐漸縮小 (3) 居民文化消費現狀調查：八成被訪者最盼去旅遊



4	面對全新的網路時代	(1) 包容一下「喜大普奔」有什麼不可以 (2) 為網路信息安全裝上防盜門 (3) 面對互聯網巨變，監管不能缺位
5	婚戀嫁娶：讓愛做主	(1) 香港「新世代」婚戀觀 (2) 在速配相親中尋找美麗緣分 (3) 「裸婚」一族的買房賬
6	渴望清潔的水	(1) 地球一小時：全球共此時 發揮你的環保能量 (2) 環保組織倡導家庭節能節水從「洗碗革命」開始 (3) 英媒：倫敦治霾經驗可為中國提供借鑑
7	加入世界貿易組織之後	(1) 改革開放以來的外貿發展 (2) 人民幣跨境貿易結算助力「貿易強國夢」 (3) 加快培育中國國際競爭新優勢
8	中國城市化是進入快車軌道的列車	(1) 對國人在城市化進程中生存狀態的思考—評杜海軍作品 (2) 德國小城變身「國家公園」 (3) 新型城鎮化「新」在五大方面
9	中國夢的世界意義	(1) 讓世界理解中國夢 (2) 中國夢富有感召力 (3) 山東截肢女孩曾獲救助 大學畢業後幫助殘疾患者
10	中國領銜發展 實現全球「共贏」	(1)「草根理財」、移動支付成國民信息消費新趨勢 (2)「中國大媽」是怎樣煉成的 (3) 高房價成北漂離京主因 「逃離」者多在當地已購房
11	當今中國人的道德水平：下降，還是上升	(1)「敬老之星」蔡觀超 (2) 道德情感並非人類所獨有 (3) 公共交通上的座位之爭
12	我是一個特需 要吹捧的人— 馮小剛對答浙	(1)《爸爸去哪兒》策劃人：我的夢，就是原別人的夢



	江大學生	(2) 奧運冠軍田亮：做一個慈祥的爸爸我很享受 (3) 另一個角度看「粉絲」
13	後單位制時代：沒有「鐵飯碗」的應變	(1) 他們為啥不休假 (2) 從「考碗熱」到「留學熱」職場青年求突破 (3) 農林高校碩士畢業生為啥回家「務農」
14	20世紀十大文化偶像評選結果揭曉	(1) 莫言：我狂不起來 (2) 越了解越喜歡中國 (3) 與中國的一世情緣—訪義大利漢學家阿德里雅諾·馬達羅
15	誰是城裡人	(1) 新生代農民工消費觀念開放 手頭難結餘 (2) 新生代農民工的婚戀生活 (3) 農民工變身童話作家

《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》所有的課文、閱讀文章皆取材自中國報刊和中國網路新聞平台，其選編模式也和《讀報學華語》與《報刊語言教程》相同，各課以一個話題為主題。然而，此教材選擇話題的方法是從長久以來存在的社會現象和常為國人討論的社會議題切入，例如：求職、休閒活動、城市化、名人特寫、中國的外貿現象、親子關係、網路時代的影響等，與《讀報學華語》和《報刊語言教程》以新聞所屬的領域或以具象事物分類話題的方式不同。

各課主課文及三篇快速閱讀訓練選文環繞在同一社會議題和現象之上，選文間互相影響，連結性和語言複現率較《讀報學華語》和《報刊語言教程》來得高。例如上冊第五課的話題主軸為網路對人類社會帶來的影響，其主課文〈網戀——一朵帶刺的玫瑰〉從戀愛的角度切入，談網路影響戀愛型態的優缺點，另外三篇選文則就生活、社交的角度切入說明，為此議題帶來更豐富多元的思考角度。

再就選文的報導性質來看，《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀（中）》中的新聞多選自「專欄」，歸於挖掘、說明現象、議題的意義與其背景「解釋性新聞」（interpretative reporting）。筆者統計《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀

(中)》上、下冊主課文的報導類型，若一則新聞同時涵蓋兩種以上的報導類型，就以相對主觀的類型計算，其細部統計資訊呈現於下兩表中：



表 四-14 《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀 (中)》上冊主課文的
新聞報導類型

	第一課	第二課	第三課	第四課	第五課	第六課	第七課	第八課	第九課	第十課	第十一課	第十二課	第十三課	第十四課	第十五課	總計
客觀性																0
綜合			✓									✓	✓			3
解釋性	✓					✓	✓	✓							✓	5
深度																0
評論				✓	✓					✓				✓		4
其他		✓								✓		✓				3

表 四-15 《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀 (中)》下冊主課文的
新聞報導類型

	第一課	第二課	第三課	第四課	第五課	第六課	第七課	第八課	第九課	第十課	第十一課	第十二課	第十三課	第十四課	第十五課	總計
客觀性																0
綜合						✓										1
解釋性	✓	✓	✓			✓										4
深度										✓				✓		2
評論					✓			✓	✓	✓	✓		✓			6
其他												✓		✓		2

筆者再以圖 四-10 呈現《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀 (中)》上、下

冊新聞的報導類型分佈狀況：

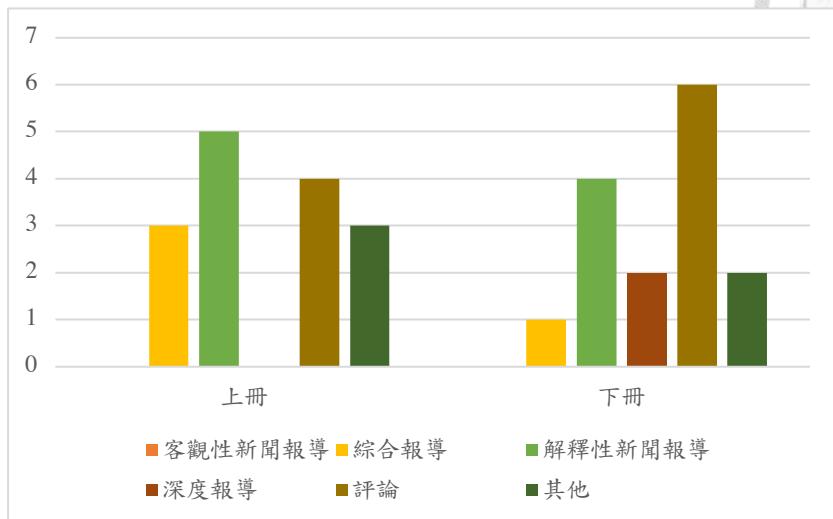


圖 四-10 《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀（中）》上、下冊主課文的新聞報導類型分佈

從圖 四-10 可見《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀（中）》雖然是新聞閱讀教材，但是選入典型新聞報導類型的比例都比《讀報學華語》和《報刊語言教程》低，例如在兩冊的主課文選文中，都沒有選入單純敘述新聞事實的「客觀新聞」；而最與《讀報學華語》和《報刊語言教程》不同的是，此教材中選用了五篇新聞性較低，文學性、故事性或娛樂性較高的文章，如上冊第二課〈健康新觀念〉、上冊第十一課〈如何對待特殊的面試〉、下冊第十二課〈我是一個特需要吹捧的人—馮小剛對答浙江大學生〉、下冊第十四課〈20世紀十大文化偶像評選結果揭曉〉這四篇文章的娛樂性強，文章結構與新聞典型的書寫結構不同，因此歸在「其他」的類別，而上冊第九課〈日記的秘密被媽媽發覺之後〉的文學性、故事性較強，難以突顯新聞語體的特色，因此也被歸在「其他」的類別。在上冊和下冊（一冊為十五課）中，非典型新聞語體「評論」和無法歸於新聞類型中的「其他」文章，在兩冊中都各佔了七篇和八篇的篇幅，幾乎是一冊課數的一半。

造成《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀（中）》主課文選文的新聞性比另外兩套教材低的緣故，筆者認為有下列兩個原因，一是該教材為了配合以社會

熱門議題、現象作為選材基準的特點，較難選擇單純敘述新聞事實的「客觀新聞」，反而選用較多歸納新聞消息並加以說明背景的「解釋性新聞」進入教材中；其次，該教材同時自報紙和網路選材，報紙新聞或網路新聞都可能出現在主課文或附文中，是較新穎的選材方式，網路新聞的優點在於能以關鍵字鏈結（links）快速搜尋到相同議題的文章，但也因網路新聞平台多元，當中文章素質不一，《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀（中）》的編者為了配合熱門議題選材，忽視了來源是否具權威性的問題，而使所選文章有新聞性不足的問題。

2. 生詞、語法

此教材中生詞、語法的引導以「詞語表」、「專名」及「注釋」三項教學要點展示。在詞語表中，有 92.3% 為符合該等級學習者程度的綱內詞，超綱詞僅占 7.7%¹⁶⁷，在一般生詞以外，尚有術語（如：染色體、胚胎）、新詞（如：黑馬）、文言虛字（如：將、即、亦）、熟語（如：密不可分、舉世矚目、人際關係、自始至終）等類型的詞語，熟語的部分並未以任何詞類標示，無論該等級生詞、術語、新詞都依在主課文中出現的順序列於詞語表中並標注詞類，唯熟語並未以詞類標誌之；專名的部分，列有地名、人名、國名、機構名類型的詞語，教材上、下冊共僅列 39 個。

在語法方面，該教材又將之稱語言點，列在注釋中，主要分為四類，一為需特別講解的實詞（動詞、形容詞、副詞），例如：取決、顯然、類似、日益；二為帶書面色彩的虛詞（連詞、介詞），例如：即、以及、對於；三為定式（formulaic），如：從…來看、呈…趨勢、在…基礎上、因…而…；四為語篇標記詞，例如：由此可見、無論如何。筆者統計《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀（中）》各課的生詞、專名、語言點數量，列於圖 四-11、圖 四-12 中：

¹⁶⁷ 吳成年：《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀（中）》，頁 1。

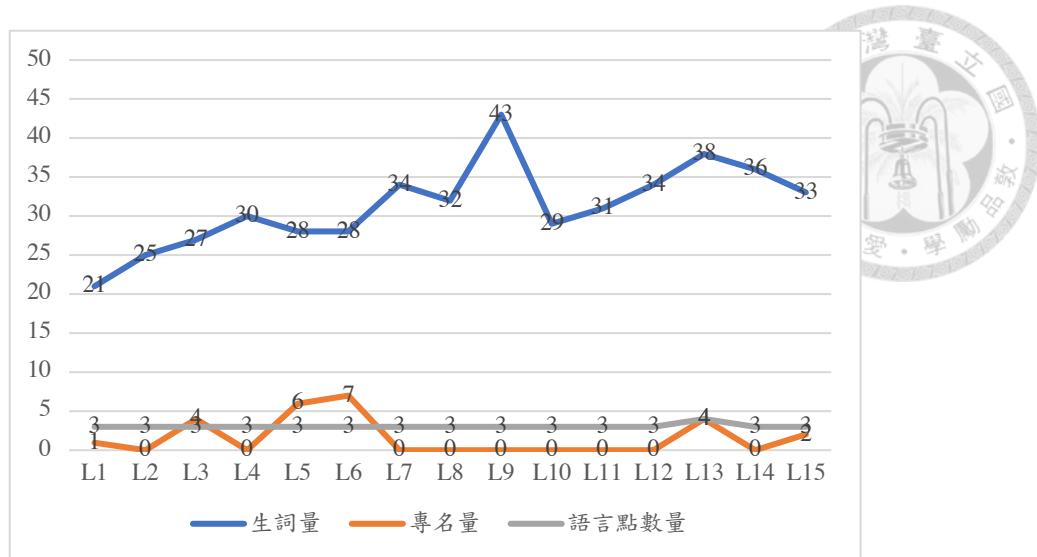


圖 四-11 《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀（中）》上冊各課主課文生詞、專名、語言點數量整理

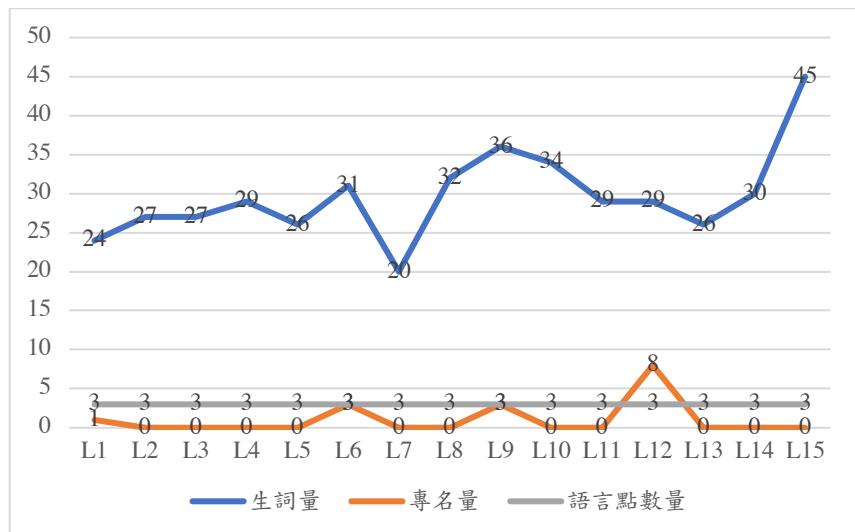


圖 四-12 《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀（中）》下冊各課主課文生詞、專名、語言點數量整理

此教材的生詞、專名、語言點數量皆計畫性地控制在一定範圍之內，各課生詞的數量控制在 20 個至 40 個的區間內，起伏不大，每課皆挑選 3 至 4 個語言點重點式說明，安排頗具科學性。與《讀報學華語》和《報刊語言教程》不同的是，《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀（中）》僅列出主課文的生詞及語言點，但三篇「快速閱讀」文章則未列生詞，僅強調培養學習者快速抓取文意的能力，

此教材在主課文及附文的教學目標上分工明確，學習者可自主課文鞏固新聞語言知識，自附文習得新聞閱讀技巧。



3. 練習

《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀（中）》一課中有七個大題的練習設計，每五課有一綜合練習。訓練重點包含課文理解、生詞、語言點及篇章四個層面，題型設計及訓練重點如下表所示：

表 四-16 《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》練習題型

練習重點	練習形式
課文	<ul style="list-style-type: none">① 根據課文內容選擇正確答案② 根據課文內容判斷正誤③ 根據課文內容回答問題/
生詞	<ul style="list-style-type: none">① 畫線連詞② 給下列動詞搭配適當的詞語③ 選詞填空
語言點	<ul style="list-style-type: none">① 選詞填空② 盡量使用以下詞語進行話題討論
篇章	<ul style="list-style-type: none">① 盡量使用以下詞語進行話題討論② 課外閱讀近期中文報刊上的文章，把你喜歡的一篇剪貼在筆記本上，閱讀後寫出摘要，並談談你的觀點。③ 概括下面這段話的主要內容④ 將下列各句組成一段完整的話

《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》中，每課的題型類型變動不大，一課共有七個題型，平均來說，一個大題是課外閱讀題，一個大題與課文理解有

關，兩個大題是生詞練習題，三個大題與篇章閱讀與表達有關，所有題型都包含了「讀」和「寫」的技能訓練。這套教材針對學習者閱讀、轉述和成段表達的篇章訓練題型較多，與《讀報學華語》「生詞」練習題型相比，兩者在練習設計上的著重點不同。

所有練習中，以篇章為訓練重點的題型，主要期望學習者能以精讀所學之生詞、語法提高其閱讀速度和理解程度，進一步以課文議題中心發展延伸討論、篇章書寫等成段輸出（output）的能力。而課文的部分，是以閱讀選擇題和口語題型測試學習者對課文的理解程度；生詞及語法的練習則以詞義的理解與運用為訓練目標。

三、教材特色

綜觀此教材，在選材來源、選材角度、語言知識、教學方法四個方面有顯著特色。

在選材來源的方面，此教材因應時代性，由報刊至網路擴大取材媒介；該教材每課的話題皆從中國的視角出發，由經時代考驗之社會現象和議題切入，在一課當中，各個選文的連結性較《讀報學華語》及《報刊語言教程》高，話題性顯著，學習者可於一課中了解該議題的多元面向；在語言知識的層面上，此教材特別突出新聞的語體特徵，例如設置「報刊長句」和「讀報小知識」等教學要點，引領學習者了解報刊的系統知識；於教學方法的方面，書中主課文、附文的教學目標分工明確，編者將「語言知識學習」歸於主課文精讀教學，「閱讀技能訓練」則為附文的教學重點，有意識地分別「主課文」和「附文」的學習要項，並且透過少量改動文章、保持原文意的方式，控制教材的生詞、語言點數量與難度，提升了該新聞教材的針對性、科學性及系統性。該教材各個教學要點的目的及分工明確，且配有課文朗讀 CD，教師能以此教材，進行由「聽」、「讀」到「說」、「寫」的新聞教學。

然而，《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀（中）》以社會現象和議題作為話題中心的選材特色，雖然增加了討論性，卻也影響了所選之新聞報導類型。為了挖掘、說明社會現象的意義、背景以引發學習者思考，此教材多選用了結構較複雜、訊息量較大之「解釋性新聞」（interpretative reporting）而非以傳達新聞事件為主、較典型的「客觀新聞」（objective report），甚至少數選文源自不具權威性的媒體，而有新聞性不足的問題。由此引發筆者思考，新聞教材選材當以提升趣味性和教學成效為佳，或者該選用典型新聞為教材以回歸新聞教學本質。兩相能否取得平衡？此為筆者欲研究的重點。

第四節 三套新聞華語教材之比較分析

三套新聞華語教材皆包含了課程導入及主課文搭配附文的設計。以下就前三節所分析的《讀報學華語》、《報刊語言教程》和《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》三套教材進行比較，目的有二，一為發揚其優點，尋求教材間的共同交集，作為新聞華語教材及教學的必備要素，二來則是為了查其缺陷之處，思索改進與轉化的方法。筆者參考 Brown 提出的語言評鑑指標¹⁶⁸和趙金銘所擬的對外漢語教材評估表¹⁶⁹，就三套教材中的閱讀材料、生詞及語法的安排、練習設計、編輯與排版設計四個面向進行綜合分析。

一、閱讀材料

《讀報學華語》、《報刊語言教程》和《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》三套教材的閱讀材料（主課文、附文）皆為真實新聞語料，其中，《讀報學華語》和《報刊語言教程》所選的文章分別源自臺灣和中國的各大報紙，而《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀（中）》在中國報紙以外，還取材自中國網路新聞媒

¹⁶⁸ Brown 所提出的語言評鑑指標，參見 Brown, H.D., 施玉慧、楊懿麗、梁彩玲譯，《原則導向教學法—教學互動的終極指南》（臺北：東華書局，2003 年），頁 181。

¹⁶⁹ 參見趙金銘，〈論對外漢語教材評估〉，頁 16-18。

體。《讀報學華語》中所有的選文未被節選、改動，直接於教材中呈現真實報紙的樣貌；《報刊語言教程》和《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》的選文多經節選和字句改動處理，但保有新聞特色。以下，分就三套教材的話題分類和文章體裁兩方面探討其選文的特色：



（一）話題

三套教材中，各課以不同的話題為中心，涉獵領域多元，《讀報學華語》的話題範圍涵蓋臺灣、中國及世界各地，《報刊語言教程》和《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》的話題範圍則多限於中國或中國與他國關係之中。

三套教材話題的分類標準略有不同，因此影響了一個話題下各個選文間的緊密程度。例如《讀報學華語》是將相似領域的新聞歸在同一個話題中，與報紙版面的分類方式相似，此種分類標準下的選文雖然因為領域相近而有討論性，卻也因各自所述的新聞事件及細節不同，語言複現率不高，選文間的關係不緊密；《報刊語言教程》中的話題皆各以一樣具象事物為主軸，選文再分從不同領域（例如：文化、經濟、政治等）的角度切入說明，因同話題下的選文所涉領域有時差別較大，無論討論性和語言複現率皆相對較低；而《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》則是以各個社會現象或議題作為話題分類的基礎，各話題下所選的文章或敘述表象，或深入探討，皆不離其主軸，此話題分類方式使得選文間的關係較緊密，增加了討論性，也提高了語言的複現率。

（二）報導類型

各種新聞因寫作目的不同而於體裁方面有所差異，以新聞的報導類型分類三套教材的主課文，可見在《讀報學華語》系列教材中，第一冊、第二冊的主課文以典型的「客觀新聞」（objective report）所佔比例最高，至第三冊則以訊息量較高的「解釋性新聞」（interpretative reporting）為大宗；《報刊語言教程》則先編列五課「客觀新聞」，再循序漸進地編入「綜合報導」、「解釋性新聞」、「深度報導」

和「評論」等新聞，符合教材編寫的科學性原則；而在《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》中，「解釋性新聞」和「評論」占較高的比例，典型的客觀新聞選文普遍較其他兩套教材低，此外，也因選材時自較不具全國性、國際性的權威網路媒體取材（例如：北京娛樂信報），導致該教材中的一些選文，有新聞性較不足的問題。

透過三套教材中閱讀材料的比較分析，可知新聞教材選編的題材須具多元性、討論性，而所選文章之報導類型也應由典型的「客觀性新聞」為基礎，漸進至非典型的「深度報導」或「評論」，更應留意所選文章的新聞性是否足夠。然而，新聞華語課在口語及思辨能力的訓練之前，還是得以語言知識學習為基礎，因此，如何在增加新聞的討論性及多元性之餘，同時提高語言的複現率和學習者對新聞的語體意識，為本研究後續關心的議題。

透過上述比較分析，筆者認為編選新聞教材時，可從話題和體裁兩面詳加考量，選擇話題時，除考量其討論性，亦得慎選話題的分類原則，增加選文間的緊密程度，提高語言的複現率；體裁選擇方面，要有意識地調配不同新聞報導類型的比例，從典型的「客觀新聞」體裁入手，循序漸進地安排「綜合報導」、「解釋性新聞」、「深度報導」和「評論」進入教材中。

二、生詞、語法

生詞、語法在一套教材中的編列方式，深深影響教師教學的系統性。三套新聞教材編列的生詞類型，除了符合該級數學習者的綱內生詞¹⁷⁰之外，尚有許多新聞語體中特有的詞彙，例如：文言虛詞、新詞酷語、專業術語與成語、慣用語、歇後語、諺語等熟語。所有的詞彙都標註詞性，三套教材詞類標示的方法基本相同，但在熟語部分標示的標準不一，在《讀報學華語》和《報刊語言教程》中，

¹⁷⁰ 《讀報學華語》依據的生詞大綱為臺灣國家華語測驗委員會公佈之華語八千詞表；《報刊語言教程》與《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》則以 HSK 詞彙等級大綱為評估標準。

熟語分別以固定短語（Idiomatic Expression）和成語的符號標誌之，但在《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》中沒被特別標誌。

再從生詞編列的數量來看三套教材的學習份量及主課文、附文教學的比例分配情況。在前三節中，已經統計了三本教材的生詞在各課的編列數量，從中可知《讀報學華語》和《報刊語言教程》各課主課文的生詞量起伏較大，而附文部分所列的生詞，雖然多數時候較主課文的生詞來得少，但有時也會大於或等於主課文的生詞量，反觀《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》各課主課文的生詞量起伏較小，附文也未列生詞，可見《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》較有意識地控制生詞量以符合教材的科學性。筆者在表 四-17 中列出各個教材「主」、「次」課文的生詞總量，進一步說明教材「主」、「次」課文的教學分工情況：

表 四-17 三套新聞華語教材生詞總量比較

	《讀報學華語》		《報刊語言教程》		《新編讀報紙學中文》	
	主課文	附文	主課文	閱讀文章	主課文	快速閱讀
第一冊	475	369	484	915	469	(未列)
第二冊	570	420	468	842	445	(未列)
第三冊	412	287				
合計	1457	1076	952	1757	914	0

（單位：詞）

三套新聞華語教材主課文的生詞總量除《讀報學華語》第二冊編列的 570 個生詞以外，皆落在 400 個至 500 個的區間，各冊教材的學習份量差距不大；附文的部分中，《讀報學華語》附文生詞的總量與精讀部分相比為 0.74 : 1；《報刊語言教程》為 1.84 : 1。由此可見，學習者在此兩本教材中進行附文教學時，因需處理的生詞量近於或大於在精讀中所學的生詞量，可能造成學習負擔；而《新編

讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》則未在附文中列出生詞，僅強調學習者的閱讀速度和抓取文意的能力，「主」、「次」課文的分工較為明確。筆者發現，《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》之所以能較科學性地控制「主」、「次」課文之生詞量，在於其以各個社會現象或議題作為話題分類的基礎，此方法可作為本研究後續教學設計的參考。

再檢視三套教材的語法教學設計，《讀報學華語》是以「句型」（pattern）的教學項目呈現；《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》是以課文後的「注釋」呈現語言點；《報刊語言教程》則未有針對語法教學設計的教學要點。三套教材編列的語法數量所示：

表 四-18 三套新聞華語教材語法量比較

	《讀報學華語》	《報刊語言教程》	《新編讀報紙學中文》
第一冊	28	(未列)	46
第二冊	26	(未列)	45
第三冊	14		
合計	68	0	91

《讀報學華語》三冊 36 課共列 68 個語法，每課列有零到五個語法不等；《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》兩冊 30 課共列 91 個語法，每課平均列有三個語法點。三套教材雖同為中高級新聞教材，語法編列的數量卻差距甚大，此結果主要反應了一件事，即為各家教材編者對於「語法」的定義不一，導致對語法應包含的項目與範圍界定不夠明確，而有編列數量不同的結果，如下表所示：

表四-19 三套新聞華語教材之語法所包含的項目



	《讀報學華語》	《報刊語言教程》	《新編讀報紙學中文》
課本之教學要點	句型 (Pattern)	(未列)	注釋 (語言點)
語法項目	① 文言虛詞 ② 定式 (formulaic)	(未列)	① 實詞 ② 文言虛詞 ③ 定式 (formulaic) ④ 語篇標記詞

語法教學的範疇與其中包含的項目為何？長久以來廣為學者們討論。2003年時 Goldberg¹⁷¹提出的構式語法觀，說明了語法乃為形式 (forms) 與意義 (meaning) 的結合，而此處的形式 (forms) 可為語素 (morpheme)、詞彙 (word)、熟語 (idiom)、句式 (construction) 等；李曉琪在同年也提出了以虛詞為語法教學核心的主張¹⁷²；吳勇毅 2004 年時認為應以詞彙教學帶動語法教學，意即語法的現象與結構需透過詞彙的教學方式進行¹⁷³。上述學者皆指出了語法與詞彙教學界線不明確的問題，由此衍伸出小至詞彙，大至一個句法結構或是段落連接都可以歸在語法教學的範疇中的問題，這個現象與上表呈現的結果不謀而合。從上表可見，《讀報學華語》和《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀 (中)》的語法涵蓋範圍包含了詞彙、句法和篇章層面，兩套教材同樣將「定式」(formulaic) 與「文言虛詞」列為語法教學重點，而「實詞」和「語篇標記詞」，則被列在《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀 (中)》的語言點中；至於《報刊語言教程》則是將語法教學融入詞彙教學之中，所以未特別列出語法點。

¹⁷¹ Goldberg, A. E. Constructions: a new theoretical approach to language. *Trends in Cognitive Science*, 7, 219-223.

¹⁷² 李曉琪，〈關於建立詞彙—語法教學模式的思考〉，《語言教學與研究》第一期 (2004)，頁 23-29。

¹⁷³ 吳勇毅，〈漢語作為第二語言 (CSL) 語法教學的「語法詞彙化」問題〉，《暨南大學華文學院學報》第四期 (2004)，頁 14-18。

三、練習



練習是語言習得的重要途徑，教師教學時僅能讓學習者由「不懂」到「懂」，但學習者要由「懂」到「會」，則須不斷在生活中使用語言或以課後練習鞏固所學¹⁷⁴，正因學習者時常仰賴課後練習，確認是否能正確應用所學，新聞教材編者更應有意識地選擇練習題目側重的面向，以達新聞教學的目的。以下，筆者以三套教材練習題型的數量，說明其中代表的意涵，進而思索可借鑑、轉化之處，作為本研究後續教學設計參考的方向。

表 四-20 三套新聞教材的練習題型數量

	課文	生詞	句子	篇章
《讀報學華語》	1	17	2	1
《報刊語言教程》	7	10	7	5
《新編讀報紙學中文》	3	3	-	4

就三套教材側重的面向來看，《讀報學華語》以「生詞」為主的練習題型最為多元，然而在生詞題型中，訓練重點不僅在於詞義理解和運用，尚有詞構、詞音等的練習，對此，筆者認為，詞構、詞音等強調華語基本特色的題型，適合置於初級階段的訓練，較不適合放入強調語體認識和培養長篇輸出與思辨能力的中高級新聞課程中；此外《讀報學華語》中有大量的「解釋」、「造詞」、「造句」題型，筆者認為此類設計因無進一步的提示，且多為「寫」的訓練，容易使學習者感到無所適從，建議可以增加指示或改換一些以「讀」為主的訓練，來測試學習者理解與運用詞彙的能力。在《報刊語言教程》中，在「課文」理解、「生詞」運用和產出「篇章」三方面能力的題型數量較均衡，題型也包含「讀」、「說」、

¹⁷⁴ 李泉，《對外漢語教材研究》（北京：商務印書館，2006），頁 195。

「寫」的設計，考量了新聞語體中簡縮詞語、定式、長句等特色，有意識地在題目中融入新聞語體的特點，具有參考價值。而《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》則較注重篇章「讀」、「說」的輸出能力以展現新聞教學「語言知識學習」和「思辨分析」等價值。

由上可見，生詞的訓練為各教材練習的重心，但句式的題型於《讀報學華語》和《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》中皆相對較少，唯《報刊語言教程》針對句式有較多元的題型。前人研究指出，新聞語體句式的教學重點為「定式」和「長句」¹⁷⁵，同時也是學生的學習難點，筆者建議往後的新聞教材也能針對這兩個重點設計題型，引領學習者從新聞句式特色的角度提高對新聞語體的熟悉度。此外，三套教材中，以《報刊語言教程》的題型最為多元，兼具主幹題型和有多樣變化的分散題型¹⁷⁶，並特別突顯新聞語體特色，符合教材的針對性及科學性，是該套教材的特點，可供後續研究參考。

四、編輯與排版

教材的版面設計常常傳遞了編寫者的教學理念，而自學習者的角度來看，教材是否直覺且美觀大方，也會直接影響學習者接觸該教材的興趣。三套新聞教材除了在教材的選材、內容設計上有異，於版面編輯與安排上也不同。

¹⁷⁵ 見本文第二章第二節，頁 29-30。

¹⁷⁶ 李泉說明主幹題型的設計，應是那些切合課型特點、有利於培養漢語語感、對實現教學目的有價值的共核練習形式；而分散練習宜針對各課特質設計並富於變化，使學習者練習時都有新鮮感。參見李泉《對外漢語教材研究》，頁 200-201。

表四-21 三套新聞教材的編輯與排版設計

	《讀報學華語》	《報刊語言教程》	《新編讀報紙學中文》
出版地點	臺灣	中國	中國
出版年代	第一冊：2012年9月 十一版 第二冊：2014年6月 十版 第三冊：2010年12月 六版	上冊：1999年3月初版一刷，2005年九月八刷 下冊：1999年4月初版一刷，2005年九月八刷	上冊：2015年10月初版一刷 下冊：2016年10月初版一刷
整體架構	共有三冊，每冊包含五個單元12課	上、下兩冊，每冊有20課	上、下兩冊，每冊有15課
版面設計	黑白印刷	灰階印刷	綠色色階印刷
課文	以真實剪報樣貌呈現，內容皆源自臺灣報紙。	仿報紙的排版設計，內容皆源自中國報紙，依教學需要稍有改動。	一般教材的排版方式，未融入報紙元素排版。內容源自中國報紙、網路新聞，依教學需要稍有改動。
教學要點	單元頁、課文、詞彙、句型、練習、討論	提示、課文、專名、生詞、練習	背景知識、詞語表、課文導入、課文、注釋、報刊長句、讀報小知識、練習
相關配套	無	課文朗讀磁帶	課文朗讀CD、電子版教師手冊、電子簡報

三套新聞華語教材中，《讀報學華語》是臺灣出版的教材，而《報刊語言教程》和《新編讀報紙學中文》是在中國出版的。初版年代較早之《讀報學華語》和《報刊語言教程》是以黑白版面印刷，而《新編讀報紙學中文》的初版年代較晚，是以綠色色階呈現，筆者認為以色階印刷的教材除了設計較為活潑，在重點的提示上也比較直覺。另外，初版年代早晚也影響了教材配套資源的豐富度，《讀

報學華語》和《報刊語言教程》等早期教材因媒介受限的緣故，僅以傳統紙本教材為主；近代出版之《新編讀報紙學中文》針對學習者及教師的相關配套資源則豐富許多，因應網路時代來臨的風氣，其教師手冊、簡報資源也置於網路上，提供鏈結供教師們下載使用，可見教材設計會因應潮流所需而有所變化。

由課文及教學要點呈現的方式，可見編者的教學理念。課文方面，《讀報學華語》的課文是以真實剪報的形式呈現，新聞報紙的標題、內文與圖片的編排方式都直觀地展現在學習者面前；《報刊語言教程》則仿報紙排版重新編排原文，未搭配新聞圖片；《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》僅採報紙、網路新聞的內容作為課文，未搭配新聞相關圖片，也未在排版上融入報紙、網路編排的元素；教學要點方面，三套教材都有基本的生詞語法表、課程導入和練習，唯《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》還有針對新聞語體特色設計的「報刊長句」與「讀報小知識」兩項教學要點。

根據徐富平將基模（schema）理論融入報刊閱讀教學的說法，教師在幫助學習者建立「報刊知識基模」的時候，在語言知識、閱讀技能知識的輸入以外，也應加入版面組成、編輯手段、標題安排等「報刊系統知識」¹⁷⁷。綜合上述，筆者發現《報刊語言教程》多透過新聞文本的內容和練習突顯新聞語體的特色，《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中）》，雖然沒有特別因應新聞特色設計版式，卻特別設置使學習者熟習新聞語體特色的教學要點；而《讀報學華語》雖然是黑白版面，但卻有意識地透過版式向學習者突顯新聞語體的特色。三套教材皆以不同形式突顯新聞語體的特點，各有所長，值得作為後續新聞教材教法設計的參考。

本研究將根據三套教材在課文、生詞及語法選編的分析結果，參考其練習及編輯排版的設計，設計一套以突顯報刊及網路新聞特色為目標之新聞華語教材。

¹⁷⁷ 見本文第二章第二節，頁 23-24。

第五章 由報刊到網路的新聞教材選編與教學

新聞是第二語言學習者接觸書面語體的途徑之一，因其有真實性、即時性的特性，與其他類型的書面語體（例如：文學）相比，更可直接與學習者的個人經驗連結，教學時若由具體事件切入，能引起學習者的學習興趣。然而，新聞也因傳播的媒介多元、題材廣泛、時效性強、數量龐大等因素，教師們為使教材符合規範性及科學性，常需花一番功夫選編，再因新聞是專為母語者書寫的文章，編入第二語言教材時應特別處理，並進一步針對新聞的特點進行教學，若授課教師未能掌握新聞語體的精髓，將會影響該課的品質。基於新聞教學的特性，本研究以第二章探討之報刊新聞選材原則與教學方法為基礎，綜合第三章的訪談和第四章的教材分析結果，擬建立一套由報刊到網路的新聞教材選編與教學模式，期望以此減輕新聞華語教師的負擔，提供教學參考。

第一節 適用對象和程度範圍

本章提出的新聞教材教法是以新聞入門華語學習者為對象，選材視角是以臺灣為出發點，同時自臺灣的報刊和網路媒體取材，採用由「讀」到「說」的教學策略，以彰顯新聞教學在「語言知識學習」、「閱讀技能訓練」、「文化意識培養」、「思維分析」四個方面的價值。

這套教學模式適用於語言中心一期 12 週共 120 小時的新聞入門課程，教學對象是未曾接觸過新聞華語，已具中級水平，並且正在修習中高級華語課程的學習者。以臺灣華語文能力測驗 (TOCFL) 的分級標準來看，修習該課的學習者程度需介於高階級和流利級之間，對應歐洲語文參考架構 (CEFR) 則為 B2 至 C1 間的等級，此階段的學習者應能看懂複雜文句，並且擁有與他人自然交流的能力，此時接觸真實新聞語料正可幫助學習者擴充不同語體的知識，新聞中多元的討論題材，也可訓練學生運用適當的語體妥切表達個人意見。

張莉萍在〈對應於歐洲共同架構的華語詞彙量〉一文中，建構了一個學習者語料庫—內容取自以 CEFR 為架構的電腦華語寫作能力考試，並以語料覆蓋率概念分析華語教材與學習者之間的關係，建議對應於 CEFR 等級的漢語詞彙量，B2 應為 4500 至 5000 個詞，C 級詞彙量則介於 8000 到 10000 個詞之間。¹⁷⁸蔡雅薰在《華語文教材分級研製原理之建構》中，以 CEFR 為基礎建構了一套華語文能力指標，筆者針對該指標中，依本研究教學設計欲培養學習者的能力所需，整理於表 五-1、表 五-2 和表 五-3 中。首先，針對「B2 高階級」和「C1 流利級」程度的學習者在視覺理解能力的描述如下：

表 五-1 華語文能力指標 B2 級和 C1 級之視覺理解能力說明 ¹⁷⁹

B2 高階級	C1 流利級
<ol style="list-style-type: none"> 能針對不同內容的文本及閱讀目的，調整閱讀方式及速度。 能選擇適當的參考資料輔助閱讀，具備獨立閱讀能力及技巧。 能閱讀熟悉主題相關的信函，並能輕易掌握主要語意。 能快速瀏覽複雜文本內容，找出特定細節相關資訊。 能對新聞、文章或報告中的各式專業主題快速瀏覽後，確認其重要性，判斷是否需要進行精讀。 	<ol style="list-style-type: none"> 能在反覆閱讀困難部分情況下，詳細理解非專長領域或長篇複雜內容或指導性文件。(如：設備的使用說明書) 能理解所有信函。 能快速瀏覽複雜的文章內容，並找出特定細節的相關資訊。 能對新聞、文章或報告中的各式專業主題能於快速瀏覽後，確認其重要性，判斷是否要進行精讀。 對詳細理解社交、職業或學術等

¹⁷⁸ 參見張莉萍，〈對應於歐洲共同架構的華語詞彙量〉，《華語文教學研究》，第 9.2 期（2012），頁 1、88-89。

¹⁷⁹ 此表為筆者依據蔡雅薰，《華語文教材分級研製原理之建構》（臺北：正中書局，2009 年），頁 80-81、86，其中之 B2 高階級及 C1 流利級所述，綜合編製而成。



<p>6. 能理解熟悉領域專業書面資料的內容中。</p> <p>7. 能對非其專業領域資料，經由查詢字典確定特定專業術語的意義後，理解其內容。</p> <p>8. 能理解當代話題的文章、報告及作者所持的立場和觀點。</p> <p>9. 能詳細理解熟悉領域相關的長篇複雜說明或指導性文件。(如：設備的使用說明書)</p>	<p>方面的長篇複雜內容，並能辨認細節及其隱含意義。(如：作者態度、明確看法或隱喻)</p>
---	--

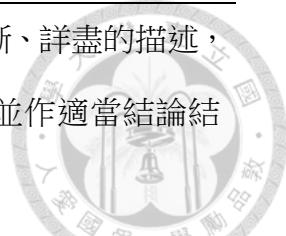
根據《華語文教材分級研製原理之建構》一書的說明，介於「B2 高階級」和「C1 流利級」等級的學習者在「視覺理解能力」方面，應能獨立閱讀書面資料，並從中快速找出特定細節和資訊，此外，也要培養學生對非專業領域的長篇文章，閱讀順暢甚至無礙的能力。在新聞課程中，學習者將會大量接觸多元領域的書面文章，教師可以以上表為教學目標，訓練學習者透過新聞提升書面華語的閱讀能力。

在閱讀和理解新聞以後，學習者還需針對所讀發表個人經驗及看法，該等級的華語口語表達能力指標如下表：

表 五-2 華語文能力指標 B2 級和 C1 級之口語表達能力說明 ¹⁸⁰

B2 高階級	C1 流利級
1. 能清晰、系統性的描述，並提出適	1. 對於複雜事物，能整合主要與次

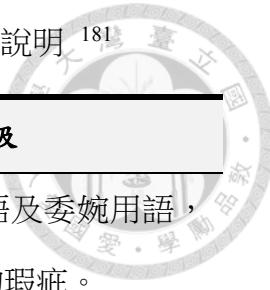
¹⁸⁰ 此表為筆者依據蔡雅薰《華語文教材分級研製原理之建構》頁 79、84 之 B2 高階級及 C1 流利級所述，綜合編製而成。



<p>當的重點提醒、細節說明或舉例解說。</p> <p>2. 能對於經驗描述自我感覺及反應，並仔細的說明。</p> <p>3. 能描述意外事件等不預期發生的細節，連接起來說明。</p> <p>4. 能連結書本或影片劇情，描述自己的感想。</p> <p>5. 能發展合理論點，針對主題，提出優缺點，加以解釋說明。</p> <p>6. 能清晰流利地進行大多數事項主旨的宣佈。</p> <p>7. 能對熟悉的主題進行演說，並能合理清楚解釋要點。</p>	<p>要主題，完成清晰、詳盡的描述，針對重點說明，並作適當結論結尾。</p> <p>2. 能發展清晰的論點，使用輔助的事項及相關例子作延伸，以支持自己的論點。</p> <p>3. 能輕鬆流利地宣佈事項，能使用輕重語音及聲調高低來傳達細微要義。</p> <p>4. 能發表條理清晰的演講或說明，提示講題重點。</p> <p>5. 能從準備好的講稿中暫時脫離，並且根據聽眾提問，自然回應。</p>
---	--

於「口語表達能力」方面，介於「B2 高階級」和「C1 流利級」等級的學習者在敘述事件、個人看法和宣布事項時，應有明確的開頭及結尾，並且以恰當的連結詞邏輯清晰、條理分明地發表自身想法，在「C1 流利級」的能力指標中，更要求學習者運用適切的語氣及語調傳達細微要義，這些都是新聞教師在進行「說」的訓練時，可以努力的目標。

在新聞教學中，不可或缺的「討論」環節需要學生間大量的口語互動，以下為華語文能力指標中對口語互動能力方面的描述：

表 五-3 華語文能力指標 B2 級和 C1 級之口語互動能力說明¹⁸¹

B2 高階級	C1 流利級
<ol style="list-style-type: none"> 能明確了解對方的說明。 能以流利的語言與對方順利的互動。 能請他人提供意見，使工作順利進展。 能清楚了解問題的癥結，並評估不同方法的利弊得失。 針對一般話題、特定情境、專業學術，能以流利精確且符合語境的語言清楚表達。 能提供相關的解釋與論證，強調事件與經驗對個人的重要性，清楚說明並維持其主要觀點。 能理解於吵雜環境中標準語言的敘述內容與細節。 能在嘈雜環境中對於一般性主題，順利進行對談。 能以言語充分表達個人感情。 能在熟悉情境中，積極參與非正式討論，並精確表達看法，做出評論，或對他人的意見提出說服力 	<ol style="list-style-type: none"> 能精確地運用詞語及委婉用語，隨時處理談話中的瑕疵。 能瞭解普遍性對話，並相當流利地表達看法，無須思考表達用語或使用迴避策略。 能在社交生活互動中，適當使用語言，掌握語境中隱喻或暗示的用法。 能對抽象、複雜或不熟悉的主題，順利地參與討論與對談。 能對抽象、複雜或不熟悉的主題，輕鬆參與討論及對談。對討論內容發展能立即做出回應，以流利語言相反論證複雜的內容，或做出爭辯，言論具說服力。 能清楚了解問題癥結，並評估不同方法的利弊得失。 能對有爭議的問題進行協商，並使用說服人的語言達到目的。(如：不該被開的交通罰單、因爆胎造成的事故損害賠償)

¹⁸¹ 此表為筆者依據蔡雅薰《華語文教材分級研製原理之建構》頁 81-82、87 之 B2 高階級及 C1 流利級所述，綜合編製而成。

<p>的回應。</p> <p>11. 能精準瞭解支持或反對的觀點，並辨識討論內容的發展變化，提供替代方案，並做假設與回應。</p> <p>12. 能對有爭議的問題進行協商，並使用說服他人的語言達到目的。（如：不該被開的交通罰單、因爆胎造成事故的損害賠償）</p> <p>13. 能說明問題，並清楚表達提供服務者或顧客必須做出的賠償或道歉。</p> <p>14. 能針對自己職業所涉及的相關問題，了解並交換複雜資訊與建議。</p> <p>15. 能使用明確的方式以傳達詳細資訊。</p> <p>16. 能對執行事件的程序，給予清楚詳細的描述。</p> <p>17. 能從許多資源中，整合並報告資訊與論證。</p> <p>18. 能在自發性離題時，了解並探索有趣的回應，完成有效流利的訪問。</p> <p>19. 能在訪問中主動發言、擴展並提出想法。</p>	<p>8. 能說明問題，並清楚表達提供服務者或顧客必須做出的賠償或道歉。</p> <p>9. 能針對自己職業所涉及的相關問題，了解並交換複雜資訊與建議。</p> <p>10. 能以明確表達的方式傳達詳細資訊。</p> <p>11. 能對執行事件的程序，給予清楚詳細的描述。</p> <p>12. 能從許多資源中，整合並報告資訊與論證。</p> <p>13. 能在訪問中完全參予而不離題，流利擴展並延續討論的重點。</p>
---	--

教師在提升「B2 高階級」至「C1 流利級」間的華語學習者「口語互動能力」時，應著重培養學生以具說服力的理據與他人協商討論的能力，在與他人互動的過程中，學習者除了可以主動發言、擴展話題以外，「C1 流利級」的能力指標更期望學習者可以活用迴避、委婉等語用策略，在互動的場合中保持得體性。新聞教師在安排討論活動時，可以以上述能力指標為依據，使學習者的互動能力更上一層樓。

一般來說，修習新聞華語課的學習者程度應至少在 B2 高階級以上，教師設計課程時可參考表 五-1、表 五-2 和表 五-3 的內容，視學習者的狀況調整教學目標，以下將從「新聞教材選編」和「新聞教學設計」兩方面，以上述能力為訓練重點，設計一套由報刊到網路的新聞入門華語課程。

第二節 由報刊到網路之新聞教材選編原則與模式

本研究擬提出一套能運用於實際教學中的新聞入門教材選編模式，在建立模式以前，應先確立原則，作為後續模式建構的基礎與方針。

一、由報刊到網路之新聞教材選編原則

新聞教材常以報刊或雜誌新聞為文本討論，在資深教師的訪談中，可發現教師們傾向從報刊中選材，偶亦採用雜誌為教材。然而近年來網路新聞興起，讀者汲取新聞的媒介漸漸從報刊轉向網路，但現今新聞華語教學領域中，選編網路新聞為教材的研究較少，本文在此將以報刊新聞編製教材的探討為基礎，參考劉珣的「五性」原則，綜合前章分析結果，針對報刊和網路新聞作為教材的特性，提出幾項教師在選編入門新聞教材時，可依循的具體選編原則。

因應新聞主題及媒介多元的特性，為提高入門新聞教材的穩定性，本文規劃在選文方面，應從「語體性」和「話題性」兩個方面切入考量選材的內容，在「語

體性」和「話題性」之下，共有五項原則可作為新聞選材的依據，如下圖所示：

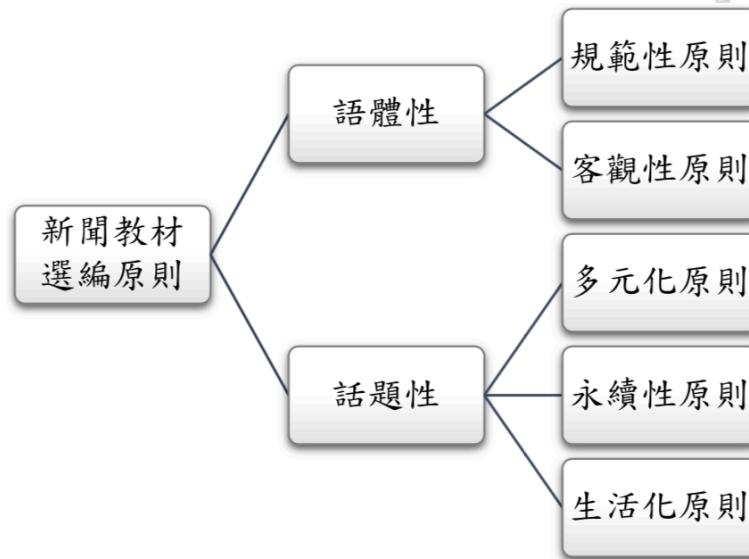


圖 五-1 由報刊到網路之新聞入門教材選編原則

（一）語體性

本章提出之新聞教材選編模式，適用於初接觸新聞華語的學習者。作為一套新聞入門教材，首要重視的問題就是考量新聞的語體性，教師應介紹最典型的新聞語體特色給學生。

報刊作為新聞媒介行之有年，其語體特性穩定，而網路新聞的書寫方式雖以報刊為基礎，卻因數位科技推陳出新，新聞的發佈頻率更加即時，語體特性相對較不穩定，而現今新聞媒介漸由報刊發展至網路，報刊應網路新聞興起的風潮，一份報刊份量與前代相比有顯著減少的趨勢，意味著教師自報刊選材時，可選的文章更少了；而網路新聞平台的開放性，開啟人人可寫新聞的風氣，如此使得新聞文章的新聞性不如前代顯著，更多口語說法摻入新聞中，品質也更加參差不齊。為了讓教師從報刊、網路的大量資訊中，選取典型且新聞性強的新聞，筆者建議以「規範性原則」、「客觀性原則」為依據選材，以確立報刊和網路新聞的典型語體特色。細節如下所述：

1. 規範性原則

參考第三章教師訪談的建議，新聞華語教師選編教材時，應從具權威性的新聞媒體中選材，此類新聞媒體需是全國性甚至國際性的，至少有三十年以上的歷史，並且長期在臺灣、中國或海外有重要影響力。這類媒體因為常是重要事項發佈、引領社會風氣的來源，新聞品質維持在一定水準以上，教師從中選取語體特色明顯且品質佳的新聞機率，通常高於獨立和地方媒體。此外，新聞中常有非專業新聞記者書寫的文章，例如某領域專家發表的專欄文章，此類新聞文章雖然專業度和可信度皆高，但因為不是新聞從業者撰寫的，行文難以突顯新聞的語體特色，為了符合新聞教材的語體性，在新聞入門教材中應避免選用此類文章。

臺灣的報紙新聞有聯合報、自由時報、中國時報、經濟時報，中國的有人民日報、新民晚報、中國青年報、經濟日報等；至於網路新聞雖在近二十年興起，平台形式多元（例如：獨立媒體、Line 即時新聞等），我們選為教材，仍應從以報業起家或國家通訊社的網路新聞平台選材，臺灣的如全國性並以報業起家的聯合新聞網（udn）、自由時報電子報（LTN）、中時電子報（CT news）和中華民國的國家通訊社—中央通訊社（CNA）。中國的如全國性的人民網（people.cn）、中國青年網（outh.cn）和國際性的中文新聞網站—新華網，海外則有面向全球華人的紐約時報中文網（NYTimes）、BBC 中文網，都是具國際指標性的的新聞網站。需特別注意的是，有些以報業起家的網路新聞平台中也有報刊的文本，選材時，應特別選擇「即時新聞」作為網路新聞的語料，避免選擇報刊文本的電子版，才能明確分別報刊和網路新聞各自的語體特色。

此外，臺灣、中國、海外的新聞媒體書寫視角不同，教師選材時，應先確立教材的定位為何，再考慮自何種媒體選材。本章設計的新聞華語教材將以臺灣視角出發，內容包含海內外事件，因此會從臺灣具權威性的報刊、網路新聞媒體選材。

2. 客觀性原則

現今的報刊、網路新聞形式多樣，經過歷時發展，在最原始客觀的「客觀新聞」、「綜合報導」，還漸漸發展出加入記者想法的「解釋性新聞」、「深度報導」，甚至不是新聞從業者撰寫的、供廣大閱聽者發表意見的「評論」。

教師在選編入門新聞教材時，主課文應從語體性質較穩定的報刊選材，再選用較為原始、客觀的「客觀新聞」或「綜合報導」，以最典型的新聞奠定學習者對新聞的認識；而用來鞏固所學與延伸討論的附文則可自網路新聞選材，從教師的角度來看，網路新聞中的關鍵字鏈結（Links）是幫助教師挖掘議題深度、更新題材的優良工具，從學習者的角度來看，學生在訓練閱讀能力之餘，還能認識網路新聞的特色，附文選用的報導類型不需如主課文般典型，主要依主課文主題的性質為基準選擇，筆者建議，若課文主題為爭議議題（例如：以巴衝突、同性婚姻），可以選擇主觀色彩濃厚的「評論」文章作為附文，由此引發爭議點而有進一步的討論；若課文主題是在探討社會現象（例如：經濟、環保、教育等……），則可選擇報導內容為不同區域（例如：臺灣和中國、歐洲和中國、全球和臺灣等……）之共同社會現象的新聞作為附文，這類的附文無論選擇「客觀新聞」、「綜合報導」或「解釋性新聞」都無妨，旨在透過區域對比探討兩地差異和預測該現象的未來趨勢。

在一本新聞入門教材中，筆者建議在主課文中，主要應選入最典型且立場客觀的文章，「客觀新聞」或「綜合報導」所佔比例約為全書主課文 70%至 80%之間，高比例地奠定學習者對新聞的基礎認識，而為了保有彈性空間，其餘 20%至 30%的主課文選文，可視話題複雜度，選入客觀性仍高，加入記者想法的「解釋性新聞」；而在附文方面，筆者建議「客觀新聞」或「綜合報導」也應該高於 70%，「評論」類的文章則因為不是典型的新聞報導，而是新聞讀者對事件的主觀看法，可豐富討論的層次，因此可在教材後段少量地選入附文之中。

整體而言，新聞的入門教材為學習者認識書面語體的重要管道，新聞文本中出現的大量書面語彙已造成學習者的負擔，因此選文時應去除雜訊，先以新聞首重的「客觀性」為主選文，奠定閱讀的基礎，再選用客觀但為不同區域、相似新聞事件的文章，或少量選擇「評論」文章作為附文營造話題性，以此發展由「讀」到「說」的入門新聞華語課程。

（二）話題性

本研究欲提出一套包含報刊和網路新聞，並採用由「讀」到「說」的教學策略的新聞華語教學模式。選材時考量語體性，是就學習者「讀」的方面思考，保證學習者在輸入新聞語體知識時，能接觸到品質穩定且新聞語體特色明顯的文章；而考量選文的話題性，一方面是因應新聞即時性的特質，一方面則是盡可能地讓學習者在「說」的方面，有較大的想像及發揮空間。

從新聞即時性的角度來看，新聞教材中的話題若選擇不當，將難以禁得起時代考驗；而如何透過適當話題，提高多數學習者參與課堂、發表意見甚至延展話題的興趣，達到教材的「普遍性」，是教師選材時應多加考慮的問題。以下，將針對上述考量，提出三個選擇合適新聞話題的原則。

1. 多元化原則

根據第三章的學習者訪談結果，可知不同學習者因年齡、興趣、專長不一等因素，有興趣的新聞和關注的議題也有所不同，本文由教師訪談，了解了教師們選擇新聞教材首重多元性。因此筆者建議，在經濟、政治、科技、教育、藝文、環保、社會、外交等各樣領域中，至少應選擇三至四個領域的新聞進入教材，以配合學習者的多元背景，為了避免學習者產生疲乏的心理，可考慮勿將同一領域的新聞主題接續排列，各課主題應交互穿插不同領域的新聞，以增加學習者的新鮮感。



2. 永續性原則

資深新聞華語教師們皆認為選擇在世界各國中長存已久，難以在短時間內解決並見到顯著改變，且廣為大眾討論的議題，最適合安排在新聞教材中。

筆者認為，這種議題可分為兩類，一類是牽涉到社會結構性的議題，此議題受到歷史文化、經濟層面、政局趨勢、人民習性、自然現象等各層面的因素相互影響制約，各項因素環環相扣，是就單一面向切入難以解決的問題，例如：環保、教育、政治、經濟、家庭社會等，這類議題常為大眾關注，雖因世界時勢變動而有所變化，但常因其結構性的問題，推進速度緩慢，不容易在短時間內見到顯著成效，因此適合放入新聞教材中，教師能以此類型的文章，帶領學習者從各種層面思考問題形成的原因及解決方案。

另一類議題是過去、現在和未來皆不斷推陳出新的事物，例如：經濟、科技等，此類議題的特色在於其變動即是常態，並且長期存在於社會中，這類新聞雖然放入新聞教材中容易過時，但因其變動更新為必然的特性，反而可以讓學習者們對比今昔，體會時代脈動，增加閱讀和討論的趣味性。教師們選材時，可參考以上兩類議題的特性，選擇相符的議題作為新聞教學的主題，以延長教材的時效性，同時增添話題討論的豐富度。

3. 生活化原則

在新聞入門的教材中，應考量話題是否生活化。對剛開始接觸新聞華語的學習者來說，新聞語體的特殊性及其書面特色較難適應，此也是教師的教學重點之一¹⁸²；而新聞事件包羅萬象，涵蓋的領域廣泛，教師教學時，常因學習者對新聞事件背景了解不足的緣故，在語言知識之外，還需另外處理背景知識的問題，此類新聞事件常與文化背景相連，舉例來說，在筆者的新聞教學經驗中，曾教過一篇探討省籍情結的新聞，「省籍情結」一詞牽涉到臺灣和中國大陸的關係與文化

¹⁸² 詳見本文第三章，頁 93-98。

背景，是通篇文章的關鍵，然而對外國學習者來說反而是最難理解的部分。

在學習者接觸新聞的初期階段，熟悉語體特色已為一大難點，因此教師在選擇話題時，應以能與學習者的最直接相關、具生活性的話題切入，避免選擇以特定區域文化為探討重點，或是與學習者生活距離遙遠而背景知識豐富的話題教學，以此減輕學習者的學習負擔。舉例來說，環保、科技、社會家庭、氣象、交通等新聞普遍與多數人的生活經驗密切相關，教師能從生活化的問題切入，快速引導學習者進入新聞情境，因此適合選進入門新聞教材中；而藝文、體育新聞雖然與某些讀者的個人興趣相合，但因為不是每個人生活中必須接觸的事物，普遍性相對較低，因此建議編列至進階的新聞教材中；再如外交、政治類的新聞雖然具社會指標性，但短時間內難與學習者在生活上產生直接關聯，也建議於學完新聞入門教材之後，再選編教學。

從另一方面來看，在同一領域下不同話題的新聞，也與學習者生活的關係有遠、近之分。以經濟新聞為例，「薪資」、「稅務」是人們在生活中必須接觸的事項，因此適合放入新聞入門教材中，但股市、信用卡、投資等事務，可能因學習者的年齡和職業不同而在認知方面有所差異，普遍性相對不足，因此暫不選進入門的新聞教材。

因本部分主要探討新聞入門教材的選材原則，因此「生活化原則」在此為重要考量的因素，一來是為了減輕學習者的學習負擔，二來則因新聞入門教材作為該課程的入門磚，也期望學習者能自生活周遭事物引發思考、拓大視野，經由教師的引導發展層次豐富的討論。需特別說明的是，當學習者進入進階新聞課程時，因對新聞語體有一定掌握度，在語言學習以外，可能也想擴充各個領域的背景知識，此時就可減少「生活化原則」的考量，視學習者的特性、興趣選材。

以上提出的五個原則，是以新聞入門教材作為選編建議對象。筆者建議在選文時，應從「語體性」和「話題性」兩大方向考量，在「語體性」的方面，先以

「規範性原則」確立報刊新聞、網路新聞各自的語體特色，再以「客觀性原則」為依據，高比例地選擇「客觀新聞」和「綜合報導」等典型新聞類型文章，接著便以上述兩原則為基礎，依循「多元化原則」、「永續性原則」、「生活化原則」三項原則選擇編入教材內的話題，若依「多元化原則」、「永續性原則」選擇話題，可以延長教材的壽命、提高其普遍性，而「生活化原則」則是為了配合新聞入門教材的性質，使教材達到較高的普遍性，提高學習者對華語新聞的接受程度。以下，將依上述原則，以說明由報刊到網路之新聞入門教材的選編模式。

二、由報刊到網路之新聞教材選編模式

本研究提出之新聞教材選編設計適用於新聞華語入門課，對象為在臺灣語言中心學習華語的中高級學習者。以下筆者將提出一套新聞入門華語教材的選編模式，以十二週共 120 小時的新聞華語課為基礎，依序包含了「建立架構」、「選擇文本與排序」和「生詞、語法選編」三個選編步驟，如圖 五-2 所示。期望在新聞教材設計方面提供一個適當的選編思維參考。

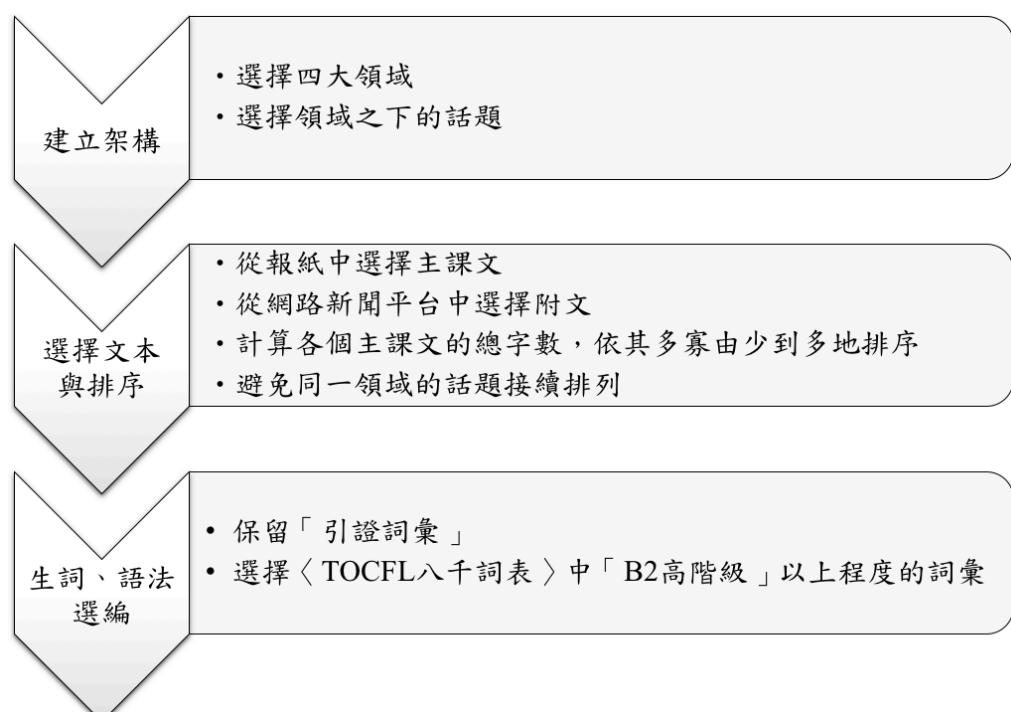


圖 五-2 由報刊到網路之新聞華語教材選編流程

(一) 建立架構



首先，教師可先從外交、經濟、環保、娛樂等多個領域中，根據本研究提出之新聞教材選編原則¹⁸³中的「多元化」、「永續性」、「生活化」三項考量話題性的原則，選擇適合進入入門新聞教材之話題作為教材主題架構，筆者建議可依下列兩步驟建立教材架構：

1. 以「永續性」原則為主要考量，選擇三到五個領域作為基礎架構
2. 以「生活化」原則，選出各領域下的新聞話題作為各課主題

入門的新聞教材宜包含三至五個領域的新聞，使教材呈現「多元性」，選擇符合「永續性」原則的內容，使教師可擁有較長時間沿用之教材主題架構。此外，為了使新聞入門學習者快速掌握課程主題，選編教材時亦須考量「生活化」原則，

以下為本研究設計之新聞華語教材架構示例：

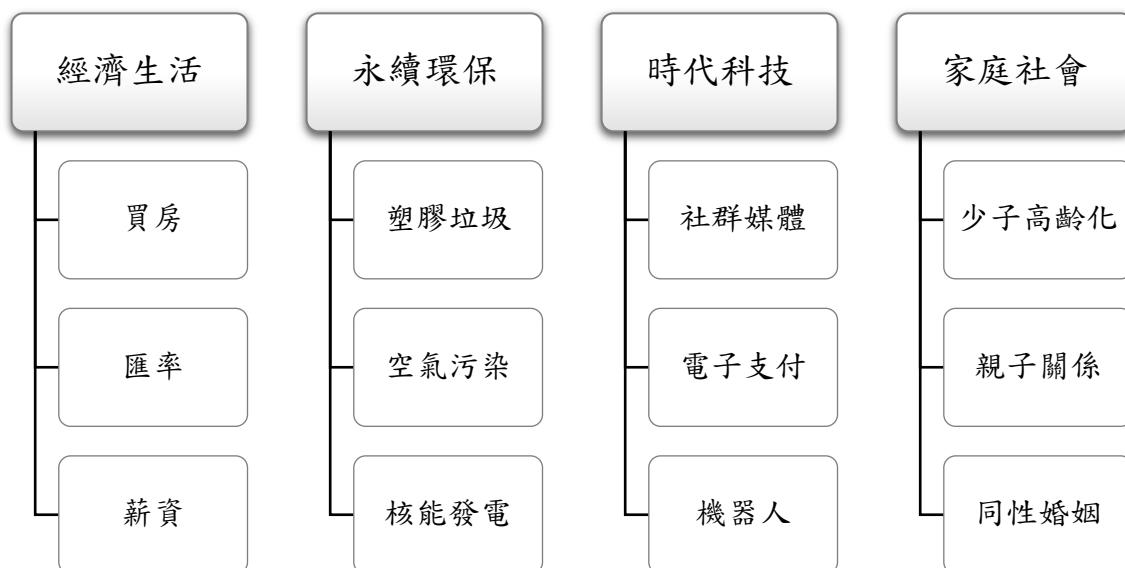


圖 五-3 由報刊到網路之新聞華語教材架構示例

¹⁸³ 詳見本文第五章，頁 162-168。

筆者依上述說明之教材架構建立步驟，選擇「經濟生活」、「永續環保」、「時代科技」和「家庭社會」四個與「永續性」原則相符的領域，作為新聞入門華語教材的基礎架構。經濟和環保的話題多和背後龐大的結構性問題相互牽涉，例如經濟問題和政府、外交、企業等因素相關，環保則常常與群體長久以來的生活習慣和氣候變化有關，家庭社會的議題，則常與文化因素息息相關，上述領域的新聞多難以在短時間內，見到顯著的改變和結果，因此適合放入新聞教材中；至於科技類的新聞則和前述類型的新聞相反，因科技變動快速的特性，反而增加了對比討論的趣味性，正可襯托新聞選材的「永續性」原則。

確立四大領域以後，教師們可依「生活化」原則選擇領域以下的話題，建立該教材的架構，以「生活化」原則選材讓師生們在討論時易於由貼近日常生活的問題切入，減少一般新聞背景知識帶來的負擔，提高課堂的參與度，以圖 五-3 中「永續環保」領域為例，「塑膠垃圾」、「空氣污染」、「核能發電」三個話題都與大眾的生活環境與習慣緊密相連，教師教學時，首先可從個人使用塑膠袋、用電的習慣和對空氣品質的感受等問題切入，引發後續的思考與討論。

（二）選擇文本與排序

建立架構以後，教師應依「規範性」和「客觀性」原則自報刊及網路中選材。教師選材時應從具權威性和有廣泛影響力的媒體取材，以符合「規範性」原則，再高比例地選擇較典型的「客觀新聞」和「綜合報導」作為主課文，以奠定入門新聞學習者對新聞的基礎認識。此外，為使新聞教材符合時代性，並考量語體穩定性和篇章架構等因素，筆者設計主課文皆選擇報刊新聞，附文則皆從網路新聞平台中取材。

其次，為了增加各課話題的討論性，主課文和附文的搭配應在新聞主題相似的前提下，有地域、時間上的差異，若主題具爭議性（例如：同性婚姻），附文也可選擇評論文章帶出爭議點。

在選定文本之後，為了符合教材「科學性」原則，應統計各篇主課文的字數，再由少至多排定各則新聞的順序，在進行課數排序之時，也要留意主課文字數差距不應過大的前提下，有意識地避免同領域的新聞接續排列，以增加學生的新鮮感。以下，筆者依上述選編模式提出一套選文示例：

表 五-4 由報刊到網路之新聞華語入門教材選文示例¹⁸⁴

課號	課名	類別	課文類型	新聞標題	字數	來源媒體	發佈時間
1	塑膠垃圾	永續環保	主課文	14 類商家限塑 勸導不聽 將開罰	533	中國時報	2017-12-29
			附文	不再免費提供 德國成功減量塑膠袋	529	中央通訊社	2018-01-17
2	買房	經濟生活	主課文	營建署公布數據 北市買房 15 年不吃不喝	445	聯合報	2018-02-01
			附文	買不起房問題 業者調查：已擴及青壯族群	450	自由時報電子報	2017-03-14
3	空氣污染	永續環保	主課文	空汙嚴重 全球 92% 都市人受害	549	經濟日報	2016-12-22
			附文	印度新德里連 3 天霧霾籠罩 下週實施車輛限行	443	自由時報電子報	2017-11-09
4	匯率	經濟生活	主課文	人民幣比重低 我外匯存底美元占逾 6 成	564	聯合報	2018-04-03
			附文	英脫歐協定將達成 週一英鎊上漲、美元小跌	294	自由時報電子報	2018-03-06
5	社群媒體	時代科技	主課文	戀戀臉書 美青少年沒變心	591	聯合晚報	2014-06-25
			附文	研究：太常瀏覽社群媒體令人更覺寂寞	528	中央通訊社	2017-03-07
6	薪資	經濟生活	主課文	拉高薪資水平 市場應更開放	657	中國時報	2017-04-05
			附文	韓大幅拉高最低工資 拼經濟有效？	485	中時電子報	2017-08-03

¹⁸⁴ 各選文的內容附於本文附錄四中，見頁 245-269。

7	高齡 少子 化	家庭 社會	主課文	少子、高齡化 陸 80 後陷 養老危機	678	旺報	2018- 02-23
			附文	台灣正式邁入高齡社會 專家提出五大衝擊	491	聯合新聞 網	2018- 04-10
8	核能 發電	永續 環保	主課文	綠能列主力 核電模糊帶 過	714	聯合報	2018- 04-09
			附文	815 全台大停電 BMI Research：電價上漲壓力 增加	466	自由時報 電子報	2017- 08-17
9	電子 支付	時代 科技	主課文	行動支付普及 陸嘅進無 現金社會	841	旺報	2018- 01-05
			附文	電子支付不流行 歐元區 消費仍多用現金	553	中央通訊 社	2017- 11-24
10	親子 關係	家庭 社會	主課文	學者看法 放手不給退路 孩子才能獨立	650	聯合報	2017- 08-07
			附文	父母專制教養 研究發現 增孩子憂鬱風險	964	中央通訊 社	2018- 04-05
11	機器 人	時代 科技	主課文	超商科技概念店 機器手 臂 泡咖啡！	868	聯合報	2018- 03-30
			附文	南韓最低薪資上漲 16% 結果發生這些事...	488	自由時報 電子報	2018- 01-13
12	同性 婚姻	家庭 社會	主課文	大法官：同婚限制違憲	835	經濟日報	2017- 05-25
			附文	社論》大法官跨出一大步 之後	1483	自由電子 報自由評 論網	2017- 05-26

筆者選文的視角是從臺灣出發，內容涵蓋兩岸及海內外，為了符合「規範性」和「客觀性」，本研究之選文示例都來自臺灣權威性的報刊、網路媒體，例如聯合報、自由時報、中國時報與其公司的網路新聞平臺，同時，也高比例地選擇典型的「客觀新聞」和「綜合報導」¹⁸⁵，在十二課中總共有九課為上述兩類新聞，如下表所示：

¹⁸⁵ 關於「客觀新聞」和「綜合報導」的定義，詳見本文第二章，頁 44。

表 五-5 本研究選文示例之主課文新聞報導類型

	第一課	第二課	第三課	第四課	第五課	第六課	第七課	第八課	第九課	第十課	第十一課	第十二課	總計
客觀性		✓	✓						✓		✓		4
綜合	✓			✓	✓	✓				✓			5
解釋性							✓	✓				✓	3

在新聞主文、附文搭配的方面，筆者主要是以地域差異為考量選材，例如第九課〈電子支付〉的主課文是報導中國大陸的現況，附文則是報導德國的現金支付現象，教師在教學時，可以從地域差異的角度出發對比討論這兩則新聞。筆者設計之選文示例僅供參考，教師在設計課程，仍可依照新聞選編原則，視情況抽換文本，配合新聞時事選材，使新聞教材具即時性而不失其規範性。

（三）生詞、語法選編

在選文以後，應以體現新聞語體特色為前提，分別了解新聞生詞及語法的特色和教學重點為何，確定生詞和語法的教學目標以後，再思考如何將之有系統地編進教材中。本研究針對新聞的生詞語法選編提出以下建議。

在新聞生詞的部分，本文認為應編列符合等級大綱的「實詞」（如：名詞、代詞、動詞、形容詞、數詞、量詞），和新聞常出現的「新詞酷語」。而新聞生詞教學的重點在於使學習者了解生詞語意並活用、區分書面及口語語體的差別與突顯新聞語體的特色，因此，教師進行生詞教學時，也要特別針對新聞常見的「引證訊息詞彙」¹⁸⁶（例如：表示、顯示）和書面語特色強烈的「文言虛詞」說明其

¹⁸⁶ 「引證訊息詞彙」如「顯示」、「指出」、「表示」等，新聞撰寫者常以此類詞彙帶出他人的觀點，以證明所撰新聞具可信度，這類詞彙也有學者以「『說』、『是』類動詞」稱之。關於「引證訊息詞彙」的概念詳見本文第二章，頁 30。

在新聞中特殊的用法。此外，教師在編列新詞酷語進入固定教材時，也要加以篩選，以使用族群和流行時間等標準判斷其是否有一定穩定性。

在語法教學方面，本文擬將「定式」(formulaic)¹⁸⁷和「語篇標記詞」¹⁸⁸編於語法中。新聞中的定式融合了語意、語法和語用的特色，有特定功能，影響範圍橫跨句式和語篇，需加以講解，因此歸在新聞語法教學的範疇中；至於語篇標記詞與虛詞中的介詞、連詞，則和使學習者掌握上下文句、文意的邏輯性，與新聞語法教學要點不謀而合，也應歸於新聞語法的範疇中。

此外，筆者建議「專有名詞」、「熟語」¹⁸⁹和「長句」可另外介紹。根據本文第四章的教材分析，可知「專有名詞」因涵蓋範圍太廣，難以系統性地向學生介紹，在三套教材中都自成一欄，值得一提的是，「專有名詞」中常見新聞縮略語的特色，教師在講解時，可特別強調縮略語的縮略方法和特色。

「長句」是新聞中特有的句式特色，三套教材中，僅《新編讀報紙學中文——漢語報刊閱讀（中）》針對此特點特別介紹，筆者認為如此能引起學習者對該類句式的注意，因此也列在編寫建議中，而新聞中常見的「引證訊息詞彙」也常常出現在長句中，教師可在此加強說明。

至於「熟語」在第四章分析的三套教材內，都編列在生詞中，筆者認為，「熟語」因為是固定用法、帶有文化色彩且多出現在在書面文章中，與其他詞彙的性質大不同，因此建議另外介紹，讓學習者熟悉熟語的特性，突出新聞書面語體的特色。上述生詞及語法編排的建議於下表呈現：

¹⁸⁷ 「定式」(formulaic)又有學者稱「套語」、「固定結構」，如：「據…說明」、「以…為例」。本文採用靳洪剛先生提出的「定式」說法。關於「定式」的概念詳見本文第二章，頁 29。

¹⁸⁸ 新聞教學中的「語篇標記詞」如表推論、總結的「除此之外」、「總而言之」，或條列特點的「首先」、「再者」等。關於「語篇標記詞」的概念詳見本文第二章，頁 30-31。

¹⁸⁹ 「熟語」一詞的概念根據邵敬敏先生的說法，成語、諺語、慣用語、歇後語都可歸在此類。細節詳見本文第二章，頁 28。

表 五-6 生詞和語法在新聞教材中編排的建議



生詞	語法	其他
① 一般生詞		① 專有名稱
② 引證訊息詞彙	① 定式	② 熟語
③ 文言虛詞	② 語篇標記詞	③ 長句
④ 新詞酷語		

選編生詞和語法時，可依上述建議整理新聞生詞、語法等各項教學要點，再運用線上詞表比對工具 CompareWordList¹⁹⁰和〈華語八千詞表〉¹⁹¹相互比對，刪除「B2 高階級」以下程度的生詞語法。

需特別注意的是，有些具新聞特色的「引證訊息詞彙」（例如：表示、顯示、指出）不只出現在新聞語體中，當其出現在非新聞語體的情況時，可能與在新聞中的功能不全相同，這類詞彙即使歸在〈華語八千詞表〉「B2 高階級」以下的程度，也不可刪除，以「表示」一詞為例說明：

（1）紅燈表示行人或車輛禁止通行，要注意。¹⁹²

（2）警方表示，由於教育部不提告侵入住居，警方也沒有依照社會秩序維護法送辦，沒有將人帶回偵辦，全案在學生進入教育部約 1 小時，對每人發了一張管束書、告知權力後，解除管束，讓 8 人離開現場。

193

¹⁹⁰ CompareWordList（詞表比對線上工具）：<http://nlp-wujc.cs.nthu.edu.tw/CompareWordList/>

¹⁹¹ 〈華語八千詞表〉的內容是張莉萍 2003 年至 2004 年國科會研究計畫成果，自 2007 年 5 月開始放置在臺灣國家華語測驗推動工作委員會官網以服務華語學習者。自 2007 年至今，該詞表不斷依學界及第一線華語教師的回饋意見調整，在臺灣具指標性。參見國家華語測驗推動工作委員會〈華語八千詞表說明〉。

取自：https://www.sc-top.org.tw/download/8000_description.pdf，2018 年 6 月 1 日。

¹⁹² 教育部線上重編國語辭典修訂本，取自：<http://dict.revised.moe.edu.tw/cgi-bin/cbdic/gsweb.cgi?ccd=PnMzcJ&o=e0&sec=sec1&op=v&view=0-1>，2018 年 5 月 31 日。

¹⁹³ 蕭雅娟即時報導，〈抗議學費調漲 學生闖教育部 8 人管束後離去〉，取自

例 1 取自「教育部線上重編國語辭典修訂本」，並非新聞語體，例 2 則取自「聯合新聞網」。例 1 中的「表示」意指紅燈顯現的意義為何，例 2 中的「表示」則具典型新聞引證訊息詞彙的特色，帶出引證來源（警方）表明的立場為何，兩個例子「表示」的意思不全相同。「表示」在〈華語八千詞表〉中是編列在「B1 高階級」的程度，顯示學習者可能在新聞以外的地方學習過「表示」一詞，但因新聞中的「表示」具特殊意義，仍須納入新聞教學要點之中。

筆者依上述說明，以本研究後續選文示例的第一課及第九課為例，選取其中的生詞、語法作為後續教學示例的基準，如下兩表所示：

表 五-7 第一課〈塑膠垃圾〉之生詞、語法表

主課文		附文	
篇名	14 類商家限塑 勸導不聽將開罰	篇名	不再免費提供 德國成功減量塑膠袋
關鍵詞	環保、塑膠、廢棄物、限塑、減塑、政策	關鍵詞	塑膠袋、棉布袋、紙袋、以價制量、重複、回收
生詞	將、政策、已、自、及、期望、減、資料、全球、業者、管制、達到、進一步、修正、使用、實施、新增、方案、正式、提供、指出、未來、如、以、仍未、改善、至、表示、公布、場、相關、參與、呼籲、民眾		
語法	從…起、除了…也/還…、受…規範、經…查獲、依據…法，處…	補充資料	德國、歐洲、愛爾蘭、丹麥、芬蘭、北歐、聯邦
專有名詞	桃園市、行政院、環保局/署		

表 五-8 第九課〈電子支付〉之生詞、語法表



主課文		附文	
篇名	行動支付普及 陸嗶進無現金社會	篇名	電子支付不流行 歐元區消費仍多用現金
關鍵詞	行動支付、電子支付、無現金社會、掃碼、大數據	關鍵詞	現金交易、感應式支付、保守、通貨膨脹
生詞	無、層面、進軍、交際、規模、進入、投入、下降、股、處理、投資、波、推動、科技、傳統、如今、網友、展開、產品、擴大、共、面對、成立、要求、金額	補充資料	歐元區、路透社、瑞典、美國、英國、澳洲、加拿大、經濟體
語法	不但...更...、據...顯示、值得注意的是...、建立...關係		
專有名詞	大陸、易觀、人民幣、台幣、微信、支付寶、阿里巴巴、騰訊、朋友圈、靜態二維條碼		

筆者為求學習者完整地理解並運用主課文學習，所以詳列了主課文的生詞、語法，而附文設置的目的是使學習者應用所學及理解文意，裡面出現的詞彙與主文皆有一定的重複率，並列出關鍵詞和專有名詞，其餘未學過的生詞若不影響文意，則不列於教材中。

第三節 由報刊到網路之新聞華語教學理念與設計

本文所研究之新聞華語教學設計對象為入門新聞華語學習者，並延續前一節新聞教材選編的模式，以報刊新聞作為主課文教材，網路新聞作為附文教材。在教學策略方面，筆者欲建立一個「由讀到說」的新聞教學模式，希望學習者能在閱讀的過程中，與新聞內容產生連結與共鳴，進一步流利地運用所學發表個人看

法、與他人討論。而雖新聞華語之教學對象大多不是專業的新聞從業者，本文仍將基礎新聞專業知識融入教學設計中，期望華語教師以此讓學習者對新聞語體有基本認識，進一步提升其語言能力。本研究設計之新聞課將以一課為單位，如下表：



表 五-9 新聞華語單課之教學

教學對象	語言中心華語學習者
學生人數	8 ~ 12 人
教學時間	450 分鐘（一天 90 分鐘，共 5 天）
教學法	問答教學法、溝通教學法、任務型教學法、講授法
教學目標	<ol style="list-style-type: none">認知領域：學習者確實了解課文中報刊及網路新聞的情節發展、立場走向，並理解其中透顯出的文化意涵。技能領域：學習者能正確活用新學之生詞、語法，並掌握報刊及網路新聞的閱讀方法、擁有自主閱讀新聞的能力，更可進一步流利地討論新聞內容。情感領域：學習者能和新聞內容產生共鳴，並以之發表個人觀點。

本研究之新聞教學材料取自報刊及網路。報刊新聞發展歷史悠久，無論用詞及篇章結構都較為規範穩定，各個段落間的連結性也較網路新聞強，可以此培養學習者由詞彙、句子到篇章的成段閱讀及敘述能力，同時奠定學習者對新聞的基礎認識，因此置於主課文的位置。

網路新聞應科技潮流而起，漸漸成為主流的新聞媒介，網路新聞平台開放流通的性質，雖然造成人人可寫新聞的風氣，卻也使得網路新聞普遍在用詞和書寫形式方面，不如報刊新聞規範，較不宜作為奠基新聞知識的材料，然而，也因網

路新聞「鏈結」(links)的特色，讀者們透過網路，能在短時間內獲得多元深入的資訊，是教師備課、學習者擴展知識的有力工具，在新聞課中有必要介紹給學習者，因此放在附文的位置。教師透過介紹網路新聞的特色和閱讀方法，提供學習者一個閱讀和搜索資料的選擇。



為了呈現由報刊到網路的單課新聞教學模式，筆者將一天 90 分鐘，共五天的單課新聞課進度安排列於下表，再於本節第二部分及第三部份中，分別說明報刊、網路新聞的教學流程與設計理念，並各以第一課的主課文和第九課的附文為例，設計教案，展示該教學方法的實踐方式為何。

表 五-10 由報刊到網路之新聞課單課課程進度規劃

時程	教學範圍	教學材料	內容
第一天	主 課 文	報刊 新聞	<ol style="list-style-type: none"> 1. 閱讀理解引導（第一階段：標題 + 第二階段：情節 + 第三階段：導語） 2. 語言知識輸入（第一層次：語意理解 + 第二層次：語言活用）
第二天			<ol style="list-style-type: none"> 1. 語言知識輸入（第二層次：語言活用） 2. 閱讀理解引導（第四階段：評論） 3. 個人立場敘述
第三天			<ol style="list-style-type: none"> 1. 語言知識輸入（第二層次：語言活用） 2. 話題延伸討論
第四天	附 文	網路 新聞	<ol style="list-style-type: none"> 1. 閱讀理解引導（第一階段：大綱 + 第二階段：結構 + 第三階段：重組） 2. 主題延伸閱讀
第五天			口語綜合活動

上述課程進度規劃之各項進度為大略方向，教師教學時，應視不同新聞內容調整，各項進度的說明將於下兩部分詳細敘述。



一、報刊新聞之教學設計與示例

在本研究的教學設計中，報刊新聞皆置於主課文的位置，原因在於報刊新聞的語體性質較為穩定，無論用詞及敘事結構皆維持在一定品質，教師若能自報刊中選擇典型的示例教學，可以鞏固學習者對新聞的基礎認識。在報刊新聞的教學中，教師應將重點放在「閱讀」的輸入（input）層面，例如閱讀方法、生詞、語法、篇章銜接等語言知識上，此外，也要引導學習者注意新聞的語體特色，例如「文言虛詞」、「縮略詞」、「長句」等……，待學習者熟習以上知識，再輔以「口語」的輸出（output）來鞏固所學。以下說明報刊新聞的教學細節，並以示例呈現實踐方法。

（一）教學流程與設計理念

本研究的教學設計皆以報刊新聞作為主課文，教師教學時，應先講解新聞關鍵詞的意涵，讓學習者掌握新聞主題，再從「閱讀理解訓練」和「語言知識輸入」的教學環節交互切入，從生詞、語法和篇章結構等方面幫助學生認識新聞語體的特色、培養新聞閱讀的能力。接著，再針對新聞的內容進行口語的「個人立場敘述」和「話題延伸討論」，培養學生的思維辨析與口語交際能力，如下圖所示：

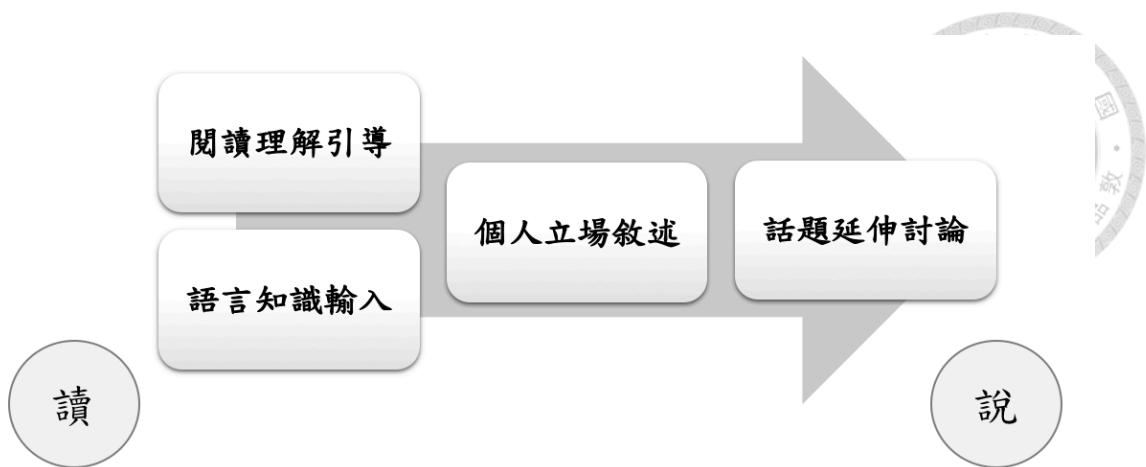


圖 五-4 報刊新聞之教學要素與流程

1. 閱讀理解引導

報刊新聞的文本結構與其他的書面語體不同，有其語體的特殊性。針對此現象，筆者認為，教師在設計新聞閱讀教學時，可依循報刊新聞文本結構的特色，建立一套報刊新聞獨有的閱讀模式，幫助學習者較快地掌握文意，同時加強對新聞語體的認識。以下，筆者以 Van Dijk 的新聞語篇基模¹⁹⁴為基礎，將報刊新聞文本分為「摘要」、「情節」和「評論」三個部分做為閱讀教學的基礎。教學引導順序如下圖所示：

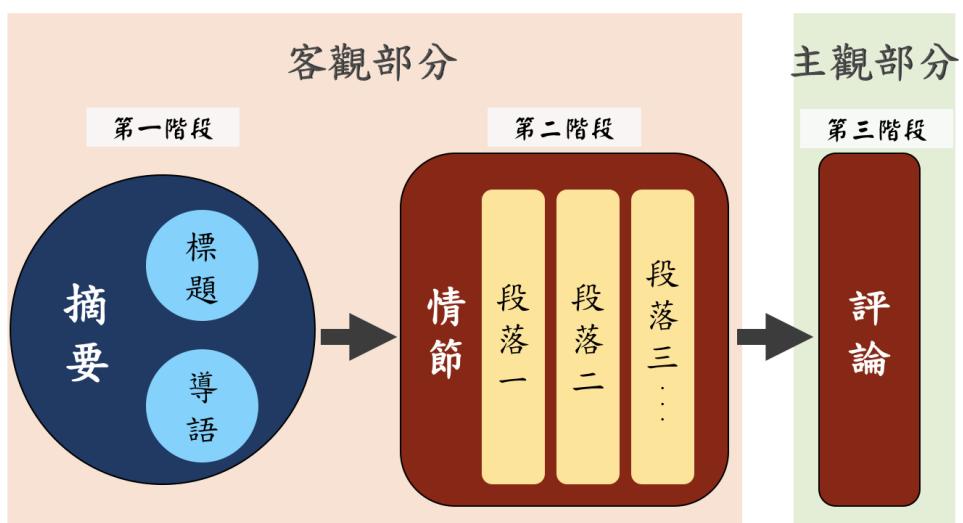


圖 五-5 報刊新聞的閱讀引導順序

¹⁹⁴ 見本文第二章，頁 42。

主課文的閱讀引導順序依序為「摘要」、「情節」、和「評論」，新聞的標題及導語為濃縮新聞內容的「摘要」(summary)，情節和評論則是在「新聞故事」(news story)的分支中，為新聞的主體。筆者將上述三部分再分為兩大部分，分別是「客觀部分」及「主觀部分」，前者指的是客觀敘述新聞事件的「摘要」和「情節」；後者指的是來自各方主觀意見的「評論」。筆者認為，學習者在掌握一則新聞的重點時，應自客觀部分切入，待了解新聞事件的原貌以後，再進入主觀性較強的「評論」教學，有些評論的主觀性強，也許能讓學習者激發更多思考。

第一階段的教學先從濃縮新聞精華的「標題」及「導語」切入，以此幫助學習者掌握新聞事件的要點。「標題」是閱讀新聞時首要注意到的目標，長度雖短，卻常出現對學習者來說，難度較高的縮略詞或文學性高的精煉詞語，是教師要詳加引導的部分，所以作為「閱讀理解引導」的第一步，新聞標題常包含縮略詞與在新聞中出現頻率高的關鍵詞，學習者除能從中領略新聞的縮略詞特色，更可由關鍵詞猜測新聞的主題與內容走向，教學時，教師應透過標題的詞義說解，培養學習者由新聞關鍵詞猜測新聞主題的能力。

在標題以後，便進入「導語」教學。「導語」位於新聞內文的第一段，包含了新聞事件的組成要素，濃縮了全文要旨。教師應引導學習者透過「導語」掌握新聞「人」、「事」、「時」、「地」等要素，讓學生對該新聞事件的發展有基本了解。

第二階段為「情節」的教學。新聞的「情節」由環環相扣的「段落」(paragraph)組成，詳述了內容細節。新聞的「摘要」如繪畫時以鉛筆打的草稿，雖可見全貌卻不見生氣，而新聞的「情節」如同彩色顏料，能讓畫面飽富生命。教師由「摘要」進入「情節」的教學時，應以學習者理解新聞內容為目的，淺說詞義不細講用法，並透過師生提問、學生間互相討論等方式，讓學習者在閱讀的過程中，對於已掌握的初步資訊有進一步的了解，最終充分掌握內文的發展脈絡及細節，新聞事件因而更為生動立體，這樣的歷程如同畫家一步步替新聞草圖上色時，畫面慢慢豐富生動的過程。本文以《讀報學華語》第一冊第二課主課文為例說明由「摘

要」到「情節」的教學。



老外比聲勢 我愛你奪魁

【台北報導】「台灣萬歲！」「連戰加油！」「給我男朋友！」近三十名在台灣師大學中文的外國學生昨天參加「大聲公比賽」，雖然平日語調不甚標準，但高聲叫喊似乎跨越了語言的藩籬，讓各個外國學生大膽說中文。

台灣師大國語教學中心昨天舉辦外籍學生的「大聲公比賽」，來自哥斯大黎加的李文康以一百三十七分貝的「我愛你！」奪得第一，還沒有女朋友的他，希望藉這舒服的大喊能夠讓許多女孩子聽到，早日找到另一半，有趣的是，日本籍女學生小林則高喊「給我男朋友！」一百三十二分貝的「我從巴拿馬來」。

另一名韓國籍學生金載奉以高喊「連戰加油！」獲得第三名，隨後路旁參觀民眾也不甘示弱上台大喊「宋楚瑜加油！」。印尼學生范菊晏特別表達出部分學子的心聲，她高喊「學校學費太貴，我受不了」，之後，私底下笑說，這樣喊讓她覺得很開心。

國語教學中心主任指出，中心有來自五十六個國家的學生，雖然每個人都講中文的腔調不同，但把聲音喊到最大就都沒有差別，象徵大家融合在一起，而且學語言就是要敢講，大聲公比賽能讓大家練膽子。（聯合報一九九九年三月十二日）

圖 五-6 《讀報學華語》第一冊第二課主課文¹⁹⁵

上圖新聞標題「老外比聲勢 我愛你奪魁」中的「聲勢」一詞，點明了該文的題旨，令人眼睛為之一亮，教師再引導學習者從第一段的「導語」中，找出「人」（外國學生）、「事」（大聲公比賽）、「時」（昨天）、「地」（台灣師大）等事件要素，掌握新聞的重點。該文的第二段、第三段和第四段為新聞的「情節」，各段高頻出現「高喊」、「大喊」等詞彙，生動描述了比賽的過程，教師亦可以「第一名是誰？」、「他為什麼得到第一名？」、「他說了什麼？為什麼說這句話？」等提

¹⁹⁵ 參見王文娟、田淑苓、洪秀蓉、鄭嘉斌編，《讀報學華語（二）》（臺北：國立臺灣師範大學國語教學中心，2010），頁 13。

問確認學習者理解文意，透過提問、解說和討論，該新聞報導的事件—「大聲公比賽」彷彿躍然於紙上。

當學生掌握客觀新聞事實以後，即進入「主觀部分」中「評論」的教學。首先，教師可透過「引證訊息詞彙」（例如：表示、顯示）幫助學習者識別出新聞內文中「評論」的部分。新聞的「評論」有時是對新聞事實的補充（例如：後續影響），有時則為個人意見。以圖 五-6 為例說明，由「國語教學中心主任指出，……」一句，可識別該新聞的最後一段為「評論」，其中「指出」是「引證訊息詞彙」帶出事件重要人物（國語教學中心主任）的個人觀點。以「評論」作為「閱讀理解引導」階段的最後一個步驟，可以從新聞中相對主觀的部分激發學習者的個人思考，由此銜接後續的「個人立場敘述」和「討論問題與活動」等教學，此為培養學習者「由讀到說」能力的關鍵之處。

2. 語言知識輸入

此階段的教學目標在於透過語言知識的輸入，突顯新聞語體的特色。教學分為兩個層次，細節如下：

（1）第一層次：語意理解

這個階段與第一階段「閱讀理解引導」重合，學習者在已自行預習生詞的情況下第一次閱讀文本，教師從旁輔導，不細說用法，僅提示詞彙語意和上下文脈絡，目的在於讓學生快速清除生詞障礙以理解文意，同時訓練學習者在遇到不懂的新詞時，也能透過文意掌握重點的能力。

（2）第二層次：語言活用

教師在此階段中可運用問答法和定式教學法引導學習者活用語言，同時，也要掌握新聞「詞彙」、「句法」、「篇章」三個層面中突顯新聞特點的部分，系統性地介紹給學生。各個層面的教學要點如下圖所示：

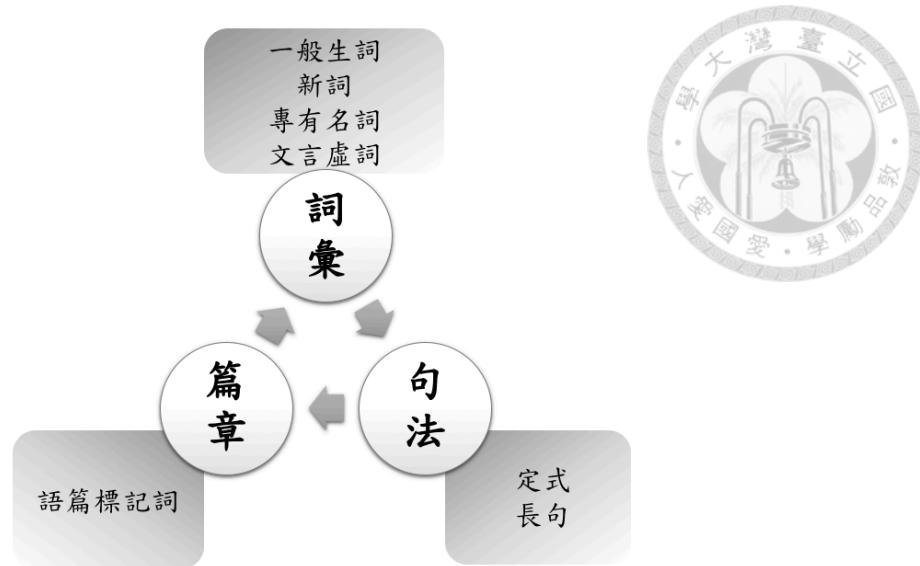


圖 五-7 報刊新聞語言知識之教學要點

在詞彙教學中，除「一般生詞」之外，「新詞」、「專有名詞」和「文言虛詞」都有明顯的新聞語體特色。進行「新詞」教學時，教師應強調新詞在新聞中常常反應社會語言流行趨勢的特點；在「專有名詞」的教學中，教師應解析縮略語的縮略方式和特色；於「文言虛詞」的教學中，教師需特別點明書面語和口語的對應用法。

在句法的教學中，報刊中常見的「定式」能引起學習者的新聞語體意識，而「長句」是新聞中獨有的句式，教師需詳加說明。進行「定式」教學時，教師可運用靳洪剛先生提出之「語言定式教學法」¹⁹⁶，以提供情境、話題等方式引導學習者抽換定式中的語言成分，將目標形式(target structure)和語言內容緊密結合，進而理解新聞語體中的定式特色，培養成句和成段敘述、交際的語言能力。而「長句」的部分則依葉長蔭提出的五類長句「長句中的時、地、人、事」、「特殊成分——同位語」、「複雜的定語和狀語」、「『說』、『是』類動詞做謂語中心」、「多層遞相包容的單句」¹⁹⁷進行教學，教師需有意識地於各課中將新聞「長句」的知識

¹⁹⁶ 參見靳洪剛，〈語言定式教學法在中文習得和中文教學的作用〉，頁 49。

¹⁹⁷ 參見葉長蔭，〈對外漢語報刊語言的長句教學探索〉，頁 90。

介紹給學生，其中的「『說』、『是』類動詞」即是「引證訊息詞彙」（例如：表示、顯示、指出、提出等……），是長句教學的重點，該類「引證訊息詞彙」位居長句中「主要動詞」的位置，學習者閱讀長句時若能中識別該類詞彙，就能進一步抓取長句的中心語（主語、謂語），透過句式分析理解句意，是長句教學的關鍵，教師應熟知這類詞彙並在每課中一再補充提示。

篇章層面的「語篇標記詞」，除了其於語篇中有承先啟後的功能，有些語篇標記詞（例如：總而言之）也透顯了書面語的特色，這些都是教師可以特別強調的部份。

3. 個人立場敘述

學習者在閱讀新聞的過程中，教師應從其生活經驗切入，引導學習者自個人經驗引發共鳴，與本研究之新聞選材的「生活化原則」相呼應。而「個人立場敘述」的教學設計，即是讓學習者在閱讀新聞以後，擁有完整表述自我想法的空間，並有意識地應用所學之語言知識，正式由「讀」進入「說」的能力培養階段。此時教師應視班級人數及課時安排，以讓學習者錄音、在小組中或在全班面前發表等方式表述個人想法。

特別的是，這個階段中的學習者尚未閱讀延伸文本，因此敘述主軸環繞在主課文上，統合「閱讀理解引導」和「語言知識輸入」的階段中引發的思考，教師可指引學習者由個人的切身經驗出發，針對新聞人物的行為或評論的立場提出自己的看法。以本研究選材示例第五課〈社群媒體〉的主課文為例¹⁹⁸，在閱讀主課文以後，學習者可以從自身使用文中所指之社群軟體（Facebook、WeChat）的習慣、經驗，再加以延伸，說明個人對社群媒體的看法為何。

¹⁹⁸ 見本文附錄四，頁253。

4. 話題延伸討論

「話題延伸討論」之教學目標在於豐富一則新聞事件的討論層次，同時讓學習者們開展交際行為。教師在這個階段中可以提供一些相同新聞事件但不同媒介報導的新聞材料（例如：電視新聞），以多元素材讓學習者應用所學，或是進行一些文化差異的討論，此舉除了能提高語言的複現度，運用多元媒材教學也可以刺激學習者的思考。根據黃琡華的說法，在開始討論活動以前，教師應提供語意協商工具，如：「對不起，你剛剛說的關於～，可不可以再請你解釋一下？」、「你的是不是～？」等¹⁹⁹，以幫助學習者順利發展交際活動。

在本研究的教學設計中，「話題延伸討論」所訓練之技能與全課結束之「口語綜合活動」相似，旨在訓練學習者綜合各方資訊開展交際活動，因此教師可視課程進行狀況，增減此環節的教學活動。

（二）報刊新聞教案—以第一課〈塑膠垃圾〉的主課文²⁰⁰為例

第一天教案（90分鐘）			
教學範圍	教學流程與內容		
教學活動	時間 (分)	教學流程與內容	新聞教學說明
關鍵詞 教學	10	1. 教師以講授法講解本課關鍵詞（環 保、塑膠、廢棄物、限塑、減塑、政	新課導入 新聞「縮略語」

¹⁹⁹ 參見黃琡華，〈從新聞語體特色談華語新聞教學〉，頁 84-85。

²⁰⁰ 見本文附錄四，頁 245。

		<p>策)的意涵，並向學生說明新聞的縮略語特色：</p> <p>(1) 環保：環境保護</p> <p>(2) 限塑：限制塑膠的使用數量</p> <p>(3) 減塑：減少塑膠的使用數量</p> <p>2. 教師以「關鍵詞」設計問題提問導入課文主題：</p> <p>(1) 請說一說你的國家使用塑膠袋、塑膠製品的情況。</p> <p>(2) 你覺得要怎麼減少塑膠廢棄物的數量？→ 你覺得要怎麼減塑？</p> <p>(3) 在你的國家有限塑/減塑 政策嗎？</p>	 <p>特色介紹</p>
標題教學	5	<p>1. 學生快速閱讀新聞標題「14 類商家限塑 勸導不聽將開罰」</p> <p>2. 教師不細說生詞及語法的用法，僅提示生詞語意，讓學生快速清除生詞的障礙，並訓練學習者在句式層面活用「猜」的策略，透過抓取標題中的關鍵詞（例如：限塑、開罰），猜測該新聞文章的主題。</p>	<p>閱讀理解引導</p> <p>(第一階段：摘要)</p>
課文教學	10	<p>學習者閱讀第一段「導語」(lead)，教師透過提問或分組討論的方式引導學習者找尋「導語」中「人」(who)、「事」(what)、「地」(where)、「時」(when)、「原因」(why)、「結果」(how) 六項元素，並向</p>	<p>閱讀理解引導</p> <p>(第一階段：摘要)</p>

		學習者介紹「標題」(head) 和第一段的「導語」(lead)在新聞中有全文摘要的效果。	
課文教學	15	<p>1. 學習者兩兩分組，指示各組一起閱讀第二段、第三段「新聞事件」的內容。</p> <p>2. 教師解決學習者們閱讀時的問題，此時教師並不細說生詞、語法的用法，只求學習者理解文意。</p> <p>3. 教師隨機點人提問，測試學生的閱讀理解程度</p> <p>(1) 全球海洋目前有什麼問題？</p> <p>(2) 2050 年的時候，可能會發生什麼事？</p> <p>(3) 2002 年開始，臺灣的環保署公布了什麼樣的政策？</p> <p>(4) 2018 年實施的「新限塑方案」和以前的限塑政策有什麼不一樣的地方？</p>	<p>閱讀理解引導 (第二階段：情境)</p> <p>語言知識輸入 (第一層次：語言理解)</p>
生詞 語法教學	30	<p>1. 教師以「問答法」和「定式教學法」教學，並提供情境，引導學習者理解和活用課文第二、三段中出現的生詞及語法，同時引導學習者注意生詞、語法顯露的新聞語體特色。</p>	語言知識輸入 (第二層次：語言活用)

		2. 教師依序將「根據...顯示」、「全球」、「業者」、「管制」等課文第二、三段所學之生詞、語法寫在黑板上，引導學生不看課本，根據黑板上的字詞，接續將課文第二、三段重述一至兩次。	
寫作與口說練習	20	教師指引學習者不看文章，掌握「人」(who)、「事」(what)、「地」(where)、「時」(when)、「原因」(why)、「結果」(how)等新聞要素，仿「導語」的寫作形式，以 50-100 字的篇幅書寫及簡述新聞事件。	閱讀理解引導 (第一階段：摘要) 語言知識輸入 (第二層次：語言活用)

第二天教案 (90 分鐘)			
教學範圍	時間 (分)	教學流程與內容	新聞教學說明
複習	10	教師請學生回想並敘述前日課堂所學的知識及所讀的新聞內容。	以舊帶新
生詞教學	25	1. 教師以講述法和問答法逐一說明與該課文中所有與「文言虛詞」對應的口語說法，並強調「文言虛詞」為新聞語體	語言知識輸入 (第二層次：語言活用)

		<p>具書面色彩的關鍵。</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th>書面 (文言虛詞)</th> <th>口語</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>將</td> <td>將要</td> </tr> <tr> <td>已</td> <td>已經</td> </tr> <tr> <td>自</td> <td>自己</td> </tr> <tr> <td>及</td> <td>以及</td> </tr> <tr> <td>從…起</td> <td>從…開始</td> </tr> <tr> <td>受…規範</td> <td>受到…規範</td> </tr> <tr> <td>如</td> <td>如果</td> </tr> <tr> <td>以</td> <td>用</td> </tr> <tr> <td>仍未</td> <td>還是沒有</td> </tr> <tr> <td>至</td> <td>到</td> </tr> </tbody> </table>	書面 (文言虛詞)	口語	將	將要	已	已經	自	自己	及	以及	從…起	從…開始	受…規範	受到…規範	如	如果	以	用	仍未	還是沒有	至	到	 <p>新聞「文言虛詞」特色介紹</p>
書面 (文言虛詞)	口語																								
將	將要																								
已	已經																								
自	自己																								
及	以及																								
從…起	從…開始																								
受…規範	受到…規範																								
如	如果																								
以	用																								
仍未	還是沒有																								
至	到																								
		<p>2. 教師指示學習者在課文中尋找上述「文言虛詞」、標示其口語說法，並透過閱讀上下文加深理解程度。</p> <p>3. 教師以「口語到書面語」的篇章改寫練習，加深學習者語體轉換的意識。</p>																							
生詞 語法教學	20	教師以問答法和定式教學法教學，並提供情境，引導學習者理解和活用課文第四、五段中出現的生詞及語法，同時引導學習者注意生詞、語法顯露的新聞語體特色。	語言知識輸入 (第二層次： 語言活用)																						
課文教學	15	<p>1. 學習者兩兩分組，指示各組成員一起閱讀第四段、第五段的內容。</p> <p>2. 教師隨機點人提問，學生須以所學生詞、語法回答問題，以測試學生的閱讀理解及生詞、語法的活用程度：</p> <p>(1)如果受新限塑方案規範的業者不配合這個政策，會發生什麼事？</p>	閱讀理解引導 (第三階段： 評論)																						

		<p>(2) 新限塑方案公布以後，環保局做了什麼事情？</p> <p>3. 教師以第四、五段為例，說明新聞常引用他人的話來加強文章的可信度，為新聞中「評論」(comment)的特色。</p>	
口語活動	20	<p>1. 教師提出下列與課文內容相關的問題，讓學生思考，並運用所學之生詞語法組織個人看法：</p> <p>(1) 你覺得新限塑方案實施以後，對臺灣社會會有什麼影響？為什麼？</p> <p>(2) 你贊成這個限塑方案嗎？如果你是政府，你會怎麼做？</p> <p>2. 將全班分為三大組（一組三或四人），讓每位學生一一在組內表達個人想法，教師同時輔助學生。</p> <p>3. 教師隨機抽選學生上台說明自己的看法。</p>	個人立場敘述

第三天教案 (90分鐘)			
教學範圍	時間 (分)	教學流程與內容	新聞教學說明
教學範圍	時間 (分)	教學流程與內容	新聞教學說明
複習	5	學生回想並敘述前日課堂所學的知識及所讀的新聞內容。	以舊帶新

<p>生詞 語法教學</p>	<p>20</p>	<p>1. 教師介紹主課文中的引證訊息詞彙（表示、指出、統計），說明這類動詞常是新聞句子中的主要動詞，藉由轉述具公信力的人物或機關代表人的話語，增添新聞的可信度。</p> <p>2. 教師以主課文的長句為例，引導學生在長句中先找出引證訊息詞彙，進而找出句中的主語(發話人)及賓語(人、事、物)。</p> <p>3. 練習活動</p> <p>教師自真實報刊中搜集多個含「表示、指出、統計」的長句，將學生分組，指引各組找出每個句子中的「主語」、「主要動詞」(引證訊息詞彙)和「賓語」並進行分組競賽。</p> <p>4. 綜合說明</p>	 <p>語言知識輸入 (第二層次： 語言活用)</p> <p>新聞「引證訊 息詞彙」、「長 句」特色介紹</p>
<p>電視新聞 口語活動</p>	<p>25</p>	<p>1. 教師發下問題學習單，解說並指引學習者等等從教師播放的電視新聞影片中尋找答案，學習單內容如下：</p> <p>(1) 第一部分：聽寫</p> <p>a. 請寫下影片中「五個」你在這一課學過的詞。</p> <p>b. 請寫下影片中的「兩個」句子。</p> <p>(2) 第二部分：針對影片內容回答問題</p> <p>a. 商家們對於「限塑政策」的公布有</p>	<p>話題延伸討論</p>

		<p>什麼解決辦法？</p> <p>b. 民眾們對這個政策的看法是什麼？（有些民眾表示……）</p> <p>(3) 第三部分：個人意見表述</p> <p>要是你是台灣人，你會做什麼來配合政府的限塑令？</p> <p>2. 教師播放與課文新聞事件相同之電視新聞，各個學習者自行作答：</p> <p>全台擴大限塑令！估計年省 15 億個塑膠袋 民眾反應兩極</p> <p>https://www.youtube.com/watch?v=NTdTUMiyhX0</p> <p>※ 視學習者理解情況，播放兩至三次，倍速可從 0.75 開始漸漸加快。</p> <p>3. 分組討論</p>	
課堂小考	35	小考內容以生詞、語法知識、閱讀理解、意見表達為主。	鞏固所學
作業安排	5	學生搜尋各國的限塑或環保政策之相關資料。	與第四堂課銜接

二、網路新聞之教學設計與示例

在本研究的新聞教學設計中，網路新聞皆安排在附文而非主課文的位置，原因之一為網路新聞與報刊新聞的品質相較下較為參差，適宜用以輔助閱讀，鞏固學習者於報刊新聞中習得的知識，因此教師在選擇附文時，應有意識地提高附文

與主課文詞彙的複現度，進行附文教學時，也不細說生詞語法，而將重點放在詞義猜測和閱讀理解的部分；第二個原因是網路新聞為了配合讀者「掃瞄」(scan)的閱讀習慣，其篇章是由彼此間連結性較低的「區塊」(chunks)組成，與傳統報刊新聞以「段落」(paragraph)組成文章的性質不同，由於網路新聞較不具傳統敘事篇章的特性，各個「區塊」(chunks)間難以形成一定邏輯與脈絡，因此較適合用來作為補充閱讀。從另一方面來看，網路新聞的「鏈結」(links)特性，能以主題方式讓讀者拓寬眼界，教師可將此特性運用在教學中，作為延展口語討論內容的有力工具。

（一）教學流程與設計理念

本研究的教學設計皆以網路新聞作為附文，在附文的教學階段中，教師應將重點放在讓學習者認識網路新聞的特性，進而延展學生對一個新聞主題的思考深度，筆者認為教師學時應從「閱讀理解引導」的環節切入，再介紹網路新聞「鏈結」(links)的特性，以「主題延伸閱讀」的設計培養學生自主查找和閱讀網路新聞的能力，再透過最終的「口語綜合活動」體現「由讀到說」之新聞教學策略的精神，如下圖所示：



圖 五-8 網路新聞之教學要素與流程

1. 閱讀理解引導

由前人研究可知，網路新聞在書寫時為了配合讀者「掃瞄」(scan)的閱讀習慣，多以「區塊」(chunks)組成全文，各個「區塊」(chunks)間的連結沒有傳統報刊新聞的「段落」(paragraph)緊密²⁰¹，這是報刊新聞和網路新聞在篇章結構上最大的不同，筆者認為，教師在進行網路新聞教學時，宜因應此特點設計一套網路新聞的閱讀教學模式。以下筆者以林綱的新聞基模²⁰²為基礎，將網路新聞分為「摘要」和「故事」兩大部分，「摘要」的部分包含「標題」和新聞第一段的「內容提要」；「故事」的部分則由表示「情景」和「評論」等不同的區塊(chunks)組成，豐富新聞內文的內容。網路新聞的閱讀引導流程如下圖所示：

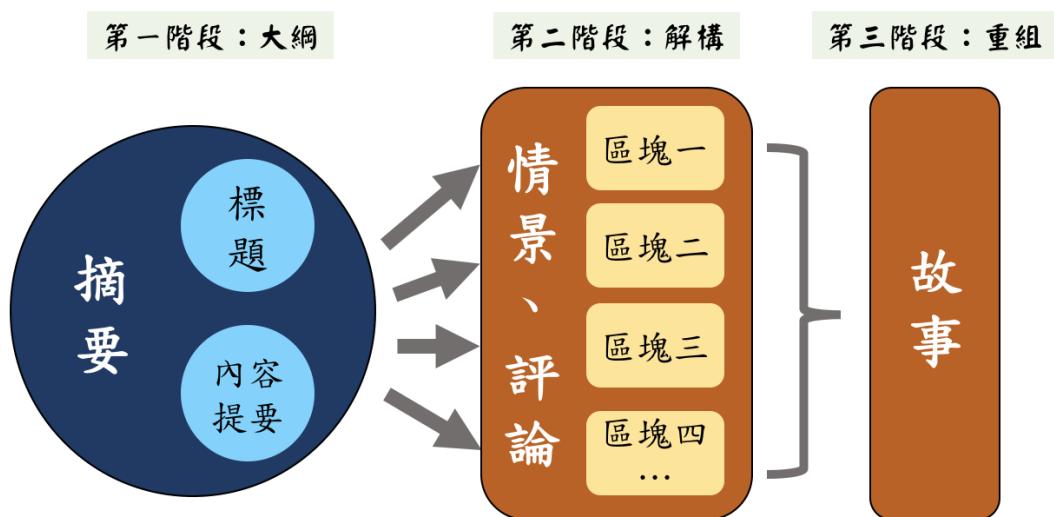


圖 五-9 網路新聞的閱讀引導流程

本研究提出之網路新聞閱讀引導流程分為「大綱」、「解構」和「重組」三個階段，各個階段搭配不同的閱讀區塊。在第一階段「大綱」中，教師帶領學習者閱讀標題和第一段的「內容提要」，兼進行該文「關鍵詞」教學，旨在讓學習者掌握該則新聞的主題與事件要素（人、事、時、地、物）。

第二階段是課文內容「解構」的教學。網路新聞中不同的區塊(chunks)多

²⁰¹ 見本文第二章，頁 51。

²⁰² 見本文第二章，頁 49。

由不同人物、機構、報告等引證來源作為開頭引出後續，透過這些引證訊息來補充新聞的內容或提出評論，各個「區塊」(chunks)可以是補充該新聞的「情節」或相應的「評論」，其間的連結性通常不強，依照筆者的實際教學經驗，若教師指示學生從頭依序讀到最後，閱讀時可能遇到訊息重複或區塊間不連貫等情況，讀來有資訊分散、迴旋反覆、了無新意之感，因此筆者建議，在進行網路新聞教學時，教師可將重點放在「訊息的拼湊與整合」的目標上，而非上下文意的猜測理解，此時，教師便可以運用「解構」的方法，打破傳統報刊新聞閱讀時由第一段依序往下讀的習慣，指引學生先找出在主課文中學過的「引證訊息詞彙」(例如：表示、顯示、說、綜合…報導等)，再運用新聞長句解析的技巧，進一步提取文中不同引證來源(主詞)和其下引證的內容，本文以中央通訊社發佈之網路新聞〈電子支付不流行 歐元區消費仍多用現金〉的第一段說明新聞長句解析技巧：

歐洲中央銀行 (European Central Bank) 今天發布的調查結果顯示，儘管許多西方經濟體正快速朝電子支付方向發展，但現金仍是歐元區消費者最主要的支持方式。²⁰³

教學時，首先指引學生找出引證訊息詞彙「顯示」，說明引證訊息詞彙多為新聞長句的主要動詞，主要動詞前的「歐洲中央銀行發布的調查結果」是長句的主語，主要動詞後的「儘管許多西方經濟體……支付方式。」為引證的內容。教師以「引證訊息詞彙」作為長句解析的重要關鍵，幫助學習者掌握長句的意思。

當尋找新聞中所有引證來源和訊息重點之時，教師可帶領學習者將查找到的資訊製作製作樹狀圖，使新聞的架構明確，內容一目瞭然，各項細節也能相互補充，勾勒出新聞的全貌。如下圖所示：

²⁰³ 中央通訊社法蘭克福 2017 年 11 月 24 日綜合外電報導，〈電子支付不流行 歐元區消費仍多用現金〉，取自：<http://www.cna.com.tw/news/afe/201711240353-1.aspx>，2017 年 11 月 30 日。

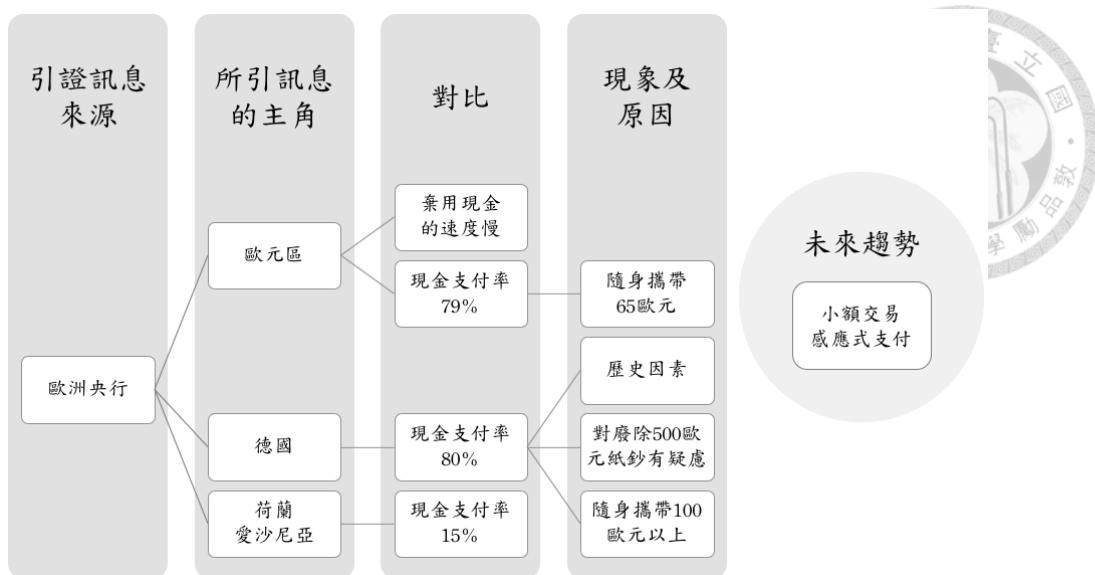


圖 五-10 網路新聞教學樹狀圖示例²⁰⁴

建立全文樹狀圖以後，教師可以向學習者介紹報刊新聞與網路新聞架構組成方式的不同之處，接著進入第三階段的故事「重組」教學。第三階段的教學重點是指引學習者運用主課文中所學之語言知識，以第二階段建立的全文樹狀架構圖為基礎，重新陳述前兩階段的所讀所學，發展出頭尾連貫、段落間連結性強的語篇，由此加深學習者應習得之語言知識的印象，也能培養其訊息整合與口語陳述的能力。

2. 主題延伸閱讀

這個階段的教學是因應網路新聞「鏈結」(links)的特性設計，在習得網路新聞的閱讀方式以後，教師可實地展示網路新聞的版面，向學生介紹較有公信力且國際化的網路新聞平台，並說明網路新聞「鏈結」(links)與標題和關鍵詞結合的特色，指示學習者自行上網搜尋新聞，透過網路新聞主題關鍵詞的鏈結，深入挖掘該主題不同報導面向的新聞，如此除了能讓學習者透過廣泛閱讀的方式培養語感、鞏固所學，也能刺激其擁有不同的思考面向，為後續的討論、辯論活動

²⁰⁴ 此樹狀圖示例基於中央通訊社法蘭克福 2017 年 11 月 24 日綜合外電報導〈電子支付不流行 歐元區消費仍多用現金〉一文製作，全文請見本文附錄四，頁 262。

奠基足夠的養份與能量。



3. 口語綜合活動

此階段為本研究「由讀到說」之新聞教學模式的重頭戲。教師需因應學習者在主課文和附文中習得的報刊、網路新聞知識，設計相應活動，讓學生能融會所習得之新聞語言知識、閱讀技能，整合先前在課本及網路實地閱讀和蒐集到的資訊展現其「口語輸出」、「語言交際」及「思維辨析」的能力，這類的口語綜合活動如辯論會、新聞社論節目製作等，讓學習者針對新聞主題，以自我身份代表不同國家進行文化交流的討論，或以角色扮演的方式揣摩新聞人物的角色開展辯論，發展清晰有條理的論述。

以下，筆者總合上述教學理念與方法，以本研究選文第九課〈電子支付〉為本，設計一教案示例。

（二）網路新聞教案—以第九課〈電子支付〉的附文²⁰⁵為例

第四天教案（90分鐘）			
教學範圍	教學流程與內容		
教學活動	時間 (分)	教學流程與內容	新聞教學說明
關鍵詞 教學	10	教師以講授法講解附文的關鍵詞和補充資料，點明「歐洲央行」的縮略語特色。	新課導入 新聞「縮略語」 特色介紹
標題及課 文教學	10	1. 教師請學習者閱讀標題、第一段及最後一段（跳過中間各段），限時三分鐘。	閱讀理解引導 (第一階段： 大綱)

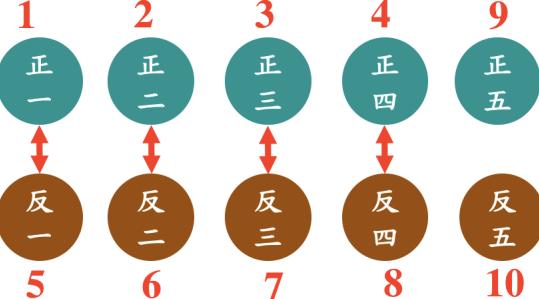
²⁰⁵ 見本文附錄四，頁262。

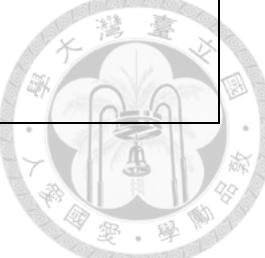
		<p>2. 教師隨機抽選幾個學生說一說其認為的文章主題與內容是什麼。</p> <p>3. 教師與學生一同在黑板上建立該文的主題架構。</p>	
課文教學	15	<p>1. 教師將學生兩兩分組，並提供附文的新聞網址，讓學生以手機閱讀全文，使學生熟悉網路新聞的閱讀的模式，限時五分鐘。</p> <p>2. 學生在組內討論文章內容，釐清不明白之處。</p>	閱讀理解引導 (第一階段： 大綱)
課文教學	30	<p>1. 教師指示學習者找出文章中的引證訊息詞彙（例如：報導、指出、根據...的數據），進一步找出該網路新聞引證的訊息來源。</p> <p>2. 教師請學習者分組討論該文的「引證訊息來源」和「所引訊息的主角」為何。</p> <p>※ 引證訊息來源：歐洲央行</p> <p>※ 所引訊息的主角：歐元區、德國、荷蘭、愛沙尼亞</p> <p>3. 教師一一以「引證訊息來源」和「所引訊息的主角」為主軸提問，與學生一同在黑板上建立以下架構。</p>	閱讀理解引導 (第二階段： 解構 + 第三階 段：重組)

		<p>4. 教師以附文之全文架構，說明網路新聞第一段的導語(lead)就濃縮了全文要旨，但導語之後的段落彼此連結性較不強，可以各以小主題為主軸，進行對比討論。</p> <p>5. 教師引導學生不看附文，運用第九課所學之生詞、語法，看著全文架構繼續將新聞再說一遍。</p>	
口語活動	15	<p>1. 教師提出下列與課文內容相關的問題，讓學生思考並運用所學之生詞語法組織個人看法：</p> <p>(1) 請說說你的國家的支付情況為何？</p> <p>(2) 你最常使用哪種支付方式？</p> <p>(3) 你覺得用什麼工具支付比較好，為什麼？</p>	口語綜合活動

		<p>2. 教師將全班分為三大組（一組三或四人），讓每位學生一一在組內表達個人想法，教師同時輔助學生。</p> <p>3. 教師隨機抽選學生上台說明自己的看法。</p>	
辯論賽 籌備	10	<p>1. 教師公布下次上課時，將進行的辯論賽主題（全球漸漸邁向「無現金社會」，你認同嗎？），並將學生平均分為正、反兩方。介紹網路新聞「關鍵詞」鏈結的特色，指引學生運用該特點就國家、原因、優缺點、影響等方向準備資料。</p> <p>2. 正、反方學生各自帶開分工，討論策略並搜集資料。</p>	主題延伸閱讀 口語綜合活動

第五天教案（90分鐘）			
教學範圍	口語綜合活動（辯論賽）		
教學活動	時間 (分)	教學流程與內容	新聞教學說明
辯論賽 練習	20	正、反方學生各自帶開分工，討論策略並搜集資料。	口語綜合活動
辯論賽 活動	60	<ul style="list-style-type: none"> ➤ 辯論賽主題：全球漸漸邁向「無現金社會」，你認同嗎？ ➤ 辯論賽規則（以 10 人為例） 	口語綜合活動

	<p>教師說明正方及反方隊伍皆各有五人，如下圖所示：</p>  <p>1. 角色說明</p> <p>每隊其中的四人(正一~四、反一~四)需同時扮演「申論」(說明贊成無現金社會的原因)和「質詢」(質疑另一個隊伍申論的內容)的角色，而正五和反五則需在比賽結束時加以整理並陳述己方的論點，並且對所有反對的意見加以回應，是「結辯」的角色。</p> <p>2. 比賽順序</p> <p>圖中紅色的羅馬數字是「申論」的順序，紅色雙向箭頭是「質詢」者，每次一方「申論」結束後，即為「質詢」時間，申論及質詢都分別為三分鐘。</p> <p>3. 比賽結尾</p> <p>由正五和反五各以三分鐘總結比賽內容及陳述己方立場。</p>		
辯論賽心得與課堂	10	學生與教師共同討論辯論賽後的心得與可	口語綜合活動

回饋		改進之處。	
----	--	-------	---

本章從「語體性」及「話題性」兩個角度出發，提出教師可遵循「規範性原則」、「客觀性原則」、「多元化原則」、「永續性原則」、「生活化原則」五項原則，自報刊及網路新聞選材，使教材保有一定品質，並以上述原則為基礎，提出新聞教材的選編模式。教師在設計新聞入門課程時，可依「建立架構」、「選擇文本與排序」、「生詞、語法選編」三個步驟編列教學內容，一課選擇一個主要話題，主課文選自語體性質較穩定的報刊新聞，附文則自網路新聞取材，以此設計一套新聞課程大綱和教材。

本研究設計以「由讀到說」的教學策略為基礎，分別針對報刊和網路新聞的特性設計教學。於報刊新聞的教學中，教師可從「閱讀理解引導」和「語言知識輸入」兩個環節交互切入，以「個人立場敘述」的活動，讓學習者在閱讀主課文以後，運用所學表述個人看法，並由此進入「話題延伸討論」的活動，教師屆時可提供與主課文同一新聞事件的新聞給學習者，以此刺激學習者的思考，進一步與他人開展交際行為，豐富討論層次。

進行網路新聞教學時，教師應在「閱讀理解引導」的階段，向學習者提示報刊新聞的「段落」(paragraph) 及網路新聞「區塊」(chunks) 的差別，而因網路新聞「區塊」間的連結性不若報刊新聞強，教學時可跳脫由文章開頭依序讀至結尾的閱讀習慣，讓學習者透過閱讀標題及導語和識別「引證訊息詞彙」(例如：表示、顯示) 的方式，以樹狀圖的方式建立文章架構和拼湊訊息，讓學習者掌握文章要素。在「閱讀理解引導」以後，教師可運用網路新聞「鏈結」(links) 的特性，讓學習者透過新聞網站的「關鍵字鏈結」自主延伸閱讀。最後教師可以設計辯論賽、角色扮演等「口語綜合活動」，讓學習者活用所學，發展清晰有條理的

論述。

本研究考慮報刊及網路新聞的特性，以新聞教學學理為基礎，設計由報刊到網路的新聞華語教學。在本文的教學設計中，「閱讀理解引導」、「語言知識輸入」及「主題延伸閱讀」的環節突顯了「語言知識學習」和「閱讀技能訓練」兩項教學價值，而學習者在參與「個人立場敘述」、「話題延伸討論」和「口語綜合活動」的過程中，可以體會中文之交際文化，並對新聞話題進行多方比較與思考，彰顯「文化意識培養」與「思維辨析」的新聞教學價值。本研究期望透過教學設計，讓學習者了解不同媒介新聞的特點，習得自主閱讀新聞的基本方法，進而培養口說及思辨能力。





第六章 結語



本研究以報刊華語教學方法為理論基礎，發展一套從報刊和網路新聞中取材，教學時突顯兩類新聞特色的新聞華語入門課程。本文以質性研究的文獻分析法、訪談研究法及比較研究法深入探究新聞華語教學現況，首先以文獻探討了解新聞教學的研究情況，再自新聞學及語言學的角度出發，析論報刊新聞和網路新聞的異同處，接著透過資深教師及新聞華語學習者的訪談，獲得第一線教與學的資料，同時分析臺灣和中國大陸新舊時代之新聞教材，最後綜合訪談及教材分析的結果，提出一套專依新聞特色設計，並融合報刊及網路新聞特點的新聞入門教學模式。以下，敘述本研究之研究成果及未來展望。

第一節 研究成果

本文之研究成果有以下三點：

一、分析新聞文本教學現況與研究價值

新聞的資源豐富，又是第二語言學習者與真實世界接軌的重要渠道，新聞教學已成必然趨勢，而身處資訊爆炸的時代，新聞傳播媒介多元，教師們如何與時俱進，研擬出不失時代特色，又能維持品質的新聞教學方針，是新聞教學探究的重點之一。新聞教學包含「選材」及「教學」兩個層面，本文以文獻、訪談及教材分析等方法就此二層面進一步研究。

新聞文本課的教學材料源於報刊或網路，以往的新聞文本教學研究是以報刊教學為主，奠定了豐厚的新聞教學基礎，而網路新聞雖應時代潮流而起，卻少有研究專門針對網路新聞的語言及內容結構進行討論。本文第三章的訪談結果指出，教師們傾向從報刊中選材以維持教材的品質，然而學習者卻偏好在網路上閱讀新聞，在選擇教學話題時，教師們多認為「多元性」、「對外性」、「討論性」是話題選擇應重視的原則。本文第四章從選文、生詞語法編排、練習及編輯排版等層面

分析新聞教材，發現在選文時，教師在話題的考量之外，還應注重選文是否具有新聞的典型語體特色，而生詞語法、練習和版面設計等方面，也應以新聞的詞彙、句法、篇章特色為出發點考量設計，由小而大地在教材中突顯新聞特色。

在教學的討論中，教師常以「由讀到說」的策略教學，旨在培養學習者發展「語言知識學習」、「閱讀技能訓練」、「文化意識培養」、「思維分析」四個方面的能力。而在臺灣新聞文本教學課中，有以固定教材為本的新聞課，也有以即時新聞為教材的進階新聞課程，這兩類新聞課依教材取材及設計方法不同，課程設計也有異同。

二、提出由報刊到網路之新聞入門教材選材原則

由報刊到網路之新聞入門教材選材依「語體性」和「話題性」之不同，而有五項原則，分別為「規範性原則」、「客觀性原則」、「多元化原則」、「永續性原則」、「生活化原則」。

教師選材時，應考量新聞教材的語體性，為了穩固教材品質，教師可依循「規範性原則」，從全國性或世界性的權威媒體中取材，選文時，再依「客觀性原則」較高比例的選取「客觀新聞」與「綜合報導」作為主要課文，以典型的新聞語體鞏固新聞入門學習者對新聞的認識。至於附文的教學目的在於使學習者鞏固及活用所學，也可以用來拓展課文的話題性，較不受「客觀性原則」的限制。教師選擇課程話題時，應依循「多元化原則」，讓新聞課程的內容豐富多彩、照顧到不同學習者的需求；「永續性原則」指的是選擇歷久不衰的話題，如此新聞既具討論價值，也讓教師減少更動教材的次數，減輕備課負擔；「生活化原則」為入門新聞教材特有的選材原則，意思是所選話題需與學習者生活息息相關，讓教師能自生活層面的問題切入教學，引發多數學習者的共鳴，這樣的做法減少了背景知識導入的時間，教師能分配更多時間在新聞語體知識的教學上。

在設計新聞入門課的教材時，教師可依「建立架構」、「選擇文本與排序」和

「生詞、語法選編」三環節安排課程內容。教師先確立四大領域（例如：經濟、社會、科技、環保）作為主幹，再依「多元化原則」、「永續性原則」和「生活化原則」選擇各領域下的話題建立架構，接著以「規範性原則」、「客觀性原則」為基準選擇文本，主課文是自語體性質穩定的報刊選材，再從有「鏈結」特色的網路新聞中選擇相應的附文，最後，分別依新聞語體的特性編列生詞及語法。

三、建構由報刊到網路的新聞華語入門教學模式

本研究的新聞教學模式是以「由讀到說」作為主要教學策略，並以「報刊」作為鞏固學習者語體意識的主課文閱讀來源，而「網路」新聞因各段連結性不如「報刊」新聞高，數量雖豐但品質較參差等因素，則放在附文的位置，協助學習者拓展討論的角度、鞏固在報刊新聞中所學的知識。

報刊新聞教學的重點在於「閱讀」和「語言知識」的輸入，教學要素與流程依序為「閱讀理解引導」、「語言知識輸入」、「個人立場敘述」和「話題延伸討論」。其中，「閱讀理解引導」和「語言知識輸入」兩個環節是交叉進行的，一方面是為了讓學習者充分理解文意，一方面是要讓學習者熟知新聞的語體知識。

在詞彙方面，教師應突顯新聞「縮略語」、「新詞語」、「專有名稱」、「書面及文言詞語」的特色，句法層面須重視新聞「定式」和「長句」的特色；進行篇章教學時，教師應引導學生注意報刊新聞固定的標題、導語、情節、評論等結構，在語篇中有承先啟後功能的「語篇標記詞」也是教學重點。在閱讀教學以後，引導學習者將書面資訊轉換為口語表達的「個人立場敘述」環節，是「由讀到說」之教學策略的關鍵，其後的「話題延伸討論」設計，則是旨在培養學習者「交際」與「思維辨析」的能力。

本研究的網路新聞教學，設計於報刊新聞教學之後，旨在讓學習者活用在報刊新聞中學到的語言知識與拓展主課文主題的思考面向，教學環節依序為「閱讀理解引導」、「主題延伸閱讀」和「口語綜合活動」。在「閱讀理解引導」的環節

中，教師在引導學習者理解文本內容時，同時以網路新聞特有的結構設計閱讀引導流程，並向學習者介紹網路與報刊新聞相似和相異之處，例如報刊和網路新聞都有「標題」和「導語」的設計，不同之處在於網路新聞是以區塊（chunks）組成全文，雖然與報刊段落（paragraph）的概念相應，但區塊間的連結性不如報刊緊密；在「主題延伸閱讀」的教學中，教師應充分運用網路新聞「鏈結」（links）的特性幫助學習者開拓閱讀資源和思考面向；最終的「口語綜合活動」則可設計辯論賽、小小新聞記者、角色扮演等活動，期讓學習者應用全課所學，融會衍伸閱讀和資訊查找中習得的自我閱讀能力，體現「由讀到說」的新聞教學精神。

第二節 未來展望

本研究提出之由報刊到網路之新聞選材及教學模式，雖然以貼近第一線的教學現況設計，並以教案呈現教學理念及流程，然而，仍僅為筆者根據自身的新聞教學經驗與資料蒐集分析的結果，進一步提出的思考，未實際應用於真實的新聞入門課程中。未來期望在真實場域中以本研究的設計教學，藉由一次次的實踐與修正，使此模式更臻完善。

新聞常透過各樣媒介傳播，又是學習者與現實生活產生連結的重要管道，在華語教學領域中有豐富的發展價值。本文以目前的成果，期望未來能就以下方向進一步研究：

一、進階新聞課程設計

本研究提出一套新聞入門課程之選材原則及模式，適用於中高級華語學習者接觸的第一門新聞華語課程，此課程僅為入門磚，重點在於奠定學習者對新聞語體及語言知識的認識，因此入門新聞課的選材應以「生活化」為原則，教學時可從與學習者生活連結度高的問題切入，減少新聞背景知識導入的時間。

然而新聞所涉領域廣博，在與生活連結度高的新聞之外，尚有許多與學習者

生活連結性普遍較低，背景知識較為豐富的主題(例如：歷史、外交、經濟等……)，學習者閱讀這類新聞時，應已有基礎新聞語體知識，方有餘力處理背景知識的問題，這類與學習者生活連結較低的新聞，可作為進階新聞課程的教材，而在進行該類新聞的教學時，教師是否有配合該類教材特性及學生程度的教學方法，值得深入探討。

再就語體層面來看，本研究設計之新聞入門課是以較為典型的「客觀新聞」、「綜合報導」為教材，旨在提升學習者對新聞基本的認識，然而新聞報導的類型多元，在進階新聞課程中，是否要將典型新聞語體之外的「解釋性新聞」或「深度報導」納入教材，是否有相應之教學方法，皆為值得探究的問題。

此外，新聞所涉領域雖廣，然而有時學習者因背景不同，偏好學習特定領域的新聞，例如：財經、政治現勢等……同領域的新聞在詞彙方面有顯著特色，又具一定的專業性，如何提升教師應對該領域的專業知識之了解，並熟知該類新聞的詞彙特色，亦為值得深入研究之課題。

二、跨媒介的新聞課設計

新聞的媒介多元，包含報刊、新聞性雜誌、廣播、電視和網路等……未來亦不排除新媒介出現的可能性，然而不同媒介的新聞雖有些許差異，其基礎要素和觀念是一脈相承的，教師教學時，若能找出不同新聞媒介的相似和相異之處，以學習者舊有的學習知識為基礎，再加入新知識，同中求異，以舊帶新，或許可以提高學習者的學習效益。本研究是以報刊新聞教學為基礎帶入網路新聞的教學，除此之外，由報刊到廣播、由廣播到電視等的新聞教學該如何設計，亦為值得深入探究的問題。

本文針對由報刊到網路之新聞教學的研究，僅為研究新聞華語教學的開始，筆者期許自己以本研究為基礎，希望未來能針對上述方向，做更進階深入的探討。



參考文獻



一、中文文獻（依出版時間排序）

（一）專書

- 徐寶璜，《新聞學綱要》（上海：上海三聯書局，1934），頁 5。
- 鄭貞銘，《新聞採訪與編輯》（臺北：三民書局，1978），頁 90-147。
- 李瞻，《英漢大眾傳播字典 An English-Chinese dictionary of mass communications》（臺北：臺北市新聞記者公會，1983）。
- 沈征郎，《實用新聞編採寫作》（臺北：聯經出版事業公司，1992），頁 144-160。
- 鄭貞銘，《新聞採訪的理論與實際》（臺北：臺灣商務印書館，1993），頁 30-35。
- 王玉民，《社會科學研究方法原理》（臺北：洪葉文化事業有限公司，1994 年），頁 247。
- 束定芳、王智象，《現代外語教學——理論、實踐與方法》（上海：上海外語教育出版社，1996 年），頁 163。
- 王洪鈞，《新聞報導學》（臺北：正中書局，2000），頁 6。
- 劉珣，《對外漢語教育學引論》（北京：北京語言文化大學出版社，2000 年），頁 313-317。
- Brown, H.D.，施玉慧、楊懿麗、梁彩玲譯，《原則導向教學法—教學互動的終極指南》（臺北：東華書局，2003 年）
- 羅蘭·德·沃爾克，《網絡新聞導論》（彭蘭等譯），（北京：中國人民大學出版社，2003），頁 91。（原書 Wolk, R. [2001]. *Introduction to online journalism : Publishing news and information*. Boston, Mass. : Allyn and Bacon.）
- 李茂政，《新聞學新論》，（臺北：風雲論壇，2005），頁 227-233。
- 周慶祥，《網路新聞理論與實務》（臺北：風雲論壇，2005），頁 175-226。
- 李泉，《對外漢語教材研究》（北京：商務印書館，2006），頁 195、200-201。
- 張和生主編，《漢語報刊教學理論與方法》（北京：北京大學出版社，2007 年），頁 1、131-153。
- 邵敬敏，《現代漢語通論》（臺北：上海教育出版社，2007 年），頁 141。
- 鈕文英，《教育研究方法與論文寫作》，（臺北：雙葉書廊，2007），頁 494、496-

497、501-507。

趙金銘主編，《對外漢語教學概論》(臺北：新學林出版社，2009年)，頁159。

蔡雅薰，《華語文教材分級研製原理之建構》(臺北：正中書局，2009年)，頁80-87。

林淑馨，《質性研究：理論與實務》(臺北：巨流圖書股份有限公司，2010年)，頁146、220。

葉德明主編，《對外華語課程設計》(臺北：文鶴出版有限公司，2011)，頁222。

莊克仁，《圖解新聞學》(臺北：五南圖書出版股份有限公司，2012)，頁150。

林綱，《網路新聞語言的語用分析》(南京：南京師範大學出版社，2013)，頁88-89。

(二) 學位論文

徐筠惠，《財經新聞華語閱讀教材規劃設計》(臺北：國立臺灣師範大學華語文教學研究所碩士論文，2002年)，頁129-131。

林妙治，《華語文新聞閱讀課程之設計與實踐研究——以熱門話題為討論範圍》(高雄：國立高雄師範大學華語文教學研究所碩士論文，2015年)，頁122-124。

李維潔，《華語報刊新聞語體之常用詞表建置與詞彙特色探討》(臺北：國立臺灣大學華語教學碩士學位學程碩士論文，2017年)，頁72-77。

(三) 期刊論文

劉士勤，〈堅持三個原則—搞好報刊教學〉，《世界漢語教學》，第二期(1988)，頁106-107。

呂必松，〈對外漢語教學概論（講義）〉，《世界漢語教學》第三期(1993)，頁99-101。

李振傑，〈關於報刊語言教學的思考〉，《世界漢語教學》，第二期(1993)，頁135。

趙守輝，〈漢語報刊課教材編寫的思考〉，《中國人民大學學報》，第四期(1993)，頁101-104。

張和生，〈關於對外漢語報刊課的一點思考〉，《北京師範大學學報（社會科學

- 版)》，第三期(1994)，頁94-96。
- 侯敏、王秀清，〈報刊課的教學設想與安排〉，《語言教學與研究》，第二期(1996)，頁27-33。
- 金學麗，〈對外漢語《報刊語言基礎》教學方法初探〉，《瀋陽師範學院學報（社會科學版）》，第二期(1996)，頁32。
- 郝琳，〈試論報刊選讀課的教學定位〉，《北京第二外國語學院學報》，第二期(1998)，頁50-54。
- 趙金銘〈論對外漢語教材評估〉，《語言教學與研究》，第三期(1998)，頁13。
- 張崇富，〈問題與對策——報刊課之我見〉，《漢語學習》，第四期(1999)，頁51-53。
- 張丕謙，〈縮略語與報刊語言教學〉，《泰安教育學院學報岱宗學刊》，第四期(2000)，頁59-61。
- 葉長蔭，〈對外漢語報刊語言的長句教學探索〉，《北方論叢》，第四期(2000)，頁90。
- 饒勤，〈網路環境下的對外漢語報刊教學再探〉，《海外華文教育》，第二期(2003)，頁54-59。
- 李春紅，〈試談報刊語言教學中的固定表達〉，《四川職業技術學院學報》，第一期(2004)，頁78-80。
- 靳洪剛，〈語言定式教學法在中文習得和中文教學的作用〉，《美國中文教師學報》，第30卷(2004)，頁49。
- 徐富平，〈漢語報刊閱讀教學中的語感問題研究〉，《雲南師範大學學報》，第三期(2005)，頁38-42。
- 徐富平，〈試論漢語報刊課的整體閱讀教學〉，《海外華文教育》，第三期(2005)，頁30-34。
- 吳成年，〈對外漢語報刊教材的特點與編寫原則〉，《新疆師範大學學報（哲學社會科學版）》，第一期(2007)，頁133-136。
- 蔡綠，〈網絡資源共享視閾下的漢語報刊閱讀教材編寫〉，《懷化學院學報》，第三期(2009)，頁130-132。
- 趙星、霍保軍，〈對外漢語報刊閱讀課的詞彙教學策略〉，《現代語文》，第36期(2009)，頁105-107。



李麗，〈語篇分析與報刊閱讀教學〉，《保定學院學報》，第二期（2010），頁107-109。

李明哲，〈「新聞感」與網路新聞寫作之探討：從「倒三角形」的延續與創新出發〉，《傳播與社會學刊》，（總）第14期（2010），頁161-186。

吳成年，〈報刊教材編寫面臨的挑戰與對策研究〉，《語言文字應用》，第四期（2011），頁116-122。

張莉萍，〈對應於歐洲共同架構的華語詞彙量〉，《華語文教學研究》，第9.2期（2012），頁1、88-89。

黃琡華，〈從新聞語體特色談華語新聞教學〉，《華語學刊》，第16期（2014），頁84-85。

鍾布、黃煜、周一凝，〈新媒體時代的網路新聞研究前沿〉，《傳播與社會學刊》，（總）第29期（2014），頁235-265。

黃雅菁，〈華語報刊閱讀課之長句教學研究：以《讀報學華語三》為例〉，《華語學刊》，第19期（2015），頁55-72。

（四）會議論文

蘇運凱，〈對外漢語教學有關報刊閱讀方面的幾個問題〉，《第一屆國際漢語教學討論會論文選》（北京：北京語言學院出版社，1986），頁442。

于叢揚，〈文化與報刊語言教學〉，《第二屆國際漢語教學討論會論文選》（北京：北京語言學院出版社，1988），頁135-136。

趙賢州，〈建國以來對外漢語教材研究報告〉，《第二屆國際漢語教學討論會論文選》（北京：北京語言學院，1988），頁260-273。

陳君宏，〈讀報課的設置與教學問題〉，《第二屆國際漢語教學討論會論文選》（北京：北京語言學院出版社，1988年），頁7-13。

（五）教材

白崇乾、朱建中編、劉謙功譯，《報刊語言教程（上）》（北京：北京語言文化大學出版社，2002）。

白崇乾、朱建中編、劉謙功譯，《報刊語言教程（下）》（北京：北京語言文化大學出版社，2003）。

許英英，《看報學中文》(臺北：正中書局，2007年)。

王文娟、田淑苓、洪秀蓉、鄭嘉斌編，《讀報學華語（三）》(臺北：國立臺灣師範大學國語教學中心，2009)。

王文娟、田淑苓、洪秀蓉、鄭嘉斌編，《讀報學華語（二）》(臺北：國立臺灣師範大學國語教學中心，2010)。

王文娟、田淑苓、洪秀蓉、鄭嘉斌編，《讀報學華語（一）》(臺北：國立臺灣師範大學國語教學中心，2012)。

吳成年，《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中） 上冊》(北京：北京大學出版社，2015)。

吳成年，《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀（中） 下冊》(北京：北京大學出版社，2016)。

（六）網路資料

臺灣師範大學國語教學中心，〈教材介紹〉，取自：

http://mtc.ntnu.edu.tw/book.php?func=b_list&bc_id=0&nowp=2&jp=，2018年3月22日。

臺灣大學國際華語研習所，〈課本教材〉，取自：

https://iclp.ntu.edu.tw/tw/textbook/index.php?index_m_id=11，2018年3月22日。

北京語言大學對外漢語系，取自：<http://renwen.blcu.edu.cn/col/col4622/index.html>，2018年3月22日。

臺灣師範大學國語教學中心，〈課程等級&學習目標〉，取自：

http://mtc.ntnu.edu.tw/upload_files/file/learning-objectives-cht.pdf，2018年3月22日。

臺灣師範大學國語教學中心，〈讀報學華語系列〉，取自：

<http://www.mtc.ntnu.edu.tw/book/book-show-10.html>，2018年3月22日。

教育部線上重編國語辭典修訂本，取自：<http://dict.revised.moe.edu.tw/cgi-bin/cbdic/gsweb.cgi?ccd=PnMzcJ&o=e0&sec=sec1&op=v&view=0-1>，2018年5月31日。

北京師範大學漢語文化學院網頁，取自：

<http://hywh.bnu.edu.cn/index.php?m=content&c=index&a=show&catid=121&id=246>，2018年6月1日。

臺灣國家教育院網站〈雙語詞彙、學術名詞暨辭書資訊網〉，取自：

<http://terms.naer.edu.tw/detail/3279359/>，2018年7月26日。



二、英文文獻（依出版時間排序）

（一）專書

Kant, I. (1781). *Critique of Pure Reason*. London: MacMillan.: 273-274.

Van Dijk T A(1988b). *News as discourse*. *Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates*, 167.

Ward, M. (2002). *Journalism Online*. Oxford: Focal Press, 127.

（二）期刊論文

Rumelhart, D.E. Schema: The building blocks of cognition Theoretical Isseus Reading Comprehension. *Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum*.1980:3-27.

Deuze, M. (2003). The web and its journalisms: Considering the consequences of different types of newsmedia online. *New Media & Society*, 5(2), 203–230.

Curran J, Salovaara-Moring I, Cohen S and Iyengar S (2010). Crime, foreigners and hard news: A cross-national comparison of reporting and public perception. *Journalism* 11(1): 3-19.

（三）網路資料

Harrison, Claire. (2002). Hypertext links: Whither thou goest, and why. *First Monday*, 7(10). Retrieved December 11, 2017, from <http://firstmonday.org/ojs/index.php/fm/article/view/993/914>

附錄一 教師訪談逐字稿節錄



一、教師 A

(一) 訪談日期：2018 年 1 月 4 號

(二) 訪談地點：教室

(三) 訪談節錄

1. 「那個，教材的來源喔，基本上還是從報章雜誌，那當然報紙的話，因為我們以前沒有網路，所以基本上還是那個紙本的報紙，然後雜誌，基本是這樣，那現在因為有網路，所以，一般來講，網路的話就不限於傳統的那個幾大報，以前我們在聯合報、中國時報、自由時報啊，或是工商時報、經濟日報等等啊，不管是專業的報紙還是說一般的報紙，基本上主要的來源還是報紙，那有些網路新聞還是沒有紙本的，那現在來說如果是選材的話，還必須要跨入這個網路的媒體，或是新聞網站等等，當然這個幾大媒體有自己的電子版……這個也是可以必須要參酌的，因為現在紙本的報紙頁數越來越少，以前的報紙一份大概三十幾頁，現在一份報紙大概沒幾頁，所以選材如果拘泥於傳統的辦法，就變成你拿到可以篩選的資料太不夠了……」
2. 「……除非你是專精在某一個領域的新聞，否則原則只有一個，就是一定要多元化，你每一個面向都最好能包括在這個教材裡。所以這個教材裡面包括主要的，我說主要的政治、經濟、社會、教育，然後國際、文化……。」
3. 「……可能比較要避免選在教材內的就是那種腥、羶、色，『腥』的話，就是那種社會新聞，什麼很血腥的，什麼兩個人談判啊，談不成啊，然後台大潑硫酸 balabalabala 的那些新聞，就是那樣的社會新聞選材就要比較…比較注意一點，那我自己是比較反對腥、羶、色的這種新聞……我也不會去挑影劇新聞，那家庭版的那不是新聞，家庭版的是文章，是…是…比較偏文學那邊，所以比較不是我們所謂的新聞的這個原則……」

二、教師 B

(一) 訪談時間：2018 年 1 月 8 號

(二) 訪談地點：語言中心休息室

(三) 訪談節錄

1. 「……那關於這個新聞教材的來源，如你剛所說的可能就是網路上或是報章雜誌，可是其實我在選擇的時候我會比較偏向是真的就是報刊媒體，因為網路新聞我覺得現在素質就是良莠不齊，就是有很多寫作的人他們

寫作風格或是文字用語其實不是那麼專業，因為太普遍了，所以其實我覺得那個部分還是要過濾一下，比方說我們會上中時的新聞網，就是他本身還是個報業的部分，就是是真的傳統的媒體這樣子而不是一些很小的網站……」



2. 「……然後教材的選編方法原則還有話題的選擇，其實我覺得，嗯…很多雖然教材編寫的原則提到什麼趣味性，可是我覺得對我們學生而言，我們這一個可能不是我們考量的範圍，我覺得真的是要一些與世界接軌的新聞，比如說像現在我們談到環保，我們談到人工智慧，比方說霧霾這樣子最新的一個話題，他們在中文課學到的這方面的議題，他們可以跟別人交談，甚至於中國大陸方面的議題，比方說教育……那話題方面的選擇我們就是各方面都會帶到，比方說政治啊經濟啊…人權啊……那還有一點我覺得很重要就是要有一個討論性，就是說這個話題看完了沒有什麼討論性，那我們就是通常很難發展話題，因為我們很重要的一點就是這是一個語言課，他們學了這些東西以後可不可以用他們了解的這些知識背景來延伸這個主題……」

三、教師 C

(一) 訪談時間：2018年1月9號

(二) 訪談地點：教室

(三) 訪談節錄

1. 「我們有一種課型，就是學生他需要的是即時的新聞，所以我們就會在網路上找……我們平常會找學生比較有興趣的，我們會針對學生的興趣、偏好來選材，那第一個就是在網路上選材一個重點是，其實我還是會稍微改一下，我會按照學生的程度會把一些，比方說太口語的，或者是太…太俚語的那種我們不確定他可以長久存在詞彙我就會去掉，然後，但是基本上就是要讓他習慣閱讀，就是網路上的新聞……」

四、教師 D

(一) 訪談時間：2018年1月10號

(二) 訪談地點：咖啡廳

(三) 訪談節錄

1. 「選材的原則應該平衡選文，就是應該把選文的主題都訂出來，比方說，教育、政治、經濟，這些大的主題……選擇的時候還要考慮就是國內性和國際性的新聞……至於要怎麼選擇長久性的話題，我們要談的是重要性、價值性，這些話題應該是要有歷史價值的，或者有一個當代價值……舉例來說，像是國際政治事件，比較大，比較不容易被解決，應該還是具有延長性，就是比方說，以巴問題，五十年前我們談，現在都還在談

哪，他就比較不可能被取代，因為他很難解決……」



五、教師 E

(一) 訪談時間：2018年1月11號

(二) 訪談地點：辦公室

(三) 訪談節錄

1. 「……那我們以前編教材的時候，當然大部分的新聞是來自於報紙，那你談到的這個網路新聞呢，因為現在當然自從數位化之後，網路新聞太容易取得，所以比較令人擔憂的部分就是良莠不一，他的選材還有文字的這個書寫方式喔，比較不太穩定，所以他不一定會有很好的，就是文句不一定寫得好，或者是意思表達得夠清楚，基本上我自己不太喜歡採用網路上的新聞……」
2. 「我們如果要編教材來說的話，一般來說不能太有時效性，所以就是最近新發生的事情，他的議題太新穎，比方說最近流行的消息，像是一例一修，這些東西，他很快的就會改變，就沒有一例一修這樣的詞彙再出來，像這種的新聞我們就不適宜把他選入教材當中，雖然他可以讓學生了解目前的社會現象，但是如果要編成教材的話，他就必須要有穩定性……所以基本上我們要選的新聞時效性不是太高，但是他要有普遍性，比方說環境這樣長久的議題我們一定會討論，然後外交的問題、兩國的協商，包括兩岸，包括以巴，美國跟其他國家，這些新聞也是共同主題，或是藝術、文化、醫學、科技，這類的問題，科技的問題很有趣，比方說手機，可以跟不同時代的手機做比較……所以雖然科技的東西是有時效性的，可是他還是可以做取材樣本的原因，就是他可以跟現在的做比較……所以選擇的話他的新聞應該是有普遍性，但是不能有太清楚的時效性……」

六、教師 F

(一) 訪談時間：2018年1月11號

(二) 訪談地點：辦公室

(三) 訪談節錄

1. 「我上課的時候，因為學生的年級比較高，對新聞已經有一定程度的理解，所以是直接採用報紙來上課，學生上課的時候會直接拿到一篇新聞開始閱讀，他們要擁有透過上下文猜測文意、理解詞彙的能力……」



附錄二《報刊語言教程》



4. 日本	Riben	日本	日本	Japan
5. 韩国	Hángruo	TOEFL	国名	한국
6. 京	Jīng	TOEFL	国名	한국
7. 津	Jīn	peculiar	形容词	진
8. 提示:				
				中国自改革开放以来,经济快速发展。世界各国人民与我国的交往日益增多,外国人学汉语形成潮流,“汉语热”遍及全世界。因此,汉语将成为21世纪国际交往的重要语言之一。
11. 意大利	Italiy	opposite	形容词	이탈리아
12. 加拿大	Canada	opposite	形容词	캐나다
13. 澳大利亚	Australiyā	opposite	形容词	호주

汉语托福 越考越热

本报记者戴青青报道 昨天清晨,在京工作、学习的3000多名外国人早早地就赶到北京语言大学、北京外国语大学和北京第二外国语大学参加汉语水平考试。

汉语水平考试又称 HSK, 是专门为测试外国人和国内母语非汉语者的汉语水平而设立的国家级标准化考试。据了解, 此次参加考试年龄最大的是位 77 岁的日本老先生, 年龄最小的是年仅 16 岁的韩国男孩。

汉语水平考试自1988年首次实行至今,全世界已有115个国家的6万余人拿到了汉语水平考试合格证书。目前除在京、津、沪、广州、长春等18个城市设有考点外,日本、意大利、加拿大、澳大利亚等16个国家和地区也均有考点。

昨天参加考试的韩国人比以往有明显增加。据了解,这主要是因为韩国爆发的金融危机使许多学生手头骤然拮据,不得不提前终止学业。在离开中国之前,他们希望能拿到汉语水平证书,这样“回国找工作会方便些”。

目前,全世界已有9万多人参加了汉语水平考试,是历史上外国人学汉语人数最多的时期。由于中国经济的迅猛发展,外商纷纷来华投资,他们要求职员必须掌握一定程度的汉语,并将其汉语水平与提薪升迁直接挂钩。另外,国家教委曾明文规定,外国人要到中国的高等院校学习非汉语专业必须通过汉语水平考试。

选自 1999 年 1 月 12 日《北京青年报》

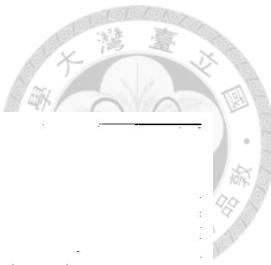


生词

1. 托福	tuōfú	TOEFL
英语 TOEFL 的音译。美国教育考试服务处为非英语国家学生提供的英语水平标准化考试,考试合格者可以申请到美国或加拿大两国的大学与研究院学习。		
2. 清晨 (名)	qīngchén	early morning
3. 专门 (形)	zhuānmén	special
4. 测试 (动)	cèshì	test
原指对机械、仪器和电气等的性能和精度进行测量,现也泛指测验和考试。		
5. 设立 (动)	shèlì	establish; set up
6. 标准化 (名、动)	biāozhǔnhuà	standardization; standardize
7. 考点 (名)	kǎodiǎn	testing center
临时设立考场进行考试的地点。		
8. 明显 (形)	míngxiǎn	obvious
9. 增加 (动)	zēngjiā	increase
10. 爆发 (动)	bào fā	burst out; break out
11. 金融 (名)	jīnróng	finance; banking
12. 危机 (名)	wēijī	crisis
13. 骤然 (副)	zhòurán	suddenly
14. 挣据 (形)	jiéjū	short of money
15. 迅猛 (形)	xùnměng	swift and violent
16. 外商 (名)	wàishāng	foreign businessman
17. 纷纷 (形)	fēnfēn	one after another
18. 投资 (动、名)	tóuzī	invest; investment
把资金投入企业或某项事业。也指投入的资金或钱财。		
19. 掌握 (动)	zhǎngwò	master; know well
20. 挂钩 (动)	guàgōu	link up with
原指把钩挂上,使连接起来。现多比喻相互联系。		
21. 规定 (动、名)	guīdìng	stipulate; stipulation
对某项事物做出的关于行为、数量、质量等方面的规定。		

专有名

1. 北京语言大学	Běijīng Yǔyán Dàxué	Beijing Language and Culture University
2. 北京外国语大学	Běijīng Wàiguóyǔ Dàxué	Beijing Foreign Studies University
3. 北京第二外国语大学	Běijīng Dì'èr Wàiguóyǔ Dàxué	Beijing No.2 Foreign Studies University



4. 日本	Riběn	国名
5. 韩国	Hángruo	国名
6. 京	Jīng	北京市的简称
7. 津	Jīn	天津市的简称
8. 沪	Hù	上海市的别称
9. 广州	Guǎngzhōu	城市名
10. 长春	Chángchūn	城市名
11. 意大利	Yìdàlì	国名
12. 加拿大	Jiānàdà	国名
13. 澳大利亚	Àodàiliyà	国名
14. 国家教委	Guójia Jiaowěi	机关名
		State Education Commission

练习

一、画线连词：

参加	技术	增加	仪器
设立	考试	离开	战争
拿到	机构	测试	知识
掌握	文凭	爆发	家乡

二、填写课文涉及到的国家和中国城市名称：

1. 国家名称：

2. 中国城市名称：

三、连句：

1. A 在京工作、学习的 3000 多名外国人
 - B 参加汉语水平考试
 - C 早早就赶到北京语言大学
- (1) (2) (3)



2. A 拿到了
B 全世界已有 115 个国家的 6 万余人
C 汉语水平考试合格证书
(1) (2) (3)
3. A 考点
B 日本、意大利、加拿大、澳大利亚等 16 个国家和地区
C 也均有
(1) (2) (3)
4. A 他们
B 汉语水平证书
C 希望能拿到
(1) (2) (3)
5. A 汉语水平考试
B 必须通过
C 外国人要到中国的高等院校学习非汉语专业
(1) (2) (3)

四、比较 A、B 两句的意思是否相同：

1. A 目前,全世界已有 9 万多人参加了汉语水平考试。
B 目前,全世界参加汉语水平考试的已有 9 万多人。
2. A 此次参加考试年龄最大的是位 77 岁的日本老先生。
B 77 岁的日本老先生是历次参加考试者中的年龄最大的人。
3. A 昨天清晨,在京工作、学习的 3000 多名外国人早早地就赶到北京语言大学等校参加汉语水平考试。
B 昨天清晨,早早地就赶到北京语言大学等校参加汉语水平考试的是在京工作、学习的 3000 多名外国人。
4. A 汉语水平考试自 1988 年首次实行至今,全世界已有 115 个国家的 6 万余人拿到了汉语水平考试合格证书。
B 在 1988 年的首次汉语水平考试中,全世界 115 个国家的 6 万人拿到了汉语水平考试合格证书。
5. A 国家教委曾明文规定,外国人要到中国的高等院校学习非汉语专业必须通过汉语水平考试。
B 国家教委曾明文规定,外国人必须通过汉语水平考试才能到中国的高等院校学习非汉语专业。

五、快速阅读：

北京语言大学培养“中国通”

本报讯 北京语言大学在第 12 个教师节之际,迎来了它的双喜临门——建校 34 周年暨更改校名庆典。北京语言大学创办于 1962 年,原名“北京语言学院”。建校三十多年来,



已经为世界上 150 多个国家和地区培养了 4 万多名懂汉语、熟悉中华文化的外国留学生。

阅读（一）

本报讯 (记者郭小景) 1995年来华留学生总数已达3.6万余人,是1978年的29倍。

据了解,留学生来华求学数量上呈现的是翻倍增长的趋势。1979年,我国共接收了40余个国家的1953名来华留学生,到1994年其数量已发展到了2.7万人。

其中,政府间协议互换的奖学金学生近4000人,其他渠道的2.3万人,是1978年的15倍,派遣来华留学生的国家也发展到了149个国家。而1995年来华留学生又是一个突增,总数已达到3.6万余人,是1978年的29倍,分别来自156个国家。

国家教委高教司副司长朱传礼还介绍说，

来华留学生层次也由原来单一的进修生向多层次、高层次发展,包括进修生、本科生、硕士生和博士生等,1995年硕士、博士生已达1418人。专业也发展到包括文、理、工、农、医、艺术、体育等学科的80多个专业,有资格和条件接受外国留学生的院校已达283所。

朱副司长说,大量的留学生来华学习,给我国带来良好的政治效益、社会效益和经济效益,同时也显示了我国综合实力的增强。今后留学生来华人数将会继续增长,我们正在逐渐建立和完善社会主义市场经济体制的过程中创造规范的、良好的来华留学条件,保证培养质量,使我国教育外事健康有序发展。

选自 1996 年 2 月 27 日《北京青年报》

生词

- | | | | |
|---------|-------|--------------|--|
| 1. 呈现 | (动) | chéngxiàn | appear; emerge |
| 2. 趋势 | (名) | qūshì | trend; tendency |
| 3. 协议 | (动、名) | xiéyi | agree on; agreement |
| 4. 奖学金 | (名) | jiǎngxuéjīn | scholarship |
| 5. 渠道 | (名) | qúdào | channel |
| 6. 派遣 | (动) | pàiqiǎn | send; dispatch |
| 7. 层次 | (名) | céngcì | level |
| 8. 进修生 | (名) | jìnxǐushēng | students engaging in advanced studies |
| 9. 本科生 | (名) | běnkēshēng | undergraduate |
| 10. 硕士生 | (名) | shuòshìshēng | graduate student for a Master's degree |
| 11. 博士生 | (名) | bóshìshēng | doctorial student |



12. 专业	zhǔnyè	speciality
13. 学科	xuékē	subject
14. 资格	zīgé	qualification
15. 效益	xiàoyì	benefit
16. 显示	xiǎnshì	show; display
17. 综合	zōnghé	synthesize; synthetical
18. 实力	shílì	strength
19. 完善	wánshàn	perfect
20. 体制	tǐzhì	system of organization
21. 规范	guīfàn	standard; norm
22. 有序	yǒu xù	orderly

判断正误

- 1978年的来华留学生只有1995年的二十九分之一。()
- 1994年,有149个国家向我国派遣留学生。()
- 1978年的来华留学生分别来自156个国家。()
- 原来的来华留学生都是进修生。()
- 我国的社会主义市场经济体制已经建立和完善。()
- 今后外国来华学习的留学生将会继续增多。()

阅读 (二)

合居的“老外”

25岁的弘述来自汉城,他在北京一家合资公司当雇员,通过公司里中方雇员的介绍,在居民楼里租了一套两居室,月租金2000元人民币,不过,公司每天给他30美金的住房补助。不久他认识了另一家公司的日本职员,23岁的渡边一雄,两人很谈得来,就合住这个两居室,租金两人分摊。他们还订了一份《北京晚报》,晚上坐在客厅里看电视里的新闻联播,早上一起去上班。

体味“百姓生活”

韩国的金宣郁原来和公司另一位韩方职员住在一套高级公寓里,半年后,金先生把爱

人和孩子接到了北京,再住在公寓里已经感

到诸多不便。他想租一套民居,只有一个条件,买菜要方便。在中国朋友的帮助下,租了东城的一套两居室,月租金4000元,爱人每天呆在家里,小女儿金殊每天坐小巴到芳草地小学上学。楼下每天都有早市,金先生喜欢兜里揣着弹簧秤去采买一些蔬菜,他说北京的物价真便宜,老百姓花不了太多的钱就可以吃到很多东西。在汉城,市场上一条带鱼合人民币150元钱,一个苹果也要合人民币20元钱,北京人真有口福,冬天也能天天吃上苹果。

(梅菊 艳芳)

住居民楼的 “老外”

节选自1996年2月3日《北京青年报》



第三章 生词

1. 老外	老外 (名) (老外) (老外)	lǎowài	foreigner
2. 合资公司	合资 (名) (合资) (合资)	hé zī gōngsī	joint ventures
3. 雇员	雇员 (名) (雇员) (雇员)	gùyuán	employee
4. 租金	租金 (名) (租金) (租金)	zūjīn	rent
5. 补助	补助 (动) (补助) (补助)	bǔzhù	subsidize; allowance
6. 体味	体味 (动) (体味) (体味)	tǐwèi	appreciate
7. 公寓	公寓 (名) (公寓) (公寓)	gōngyù	apartment
8. 民居	民居 (名) (民居) (民居)	mínjū	local-style dwelling house; a house/an apartment owned by a citizen
9. 早市	早市 (名) (早市) (早市)	zǎoshì	morning market
10. 弹簧秤	弹簧秤 (名) (弹簧秤) (弹簧秤)	tánhuángchēng	spring balance
11. 口福	口福 (名) (口福) (口福)	kǒufú	gourmet's luck

专有名词

1. 弘述	弘述 (名) (弘述) (弘述)	Hóng Shù	Chinese course	(名) (名) (名)	1. 弘述	弘	1. 弘
2. 汉城	汉城 (名) (汉城) (汉城)	Hànchéng	Chinese capital	(名) (名) (名)	2. 汉城	汉	2. 汉
3. 渡边一雄	渡边一雄 (名) (渡边一雄) (渡边一雄)	Dùbiānyíxíóng	name of a person	(名) (名) (名)	3. 渡边一雄	渡边	3. 渡边
4. 北京晚报	北京晚报 (记者) (记者) (记者)	Běijīng Wǎnbào	newspaper	(名) (名) (名)	4. 北京晚报	北京	4. 北京
5. 芳草地小学	芳草地小学 (名) (芳草地小学) (芳草地小学)	Fāngcǎodì Xiǎoxué	name of an elementary school	(名) (名) (名)	5. 芳草地小学	芳草地	5. 芳草地

用指定的词语回答问题

- 25岁的弘述是从哪国来的?
- 弘述和渡边一雄晚上看什么电视节目?
- 金先生把爱人和孩子接到了北京,再住在公寓里感到方便吗?
- 北京的带鱼和苹果都比汉城便宜,对此,金先生是怎么说的?

阅读 (三)

“汉语热”遍及世界

目前,世界上已有大约 60 个国家,1000 多所各类学校开设了汉语课,不少大学设置了中



文系,有的国家的中、小学也把汉语课列入教学课程。美国已有 200 多所高校创办了中文专业或中文系,进修汉语的大学生有 1.3 万人。

在日本,学汉语的在校学生约有 10 万人,如果将通过电视、广播等形式学习汉语的学员计算在内,估计已达百万人。

在法国,巴黎第三大学创办了世界上最大的中文系,共有学生 1800 名。德国目前在各大学学习汉语的人数超过 2000 人。荷兰有汉语学校 20 多所,学生 3000 多人。

加拿大汉语普及率仅次于英、法语,使用人数达 40 多万。

澳大利亚 38 所大学中有近 2/3 的大学设有汉语课。

(《中国教育报》96.5.29 李桢丽 文)

节选自 1996 年 6 月 6 日《文汇报》

生 词

1. 汉语热	(名)	hànyǔrè	Chinese craze
2. 设置	(动)	shèzhì	set up
3. 创办	(动)	chuàngbàn	establish
4. 进修	(动)	jìnxíu	engage in advanced studies
5. 广播	(动、名)	guǎngbō	broadcast
6. 普及	(名)	pǔjí	popularization

专 名

1. 法国	Fǎguó	国名
		France
2. 巴黎第三大学	Bālí Dì-sān Dàxué	大学名
		University of Paris III
3. 德国	Déguó	国名
		Germany

回答问题

1. 为什么说“汉语热”遍及全世界?
2. 请你谈谈你们国家学习汉语的情况。

附錄三 《新編讀報紙學中文—漢語報刊閱讀 (中)》



第一課 走进休闲时代

背景知识

旅游业与人们的生活水平关系很大。20世纪80年代以前，中国喜欢旅游、能够旅游的人较少；进入90年代后，随着收入和生活水平的提高，中国国内游、出国游的人数增长很快；进入21世纪后，旅游休闲已经成为很多人一种必不可少的生活方式。

词语表

① 休闲	xiūxián	(动)	休息；过轻松的生活 to have a leisurely life
		休闲生活 / 越来越多的中国人周末去郊区享受休闲生活。	
② 圈	quān	(名)	休息，リラックスする 한가하게 지내다
		一圈儿 / 吃完饭，我们去外面走几圈儿吧。	环形；环状的东西 circle (used when someone goes out for a walk or travels somewhere)
③ 假期	jiàqī	(名)	輪、丸、円 원, 동그라미, (양사) 바퀴
		假期旅游 / 假期出去旅游是一个不错的选择。	假日期间 holiday
④ 干吗	gànma	(代)	休暇期間 휴일기간
		你干吗不接电话？	为什么 why
⑤ 暑假	shǔjià	(名)	なぜ、どうして 왜
		放暑假 / 终于放暑假了，我打算和朋友去北京玩儿一圈儿。	学校夏季的假期，一般在七八月份 summer vacation
			夏休み 여름방학



6 抱怨 bàoyuàn (动)
抱怨生活 / 我们不应该总是抱怨生活, 应该乐观一些。

因为事情不好而对相关的人或事物表示不满

to complain, to grumble

恨みを言う、不平をこぼす

원망하다

旅行游览

to tour, to travel

旅行する

관광하다

没想到, 意料之外

unexpectedly

思いがけなく、意外にも

뜻밖에

不能顺利通行

to be caught in a traffic jam

ふさぐ、さえぎる

막다, 가로막다

只, 仅仅

only, merely, alone

ただ、だけ

다만, 오직

说话做事所用的方法和形式

way, mode

方式、やり方、形式

방식

广泛传布; 盛行

to be prevalent, to be popular

流行する、はやる

유행하다

用行动来实现(计划等)

to put into practice, to carry out

実行する

실시하다

为了了解情况进行具体的考察

to investigate

調査する

조사하다

7 旅游 lǚyóu (动)
喜欢旅游 / 我非常喜欢旅游, 你呢?

원망하다

旅行游览

to tour, to travel

旅行する

관광하다

没想到, 意料之外

unexpectedly

思いがけなく、意外にも

뜻밖에

不能顺利通行

to be caught in a traffic jam

ふさぐ、さえぎる

막다, 가로막다

只, 仅仅

only, merely, alone

ただ、だけ

다만, 오직

说话做事所用的方法和形式

way, mode

方式、やり方、形式

방식

广泛传布; 盛行

to be prevalent, to be popular

流行する、はやる

유행하다

用行动来实现(计划等)

to put into practice, to carry out

実行する

실시하다

8 竟然 jìngrán (副)
没想到他竟然答应了。/ 这篇文章他竟然只花了十分钟就看完了。

원망하다

旅行游览

to tour, to travel

旅行する

관광하다

没想到, 意料之外

unexpectedly

思いがけなく、意外にも

뜻밖에

不能顺利通行

to be caught in a traffic jam

ふさぐ、さえぎる

막다, 가로막다

只, 仅仅

only, merely, alone

ただ、だけ

다만, 오직

说话做事所用的方法和形式

way, mode

方式、やり方、形式

방식

广泛传布; 盛行

to be prevalent, to be popular

流行する、はやる

유행하다

9 堵 dǔ (动)
堵车 / 上下班时出行的人很多, 路上容易堵车。

원망하다

旅行游览

to tour, to travel

旅行する

관광하다

没想到, 意料之外

unexpectedly

思いがけなく、意外にも

뜻밖에

不能顺利通行

to be caught in a traffic jam

ふさぐ、さえぎる

막다, 가로막다

只, 仅仅

only, merely, alone

ただ、だけ

다만, 오직

说话做事所用的方法和形式

way, mode

方式、やり方、形式

방식

广泛传布; 盛行

to be prevalent, to be popular

流行する、はやる

유행하다

10 光 guāng (副)
这件事光靠你们两个人做可能不行。/ 孩子不能光学习, 还要多锻炼身体。

원망하다

旅行游览

to tour, to travel

旅行する

관광하다

没想到, 意料之外

unexpectedly

思いがけなく、意外にも

뜻밖에

不能顺利通行

to be caught in a traffic jam

ふさぐ、さえぎる

막다, 가로막다

只, 仅仅

only, merely, alone

ただ、だけ

다만, 오직

说话做事所用的方法和形式

way, mode

方式、やり方、形式

방식

广泛传布; 盛行

to be prevalent, to be popular

流行する、はやる

유행하다

11 方式 fāngshì (名)
生活方式 / 健康的生活方式对身体好。

원망하다

旅行游览

to tour, to travel

旅行する

관광하다

没想到, 意料之外

unexpectedly

思いがけなく、意外にも

뜻밖에

不能顺利通行

to be caught in a traffic jam

ふさぐ、さえぎる

막다, 가로막다

只, 仅仅

only, merely, alone

ただ、だけ

다만, 오직

说话做事所用的方法和形式

way, mode

方式、やり方、形式

방식

广泛传布; 盛行

to be prevalent, to be popular

流行する、はやる

유행하다

12 流行 liúxíng (动)
流行音乐 / 最近几年, 中国老百姓流行跳广场舞。

원망하다

旅行游览

to tour, to travel

旅行する

관광하다

没想到, 意料之外

unexpectedly

思いがけなく、意外にも

뜻밖에

不能顺利通行

to be caught in a traffic jam

ふさぐ、さえぎる

막다, 가로막다

只, 仅仅

only, merely, alone

ただ、だけ

다만, 오직

说话做事所用的方法和形式

way, mode

方式、やり方、形式

방식

广泛传布; 盛行

to be prevalent, to be popular

流行する、はやる

유행하다



第一课
走进休闲时代

6.15 显示 xiǎnshì (动)

显示才能 / 这件事很好地显示了他的才能。

明显地表示

to demonstrate, to show clearly

(はっきりと) 示す

뚜렷하게 나타내다

漸漸

gradually

次第に、だんだん

한걸음 한걸음, 점차

(財物) 丰富充足

well-to-do, well off, wealthy

豊かである、裕福だ

부유하다

职员和工人

employee, worker and staff

members

職員、労働者

직원, 노동자

改变原有的情况, 使适应要求

to adjust

調整する

조정하다

根据

according to

～によると～

～에 따르면

不少子; 不比某个数目少

not less than

～を下らない、～以上だ

보다 작지 않다

6.16 逐渐 zhújìan (副)

逐渐变冷 / 秋天到了, 北京的天气逐渐变凉。

漸漸

gradually

次第に、だんだん

한걸음 한걸음, 점차

(財物) 丰富充足

well-to-do, well off, wealthy

豊かである、裕福だ

부유하다

职员和工人

employee, worker and staff

members

職員、労働者

직원, 노동자

改变原有的情况, 使适应要求

to adjust

調整する

조정하다

根据

according to

～によると～

～에 따르면

不少子; 不比某个数目少

not less than

～を下らない、～以上だ

보다 작지 않다

6.17 富裕 fùyù (形)

富裕的生活 / 富裕的生活需要自己去努力争取。

(財物) 丰富充足

well-to-do, well off, wealthy

豊かである、裕福だ

부유하다

职员和工人

employee, worker and staff

members

職員、労働者

직원, 노동자

改变原有的情况, 使适应要求

to adjust

調整する

조정하다

根据

according to

～によると～

～에 따르면

不少子; 不比某个数目少

not less than

～を下らない、～以上だ

보다 작지 않다

6.18 职工 zhígōng (名)

公司职工 / 这家公司的职工工作都非常努力。

职员和工人

employee, worker and staff

members

職員、労働者

직원, 노동자

改变原有的情况, 使适应要求

to adjust

調整する

조정하다

根据

according to

～によると～

～에 따르면

不少子; 不比某个数目少

not less than

～を下らない、～以上だ

보다 작지 않다

6.19 调整 tiáozhěng (动)

调整心态 / 快考试了, 我们需要调整好心态, 轻松面对。

改变原有的情况, 使适应要求

to adjust

調整する

조정하다

根据

according to

～によると～

～에 따르면

不少子; 不比某个数目少

not less than

～を下らない、～以上だ

보다 작지 않다

6.20 依据 yījù (介)

依据法律 / 依据法律, 他应该受到严厉的惩罚。

根据

according to

～によると～

～에 따르면

不少子; 不比某个数目少

not less than

～を下らない、～以上だ

보다 작지 않다

6.21 不下 búxià (动)

不下一百人 / 今天来听课的不下一百人。

不少子; 不比某个数目少

not less than

～を下らない、～以上だ

보다 작지 않다

专名

北戴河

Běidàihé

中国旅游景点

课文导入

1. 你喜欢哪些休闲生活?

2. 你知道中国人的休闲生活方式是什么吗?



走进休闲⁽¹⁾ 时代

宋女士是一位大学老师，一家三口计划今年十一去日本游一圈⁽²⁾ 儿，早早就儿就在旅行社报了名。“假期⁽³⁾ 这么长，干吗⁽⁴⁾ 不好好儿休闲一下呢？”和宋女士有同样想法的司机孟师傅，这个暑假⁽⁵⁾ 全家去北戴河玩儿了两天，一回来就抱怨⁽⁶⁾ 说：“真没想到去北戴河旅游⁽⁷⁾ 的人这么多，过收费站时竟然⁽⁸⁾ 有几百辆车堵⁽⁹⁾ 在了收费口，光⁽¹⁰⁾ 旅游大巴就有三百多辆。”近几年，到城市周边地区过周末，节假日到全国各地游山玩水或出国旅游成了不少人假日休闲的方式⁽¹¹⁾。

“休闲”一词 20 世纪 90 年代开始在中国流行⁽¹²⁾。从 1995 年起，国家实行⁽¹³⁾ 五天工作制，1999 年又实行春节、五一、十一三个 7 天长假日，全年节假日休息时间从 7 天增加到 10 天，加上双休日，全年假日时间已达 114 天，人们一年中可以有三分之一时间的休假期，中国人开始走进了“休闲时代”。2008 年以后，中国又增加清明节、端午节、中秋节为法定节日，各放假 1 天；五一节由原来的 3 天减少为 1 天。

根据有关部门的调查⁽¹⁴⁾，中国老百姓在节假日最想做的事情中，旅游休闲处在首位，达到 46.46%。旅游正成为中国城市人休闲的新爱好。

改革开放以前，中国的旅游业几乎是专为外国游客准备的。国际经验显示⁽¹⁵⁾：只有当人们的收入达到一定水平时，才会产生休闲度假的想法。20 世纪 90 年代以来，中国人民生活逐渐⁽¹⁶⁾ 走向富裕⁽¹⁷⁾，城市里人年均收入已达到 500—1000 美元，旅游休闲走进人们的生活，并进入了一个快速发展期。中国在第十个五年计划中，第一次写进了人民的休假问题，并明确提出要实行职工⁽¹⁸⁾ 带工资的休假制度，合理调整⁽¹⁹⁾ 人们工作和休假的时间。

双休日去市郊或周边的景点旅游，春节、五一、十一的假日旅游，已经成为人们休闲的主要方式。依据⁽²⁰⁾ 国家旅游局的调查，仅去年的“黄金周”，中国旅游业总收入不下⁽²¹⁾ 1800 亿元。

（全文字数：约 750 字）

（节选自《经济日报》，有改动）

注释

① 没想到去北戴河旅游的人这么多，过收费站时竟然⁽⁸⁾ 有几百辆车堵在了收费口，光旅游大巴就有三百多辆。

【解释】竟然：副词，表示没想到。后接动词或形容词。

【例句】① 他平时走路不快，但在运动会上短跑的速度竟然快得惊人。

② 那座房子看起来十分普通，它的历史竟然有那么长了。

③ 任先生说：“和女友相爱多年，感情一直很好。可一起看过电影《手机》后，



如果接她电话说在开会，她竟然问：‘是不是真的啊？’所以以后接电话时，我再忙也不会对她说在开会。”

20世纪90年代以来，中国人民生活逐渐走向富裕，城市里人年均收入已达到500—1000美元。

[解释]逐渐：副词，渐渐，表示程度或数量逐步缓慢增减。

(1) “逐渐”+动词。“逐渐”后一般带双音节动词，如“改变、转变、认识、减少、适应、形成”等。

[例句]①家长往往不习惯逐渐长大的孩子有自己的秘密，有不想说的心事。
②从那以后，他逐渐喜欢上了电子游戏。开始仅在周末玩儿，后来逐渐发展到整日整夜地玩儿。
③这几年用手机看小说逐渐流行了起来。

(2) “逐渐”+形容词。形容词后常带“了、起来、下去”等，表示动态变化。

[例句]①这些年，他的生活逐渐好起来了。
②天气逐渐冷起来了，可他仍然坚持每天锻炼身体。
③利用周末到周围景点旅游的人逐渐多了起来。

[比较]逐渐—逐步

(1)自然而然的变化一般用“逐渐”，有意识而又有步骤的变化用“逐步”。

①天气逐渐变冷了。（此句不能用“逐步”）
②他希望通过自己的努力，让自己的公司逐步成为国内有名的企业。（此句用“逐渐”不如“逐步”好）

(2)“逐渐”可修饰形容词，“逐步”不能。

他的心情逐渐好了起来。（此句不能用“逐步”）



3 中国旅游业总收入不下 1800 亿元。

[解释] 不下: 动词, 不少于; 不比某个数目少。

[例句] ① 他常常出国旅游, 去过的国家不下 15 个。
② 今年北京的大学毕业生总数估计不下 10 万人。

报刊长句

春节、五一、十一的假日旅游, 已经成为人们休闲的主要方式。
假日旅游 成为 主要方式。

读报小知识

如何选读中文报刊?

中文报刊种类很多, 可以根据自己的兴趣或需要来选读。读者较多的报纸有: 一是全国性或专业性的报纸, 如《人民日报》《人民日报(海外版)》《光明日报》《环球时报》《参考消息》《中国青年报》《经济日报》《科技日报》《健康报》《中国教育报》《中华读书报》等; 二是地方性报纸, 如北京的《新京报》《北京青年报》《北京日报》《北京晨报》《北京晚报》《京华时报》等, 广州的《南方周末》《南方都市报》《羊城晚报》等, 上海的《文汇报》等, 南京的《新民晚报》等。较受读者欢迎的刊物有《三联生活周刊》《读者》《青年文摘》《凤凰周刊》等。

练习

一 课外阅读近期中文报刊上的文章, 把你喜欢的一篇剪贴在笔记本上, 阅读后写出摘要, 并谈谈你的观点。下面以一位学生的作业为例, 说明如何写摘要和观点。

原文: 【作为中级阶段初期的学生, 开始多选篇幅较短的文章(300—500字), 随着汉语水平的提高, 选文的篇幅可逐渐增大。选文要注明出处(如报纸、刊物、网站等)与日期。】



研究显示：女人藏不住秘密

《新民晚报》2010年09月19日

秘密能在女人的肚子里藏多久？最新的一项研究显示，不超过两天。

研究人员发现，通常女人在知道一个秘密47小时15分钟之后，她就会将这件事情告诉他人。这项针对3000名年龄在18—65岁的女性的研究显示，每10位女士中，就有4位无法保守秘密，不管是多么私人或是绝对的秘密。

超过半数的人承认，喝酒会促使她们说出别人的秘密。而男朋友、丈夫、闺蜜和妈妈则通常是第一个听到秘密的人。

赞助这项研究的Wines of Chile的英国地区负责人Michael Cox说：“众所周知，女人藏不住秘密。”他表示进行这项研究的初衷是为了弄清楚女性会向他人说出多少秘密，“不过我们没有想到的是，秘密竟然传播得如此之快”。研究中指出，女人通常会向与秘密没有任何关系的人透露。Cox说：“不管这条资讯多么珍贵，通常都会在48小时之内公布于众。”

研究还显示，每位女士一周会听到3条秘密，她们通常会将这些秘密说给另外至少一个人听。不过，三分之二的女士也表示，她们说出秘密后会感到后悔。

生词

1. 每……中	méi…zhōng	in every...
2. 保守	bǎoshǒu	to hold/keep (a secret)
3. 私人	sīrén	private/personal
4. 承认	chéngrèn	to admit
5. 促使	cùshǐ	to impel/spur
6. 闺蜜	guīmì	girls' close friends
7. 赞助	zànzhù	to sponsor
8. 众所周知	zhòng suǒ zhōu zhī	as everyone knows
9. 初衷	chūzhōng	one's original intention
10. 弄清楚	nòng qīngchu	to clarify/get clarity
11. 传播	chuánbō	to spread
12. 任何	rènhé	any/whatever
13. 透露	tòulù	to tell/reveal
14. 资讯	zīxùn	information
15. 公布	gōngbù	to announce/proclaim
16. 后悔	hòuhuǐ	to regret



摘要:【用尽可能简洁的语言概括出原文的主要内容,字数一般在100字左右。】

一项调查显示,通常女人藏不住秘密,女人保守秘密的时限是47小时。超过半数的人认为喝酒会促使她们说出别人的秘密,而三分之二的女士在说出秘密后会感到后悔。

观点:【针对文章内容谈谈自己的看法,角度不限,可以将文章内容与个人的情况或自己国家的情况进行对比。字数一般在100字左右。】

从我自己的经验来看,我知道跟朋友聊天儿时很容易说出别人的秘密。众所周知,喜欢聊天儿的大多是女人,可是我很想知道要是调查男人,结果会怎么样?谁有更多的秘密呢?

问题:【对于安排在课堂上作报刊发言的同学,需要准备两个同学们感兴趣的问题进行讨论;对于没有安排在课堂上作报刊发言的同学,可以不准备问题。】

1. 你会守住别人的秘密吗?
2. 你认为,男人会不会像女人一样说出别人的秘密?

二 给下列动词搭配适当的词语

实行_____	调整_____
不下_____	抱怨_____
调查_____	显示_____
流行_____	堵_____

三 选词填空

竟然	实行	逐渐	调整	依据
不下	流行	显示	抱怨	调查

1. 他到中国才短短半年,但他去过的中国城市_____三十个。
2. 3月1日一些新的交通规则开始_____。
3. 大学毕业生应积极_____自己的心态,勇敢地面对市场的发展变化。
4. _____结果_____,不少年轻人在春节期间打算出门旅游。
5. 他来中国留学后,_____适应了新的生活。
6. 政府应该_____法律来进行管理。



7. 当手机开始_____时，他_____父母没给他买。
8. 他_____把这么重要的事情忘记了。

四 根据课文内容判断正误

1. 孟师傅不想去北戴河旅游。 ()
2. 20世纪90年代中国开始流行“休闲”一词。 ()
3. 早在20世纪80年代，旅游就已经成为很多中国人的休闲爱好。 ()
4. 从1995年起，中国全年假日时间已达114天。 ()

五 根据课文内容回答问题

1. 宋女士今年十一有什么计划？
2. 孟师傅对什么有抱怨？
3. 中国从哪一年开始实行春节、五一、十一三个7天长假日？
4. 人们休闲的主要方式是什么？

六 根据课文内容选择最合适答案

1. 宋女士和孟师傅的例子说明_____。
A 中国人的生活水平提高了 B 中国人休闲的时间增加了
C 中国人的生活方式发生了变化 D 出门旅游成了不少中国人假日休闲的方式
2. 走进“休闲时代”必须要有足够的_____。
A 旅游景点 B 休假时间
C 旅游者 D 旅行社
3. 根据有关部门的调查，中国老百姓在节假日最想做的事情中，旅游休闲处在首位，这是因为_____。
A 收入水平提高了 B 中国有很多旅游景点
C 中国的旅游景点很美 D 中国旅游业的服务质量提高了
4. “黄金周”对中国旅游业收入的影响_____。
A 不大 B 一般
C 很大 D 很小



七 尽量使用以下词语进行话题讨论

竟然	实行	逐渐	调整	依据	不下
流行	显示	休闲	调查	假期	富裕

1. 你们国家一年主要有哪些节假日？人们度过节假日的方式主要有哪些？

2. 你喜欢什么样的休闲方式？你去过中国哪些地方？

快速阅读

阅读一（字数约 1300 字；阅读与答题参考时间 15 分钟）

机场也“休闲”

从美丽的花园到瑜伽室和健身房，世界上许多机场都引进了有助于旅客身心健康的各种设施。曾几何时，在机场候机对旅客来说就意味着要花上几个小时坐在冰冷的座椅上，或是独自喝着咖啡，无聊地盯着航班显示屏。单调、无趣，是多年来旅客为机场打上的标签。而如今，许多机场候机区变得越来越有趣，到机场候机已成为许多旅客期待的事情。

花园休闲区

新加坡樟宜机场是世界上最先建设机场花园的机场，其第一个机场花园于 1981 年建成。2013 年，又结合科技概念推出了第五个主题花园：只要旅客经过设在花园两边入口的红外线感应器，音响系统将会播放在婆罗洲热带雨林特别录制的虫鸣和鸟叫声，而人造机械花也会亮起和绽放，让旅客宛如置身大自然的怀抱中。这个梦幻花园位于新加坡樟宜机场 2 号航站楼，24 小时全天开放，供机场旅客免费参观。

而在迪拜国际机场的 3 号航站楼内，有一座种有松树等植物的美丽花园，其中还配有喷雾机。阿姆斯特丹史基浦机场则有一个机场公园，在其公园的中心有一棵 130 年的古树。公园为旅客提供了野餐桌、咖啡馆和阳光露台，而在其墙壁上还投射有各种蝴蝶的图像。

运动场

目前，针对那些必须通过运动才能恢复活力的旅客，许多机场都为中转旅客提供了打一场高尔夫球或健身的机会。香港国际机场投资 800 万美元建成的高尔夫球场，位于机场客运大楼的东面，绿色景观非常宜人，人工湖和沙堆散布其中，这也是香港机场第一个 9 洞的高尔夫球场。此外，香港机场附近的球场设施还包括设备出租、行李寄存的专业商店以及夜间照明设备等，这让许多“夜猫子”也能够玩儿得尽兴。

与此同时，韩国仁川国际机场还为旅客建造了一个 18 洞的高尔夫球场。



在北京首都国际机场 3 号航站楼，国际候机厅一层数码港对面有一间瑜伽室。在这个 80 平方米的瑜伽室里，放置了行李架，还有宽叶的绿色植物，以及 4 块红色的瑜伽垫，所有持有飞机票的旅客都可以进入瑜伽室练习，这里是 24 小时免费开放的。2012 年 1 月，旧金山机场 2 号航站楼内也开设了机场瑜伽室。同样，该瑜伽室向所有持有飞机票的旅客开放。

而瑞士苏黎世机场的健身俱乐部则设在雷迪森酒店内，配有健身房、私人教练、土耳其浴室和带有水床的休息室。

文化娱乐

在杭州萧山国际机场，旅客可以观看 5D 电影，享受无与伦比的视觉体验。5D 是在 4D 动感电影的背景和效果上，让观众从听觉、视觉、嗅觉、触觉和动感五个方面来达到身临其境的效果。

比如，屏幕上，过山车以飞快的速度经过了火山、山洞等地，在播放的同时座椅也会不停地摇动，灯光一会儿明，一会儿暗；经过火山时，身体好像突然被烧了一下；经过瀑布时，感觉袖子淋湿了……在这里，电影的种类很多，旅客可以根据自己的兴趣进行点击播放。

北京首都国际机场的儿童活动区、新加坡樟宜机场的儿童乐园，都让随同父母出行的孩子忘记了旅行的辛苦。

除固定的娱乐设施外，许多机场还会不定期地推出一些娱乐活动，带给旅客不小的惊喜。去年底，在杭州萧山国际机场候机楼内便出现了一些街头老艺人，使得当日乘坐飞机的旅客与民间工艺进行了一次“亲密接触”。而今年春节前夕，南京禄口机场、昆明长水国际机场、沈阳桃仙机场航站楼内的快闪舞，不但给旅客带来新春欢乐的气氛，也为旅客提供了精彩的视觉享受。

（节选自《中国民航报》2014 年 2 月 17 日第 8 版空港驿站，有删改）

回答问题：

1. 为什么现在的机场候机区变得越来越有趣了？
2. 你更喜欢机场里的哪一种休闲方式，为什么？
3. 除了文章中介绍的休闲方式，你觉得还有什么可以作为机场候机区的休闲方式？

阅读二（字数约 1200 字；阅读与答题参考时间 14 分钟）

让人上瘾的休闲骑行

撰文 / 李胜南 摄影 / 任国强

夜骑、刷街、复古骑行，关于自行车的一些新鲜词汇，越来越多地被人们提及。自行车在这个城市中的功能正在发生转变：过去，它是代步工具，慢慢地，它成了很多人的健身工具；现在，它在担当健身器材的同时，还是达人的时尚装备。因为骑行成为了一种运动，聚集了多种人群，越是多样，越显出这座城市的包容。



骑车成为个人表达方式

牛二是个自行车爱好者，10公里以内的地方都会骑车去，因为爱好，还开了一家以组装复古单车为特点的Tweed店。他觉得，自行车运动这些年已经从开始的流行一窝蜂，变成了追求与众不同，在注重健身、追求车子性能的同时，自行车也越来越时尚，比如，会有时尚达人考虑自行车的款式与衣服的搭配。在低碳环保、有益健康的同时，自行车成为个人表达的一种渠道。

新加入骑车爱好者行列的James说，他选择骑车，一方面是为了健身，另一方面，是因为现在车子外观好看，设计非常不同，完全改变了以往对自行车的概念。他记得有一次在五原路上看到一个老外，骑着辆普通的“永久”，但是一脸阳光灿烂。这个场景，让他印象特别深，他觉得，骑车也意味着对生活的一种态度。后来，他了解到，骑车这个圈子，最开始是老外带动起来的。那时候骑车的人中老外多，交流多用英语；现在，参加骑行的，中国人越来越多，基本上是中国人和外国人各一半。他参加过一次夜骑，到场的有200多人，因为规模大，每个路口都安排了专门的志愿者引路。

除了这样的时尚骑行，在城市的角落里，还散布着很多老年人骑行队。他们不讲究装备与穿着，只是大家聚在一起，安全地健身。在杨浦区大桥街道就有一支这样的队伍，每周选择一天清晨，从平凉路出发，骑到和平公园或者新江湾，然后再原路返回。老人们说，他们参加这样的活动，是为了健康，更为了有同伴可以交流，感觉身心愉快。

大叔骑行队骑车很上瘾

仇灵山是最近才开始玩儿自行车的，他说，其实他们这些人少年时代都是骑自行车的，后来改开车了。现在过了不惑之年，发现再不运动人就废了，而且，也需要增加新的爱好，正好朋友圈中有人玩儿户外，自己就重新开始骑自行车。

仇灵山的这个骑行团队，基本是40岁上下的中坚力量，他觉得，这个年纪的人来运动，更多的是寻找快乐，而不会去一味追求速度和成绩。他自己通过参加这项运动，感觉体力、精神状态都比以前好。



仇灵山觉得，自己参加的这个运动圈子与其他的社交圈不同，在这里，大家不会交流各自的背景和工作，更没有什么利益接触，在一起就是为了运动。而且，运动过程中，大家互相帮助，很有团队意识。本来，今年十一，他们打算到安徽骑行，中巴车开到当地，骑了十几分钟，一个队友因为车子爆胎，摔骨折了，为了急救，全车人马上返回了上海，没有一句怨言。

现在，仇灵山骑车很上瘾，上班的路途基本坚持一半开车，一半骑行。如果哪天没有骑过车，即使下班回家，他也会出去骑上十几二十公里。因为住得离大宁绿地较近，所以他的路线基本是大华一万里一大宁绿地，到延长路再折返。安全性和路况，是他夜骑首要考虑的问题。

（节选自解放网《新闻晚报》2013年10月21日，有删改）



回答问题：（1）仇灵山选择骑行的主要原因是什么？（2）仇灵山选择骑行的主要原因是什么？

1. 自行车在城市中的功能正发生着怎样的转变？
2. 年轻人和老年人选择骑行的相同点和不同点是什么？
3. 中年人仇灵山选择骑行的原因是什么？

阅读三（字数约1100字；阅读与答题参考时间11分钟）

一起来享受休闲的快乐

新春开始，《国民旅游休闲纲要》的发布实施，更是为全国人民带来了温暖的春意。从假日制度的实施到休闲纲要的出台，国家顶层设计对于民生的关注进入了更加深入的阶段。

休闲是人类产生以来的生活目标，是人类创造力的重要来源。早在古希腊文明时期，亚里士多德就第一个对休闲作了系统的解释，他认为“休闲才是一切事物围绕的中心”，并把休闲看成是哲学、艺术和科学产生的基本条件之一。中国道家思想也早就把逍遥于天地之间，与自然共呼吸的休闲作为人生的最高境界。

休闲是衡量人们幸福生活的标志。古典休闲学派一致认为休闲与幸福紧密相连，只有休闲的人才是幸福快乐的。有钱有闲的生活是社会给予人们的共同福利和显示社会进步的标准。休闲是社会进步的目的和推进社会持续发展的手段。马克思对于休闲的概括更是上升到对未来理想社会的描述和概括，他指出：“我们的目的是要建立社会主义制度，这种制度将给所有的人提供健康而有益的工作，给所有的人提供富有的物质生活和闲暇时间，给所有的人提供真正的充分的自由。”

《纲要》立足于社会和谐与国民生活质量的高度对休闲的价值进行了定位，围绕全面提升国民旅游休闲服务质量的目标，从确保休闲时间、改善休闲环境、推进设施建设、加强活动组织、完善休闲公共服务等方面提出了具体的指导意见和推进措施。这为每一位公民争取



和享受休闲的权利，全面推动休闲产业的健康发展提供了全面的保证。

休闲与人的全面解放与发展紧密联系，西方当代休闲学者认为：“休闲是一种解放性的活动，能使个体从功利与现实中解放出来，给予个体时间，以获得新的消息、发展新的观点，或增强个体自身的能力。”当我们还在为都市的吵闹而困扰、为 PM2.5 的严重污染难以解决而担忧、为工作缺乏激情而苦恼、为桌子上堆积如山的文件而烦心、为人际关系的复杂而没有办法处理的时候，放下手中的一切，去休闲吧！

我们一直在远离自然，而自然一直在等待着我们回去。

我们一直为走出了乡村成为城里人而自豪，但是乡村才是培养滋润我们心田的沃土，才是自我的心境与天地自然交流的场所，回到乡村，纯朴的乡音最养心，天然的菜蔬最养生，自然的田野最养性，乡里的亲情最养人。

我们一直认为在健身房中跑步机上挥汗如雨就是锻炼和健康，而人的最大健康问题是心理的疲劳形成的精神疾病，只有漫步绿道、信步海滩、登高望远才能体会到人与自然交融的快感，才能在充满绿意的田野、溪流低吟的河滨中与自然交流，解除跑步机上无法释放的心理疲劳。总之，休闲是人生最好的心理良药。

休闲时间是社会发展的共同福利，休闲是我们心里一直追寻的目标，还犹豫什么，让我们一起去休闲吧！

（节选自《齐鲁晚报》2013 年 02 月 21 日，有删改）

判断正误：

1. 休闲只能作为一种放松的方式，不能作为人类的生活目标，更不能激发人们的创造力。 ()
2. 不论在西方还是东方，都有人认为休闲对于人类的生活和发展具有较为重要的影响。 ()
3. 作者认为，休闲对消极的心理状态是有帮助的。 ()
4. 作者认为，人的最大健康问题是生理健康问题，而不是精神健康问题。 ()
5. 作者认为，相比走进自然和乡村，去健身房才是更好的休闲方式。 ()

附錄四 由報刊到網路之新聞華語入門教材

選文示例



第一課 〈塑膠垃圾〉

一、主課文

14 類商家限塑 勸導不聽將開罰

【記者葉臻／桃園報導】

桃園市環保局 2018 年 1 月 1 日起配合行政院環保署的「限塑」政策，將有 14 類商家不可以免費提供購物用塑膠袋，環保局已開始宣導「自備購物袋」及「不免費提供塑膠袋」，期望市民配合「減塑」新政策。

根據環保署資料統計，全球每分鐘就有 1 卡車的塑膠廢棄物被倒入海洋，最快到 2050 年，海洋裡的塑膠將和魚一樣多，環保署從 2002 年起針對連鎖便利商店、超級市場、量販店等 7 大業者進行管制，除了不可免費提供塑膠袋，塑膠袋厚度也必須達到 0.06mm。

2017 年環保署更進一步，在 8 月 15 日修正「購物用塑膠袋限制使用對象、實施方式及實施日期」公告，除了取消塑膠袋的厚度限制外，也新增了藥妝店、醫療器材行、資訊設備零售業、文具行、洗衣店、飲料店、西點麵包店等 7 類管制對象，新限塑方案在 2018 年 1 月 1 日正式實施，所有管制對象都不可以免費提供購物用塑膠袋。

桃園市環保局長沈志修指出，桃園市在新限塑政策中約新增 6200 家列管商家，未來受限塑方案規範的 14 類業者如不配合，第 1 次將開立勸導單規勸，如經第 2 次查獲仍未改善，將依據廢棄物清理法，處以 1200 至 6000 元罰款。

沈志修表示，新限塑方案公布後，環保局在 2017 年 9 月到 12 月間舉行了 16 場次的宣導活動及說明會，宣導相關公（工）會及業者約 3200 家次，活動約有 6000 人次參與，也呼籲民眾出門攜帶環保袋，從自身做起「減塑」改變。

【2017-12-29/中國時報/A13 版/桃園新聞】內文字數：533 字

二、附文



不再免費提供 德國成功減量塑膠袋

發稿時間：2018/01/17 07:34 最新更新：2018/01/17 09:13

【中央社記者林育立柏林 16 日專電】

德國 2 年前仿效歐洲各國做法，著手推動限塑政策，結果實施以來塑膠袋用量大幅下降，如今連一般的超市也買不到塑膠袋。

德國人帶棉布袋或購物籃上街購物的習慣根深蒂固，原本就很少用塑膠袋。不過，在環保組織多年的倡議下，及歐盟公布減塑目標後，還是從 2016 年 7 月起實施限塑政策，多數商家從此不再免費提供塑膠袋。

德國的限塑並非立法強制規定，而是由政府與重要的零售業者達成共識。德國每人每年原本平均使用 68 個塑膠袋，限塑政策實施滿一年後，用量降到 45 個，大幅減少 1/3，成功達到以價制量的目的。

愛爾蘭、丹麥和芬蘭等北歐國家是歐洲限塑的模範生，自從塑膠袋收費後用量就大減，德國只是跟進。歐盟的政策目標，是在 2025 年將每人每年的塑膠袋用量降到最多 40 個。

相較之下，台灣人的日常生活相當依賴塑膠袋，每人每年平均使用 782 個塑膠袋。

限塑政策實施後，德國曾掀起一股禁塑的熱潮，擁有 3000 家分店的超市 Rewe 率先宣布，店內完全停售塑膠袋。去年，擁有 3200 家分店的超市 Lidl 和擁有 4300 家分店的廉價超市龍頭 Aldi 也相繼跟進。

由於紙袋生產需要大量資源，而且容易濕只能用一次，Aldi 甚至以環保為由連紙袋都不賣，只賣用回收材質生產、能重複使用的購物袋。

德國聯邦環保局 (Umweltbundesamt) 建議民眾，不論用的是紙袋、塑膠袋或棉布袋，多次使用達到垃圾減量才是真正的環保。

網站連結：中央通訊社 CNA (<http://www.cna.com.tw/news/aopl/201801170021-1.aspx>)

內文字數：529 字

第二課〈買房〉



一、主課文

營建署公布數據 北市買房 15 年不吃不喝

【記者潘姿羽／台北報導】

內政部營建署昨天發布去年第三季房價所得比，儘管全國與六都均較上季略減，亦即房價負擔能力提升，但台北市與新北市仍分別高達十五倍與十二倍；營建署坦言，雙北市房價負擔能力屬「過低」等級。

營建署發布的房價負擔能力指標統計，涵蓋房價所得比與貸款負擔率二項指標，房價所得比為「中位數住宅總價」除以「家戶年可支配所得中位數」，代表須花多少年的可支配所得，才能買到一戶中位數住宅的總價，數值越高、表示房價負擔能力越低，外界常以「不吃不喝多少年才買得起房」來看待此指標。

營建署統計，去年第三季全國房價所得比為九點二二倍，較上季小幅減少〇點二四倍；觀察長期全國房價所得比變化，近十五年來呈現上揚趨勢，尤其在二〇一二、二〇一三年走勢較陡，但隨著房市走緩，近幾季不僅成長平緩，最新一季的房價所得比更是全國與六都均呈下跌。

雙北市房價全台之冠，儘管房價所得比倍數均較上季略減，但台北市仍達十五點一二倍，台北市民必須十五年完全不動用可支配所得，才能買到房子；新北市雖然情況不如台北市險峻，房價所得比還是高達十二點四八倍。

【2018-02-01/聯合報/A10版/財經要聞】內文字數：445字

二、附文

買不起房問題 業者調查：已擴及青壯族群

2017-03-14 12:20

【記者徐義平／台北報導】

根據網路售屋業者統計聯徵中心2009～2016年的房貸資訊，發現20～30歲、30～40歲等青壯年的占整體購屋房貸年齡比率有愈來愈低的跡象，其中20～30歲僅約14.1%、30～40歲約36.2%，比率均創近8年新低，顯見買不起房的問題已經擴及到整個青壯族群。

根據屋比2017年最新的民調顯示，青壯年中尚未置產的主因，超過5成是因為「缺乏自備款」，另有31%認為即便有了自備款，「每月房貸負擔過重」也是遲不敢買房的原因。

屋比房屋比價創辦人葉國華表示，這2、3年台灣房市低迷，都靠自住首購撐盤，但實際上這些自住首購族買房年紀已經都不輕，目前許多尚未購屋的青壯年即使縮衣節食，限制自己消費與投資，仍沒有足夠的買房自備款及經濟承受能力，這種情況相當令人擔憂！葉國華指出，近年政府房市政策只專注在公平正義、加稅打房，面對目前青壯族群的買房困境，政府應從過去框架中跳脫出來，除應積極提供多元配套，包括平價住宅、高成數貸款、低利率、長還款年限等方案，降低首購族的購屋門檻及購屋壓力外，還需持續拚經濟，帶動就業成長，讓企業能更普遍的加薪，才可以真正幫助到想買房的民眾。

關鍵字：房地產、房產、買房

網站連結：自由時報電子報
(<http://news.ltn.com.tw/news/business/breakingnews/2003706>)

內文字數：450字

第三課〈空氣污染〉



一、主課文

空汙嚴重 全球 92% 都市人受害

WHO 證實恐怖數字 去年相關照護成本高達 210 億美元 還會大幅擴增
聯合國籲盡速改善

【編譯黃智勤／綜合外電】

2016 年全球各地頻頻出現嚴重空汙，反映出不論是已開發或開發中經濟體均可能深受惡劣的空氣品質所害。北京、墨西哥、新德里、倫敦與巴黎等大城市深受空汙所苦，但情況恐怕比想像中更嚴重。

世界衛生組織 (WHO) 證實，全球都會區約有 92% 人口居住在瀰漫毒空氣的城市中，危害人體甚巨。

印度的一項研究指出，100 多萬名居住在該國 41 座城市的民眾，有高達 60% 的時間暴露在汙染嚴重的空氣中。瓜廖爾 (Gwalior) 等三城的空氣，甚至沒有一天是乾淨的。

另一項研究指出，在非洲大陸，空汙至少導致 71.2 萬人英年早逝，影響人數多於飲用水不潔、發育時期營養不良與公衛系統不完善等因素。歐洲約有 85% 都市人口暴露在有害的細懸浮微粒 PM2.5 之下，可能是導致歐洲 41 國、46.7 萬人口英年早逝的原因。

空汙對健康的影響廣為人知，不過現在新的證據指出，空汙與失智和阿茲海默症有關，身處髒空氣中，相當於每日被動吸入六根香菸。空汙不僅可能影響駕駛、造成交通事故，更可能刺激眼睛流淚、導致鼻子過敏。窮人、年輕人與行動不便者最容易受到惡劣的空氣品質影響。空汙每年至少造成 60 萬名五歲以下的孩童早夭。

世銀研究顯示，2013 年全球因空汙問題造成勞工死亡而引發的經濟成本，達 2,250 億美元，相關的社福成本高達逾 5 兆美元。經濟合作發展組織 (OECD) 則預期，到了 2060 年全球與空汙相關的健康照護成本，將從 2015 年的 210 億美元激增至 1,760 億美元。

【2016-12-22/經濟日報/A5 版/焦點】內文字數：549 字

二、附文

印度新德里連 3 天霧霾籠罩 下週實施車輛限行

2017-11-09 23:19

【即時新聞／綜合報導】

印度首都新德里和周邊城市霧霾籠罩，已連續 3 天陷入「嚴重汙染」等級的空汙，新德里繼禁止工程、禁止卡車進城後，週四（9 日）宣布，下週一（13 日）至下週五（17 日），實施車牌單雙號分流上路。

綜合外媒報導，新德里等首都區的上萬學校，因嚴重空汙從昨天關閉至今，越來越多人呼籲政府採取緊急行動，解決醫師協會所稱的「公衛緊急狀態」。德里交通部長加洛（Kailash Gahlot）表示，「德里的情況非常糟糕」，當局將不惜任何方式以減少汙染。他宣布，從下週一開始，連續 5 天實施單雙號車輛分流上路。

當局先前已下令停止所有建築工程，並禁止卡車進入城市。每晚約有 5 萬輛柴油卡車行經印度首都，是造成這個城市嚴重空汙的主要原因之一。

至於這次空汙如此嚴重，包括旁遮普省、哈雅納省等臨省農民焚燒稻草，仍被視為是主要原因之一，德里首長克里瓦爾（Arvind Kejriwal）說，昨天已與旁遮普省和哈雅納省的省長開會，要求提出阻止稻草焚燒的辦法。

美國大使館網站數據顯示，週三下午，德里的 PM2.5 濃度超過 $1000\mu\text{g}/\text{m}^3$ ，週四下午已降到 $400\mu\text{g}/\text{m}^3$ 。世界衛生組織建議，PM2.5 每天 24 小時平均濃度最高不能超過 $25\mu\text{g}/\text{m}^3$ 。

關鍵字：印度、空汙、霧霾

網站連結：自由時報電子報

（<http://news.ltn.com.tw/news/world/breakingnews/2249023>）

內文字數：443 字

第四課〈匯率〉



一、主課文

人民幣比重低 我外匯存底美元占逾6成

【記者陳美君／台北報導】

中央銀行總裁楊金龍昨天表示，台灣持有的外匯存底貨幣組成，美元占比高於工業化國家的六成，但低於九成，占比排名第二的為歐元；至於人民幣，持有比重不高、低於一成。

楊金龍昨天赴立法院財政委員會報告，他在回答立委羅明才質詢時指出，台灣外匯存底的美元占比高於工業化國家，而工業化國家平均占比約百分之六十。

在羅明才追問下，楊金龍說，外匯存底裡的美元占比高於百分之六十，但低於百分之九十。

楊金龍說，在全球外匯儲備裡，美元仍為最重要的貨幣；以前大家都認為歐元有機會與美元並駕齊驅，但後來的發展並未符合預期。

此外，台灣外匯存底裡，人民幣的比重「很低」、「不是很高」，還不到百分之十。

此外，外匯存底排名第二的貨幣為歐元，日圓則因利率很低，央行已減少持有部位。楊金龍強調，央行外匯存底操作有三大原則，首重流動性、安全性，最後才考慮收益率。

外傳央行將重啟升息，而且要放手讓新台幣匯率升值，楊金龍澄清這是過度解讀。新台幣兌美元昨天收在廿九點一四二兌換一美元，小貶二點二分。

根據央行日前公布的最新數據，二月外匯存底餘額為四五六七億美元，續創歷史新高紀錄；央行今天下午會公布三月外匯存底。

央行統計顯示，目前外資持有國內新台幣資產折算為四〇九二億美元，占外匯存底比重達百分之九十，也就是說，若外資在同一時間全數拋售新台幣資產後撤出，九成的外匯存底將瞬間蒸發。

【2018-04-03/聯合報/A10版/財經要聞】內文字數：562字

二、附文

英脫歐協定將達成 週一英鎊上漲、美元小跌



2018-03-06 08:09

【即時新聞／綜合報導】

英國與歐盟達成脫歐過渡協定，英鎊週一上漲，美元則跌回早場跌幅，美元指數報 89.946，少有變動。歐元上漲 0.1%至 1.2337 美元，紐約上週五尾盤報 1.2321。英鎊上漲至 1.3860 美元，上週五尾盤報 1.3802。

英國首相梅伊表示，英國脫歐協定將達成，有信心其餘的歧見亦可獲得解決，英鎊兌美元因而反轉跌勢。另外義大利大選並未出現明顯贏家，反傳統黨派支持度增加，歐元早場下跌，但隨後因美元回檔，歐元應聲反彈。

美元方面，上週川普政府宣布對鋼與鋁進口課徵關稅，美元因而成為焦點，分析師預期本週稍後有新的關稅消息發布，美元可望再成焦點。

上週美元在川普公布新的關稅後連 2 天下跌，週一川普在推文稱，除非簽署新的 NAFTA 協定，否則加拿大與墨西哥也將面臨新的關稅。

關鍵字：匯率、歐元、美元、英鎊

網站連結：自由時報電子報
(<http://news.ltn.com.tw/news/business/breakingnews/2356709>)
內文字數：294 字

第五課〈社交軟體〉



一、主課文

戀戀臉書 美青少年沒變心

研究機構：天沒有垮下來 7成5青春期男女依舊熱愛FB

【編譯范振光／綜合報導】

雖然新的應用程式不斷出現，最新調查顯示，臉書仍是美國青少年最喜愛的社群媒體，多達四分之三青春期男女使用。但另一項調查顯示，WeChat 第一季成長率高達 1098.8%(不含中國大陸)，增幅領先其他社群媒體。

臉書財務長艾柏斯曼去年 10 月承認，青少年上臉書網站的頻率稍微下滑，許多人認為年輕人開始從臉書出走，研究機構 Forrester 因而開始研究臉書青春期用戶。

Forrester 訪問 4517 名美國青少年，年齡介於 12 到 17 歲。結果顯示，使用臉書者是 Pinterest、Tumblr 或 Snapchat 兩倍多，也比 Instagram 和 WhatsApp 用戶總和多。Forrester 分析師艾略特表示，「天沒有垮下來。臉書吸引或保持青少年用戶沒有問題」。

根據臉書網站，今年 3 月底止，臉書每月活躍用戶達 12.8 億人，3 月平均每日活躍用戶 8 億 200 萬人。81.2%臉書用戶位於美國和加拿大之外地區。

臉書用戶傲視社群媒體，但中國大陸騰訊公司的 WeChat 成長率稱霸全球。根據 GlobalWebIndex，該程式 2013 年第一季至 2014 第一季的中國以外全球用戶成長率高達 1098.8%。

WeChat 不但活躍於印度、印尼、馬來西亞及菲律賓，拉丁美洲與其他地區用戶也呈爆炸性成長。例如，義大利市場活躍用戶暴增 6587%、南非成長 4083%、澳洲地區也成長 347%。

GlobalWebIndex 趨勢主管曼德表示，WeChat 已迅速發展為全球社交網路的主力，過去 12 個月內，亞太地區及拉丁美洲的成長尤為突出。另外，WeChat 幾乎在每個市場皆有成長，「是第一個觸角伸入全球的非美國社交平台，過去只有臉書之類的網站才能做到」。

WeChat 剛推出最新 5.3 版，新增「即時翻譯」功能，支援 20 多種語言，用戶要以文字和外國新朋友交談的難度降低。

【2014-06-25/聯合晚報/A6 版/國際焦點】內文字數：591 字

二、附文



研究：太常瀏覽社群媒體 令人更覺寂寞

發稿時間：2017/03/07 18:27

最新更新：2017/03/07 19:39

【中央社倫敦 7 日綜合外電報導】

根據一項新的研究，臉書 (Facebook) 和照片分享網站 Instagram 雖有助人們與親朋好友保持聯繫，然而花費太多時間在社群媒體卻會使人覺得更加孤單。

英國「每日電訊報」(Daily Telegraph)報導，美國匹茲堡大學 (University of Pittsburgh) 心理學家說，花費愈多時間在社群媒體上的年輕人，感覺自己被社會孤立的機率愈高。

發表於「美國預防醫學期刊」(American Journal of Preventive Medicine) 的報告指出，花費太多時間瀏覽推特、Snapchat、Reddit 和 Tumblr 等社群媒體「可能引發嫉妒情緒，曲解他人擁有較幸福且成功的人生」。

資深研究執筆人米勒博士 (Dr Elizabeth Miller) 解釋：「我們還不清楚使用社群媒體和感覺社會孤立這兩者出現的先後順序。」

米勒說：「有可能是社會孤立讓年輕人轉而使用社群媒體，或是使用社群媒體的時間增加，使人感覺被真實世界孤立，也可能兩者同時存在。就算是人們先感覺到被社會孤立，花時間上網似乎無法減緩這類情緒，即使是在所謂的社交情境下。」

研究人員發現，每天使用社群媒體超過 2 小時的受試者，覺得自己被社會孤立的機率是每天瀏覽不到半小時者的兩倍。

研究主筆波利邁克 (Brian A. Primack) 說：「這是重要的研究議題，因為在年輕人之間，心理健康問題和社會孤立宛如傳染病般普遍。」

這項研究調查了 1787 名年齡介於 19 至 32 歲的成年人，透過問卷判斷他們使用社群媒體的情形，並利用有效的評量工具衡量他們社會孤立的感受。(譯者：中央社劉文瑜)

網站連結：中央通訊社 (<http://www.cna.com.tw/news/aopl/201703070442-1.aspx>)

內文字數：528 字

第六課〈薪資〉

一、主課文



拉高薪資水平 市場應更開放

【記者洪安怡／台北報導】

根據統計，台灣的人才外流狀況世界第一，其中每 10 位外流人才中，就有 6 位是專業人才。學者認為，台灣專業人才薪資幾乎是亞洲最低，低薪導致人才外流。想拉高薪資，市場應該更開放，藉更多外國人才來台，將專業服務國際化，帶動台灣薪資水平成長。

根據牛津經濟研究院 (Oxford Economics) 的 2021 年國際人才報告，台灣人才外流世界第一。其中專業人才外移佔外移人口 61.1%，換言之，每 10 個外流人才，就有 6 個人是專業人才，顯見台灣專業人才外流情況嚴重。

台大國發所教授辛炳隆表示，人才外流要看如何界定，像是許多台商外派的台幹，工作地點雖然在國外，但還是歸屬於台灣企業。

儘管台灣購買力平價 (Purchasing Power Parity, PPP) 並不差，但是，長期低薪的環境，恐怕是造成人才外流的主因。辛炳隆認為，要避免人才外流，最重要的還是拉高薪資。此外，台商不斷在海外部署，產業發展應該要有新的願景，才能將人才留住。

辛炳隆說，台灣曾經和新加坡並列為亞洲四小龍，數十年過去後，現在新加坡薪資是台灣的 3 倍，物價也是台灣 2~3 倍，薪資高能帶動消費力，但台灣低薪，造成購買力降低，物價難以成長，業者又只好降低成本，壓低勞工薪資，造成低薪的循環。

中正大學勞工關係學系教授吳育仁舉例，醫師、律師、會計師，這些專業人士的薪資，台灣都是偏低的，當人才有薪資上的考量，或是台灣市場達到飽和，就會產生外流。

「弔詭的是，愈保護專業人士愈不開放，薪資只會愈低。」要避免人才外流，吳育仁認為，台灣應該要把餅做大，讓市場流通，透過這些來台灣的外國人才，帶動台灣的薪資向上提升，與鄰近國家相互交流，讓專業服務國際化，就能將台灣人才的價碼提高。

【2017-04-05/中國時報/A2 版/焦點新聞】內文字數：657 字

二、附文

韓大幅拉高最低工資 拚經濟有效？

2017年08月03日 17:16

【記者謝宗龍／綜合報導】

韓國前總統朴槿惠下台後，韓國政治情勢稍許和緩，但是經濟情勢不容樂觀。成長放緩、家庭付債沉重，同時首爾房地產價格持續攀高。為應對艱困的經濟情勢，新任總統文在寅兌現競選諾言大幅提高韓國基本工資，誓言2020年要達到每小時工資1萬韓圓(約合台幣270元)。

文在寅新政府有意階段性調高最低工資，明年(2018年)1月1日起調漲16.4%，達到每小時7530韓圓(約台幣200元)，創下2001年以來最大漲幅。外資分析，大幅調高最低工資代表文在寅政府經濟戰略的重大轉變，機遇與挑戰兼具。

受到最低工資調高衝擊最大的就是服務業中的中小企業，因為他們雇用的最低工資的受薪人員超過總數的8成。外資預估2018年因為調漲最低工資加上各種保險稅費的負擔，勞動成本將上漲12兆韓圓(約台幣3千2百億元)。文在寅政府顯然希望增加GDP中勞動所得的比率，希望收入的增加成為經濟成長的新動力。

但是最低工資增加的負面因素也是顯而易見的。首先是韓國企業能否負擔，尤其原本處於弱勢的中小企業能否買單。雖然外界預料韓國政府將以補貼、減稅降低企業的衝擊，但最終效果誰也不敢保證，其次是薪資水準的上漲將為韓國央行帶來通貨膨脹的威脅，加息恐難避免，反過頭來抑制經濟成長。

網站連結：中時電子報

(<http://www.chinatimes.com/realtimenews/20170803005506-260410>)

內文字數：485字

第七課〈高齡少子化〉



一、主課文

少子、高齡化 陸 80 後陷養老危機

【記者陳曼儂／綜合報導】

對求新求變的店家來說，「孤獨」是商機，但對這些新型「單身貴族」來說，還是不得不思考未來養老問題，越來越多專家學者提出警訊，因為一胎化政策，大陸邁入高齡化社會速度比一般國家更快，到了 2050 年，可能出現 1.3 個人贍養 1 個老年人的狀況，特別是 1980 年左右出生的大陸青年，屆時首當其衝。

雖然有日本這個全球高齡化最嚴重的國家當前車之鑑，然而日本一般民眾的富裕程度遠遠領先諸國，仍還出現「下流老人」等社會問題，台灣的長照系統目前只是作半套，缺乏永續經營的財源和人力，更別說正在擔心「未富先老」的大陸了。

蘇寧金融研究院研究員付一夫表示，大陸的 65 歲以上老年人超過 1.5 億人，在 2016 年就已占總人口的 10.8%，也就是說每 100 個中國人裡，就有 11 個 65 歲以上的老人。去年人社部資料也提到，老年撫養比將由目前的 2.8:1 達到 2050 年的 1.3:1，也就是現在由 2.8 個人贍養 1 個老年人，而到了 2050 年，可能演變為 1.3 個人贍養 1 個老年人，「而 2050 年的老年人，正是今天的你我。」

所以網路上一直有相關的文章，認為「80 後」生不逢時，是史上最悲催的一代，除了碰上教育收費、就業難、高房價，辛苦工作大半輩子後，還要面臨養老危機，因為儘管目前大陸推行養老金制度多年，但根據去年底最新報告，大陸仍有 13 個省分的養老保險基金累計結餘的可支付月數不足一年，個別地區甚至出現超過 200 億元人民幣的赤字，顯示大陸的養老保險基金仍有資金缺口的風險。

付一夫表示，這個資金缺口最終還是得依賴「後一代人」來填補，也就是依靠未來的年輕人所繳納的養老金來贍養，然而光是從「80 後」到「00 後」的不到一代人時間，大陸的出生人口就萎縮了 32%，這個「錢坑」到底能不能靠後人補足，實在讓人不敢太過樂觀。

【2018-02-23/旺報/B2 版/宏觀經濟】內文字數：678 字

二、附文

台灣正式邁入高齡社會 專家提出五大衝擊

2018-04-10 20:17

【記者黃安琪／即時報導】

內政部宣布，台灣 65 歲以上老年人口占總人口比率，已於 3 月底突破 14%，正式進入「高齡社會」。台灣大學社會科學院教授、人口學專家薛承泰認為，未來七年之內，台灣將面臨教育少子化、年金改革、長照、貧富不均與勞動力五大難題，衝擊台灣社會。

薛承泰說，以台灣當前老年人口占總人口比率達 14.05%，比起歐美平均 18%、日本去年已達 28%來說，比率並不高。但台灣正值 45 至 65 歲的戰後嬰兒潮世代占率高，他們將陸續成為老人，在未來 20 年至 30 年間，台灣的高齡化速度將比其他國家更快，高齡浪潮難以抵擋。

在 2025 年之前，薛承泰推估，人口結構動盪將帶來五大衝擊，包含教育少子化、年金改革、長照、貧富不均與勞動力不足難題。他舉例，政府推動長照服務，參考他國執行經驗與成效之外，更需正視戰後嬰兒潮世代老化浪潮、平均餘命延長等，針對本國人口結構特殊性進行政策規畫與調整，按部就班執行才能永續。

他指出，發揮戰後嬰兒潮世代家庭的剩餘價值，政府應提出誘因，鼓勵戰後嬰兒潮世代照顧父母能「減稅」，同時能從中領悟老化可能面臨的困難，學會預防機制；政府也應提供無障礙設施改造及指導照顧技能服務，讓戰後嬰兒潮世代提升自我照顧及保健的能力，減少日後需要長照需求。

關鍵字：嬰兒、長照、老化

網站連結：聯合新聞網（<https://udn.com/news/story/7266/3079139>）

內文字數：491 字

第八課〈核能發電〉



一、主課文

綠能列主力 核電模糊帶過

【東京記者蔡佩芳／專題報導】

日本政府檢討未來能源戰略，核能發電角色定位成為最大難題。在維持穩定供電，降低海外進口能源依存度兩大課題下，日本政府仍在摸索如何降低民意反彈，將維持核能發電繼續列入二〇五〇年能源戰略的中長程計畫。

根據目前討論中的未來能源戰略概要，綠能將首度被明記為主力電源，但對於核電的定位，日本政府可能以曖昧的「必要性」字眼帶過，也不再揭示各種能源配比的目標，以降低反核民眾的反彈，用模糊的表述爭取核電發展的彈性空間。

二〇一一年福島核災發生後，日本政府一度全面中止核能發電，導致日本石化燃料的海外依存度由百分之六十二爆升至百分之八十八，衝擊遠超過第一次石油危機。燃料成本大增，家庭電價上漲兩成、產業用電上漲三成，二〇一三年貿易赤字十一點五兆日圓打破紀錄，讓日本不得不重啟核能發電。

恢復一組核電機組運轉可為電力公司挹注數十億營收，並反映在電費上。相反地，日本的再生能源成本高於國際平均值，風力發電成本幾乎是海外兩倍，大量導入綠能，民眾用電負擔恐將更加沉重。

核電在目前日本的能源基本計畫中，已重新列為重要基礎電源。經產省希望二〇三〇年電力組成中，將再生能源與核能發電占比分別提高到百分之廿二至廿四、百分之廿至廿二，並將火力發電比率降至百分之五十。然而，要達到核電占發電比兩成目標須要重啟卅座發電機組，至三月底只有七座重啟。

更大難題還在後頭，核電廠的運轉壽命原則上四十年，即使展延最多也只能六十年，日本現有的核電廠在二〇五〇年幾乎已過除役年限。能否興建新的核能發電廠，或者「以新汰舊」的議論卻遲遲沒有進展。

在野黨、立憲民主黨去年底公布基本政策，明確表態不增設新核電廠、盡早實現核電家園。對目前支持度下滑中的安倍政權而言，並不樂見連核能也變成朝野爭點。

【2018-04-09/聯合報/A11版/財經話題】內文字數：714字

二、附文



815 全台大停電 BMI Research：電價上漲壓力增加

2017-08-17 19:58

【即時新聞／綜合報導】

815 全台大停電讓能源安全問題再度成為焦點。國際信評機構惠譽 (Fitch Ratings) 旗下的 BMI Research 昨 (17) 日發布報告指出，在台灣能源安全問題上，最大的疑慮就是如果天然氣和再生能源發電，不能彌補核電供電缺口，將導致備轉容量率下降，長期下來會進一步增加電價上漲的壓力。

根據《蘋果》報導，BMI Research 報告中指出，815 大停電使得蔡英文政府的「 2025 年廢核並減低燃煤發電」目標，受到更嚴格的檢視。由於核一、核二廠確定不延役，而核四也已封存，如果天然氣和再生能源發電無法及時遞補上這個缺口，那麼將導致備轉容量率的下降。

報告進一步指出，長遠來看，依賴火力發電的情況會加重，燃煤和天然氣進口需求進一步提升後，再加上綠能補助政策，將讓電價面臨上漲的壓力。BMI Research 預期 2026 年台灣電力供應，將有 95% 以上來自以燃煤與天然氣作為燃料的火力發電，而 2016 年這個比例則是 82% 。

美國財經媒體《彭博》旗下研究平臺彭博行業研究 (Bloomberg Intelligence) 能源業分析師 Joseph Jacobelli 表示，台灣政府在這次大停電過後，可能會考慮開放外資投資電力市場。Joseph Jacobelli 表示，台灣政府可能因此重新審視反核立場。在基礎設施急需民間投資的情況下，市場自由化將可能有長足的進展。

關鍵字：0815 全台跳電、停電、備轉容量率、全台大停電、英國、大停電、彭博、核能、研究、英國、電價

網站連結：自由時報電子報
(<http://news.ltn.com.tw/news/business/breakingnews/2166293>)
內文字數：466 字

第九課〈電子支付〉



一、主課文

行動支付普及 陸嗰進無現金社會

【記者吳泓勳／綜合報導】

大陸行動支付在各層面快速發展，不但拿下網購支付陣地，更進軍到實體店的支付領域，Analysys 易觀最新報告顯示，去年大陸第 3 季單季度的行動支付交易規模已達到 29 兆 4959 億元（人民幣，下同），約台幣 138 兆元，較去年同期 9 兆 419 億元成長 3.26 倍，《華爾街日報》4 日更報導，大陸行動支付腳步之快已讓大陸率先進入無現金社會。

而大陸致力投入無現金社會，導致現金使用量逐漸減少。據中國人民銀行（大陸央行，以下稱人行）報告顯示，2016 年傳統現金的消費額約為 66 兆元，在 2 年內下降約 10%。值得注意的是，大陸這股無現金風潮更逐步擴及海外，包含騰訊與主導支付寶的螞蟻金服，都正與歐洲的支付處理公司建立合作關係，甚至加速投資印度、泰國及其他國家的行動支付公司。

乞丐乞討用微信支付

《華爾街日報》報導，大陸這波行動支付大潮的推動者是互聯網巨頭阿里巴巴與騰訊，各自擠開銀行，在日常商業發揮越來越大作用，更從這兩家公司看到科技公司推動金融創新的未來情景。

兩大行動支付在大陸的普及，就連街頭的乞丐乞討時，都在紙板上直接寫著「推薦使用微信支付」，甚至連華人最傳統的「紅包」文化，騰訊也在 2014 年的農曆新年推出微信用戶在朋友圈發送數位紅包後，如今已成為大陸網友農曆新年盛事。

此外，無現金社會所蒐集的大數據資料，也展開不同的新經濟業態。對阿里巴巴和騰訊來說，旗下行動支付產品包含支付寶與微信支付，獲取的不僅是從商家賺取的交易費，更能蒐集消費者消費習性、數據，透過旗下其他產品擴大其他行銷平台，例如用在共享單車、旅行等多元服務。

小吃攤也能掃碼付費

只是面對行動支付覆蓋面廣，就連小吃攤買個煎餅、油條都要掃碼一下，人行從去年底就頻出手，以防範資本流動不明與洗錢欺詐的風險升溫，像去年成立全新的網聯支付清算平台，要求非金融業的支付機構，在今年 6 月底前都必須將

網路支付業務全面對接到平台，讓金流軌跡透明化。

另外，也針對行動支付分成 A、B、C 及 D 級，依不同層級規範掃碼金額上限，其中使用靜態二維條碼，安全度較差，列入 D 級，每日交易金額不得超過 500 元，藉此提高行動支付的安全。

【2018-01-05/旺報/A8 版/話題】內文字數：841 字

二、附文

電子支付不流行 歐元區消費仍多用現金

發稿時間：2017/11/24 23:02 最新更新：2017/11/24 23:02

【中央社法蘭克福 24 日綜合外電報導】

歐洲中央銀行 (European Central Bank) 今天發布的調查結果顯示，儘管許多西方經濟體正快速朝電子支付方向發展，但現金仍是歐元區消費者最主要的支付方式。

路透社報導，歐洲央行的數據指出，2016 年歐元區仍有近 79% 的銷售點 (point-of-sale) 交易以現金完成。這顯示歐元區是西方主要經濟體當中棄用現金速度最慢的地區之一，比美國、英國、澳洲和加拿大的進度更慢。

歐元區最大經濟體德國的現金交易比例達到 80%。消息凸顯出為何當歐洲央行決定逐漸廢除面額 500 歐元紙鈔，外界普遍視此舉為朝向遠離現金邁出第一步，德國卻對此有疑慮。

經濟上態度保守的德國人，由於經歷過毀滅性的世界大戰及惡性通貨膨脹，因此十分依賴現金，甚至在理財方面也偏好單純的儲蓄產品，特別是現金存款。

瑞典則大不相同。根據瑞典中央銀行 (Riksbank) 提供的數據，當地相似銷售交易只有約 15% 以現金支付，且現金流通率已連年下降。2016 年現金使用率最低的歐元國是荷蘭和愛沙尼亞 (Estonia)，僅不到一半的交易用現金支付。

歐元區依賴現金程度，從每位消費者平均隨身攜帶 65 歐元 (約新台幣 2312 元) 現金可看出，德國人則平均隨身攜帶超過 100 歐元 (約新台幣 3557 元) 現金。

不過歐洲央行指出一個可能改變趨勢的因素，即感應式支付或許會令電子交易數量快速增加。這種支付方式讓消費者往往不需輸入密碼，只要將卡片或手機輕觸機器，就能立即完成小額交易。(譯者：中央社張正芊)

網站連結：中央通訊社 (<http://www.cna.com.tw/news/afe/201711240353-1.aspx>)

內文字數：553 字

第十課〈親子關係〉



一、主課文

學者看法 放手不給退路 孩子才能獨立

【記者賴香山、喻文玟、黃寅／專題報導】

「媽寶」現象在台灣逐年加劇，直升機父母不僅出現在學校，連職場也時有所聞。學者認為，這是台灣少子化、教改後遺症現象，「家長」被賦予吃重角色，但若將焦點全放在孩子身上，恐步上大陸一胎化「養媽寶」後塵，建議父母放手，「讓孩子沒退路，才能變獨立。」

東海大學社工系副教授彭懷真分析，「直升機父母」是台灣教育改革的產物，以前家長只要在聯絡簿簽名，現在從國小到高中，在課業、性向探索上都賦予家長「參與者」角色，等孩子上大學、求職時，要家長「突然放手」，確實困難；台灣孩子的成長相較西方已「晚熟」，建議大學之後應漸進式放手，遇到困難從旁理解、協助原因分析，實際面對問題是孩子的責任。

彭懷真說，持續扮演「直升機父母」會讓孩子覺得「有退路」更延緩成熟，父母若抱持「孩子工作不順利，爸媽只是多一雙筷子」心態，孩子就不會太積極，無法堅定走下去，就業會更不穩定。

一名百貨業主管說，現在孩子生得少，詐騙又多，即使大學畢業家長也不放心，覺得小孩涉世未深，不過做家長的還是要適時放手，讓孩子獨當一面，才可能加薪升職。

104 人力銀行顧客價值經營處協理翁維薇表示，現在企業徵才也面臨「少子化」困境，人才分母變小，通路市場嚴峻，每年就業人口市場都以萬人減少，企業選擇性變小，包容性會更大，若找不到適合人才，反而要出手相助，換句話說，就是接受八年級的價值觀。

翁維薇指出，人力銀行分析八年級世代的求職價值觀，和七年級生、六年級生完全不同，他們有創意、理解程度好，但多希望生活、工作平衡，不一定每個人冒險性都強，職涯路徑已和傳統求職、價值有所不同。

【2017-08-07/聯合報/B1版/全台焦點】內文字數：650字

二、附文



父母專制教養 研究發現增孩子憂鬱風險

發稿時間：2018/04/05 10:59 最新更新：2018/04/05 11:17

【中央社記者陳偉婷台北5日電】

親子教養議題受關注，精神科醫師陳質采說，父母若專制教養，用監視和處罰模式，容易讓孩子產生負面情緒和行為。國際研究也發現，專制教養會增孩子憂鬱風險。

董氏基金會心理衛生中心主任葉雅馨表示，美國發展心理學家將父母教養方式依要求(嚴格與否)與接納(有無回應孩子的需求)程度分為4類型：專制型，高要求、低接納；民主威信型，高要求、高接納；忽視型，低要求、低接納；放縱型，低要求、高接納。

葉雅馨說，根據一篇收錄於美國國家生物技術資訊中心的研究顯示，民主威信教養方式有助於預防兒童青少年罹患憂鬱症。

該研究使用「全國藥物使用和健康調查」的次級資料分析1萬7399名12至17歲青少年，發現80.6%青少年有5種(或更多)憂鬱症狀，其中經歷專制教養方式者比經歷民主威信教養方式者出現更多憂鬱症狀。

另一篇發表於臨床兒童與青少年心理學期刊的研究呈現相似結果，研究以661名墨西哥裔與多明尼加裔的美國兒童母親為研究對象，請她們在孩子4至5歲時填問卷，並於一年後再次填答問卷，藉以評估孩子的行為與情緒功能。

結果發現，近50%兒童有焦慮症的風險，10%有憂鬱症和身心症的風險，原因與拉丁美洲裔家長採取專制教養有關。墨西哥裔美國兒童的父母強調要毫無疑問地服從及尊重成人，使孩子與有明確權威的成人(如老師)互動時感到緊張或擔憂，提高憂鬱風險。

衛生福利部桃園療養院兒童精神科主治醫師陳質采表示，兒童青少年罹患憂鬱症時，不僅跟成人憂鬱症一樣會出現情緒低落、對原本喜歡事物失去興趣、負面思考、自我否定、喪失學習動力、病懨懨等症狀，甚至可能有易怒、急躁的反叛或破壞行為。

陳質采說，民主威信與專制型教養最大差異為，民主威信教養方式會傾聽孩子的感受，了解孩子困難；專制型教養因採取監視和處罰的教育模式，被形容像盤旋在孩子頭上的直升機，使無法完成任務又不知道如何解決困難的孩子容易衍生各類負面情緒與行為。

葉雅馨說，父母適時回應孩子的需求，會比嚴格專制的態度更有益孩子健康。此外，台灣因雙薪家庭多，父母陪小孩時間少，常因內疚出現補償心態，容易接受孩子各類要求，管教變成放縱型。

葉雅馨建議，父母與孩子相處時，專注聆聽孩子的需求，或建立共同經驗，一起看影片、出遊踏青、分享所見所聞，表達關懷與在乎，多了解對孩子重要的人事物。父母要檢視管教型態，是否強迫孩子聽從自己建議，或表面讓孩子表達想法，卻總拒絕孩子需求。

網站連結：中央通訊社（<http://www.cna.com.tw/news/ahel/201804050056-1.aspx>）
內文字數：964字

第十一課〈機器人〉

一、主課文

超商科技概念店 機器手臂 泡咖啡！

【記者王韶憶／台北報導】

零售通路力求轉型，並強化虛擬與實體的緊密連結，繼 7-ELEVEN 發表無人店後，全家便利商店科技概念店也搶亮相，強調不以無人店為噱頭，而是透過科技讓店員更輕鬆，消費者擁有新的購物體驗，未來還會發展進階店。

全家大動作發表科技概念店，強調推出有溫度的全新購物體驗，地點選於台北市重慶南路一段，即日起對外開放營業。全家便利商店董事長葉榮廷表示，新零售的布局希望能透過科技技術的加乘、流程改善及大數據的應用，讓全家成為跨領域、跨產業的開放平台，並帶來新的面貌，目前首間店僅是原型，未來還會陸續更新。

全家科技概念並非以無人店自稱，而是攜手 15 個跨產業合作夥伴，歷時 1 年多打造出科技運用的原型店鋪，店內依舊有店員服務，主要著眼於運用科技降低勞務與提供互動體驗，目前有 17 項元素，好比有助於店員人力分流的機械手臂「咖啡助理」，民眾只要在櫃檯結帳後拿條碼掃描，咖啡助理就會送上專屬咖啡；每兩周需要更換的貨價標籤，往往得花上店員 1.5 小時，採用「電子貨價標籤」後，只要 1 秒就能自動更新商品資訊，並提供優惠訊息與食品履歷。

機器人小店長 導覽迎賓

同時，葉榮廷說要讓超商變得有趣，著墨許多科技的互動體驗，像是迎賓的

智慧小小店長「機器人 Robo」，目前可做簡單導覽，未來能提供顧客服務諮詢；「互動貨架」透過 NFC 感應商品，搭配螢幕介紹，更能深入了解；以數位店中店的概念成立「VR 商店」，藉由互動方式，購得更多線上商品；「數位戳章」則邀消費者一起玩遊戲，成功蒐集後可兌換優惠券。

全家表示，目前並無拓展科技概念店的計畫，但會將相關元素應用於不同店鋪，下半年將導入自助結帳，結合電子票證與支付工具，提供更有效率服務。

此外，同樣以科技概念為題的 7-ELEVEN「X-STORE」未來超商，搭配無人結帳櫃台，融合各種智慧型高科技，開幕測試至今約 1 個多月，仍僅開放內部員工適用，發現使用人臉辨識結帳或 icash2.0 結帳比例各占一半。後續會將 X-STORE 省力化科技應用部分導入並複製至其他門市，目前確定「ibon 便利生活站智能語音功能」，將於年底前全面導入門市。另外，也會在 OPEN!CHANNEL 新增直播功能，預計的電子標籤、掃描式微波爐、感應式自動門冰箱等也會依照內部展店計畫陸續導入。

【 2018-03-30/聯合報/C7 版/消費 】內文字數：868 字

二、附文

南韓最低薪資上漲 16% 結果發生這些事...

2018-01-13 08:11

【即時新聞／綜合報導】

南韓最低薪資從今年 1 月 1 日起調升 16%，時薪達 7530 韓元（約 225 元台幣），韓媒整理了調薪以來所發生的現象，像是服務業提高自動化服務的比例，或是企業開始裁員。

《韓聯社》報導，南韓總統文在寅承諾要在 2022 年、5 年任期結束前，將南韓最低薪資拉高到 10000 韓元（約 276 元台幣），今年則調升 16%，時薪達 7530 韓元（約 225 元台幣）。報導指出，南韓中小企業對此政策反彈，一些餐廳則開始引進自動化設備。

報導採訪了一些小企業，像是韓式辣牛肉湯(yukgaejang)連鎖店 Yookdaejang，就在店內裝設一台自助服務機，越南河粉餐館 VIETKONG 則是一開張就採取自助服務，整間店只需要 3 名員工。大企業部分，漢堡王截至 2016 年底在南韓有 271 家店，其中 1/3 使用自助點餐機。

報導指出，韓國企業主協會(Korea Employers Federation , KEF)調查顯示，

員工少於 300 人的 186 家企業中，有 19.5%考慮增加自動化設備，或採用無人支付系統。此外，有 21.4%的企業考慮調升產品或服務價格，由於人力成本上升，42.7%的企業可能會裁員。

報導表示，南韓 SocialDesign Institute 負責人 Kim Dae-ho 分析，調薪政策看似有利低技術勞工，但自動化最終會取代低技術工作，弱勢勞工反而受到更多傷害。專家則認為，調薪是理想政策，但重點在於最低薪資的水準，以及調薪速度。

關鍵字：南韓、基本工資

網站連結：自由時報電子報
(<http://news.ltn.com.tw/news/business/breakingnews/2310703>)
內文字數：488 字

第十二課〈 同性婚姻 〉

一、主課文

大法官：同婚限制違憲

認定現有法令未保障同性婚姻 要求在兩年內修法或制定專法
現行異性婚制度不受影響

【記者王宏舜／台北報導】

司法院大法官會議昨作出釋字 748 號解釋，認定民法親屬編婚姻限制同性得為經營共同生活之目的，成立具親密性、排他性的永久結合關係，有違憲法保障的婚姻自由、平等權，宣告違憲。

釋憲文並要求有關機關在兩年內修正或制定相關法律，若立法屆時未完成，同志依民法規定至戶政機關辦結婚登記。

不過，釋憲文中同時表示，相關法律修正或制定，是要修民法婚姻章、或在親屬編另立專章、制定特別法或其他形式，屬於立法形成範圍。解釋中也特別強調，現行婚姻章有關異性婚姻制度不會改變。

大法官作出同性婚應受保障的解釋，備受國際關注，台灣被形容是亞洲第一個保障同志婚姻權的國家；司法院昨天罕見召開中外記者會、並同步發表英文版釋憲文。

司法院秘書長呂太郎表示，大法官解釋認為，從民法 972 條所導出的相關法律來看，都只有提到「男女當事人」，大法官會議歷年來的相關解釋，都只提及「一夫一妻」、「一男一女」，這都是依循異性婚姻脈絡下所做的解釋。

呂太郎說，參酌民法婚姻章，結婚限於一男一女結合關係，使同性無法成立法律上的婚姻關係。「適婚人民而沒有配偶者，本來就有結婚自由」，大法官會議認為結婚自由包括「是否結婚」、「和誰結婚」，這是非常重要的基本人權，應受憲法第廿二條保障；此外，同性婚不影響異性戀婚姻，也沒改變異性婚姻所建構的社會秩序，應該受保障，民法沒有規定到，屬立法重大瑕疵。

解釋理由中指出，憲法第7條明定「中華民國人民，無分男女、宗教、種族、階級、黨派，在法律上一律平等」，因性傾向而為的差別待遇屬平等權規範。性傾向成因包括生理、心理等因素，過去因同性傾向未能被傳統與習俗接受，使同志長期禁錮於「暗櫃」，又因「人口結構因素」，長期被社會孤立，很難期待經由一般民主程序扭轉法律上劣勢地位，因此要判斷法律是否合憲，得適用嚴格的審查標準。

有關機關若逾期未在兩年內完成法律制定或修正，同性戀人可依民法婚姻規定，到戶政機關辦理登記。司法院指出，因「立法解決時程不可料」，這聲請又攸關人民基本權利保障，基於憲法職責，大法官解釋具拘束力。

【2017-05-25/經濟日報/A4版/焦點】內文字數：835字

二、附文

社論》大法官跨出一大步之後

2017-05-26 06:00

同性可結婚嗎？司法院大法官會議做出第七四八號解釋，宣告現行民法限制同性婚姻，抵觸憲法平等權，因而違憲，要求兩年內修法保障同性婚姻。台灣因此一宣告，在同性婚姻合法化之路成為「亞洲第一」。

同性婚姻問題在台灣，一如國際社會，複雜而極具爭議性。對倡議者來說，這是他們在台灣長年爭取的自由、平等權利，也是社會進步思想價值的落實，這次釋憲國際矚目，照亮台灣，值得大書特書。對反對者而言，這是大法官治國，踐踏民意，將重創家庭倫理，導致傳統婚姻制度崩解，且不利青少年教育，加深社會對立與少子化危機，「末世快來了」。

同性婚姻本質如此，十五位大法官經短短兩個月審查，就做出裁定，未必使此一問題劃下句點，卻可能引發更多爭議。

同性婚姻在國際社會的爭議性，以數字來說明就清楚。在聯合國一百九十三個會員國，承認同性婚姻的僅二十一國。以思想最進步的歐洲聯盟為例，二十八個會員國只十二國把同性婚姻合法化；德國、奧地利、瑞士等國僅接受同性伴侶登記，尚未承認同性婚姻合法。在美國，加州一九九九年最早接受同性伴侶關係，

但全國同性婚姻合法化，要到二〇一五年聯邦最高法院裁定後才一體實施。同樣地，英國從認同伴侶關係到同性婚姻合法化，經歷約十年時間，而構成聯合王國之一的北愛爾蘭至今並未實施同性婚姻。正因如此，聯合國於二〇一一年通過承認同性權利決議案，並對歧視或侵犯同性戀者定期提出報告，但同性婚姻並非列入人權宣言及公民政治「兩公約」的普世保障人權。

在台灣，社會通常把同性伴侶視為當事兩人之間的事，一般人多採默許包容態度，工作、教育及軍隊禁止歧視同性戀者，也准許做變性手術，還有超過十個縣市接受同性伴侶於戶籍系統註記。就此而言，大法官多數意見認定，性傾向屬於難以改變的個人特徵，並非疾病，不應遭社會孤立隔絕，不受差別待遇，其實與台灣公眾對同性伴侶的寬容態度大體一致。

不過，大法官未參酌英美等國先例，從容許同性伴侶做起，而大步前進，採一步到位，限期兩年實施同性婚姻，正是這次釋憲引發最大爭議之處。釋憲文宣稱，同性婚姻不會改變、影響既有的社會秩序、基本倫理秩序，可與異性婚姻併存，共同穩定社會。這一樂觀預期，除了大法官黃虹霞不以為然，不能接受「二父或二母」與「父母雙全」全無差別之說，她強調「男女有別」；一般公眾從常識常理出發，也不免有著諸多質疑。

最大的質疑，在於同性伴侶不論人數或民意，都居社會少數，少數者權益在民主台灣自當受到保障，不遭差別待遇或歧視；但從釋憲後限期而至的家庭成員稱謂、繼承、收養、扶養、教育等改變及相關修法或立法，工程浩大，衝擊社會多數，甚且可能動搖千百年來樹立的家庭倫理制度，豈非勞師動眾？且有如大法官吳陳鑑所說，反客為主，倒果為因？

另一方面，大法官對於違憲而必須修改的民法，並未明確表態，只提出包括「修正婚姻章」、「於民法親屬編另立專章」、「制定特別法」及「其他形式」等法律意見。這就使得同性婚姻爭辯，除了昨天有反對者立即提出公民投票案連署之外，還將進入修正民法或立專法的下一階段。由於同性婚姻既是法律問題，同時也兼具明顯的社會、倫理、教育、經濟屬性，影響極為深遠，競選期間宣布支持同性婚姻，強調「在愛之前，大家都是平等的」，蔡英文總統執政團隊做好善後工作，至關緊要；這顯然也是政治問題，結果將由完全執政的民進黨負全部責任。

民進黨完全執政一年來，人民並不滿意，明顯反映於民調。箇中原因，陷入進步的迷思是其一；為爭取勞工權益而訂立一例一休「呷緊弄破碗」，讓勞方與資方都不滿，就是最顯著的例子。同性婚姻是進步議題，牽涉甚多，體察民意，避免再陷入進步迷思，減少負面衝擊，主政者自應務實妥善處理。

關鍵字：同性婚姻、大法官、同婚釋憲

網站連結：自由電子報自由評論網（<http://talk.ltn.com.tw/article/paper/1105401>）

內文字數：1483字